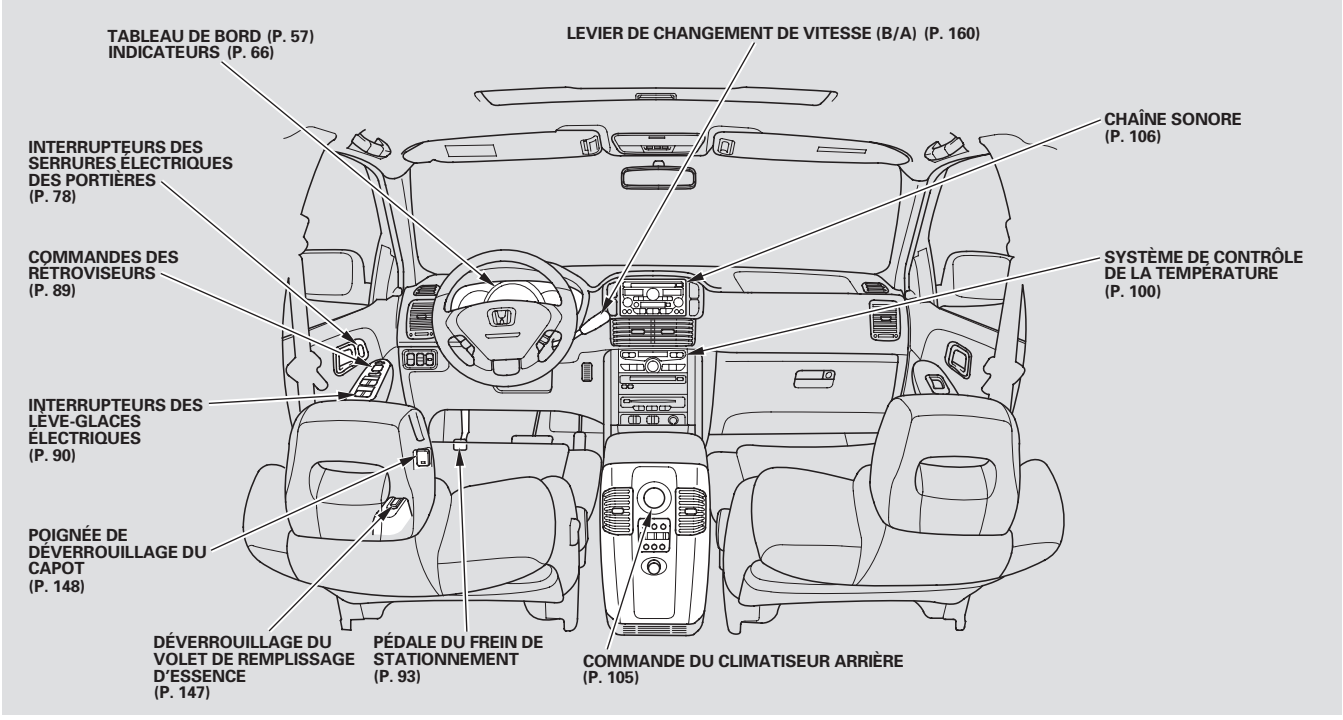
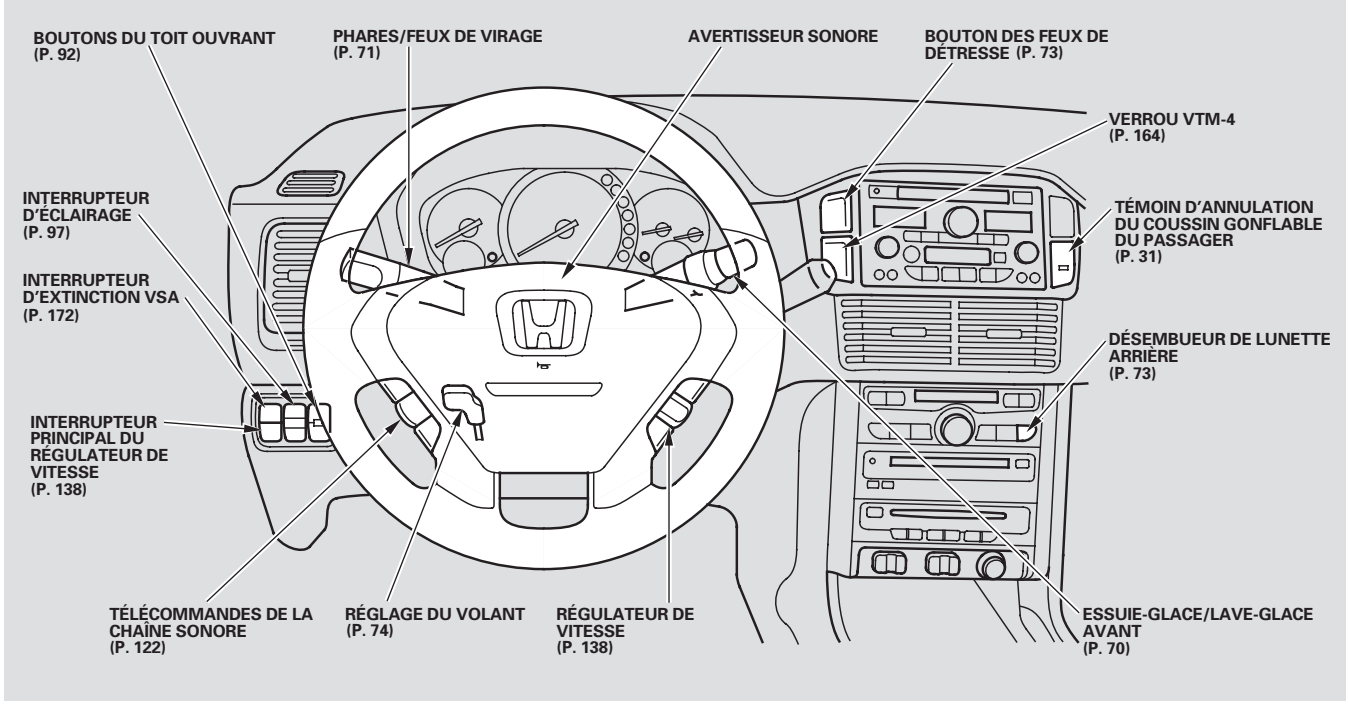


TABLEAU DE BORD (P. 57)
INDICATEURS (P. 66)
LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE (B/A) (P. 160)
CHAÎNE SONORE
(P. 106)
INTERRUPTEURS DES SERRURES ÉLECTRIQUES DES PORTIÈRES
(P. 78)
SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE
(P. 100)
COMMANDES DES RÉTROVISEURS
(P. 89)
INTERRUPTEURS DES LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES
(P. 90)
POIGNÉE DE DÉVERROUILLAGE DU CAPOT
(P. 148)
DÉVERROUILLAGE DU VOLET DE REMPLISSAGE D'ESSENCE
(P. 147)
PÉDALE DU FREIN DE STATIONNEMENT
(P. 93)
COMMANDE DU CLIMATISEUR ARRIÈRE
(P. 105)


BOUTONS DU TOIT OUVRANT
(P. 92)
PHARES/FEUX DE VIRAGE
(P. 71)
AVERTISSEUR SONORE
BOUTON DES FEUX DE DÉTRESSE (P. 73)
VERROU VTM-4
(P. 164)
INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE
(P. 97)
TÉMOIN D'ANNULATION DU COUSSIN GONFLABLE DU PASSAGER
(P. 31)
INTERRUPTEUR D'EXTINCTION VSA
(P. 172)
DÉSEMBUEUR DE LUNETTE ARRIÈRE
(P. 73)
INTERRUPTEUR PRINCIPAL DU RÉGULATEUR DE VITESSE
(P. 138)
TÉLÉCOMMANDES DE LA CHAÎNE SONORE
(P. 122)
RÉGLAGE DU VOLANT
(P. 74)
RÉGULATEUR DE VITESSE
(P. 138)
ESSUIE-GLACE/LAVE-GLACE AVANT
(P. 70)

De nombreuses recommandations concernant la sécurité sont indiquées dans ce chapitre et dans tout le manuel. Les recommandations sur cette page sont celles que nous considérons les plus importantes.

Portez toujours la ceinture de sécurité
Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins gonflables, assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée (consulter la page 15).

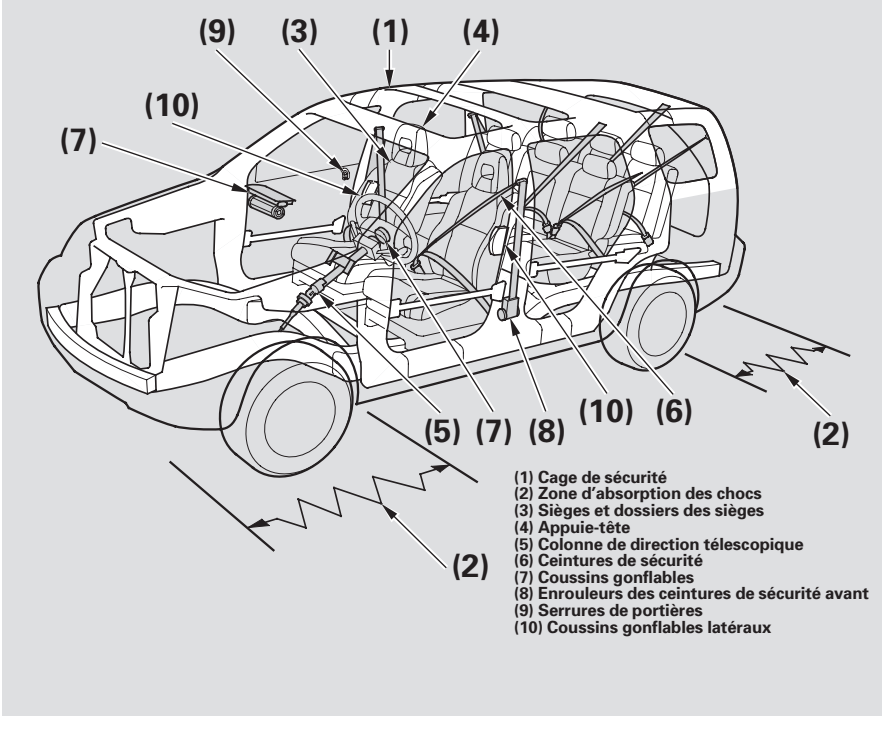
Systèmes de retenue pour tous les enfants
Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière et être attachés comme il faut. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être assis sur un siège d'enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un siège d'appoint retenu par la ceinture/baudrier jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans siège d'appoint (consulter la page 34).

Risques dus aux coussins gonflables
Bien que les coussins gonflables peuvent sauver des vies, ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou ne sont pas bien attachés. Les bébés, les jeunes enfants et les adultes de petite taille sont exposés au plus grand risque. Respecter les directives et les avertissements du présent manuel.

Pas d'alcool au volant
Le conducteur ne doit pas boire d'alcool. Un seul verre peut réduire les réflexes. Les réflexes diminuent proportionnellement avec chaque consommation alcoolique. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas laisser conduire des amis qui ont bu.

Contrôlez votre vitesse
Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des accidents graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

Comment maintenir votre véhicule en état de sécurité
L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus (consulter la page 187).



Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques destinées à protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques n'exigent aucune intervention de votre part. Elles incluent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones avant et arrière d'absorption des chocs, une colonne de direction télescopique et des enrouleurs qui serrent les ceintures de sécurité avant lors d'une collision.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis comme il faut et de toujours boucler leur ceinture de sécurité. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

Les pages suivantes expliquent comment vous pouvez jouer un rôle actif pour vous protéger et pour protéger vos passagers.

Ceintures de sécurité
Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité pour toutes les places assises.

Le système de ceintures de sécurité comprend également un témoin sur le tableau de bord qui rappelle au conducteur et aux passagers qu'ils doivent attacher leur ceinture.

Pourquoi porter une ceinture de sécurité
Les ceintures de sécurité sont les moyens les plus sûrs de protéger les adultes et les grands enfants. (Les bébés et enfants en bas âge doivent être assis et attachés dans des sièges d'enfants.)

Sinon, les risques de blessures graves ou même mortelles augmentent en cas d'accident, même si la voiture est équipée de coussins gonflables.

En outre, il est obligatoire dans la plupart des états américains et provinces du Canada de porter une ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

Ne pas porter une ceinture de sécurité de manière appropriée augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident même si le véhicule est équipé de coussins gonflables.

Assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

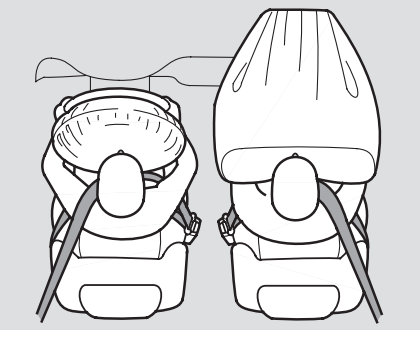
Lorsqu'elles sont attachées correctement, les ceintures de sécurité:

- Maintiennent le conducteur et les passagers en place dans le véhicule et permettent de profiter des autres dispositifs de sécurité.
- Assurent une protection dans presque tous les types de collisions (frontales, latérales et arrière) ainsi que dans les capotages.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient projetés contre l'habitacle ou d'autres passagers.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient éjectés à l'extérieur du véhicule.
- Maintiennent le conducteur et les passagers dans une bonne position lorsque les coussins gonflables se déploient. Une bonne position réduit le risque d'être blessé par un coussin gonflable qui se déploie et permet d'être protégé parfaitement par le coussin gonflable.

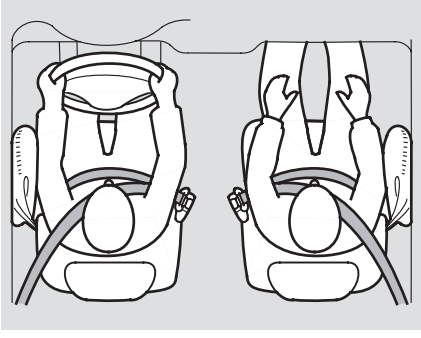
Naturellement, les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger complètement dans tous les accidents. Mais dans la plupart des cas, elles réduisent les risques de blessures graves.

Ce que vous devez faire:
Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée.

Coussins gonflables



Le véhicule comporte un système de retenue supplémentaire (SRS) avec des coussins gonflables avant pour aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant en cas de collision frontale modérée à grave (consulter la page 25 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables avant).



Le véhicule est aussi équipé de coussins gonflables latéraux pour aider à protéger le torse du conducteur ou du passager avant en cas de choc de modéré à grave. (Consulter la page 28 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables.)

Les informations les plus importantes à connaître sur les coussins gonflables sont:

- ***Les coussins gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité.*** Ils les complètent.
- ***Les coussins gonflables n'assurent aucune protection en cas de chocs arrière ou de collisions frontales ou latérales mineures.***
- ***Les coussins gonflables peuvent présenter un risque.*** Pour s'acquitter de leur tâches, les coussins gonflables doivent de déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins gonflables sauvent des vies, ils peuvent causer des blessures mineures ou graves et même mortelles si les occupants ne sont pas attachés ou assis de manière appropriée.

Ce qu'il faut faire: Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée, s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant tout en gardant le contrôle absolu du véhicule. Un passager avant doit éloigner le siège le plus possible du tableau de bord.

Le reste de ce chapitre donne de plus amples renseignements sur la façon de maximiser la sécurité.

Toutefois, il faut se rappeler qu'aucun système de sécurité ne peut empêcher toutes les blessures ou toutes les morts dues aux collisions graves même quand les ceintures de sécurité sont attachées comme il faut et que les coussins gonflables se déploient.

Protection des adultes et des adolescents

Introduction
Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon de bien protéger le conducteur, les passagers adultes et les adolescents assez grands et assez responsables pour conduire ou pour prendre place à l'avant.

Consulter les pages 34 à 52 pour des directives importantes sur la façon de bien protéger les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands qui prennent place dans le véhicule.

1. Fermeture et verrouillage des portes
Quand tous les occupants sont dans le véhicule, s'assurer que les portières et le hayon sont fermés et verrouillés.

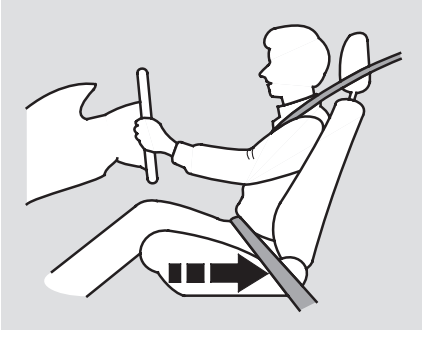
Votre véhicule a un témoin de portière et de hayon entrouverts sur le tableau de bord qui s'allume pour indiquer qu'une portière ou que le hayon n'est pas bien fermé(e).

Il est important de verrouiller les portières pour éviter qu'un passager et surtout un enfant n'ouvre la portière et tombe accidentellement. Le risque d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision est également réduit.

Le verrouillage des portières peut également protéger contre l'ouverture inopportune des portes par un étranger quand la voiture est à l'arrêt.

Consulter la page 78 pour la façon de verrouiller les portières et la page 62 pour le fonctionnement du témoin de portière entrouverte.

2. Réglage des sièges avant



Reculer le siège du conducteur le plus possible tout en maintenant la maîtrise parfaite du véhicule. Assurer que le passager avant recule son siège le plus possible.

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant en va-et-vient (consulter la page 74).

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant pour rejoindre les commandes, nous recommandons qu'un équipement d'adaptation soit pris en considération.

⚠ ATTENTION

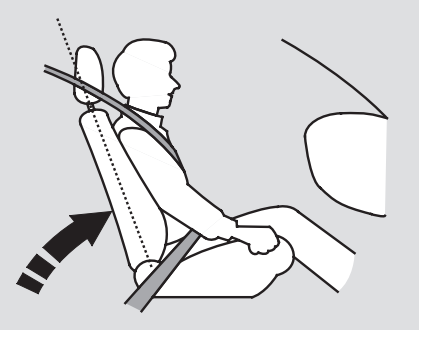
S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

Une fois que le siège est réglé parfaitement, le pousser d'avant en arrière pour assurer que le siège est verrouillé en place.

Voir page 83 pour le réglage des sièges avant.

3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

⚠ ATTENTION

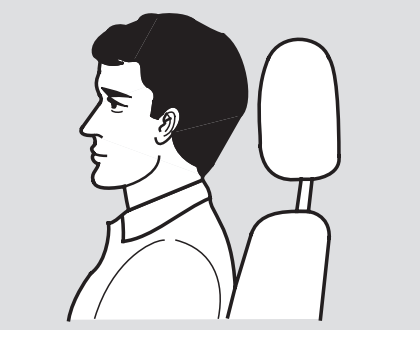
En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Voir page 83 pour le réglage des dossiers des sièges.

4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête de manière à ce que la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

⚠ ATTENTION

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

S'ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Voir page 87 pour le réglage adéquat des appuie-tête.

5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité

Insérer la languette dans le fermoir, puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien prise dans le fermoir. S'assurer aussi que la ceinture n'est pas vrillée, car elle pourrait également causer des blessures graves lors d'une collision.

La ceinture de sécurité du centre de la deuxième rangée et toutes les ceintures de sécurité de la troisième rangée peuvent être détachées et enroulées pour permettre de rabattre les sièges. Consulter la page 88 pour les directives pour détacher et enrouler les ceintures de sécurité.

Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture le plus bas possible en travers des hanches, puis tirer sur le baudrier pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.

Au besoin, tirer une nouvelle fois sur la ceinture pour bien la tendre au niveau des épaules, puis s'assurer qu'elle retient bien les épaules et croise la poitrine.

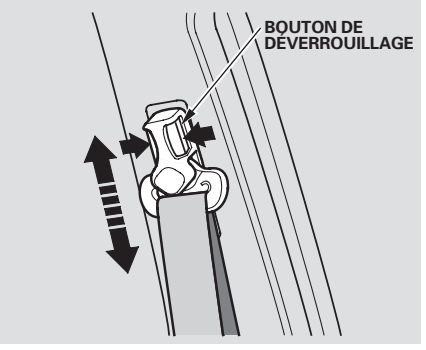
Les forces se répartiront sur les os les plus forts de la poitrine en cas de collision.

⚠ ATTENTION

Des ceintures de sécurité mal bouclées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité comme il faut avant de prendre la route.

Si la ceinture de sécurité touche ou passe sur le cou, ou si elle passe sur le bras au lieu de l'épaule, la hauteur de l'ancrage doit être ajustée.



Les sièges avant sont dotés d'ancres réglables des ceintures de sécurité. Pour ajuster la hauteur d'une ancre, appuyer de manière continue sur les boutons de dégagement et glisser l'ancre vers le haut ou le bas, au besoin (quatre positions de réglage).

Ne jamais faire passer le baudrier d'une ceinture de sécurité sous-abdominale/ baudrier sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.

Si une ceinture de sécurité ne semble pas fonctionner normalement, elle ne pourra pas protéger l'occupant en cas de collision.

Ne pas s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est défectueuse. Les occupants qui utilisent des ceintures de sécurité défectueuses risquent d'être blessés grièvement ou tués. Faire vérifier la ceinture par le concessionnaire le plus tôt possible.

Voir page 20 pour de plus amples informations sur le système de ceintures de sécurité et sur l'entretien des ceintures.

6. Comment s'asseoir correctement
Une fois que les occupantssont assis et ont attaché leur ceinture, il est important qu'ils restent assis bien droits, calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et le moteur arrêté.

Les passagers qui ne s'asseoient pas correctement, qui ne se tiennent pas droits, qui se couchent, qui se tournent de côté, qui se penchent vers l'avant ou le côté ou qui lèvent un pied ou les deux sont plus exposés aux blessures en cas d'accident.

De plus, un occupant qui n'est pas assis comme il se doit sur un siège avant peut être blessé grièvement ou tué lors d'une collision en frappant des pièces de l'habitacle ou en étant frappé par un coussin gonflable qui se déploie.

⚠ ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

Conseils pour les femmes enceintes

La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la ceinture abdominale le plus bas possible autour des hanches.

Lors de la conduite, il faut s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège le plus possible.

En cas de collision ou de déploiement d'un coussin gonflable avant, cela réduira le risque des blessures de la mère et de l'enfant à naître.

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne jamais laisser des passagers prendre place dans le compartiment à bagages ou sur un siège arrière rabattu.*** Ils pourraient y être blessés gravement lors d'une collision.

- ***Les passagers ne doivent pas se lever ou changer de siège pendant la conduite.*** Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité lors d'une collision peut frapper une partie de l'habitacle, frapper d'autres occupants ou être projeté hors du véhicule.

- ***Une ceinture de sécurité ne doit jamais être utilisée par deux personnes.*** Elles risqueraient d'être blessées grièvement en cas de collision.

- ***Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité.*** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre grandement la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures lors d'une collision.

- ***Aucun objet dur ou pointu ne doit se trouver entre l'occupant et le coussin gonflable avant.*** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin gonflable avant se déployait.

- ***Garder les mains et les bras éloignés des couvercles des coussins gonflables.*** Si les mains ou les bras sont près du couvercle d'un coussin gonflable, ils pourraient être blessés si le coussin gonflable se déploie.

- ***Ne pas attacher ou déposer d'articles sur les couvercles des coussins gonflables avant.*** Des articles sur les couvercles qui portent la mention "SRS AIRBAG" pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant si les coussins gonflables se déployaient.

- ***Ne pas fixer d'objets durs sur ou à proximité d'une portière avant.*** Si un coussin gonflable latéral se déployait, l'objet (porte-gobelets ou autre objet dur) fixé sur la portière ou à proximité pourrait être projeté à l'intérieur du véhicule et blesser quelqu'un.

Éléments des ceintures de sécurité
Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales/baudriers pour les huit places. Les ceintures de sécurité avant sont aussi équipées d'enrouleurs automatiques.

Le système des ceintures de sécurité inclut un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher leur ceinture de sécurité.

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avant d'attacher la ceinture de sécurité, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si le conducteur n'attache pas sa ceinture de sécurité avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si on continue de rouler sans attacher la ceinture de sécurité, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote de nouveau à intervalles réguliers.

Ceinture sous-abdominale/baudrier
Les ceintures de sécurité abdominale/ baudrier du siège central des sièges des deuxième et troisième rangées sont équipées d'une ancre amovible bipièce: une petite patte de fixation et une boucle.

L'ancre amovible doit normalement être enclenchée quand les dossiers des sièges sont à la verticale. Pour de plus amples renseignements sur l'ancre amovible (consulter la page 88).

Les ceintures abdominales/baudriers de sécurité passent par-dessus l'épaule, sur la poitrine et devant les hanches.

Pour attacher la ceinture, insérer la languette dans le fermoir puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien serrée dans le fermoir (Consulter la page 15 pour l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge "PRESS" sur la boucle. Guider la ceinture de manière à ce qu'elle s'enroule complètement. Après la sortie du véhicule, assurer que la ceinture est hors de portée et qu'elle ne sera pas coincée dans la portière qui se ferme.

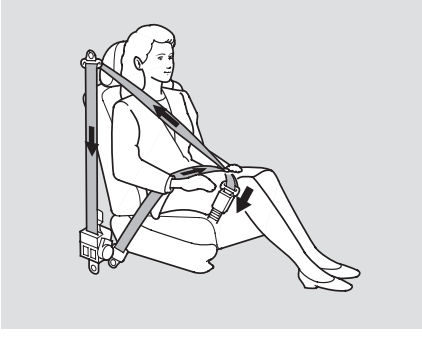
Toutes les ceintures de sécurité sous-abdominales/thoraciques ont un enrouleur de secours. Pendant la conduite normale, l'enrouleur laisse toute liberté de mouvements tout en maintenant la tension sur la ceinture. Lors d'une collision ou d'un freinage subit, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le corps.

Les ceintures de sécurité de toutes les positions, à l'exception de celle du conducteur, comportent un mécanisme de verrouillage additionnel qui doit être utilisé pour attacher un siège d'enfant (consulter la page 45).

Si le baudrier est tiré complètement, le mécanisme de blocage s'active et la ceinture s'enroule empêchant la liberté des mouvements.

Pour désactiver le mécanisme de blocage, détacher la languette du fermoir et laisser s'enrouler la ceinture complètement. Pour remettre la ceinture, tirer dessus pour obtenir la longueur nécessaire.

Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité



Pour une meilleure protection, les ceintures de sécurité avant sont équipées d'enrouleurs automatiques. Lorsqu'ils sont activés, ces dispositifs tendent immédiatement les ceintures afin de retenir le conducteur et le passager avant en place.
Les enrouleurs sont conçus pour fonctionner surtout lors de collisions frontales et ils devraient fonctionner lors de toute collision assez grave pour causer le déploiement des coussins gonflables avant.

Les enrouleurs peuvent aussi être activés lors d'une collision pendant laquelle les coussins gonflables avant ne se déploient pas. Dans ce cas, les coussins gonflables ne seraient pas nécessaires mais la retenue additionnelle pourrait être utile.

Quand les enrouleurs sont activés, les ceintures de sécurité restent tendues tant qu'on ne les détache pas de la manière habituelle.

Entretien des ceintures de sécurité
Pour la sécurité, vérifier régulièrement l'état des ceintures.

Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée. S'assurer que les fermoirs fonctionnent correctement et que les ceintures sous-abdominales/baudriers s'enroulent facilement. Une ceinture en mauvais état ou fonctionnant mal n'assurera pas une bonne protection et doit par conséquent être remplacée dès que possible.

Honda offre une garantie à vie sur les ceintures de sécurité pour les États-Unis. *Consulter la brochure Informations sur la garantie de Honda* pour les détails à ce sujet.

Si une ceinture était utilisée au cours d'une collision, faire remplacer cette ceinture par le concessionnaire. Une ceinture qui était utilisée au cours d'une collision peut fort bien ne pas fournir le même niveau de protection au cours de la collision suivante.

Le concessionnaire doit également inspecter les ancrages pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et les remplacer le cas échéant. Si les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés.

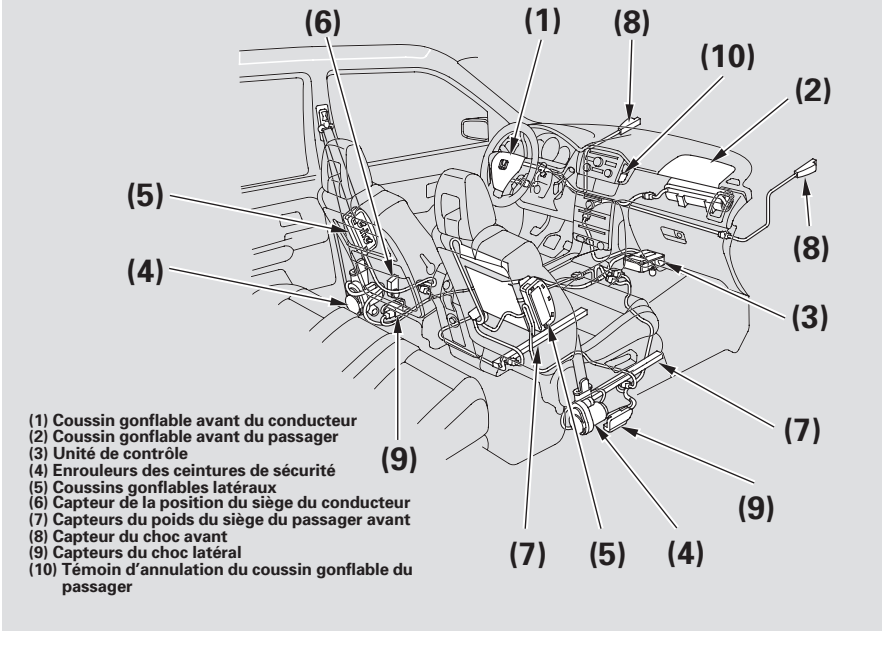
Pour le nettoyage des ceintures de sécurité, voir les informations en page 213 .

⚠ ATTENTION

Inspecter et entretenir les ceintures de sécurité régulièrement. Des ceintures de sécurité défectueuses peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer le plus tôt possible.

Composantes du système de coussins gonflables



Le système de coussins gonflables comprend:

- Deux coussins gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin gonflable du conducteur est entreposé dans le centre du volant; le coussin gonflable du passager est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention "SRS AIRBAG" (consulter la page 25).

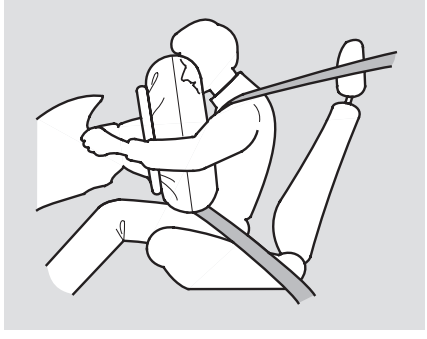
- Deux coussins gonflables latéraux, l'un pour le conducteur et l'autre pour un passager avant. Les coussins gonflables sont entreposés dans les bords extérieurs des dossiers. Les deux portent la mention "SIDE AIRBAG" (consulter la page 28).

à suivre

Autres informations sur les coussins gonflables

- Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité avant (consulter la page 21).
- Des capteurs qui peuvent détecter une collision frontale modérée à grave ou une collision latérale.
- Des capteurs qui détectent si un enfant est dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral du passager et qui annulent automatiquement le coussin gonflable (consulter la page 27).
- Un capteur de la position du conducteur qui surveille la distance entre le siège et le coussin gonflable avant. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force (consulter la page 27).
- Des capteurs du poids qui surveillent le poids sur le siège du passager avant. Ils annulent automatiquement le coussin gonflable avant du passager s'ils détectent qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille est sur le siège (consulter la page 27).
- Un système électronique sophistiqué qui surveille et enregistre constamment des données au sujet des capteurs, de l'unité de contrôle, des commandes des coussins gonflables, des enrouleurs des ceintures de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II).
- Un témoins sur le tableau de bord qui prévient d'un problème possible des coussins gonflables, des capteurs ou des enrouleurs des ceintures de sécurité (consulter la page 30).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé (consulter la page 31).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable latéral du passager avant a été annulé (consulter la page 31).
- Alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique lors d'une collision.

Fonctionnement des coussins gonflables avant



En cas de collision frontale modérée à grave, les capteurs détectent le ralentissement soudain du véhicle.

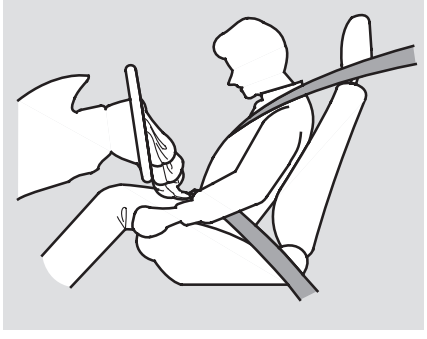
Si le taux de ralentissement est assez élevé, l'unité de contrôle fera instantanément déployer les coussins gonflables du conducteur et du passager, au moment et avec la force nécessaires.

En cas de collision frontale, la ceinture de sécurité aide à retenir le bas du corps et le torse et le coussin gonflable avant aide à protéger la tête et la poitrine.

Bien que les deux coussins gonflables se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin gonflable se déploie.

Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin gonflable serait minimale.

Seul le coussin gonflable du conducteur peut se déployer si aucun passager n'occupe le siège avant ou si le système de coussins gonflables avancés a annulé le coussin gonflable du passager (consulter la page 31).



Après s'être déployés, les coussins gonflables avant se dégonflent immédiatement et ne gênent pas la visibilité du conducteur ni la maîtrise du volant ou d'autres commandes.

à suivre

Autres informations sur les coussins gonflables

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins gonflables est d'un dixième de seconde environ. En général, les occupants ne s'aperçoivent qu'après la collision que les coussins se sont déployés.

Après une collision, une sorte de fumée apparaît. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires ressentiront éventuellement un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Coussins gonflables à deux étapes

Les coussins gonflables avant sont à deux étapes. Cela veut dire que le déploiement est séquentiel ou simultané, selon la gravité de la collision.

Lors d'une collision ***plus grave***, les deux étapes sont simultanées pour fournir la protection la plus rapide et la plus efficace.

Lors d'une collision ***moins grave***, la première étape aura lieu et la deuxième étape surviendra une seconde plus tard. Cela produira un temps de déploiement prolongé moyennant un peu moins de force.

Coussins gonflables à deux seuils

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables à deux seuils. Ces coussins gonflables ont deux seuils de déploiement selon que l'occupant porte ou ne porte pas une ceinture de sécurité.

Si la ceinture de l'occupant ***n'est pas attachée***, le coussin gonflable se déploiera à un seuil un peu plus bas car l'occupant aurait besoin d'une protection additionnelle.

Si la ceinture de l'occupant est ***attachée***, le coussin gonflable se déploiera à un seuil un peu plus élevé alors que le coussin gonflable serait nécessaire pour ajouter à la protection fournie par la ceinture de sécurité.

Coussins gonflables avancés

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables avancés. Le but principal de cette caractéristique est d'éviter les blessures dues aux coussins gonflables des conducteurs de petite taille et des enfants assis à l'avant.

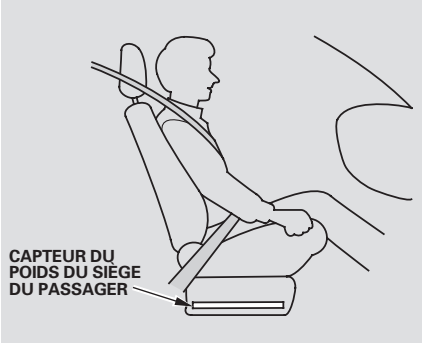
Pour que les deux coussins gonflables avancés fonctionnent parfaitement:

- Les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas renverser un liquide quelconque sur ou sous les sièges, couvrir les capteus ou ranger des articles ou des objets en métal sous les sièges avant.
- Les passagers du siège arrière ne doivent pas glisser leurs pieds sous les sièges avant.

Ne pas respecter ces directives pourrait endommager les capteurs ou nuire à leur bon fonctionnement.

Le système avancé du coussin gonflable avant inclut un capteur de la position du siège sous le siège. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.

Si le capteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin gonflable se déploiera normalement peu importe la position assise du conducteur.



Le système avancé du coussin gonflable avant du passager comporte des capteurs du poids sous le siège. Si les capteurs détectent qu'un béné ou un enfant de petite taille est sur le siège, le système annulera automatiquement le coussin gonflable avant du passager.

à suivre

Quand le coussin gonflable est annulé, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (consulter la page 31).

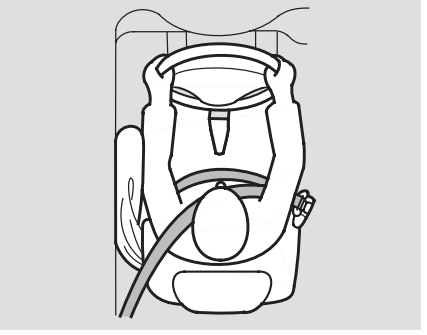
Si le siège du passager avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, ***ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant.*** Ceci inclut:

- Un passager arrière qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager.
- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège ou le plancher arrière.
- Suspendre des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.

Assurer aussi que le couvre-plancher derrière le siège du passager est accroché à l'ancre du couvre-plancher (consulter la page 213). Sinon, le couvre-plancher pourrait nuire au bon fonctionnement des capteurs et du siège.

Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



Dans le cas d'un choc latéral modéré à grave, des capteurs détectent le ralentissement rapide et commandent à l'unité de contrôle de déployer le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager.

Un seul coussin gonflable se déploie en cas de choc latéral. Si le choc a lieu du côté passager, le coussin gonflable latéral du passager se déploie même s'il n'y a pas de passager.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux, les occupants des sièges avant doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droit et bien appuyé sur leur siège.

Système d'annulation du coussin gonflable latéral

Pou réduire le risque des blessures dues à un coussin gonflable latéral qui se déploie, le véhicule est équipé d'un système de neutralisation automatique du coussin gonflable latéral du passager.

Bien que nous ne recommandions pas que les enfants prennent place à l'avant, ce système est conçu pour empêcher le coussin gonflable latéral de se déployer si l'enfant se penche de côté et si la tête de l'enfant est dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral.

Le coussin gonflable latéral peut aussi être annulé si un adulte de petite taille se penche de côté ou qu'un adulte plus grand s'affaisse et se penche de côté dans la voie de déploiement du coussin gonflable.

Des articles déposés sur le siège du passager avant peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable latéral.

Si le témoin d'annulation du coussin gonflable latéral s'allume (consulter la page 31), demander au passager de s'asseoir comme il faut. Une fois que le passager est hors de la voie de déploiement du coussin gonflable, le système activera le coussin gonflable de nouveau et le témoin s'éteindra.

Il y aura un délai entre le moment où le passager entrave ou libère la voie de déploiement du coussin gonflable et l'allumage ou l'extinction du témoin.

Un passager avant ne doit pas utiliser un coussin ou autre objet comme dossier. Cela peut empêcher le système de neutralisaiton de fonctionner comme il faut.

Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)

Le témoin SRS indique un problème potentiel des coussins gonflables ou des enrouleurs des ceintures de sécurité avant.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), ce témoin s'allume brièvement puis s'éteint. Cela indique que le système fonctionne parfaitement.

Si le témoin s'allume en tout autre temps ou ne s'allume pas du tout, il faut faire vérifier le système par le concessionnaire. Par exemple:

- Si le témoin SRS ne s'allume pas après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).
- Si le témoin reste allumé après que le moteur est mis en marche.
- Si le témoin s'allume ou clignote de manière intermittente pendant la conduite.

Si l'une de ces indications est visible, les coussins gonflables et les enrouleurs des ceintures de sécurité peuvent ne pas fonctionner parfaitement au besoin.

⚠ ATTENTION

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins gonflables ou les enrouleurs ne fonctionnent pas parfaitement.

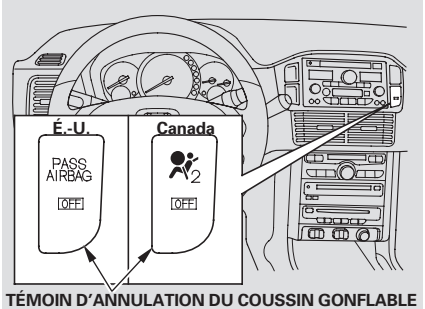
Faire vérifier le véhicule le plus tôt possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral

Ce témoin indique que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé automatiquement. Il n'indique pas une défectuosité des coussins gonflables latéraux.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin devrait s'allumer brièvement et s'éteindre (consulter la page 58). S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite et que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système.

Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager



TÉMOIN D'ANNULATION DU COUSSIN GONFLABLE DU PASSAGER

Ce témoin prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé parce que les capteurs du poids ont détecté qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille est sur le siège avant. Cela ne veut pas dire que le coussin gonflable est défectueux.

Si personne ne prend place sur le siège avant, le coussin gonflable sera annulé automatiquement. Toutefois, le témoin ne s'allumera pas.

Toutefois, si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre ou qu'un adulte y est assis, le système des coussins gonflables avancés pourrait être défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire dès que possible.

Le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager peut aussi s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil de l'annulation du coussin gonflable.

Dans ce cas, faire asseoir le passager sur un siège arrière et retenu de manière appropriée. Si le passager doit prendre place à l'avant, reculer le siège le plus possible, faire asseoir le passager le dos bien droit et lui faire porter la ceinture de sécurité comme il se doit.

à suivre

Entretien des coussins gonflables
Les systèmes de coussins gonflables sont virtuellement sans entretien et ils ne comprennent aucune pièce que l'on puisse réparer soi-même. Toutefois, le véhicule doit être entretenu si:

- ***Si le coussin gonflable se déployait.*** Tout coussin gonflable qui s'est déployé doit être remplacé de même que l'unité de contrôle et autres pièces connexes. Si un coussin gonflable avant se déployait, les enrouleurs des ceintures de sécurité doivent aussi être remplacés.

  Ne pas essayer d'enlever ou de remplacer un coussin gonflable soi-même. Ce travail doit être fait chez un concessionnaire ou dans un atelier mécanique qualifié.

- ***Le témoin SRS indique un problème.*** Confier le véhicule à un concessionnaire agréé le plus tôt possible. Si cette indication est ignorée, les coussins gonflables ne fonctionneraient peut-être pas parfaitement.

- Si le véhicule subit un choc de modéré à grave et même si les coussins gonflables ne se déploient pas, le concessionnaire devrait inspecter le capteur de la position du siège du conducteur et les capteurs du poids du siège du passager pour assurer qu'ils fonctionnent de manière appropriée.

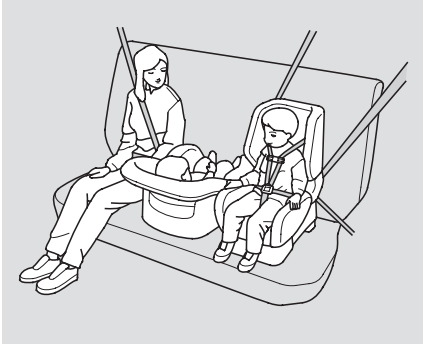
Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne pas essayer de désactiver les coussins gonflables.*** Les coussins gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.

- ***Ne modifier en aucun cas les composantes ni le câblage du coussin gonflable.*** Autrement, les coussins gonflables pourraient se déployer subitement et causer des blessures graves.

- ***Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans tout d'abord consulter un concessionnaire.*** Cela pourrait rendre le capteur de la position du siège du conducteur ou les capteurs du poids du passager avant inefficace(s). S'il est nécessaire d'enlever ou de modifier un siège avant à l'intention d'une personne ayant un handicap physique, il faut d'abord communiquer avec le Service à la clientèle Honda au 1 800-999-1009.

- ***Ne pas couvrir ou remplacer les housses des dossiers des sièges avant sans d'abord consulter un concessionnaire.*** Le remplacement ou le revêtement inapproprié des housses des dossiers des sièges avant peut empêcher le déploiement des coussins gonflables latéraux lors d'un collision latérale.



Les enfants se fient aux adultes pour les protéger. Toutefois, en dépit de leurs meilleures intentions, de nombreux adultes ne savent pas comment protéger des enfants passagers de manière appropriée.

Il est conseillé aux personnes qui doivent conduire avec des enfants dans le véhicule de lire attentivement le présent chapitre. Il fournit d'abord des directives importantes puis présente des renseignements particuliers pour les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands.

Retenue des enfants

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués dans un accident de voiture parce qu'ils n'ont pas été attachés ou retenus correctement. En fait, les accidents du véhicule sont la première cause de mortalité des enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures d'enfants, tous les états américains et provinces du Canada exigent que les bébés et les enfants soient retenus correctement.

Les bébés et les enfants de petite taille doivent être retenus dans un siège d'enfant approuvé et attaché en sécurité dans le véhicule (consulter les pages 39 à 48).

⚠ ATTENTION

Les enfants qui ne sont pas attachés ou qui sont mal attachés peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être attaché comme il faut sur un siège d'enfant. Un enfant plus grand doit toujours être retenu par une ceinture de sécurité bien attachée et s'asseoir sur un siège d'appoint s'il y a lieu.

Les enfants plus grands doivent être attachés avec une ceinture abdominale/baudrier et s'asseoir sur un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils puissent porter la ceinture de sécurité comme il faut (consulter les pages 49 à 52).

Tous les enfants doivent s'asseoir sur un siège arrière
Selon les statistiques des accidents, tous les enfants sont mieux protégés s'ils sont assis et attachés sur un siège arrière. La "National Highway Traffic Safety Administration" et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins à l'arrière et de veiller à ce qu'ils soient retenus correctement.

Les enfants qui prennent place à l'arrière risquent moins d'être blessés en se frappant sur des pièces rigides du véhicule lors d'une collision ou du freinage dur. De plus, les enfants assis à l'arrière ne peuvent être blessés par un coussin gonflable avant qui se déploie.

Le coussin gonflable avant du passager présente des risques sérieux
Les coussins gonflables avant ont été conçus pour aider à protéger les adultes lors d'une collision frontale de modérée à grave. À cette fin, le coussin gonflable avant du passager est de grandes dimensions et il peut se déployer avec assez de force pour causer des blessures graves.

Bien que le véhicule soit équipé d'un système avancé de coussins gonflables avant qui peut annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 27), il faut respecter les directives ci-dessous.

Bébés
Ne jamais placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager. Si le coussin gonflable se déployait, il pourrait frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser gravement un bébé.

Enfants en bas âge
Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux. Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser grièvement.

Enfants plus grands
Les enfants trop grands pour un siège d'enfant risquent aussi d'être blessés ou tués par un coussin gonflable avant du passager qui se déploie. Chaque fois que possible, les enfants plus grands doivent prendre place à l'arrière, utiliser un siège d'appoint s'il y a lieu et être retenus comme il faut avec une ceinture de sécurité (consulter la page 49 pour des renseignements importants sur la protection des enfants plus grands).

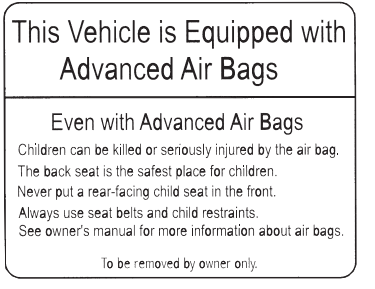
à suivre

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord et sur les pare-soleil avant (modèles pour les États-Unis) rappelant les risques du déploiement du coussin gonflable avant du passager. Elles rappellent aussi que les enfants doivent être assis et attachés correctement sur un siège arrière. Lire attentivement ces étiquettes et suivre les directives à la lettre.

Modèles pour les États-Unis

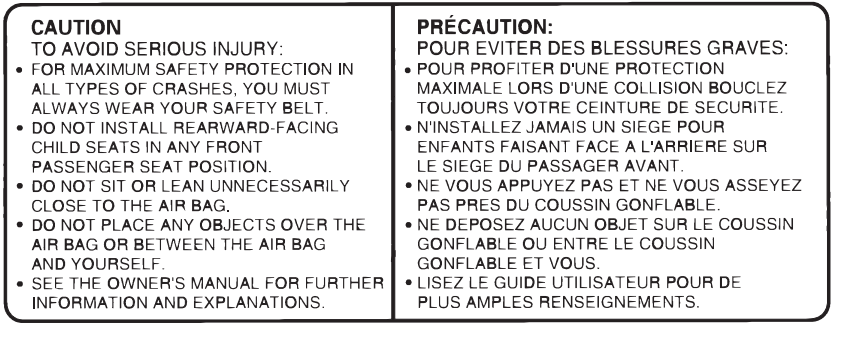
PARE-SOLEIL

TABLEAU DE BORD



Modèles pour le Canada

PARE-SOLEIL



Transport de plusieurs enfants
Ce véhicule comporte un siège arrière où des enfants peuvent être retenus de manière appropriée. S'il faut transporter plusieurs enfants dans le véhicule et qu'un enfant doit prendre place à l'avant:

- Faire asseoir l'enfant le plus grand sur le siège avant s'il est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité/ baudrier (voir page 49).
- Reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible (voir page 13).
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège (voir page 17).
- S'assurer que la ceinture est à la bonne place et attachée comme il faut (voir page 17).

Si un enfant demande une attention particulière
De nombreux parents préfèrent asseoir un bébé ou un enfant en bas âge sur le siège avant pour le voir ou le surveiller.

Un enfant assis sur le siège avant est exposé aux risques d'une collision frontale et surveiller un enfant est aussi une source de distraction pour le conducteur et pourrait entraîner un accident.

Si un enfant exige une attention physique ou un contact visuel fréquent, il est fortement conseillé à un autre adulte de s'asseoir avec lui sur un siège arrière. Le siège arrière est plus sûr que le siège avant pour un enfant.

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne jamais tenir un bébé ou un bras dans vos bras ou sur vos genoux.*** Si vous ne portez pas une ceinture de sécurité lors d'une collision, vous pourriez être projeté vers l'avant et écraser l'enfant sur le tableau de bord ou sur le dossier d'un siège. Si vous portez une ceinture de sécurité, l'enfant pourrait être arraché de vos bras et être blessé grièvement ou tué.

- ***N'attachez jamais une ceinture de sécurité autour de vous et d'un enfant.*** En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.

- ***N'attachez jamais deux enfants avec une même ceinture de sécurité.*** En cas de collision, ils pourraient être blessés grièvement.

- ***Utiliser les serrures de protection pour empêcher les enfants d'ouvrir les portières.*** Cela les empêche aussi de tomber accidentellement hors de la voiture (consulter la page 79).

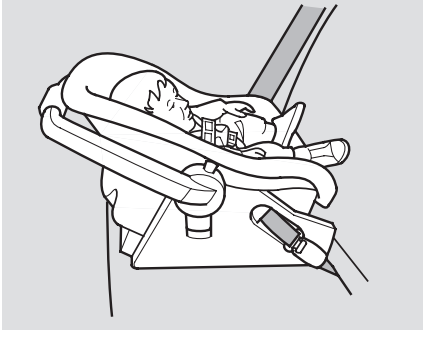
- ***Ne pas laisser des enfants seuls dans un véhicule.*** Laisser des enfants sans la supervision d'un adulte dans un véhicule est illégal dans la plupart des états et des provinces canadiennes et peut être très dangereux.

  Par exemple, des bébés et des jeunes enfants laissés dans un véhicule quand il fait chaud peuvent mourir d'un coup de chaleur. Un enfant laissé seul avec la clé dans l'interrupteur d'allumage peut mettre le véhicule en marche accidentellement et pourrait être blessé ou blesser quelqu'un d'autre.

- ***Verrouiller toutes les portières et l'abattant quand le véhicule est stationné.*** Les enfants qui jouent dans les véhicules peuvent être enfermés accidentellement. Enseigner aux enfants à ne pas jouer dans ni autour des véhicules.

- ***Ranger les clés et les émetteurs à distance de la voiture hors de la portée des enfants.*** Même des enfants très jeunes apprennent à déverrouiller les portières d'une voiture, à tourner l'interrupteur d'allumage et à ouvrir le coffre ce qui peut mener à des blessures accidentelles ou à la mort.

Protection des bébés



Type de siège d'enfant

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège d'enfant incliné face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège ou qu'il ait un an ou plus.

Seul un siège d'enfant face à l'arrière fournit un support approprié pour la tête, le cou et le dos d'un bébé.

Deux types de sièges peuvent être utilisés: un siège conçu exclusivement pour les bébés ou un siège convertible, utilisé en position dos à la route et incliné.

Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route en position face à la route. Un bébé placé dans un siège face à la route peut être blessé grièvement lors d'une collision frontale.

Position d'un siège d'enfant

Un siège d'enfant face à l'arrière peut être installé à n'importe quelle place du siège arrière mais non à l'avant. ***Ne jamais installer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant.***

Si le coussin gonflable avant du passager se déploie, il peut frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser grièvement un bébé.

Quand il est installé de manière appropriée, un siège d'enfant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège le plus loin possible, tel que recommandé, ou d'enclencher le dossier du siège à la position désirée.

Ou il peut nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin gonflable avant du passager.

à suivre

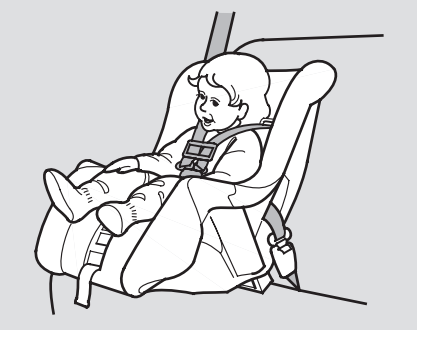
Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Protection des enfants en bas âge



Type de siège d'enfant

Un enfant âgé d'un an ou plus qui peut s'asseoir sans support et dont le poids et la taille correspondent aux limites indiquées par le fabricant de siège doit être attaché face à la route sur un siège droit.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous conseillons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Position d'un siège d'enfant

Nous recommandons fortement qu'un siège d'enfant face à la route soit installé sur un siège arrière et non à l'avant.

Même avec des coussins gonflables avant du système avancé qui peuvent annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 31), un siège arrière est l'endroit le plus sûr pour un enfant de petite taille.

S'il est nécessaire d'installer un siège d'enfant face à la route à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, assurer que le siège d'enfant est attaché en sécurité dans le véhicule et que l'enfant est bien attaché sur le siège.

⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable.

S'il faut placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

Choix d'un siège d'enfant

Lors de l'achat d'un siège d'enfant, il faut choisir un siège d'enfant conventionnel ou un siège d'enfant conçu pour être utilisé avec le système "LATCH" (ancres du bas et points de fixation pour siège d'enfant).

Un siège d'enfant conventionnel doit être attaché au véhicule avec une ceinture de sécurité alors qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est retenu en place en attachant le siège aux pièces de montage incorporés dans les deux positions assises latérales du siège arrière.

Étant donné qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est plus facile à installer et réduit la possibilité d'une installation incorrecte, nous recommandons ce style.

Nous recommandons aussi un siège d'enfant compatible avec le système LATCH avec une ancre rigide plutôt que flexible (consulter la page 43).

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés de "LATCH", un siège d'enfant compatible avec "LATCH" peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité.

Peu importe le type de siège choisi, un siège d'enfant doit répondre à trois exigences afin de fournir la protection appropriée:

à suivre

1. ***Le siège d'enfant doit être conforme à la loi américaine ou la loi canadienne 213 sur la sécurité des véhicules moteurs.*** Rechercher le numéro FMVSS 213 ou CMVSS 213 sur la boîte.

2. ***Le siège d'enfant doit être du type et de la dimension appropriés à la taille de l'enfant.*** Siège face à l'arrière pour un bébé, siège face à la route pour les enfants de petite taille.

3. ***Le siège d'enfant doit être adapté à la position assise du véhicule (ou positions) où il sera utilisé.***

Avant d'acheter un siège d'enfant conventionnel ou d'utiliser un siège acheté auparavant, nous recommandons d'essayer le siège à la position assise (ou aux positions) particulière où le siège sera utilisé.

Installation d'un siège d'enfant
Après avoir choisi un siège d'enfant approprié et une bonne place pour l'installer, le siège s'installe en trois étapes:

1. ***Attacher le siège d'enfant comme il faut dans le véhicule.*** Tous les sièges d'enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier ou avec le système LATCH (ancrages du bas pour siège d'enfant) du véhicule. Un enfant dont le siège n'est pas attaché comme il faut dans le véhicule peut être en danger lors d'une collision.

2. ***S'assurer que les sièges d'enfants sont bien fixés.*** Après avoir installé un siège d'enfant, tirer et pousser le siège vers l'avant et sur les côtés pour s'assurer qu'il ne bouge pas.

Un siège d'enfant attaché avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'il soit parfaitement immobile. Un petit mouvement latéral peut être attendu et ne devrait pas réduire l'efficacité du siège d'enfant.

Si le siège d'enfant n'est pas bien fixé, essayer de l'installer à une autre place ou d'utiliser un autre type de siège pouvant être fixé correctement à la position souhaitée.

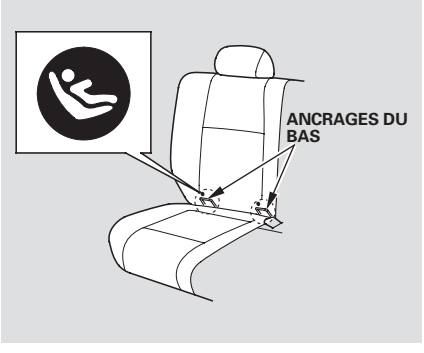
3. ***Attacher l'enfant dans le siège d'enfant.*** S'assurer que l'enfant est bien attaché conformément aux instructions du fabricant du siège. Un enfant qui n'est pas assis correctement dans un siège d'enfant peut être blessé grièvement lors d'une collision.

Les pages suivantes fournissent des directives sur l'installation appropriée d'un siège d'enfant. Un siège d'enfant face à la route est utilisé dans tous les exemples. Toutefois, les directives sont les mêmes pour un siège d'enfant face à l'arrière.

Installation d’un siège d’enfant avec “LATCH”

Les sièges latéraux de la deuxième rangée de ce véhicule sont équipés du système “LATCH” (ancres du bas et attaches pour siège d’enfant). Les ancres du bas sont entre le dossier et le coussin du siège et ne doivent être utilisées qu’avec un siège d’enfant compatible avec le système “LATCH”.

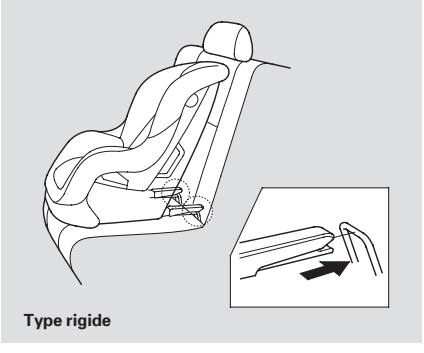
L’emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d’ancrage.



Pour installer un siège d’enfant conçu pour être attaché aux ancrages LATCH:

1. Éloigner la boucle de la ceinture de sécurité ou la ceinture de sécurité centrale des ancrages du bas.

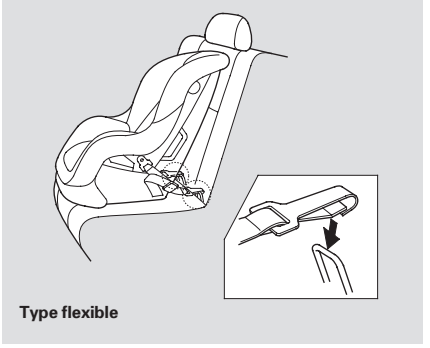
2. Assurer qu’il n’y aucun article près des ancres qui pourrait entraver une connexion de sécurité entre le siège d’enfant et les ancres.



Type rigide

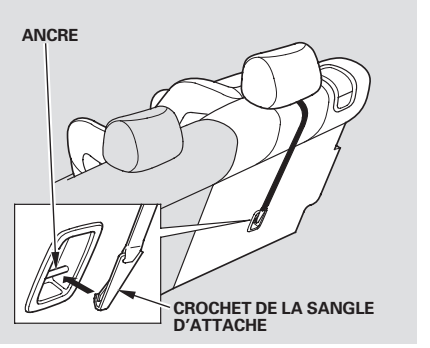
3. Mettre le siège d’enfant sur le siège du véhicule puis attacher le siège aux ancres du bas conformément aux directives du fabricant du siège d’enfant.

   Certains sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type rigide tel que représenté ci-dessus.



D’autres sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type flexible tel que représenté ci-dessus.

4. Peu importe le type du siège d’enfant, serrer et ajuster le siège selon les directives du fabricant du siège d’enfant.



5. Lever l’appuie-tête (consulter la page 87) puis acheminer la sangle d’attache à travers les pattes de l’appuie-tête, par-dessus le dossier, en assurant que la sangle n’est pas tordue.

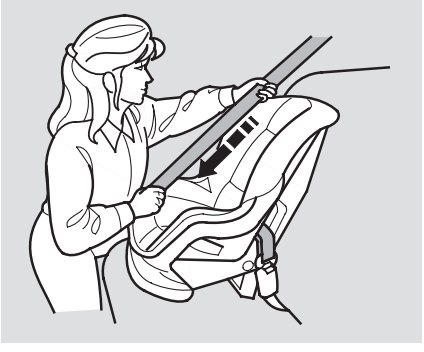
6. Attacher le crochet de la sangle d’attache à l’ancre puis serrer la sangle tel que recommandé par le fabricant du siège d’enfant.

7. Pousser et tirer le siège d’enfant d’avant en arrière et d’un côté à l’autre pour confirmer qu’il est bien attaché.

Installation d’un siège d’enfant avec une ceinture sous-abdominale/baudrier
Quand le système “LATCH” n’est pas utilisé, tous les sièges d’enfants doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d’une ceinture abdominale/baudrier.

De plus, les ceintures de sécurité abdominales/baudriers de toutes les places, à l’exception du siège du conducteur, sont dotées d’un mécanisme de verrouillage qui doit être activé pour attacher un siège d’enfant.

1. Quand le siège d’enfant est à la position souhaitée à l’arrière, faire passer la ceinture de sécurité dans le siège conformément aux directives du fabricant du siège puis insérer la languette dans le fermoir.

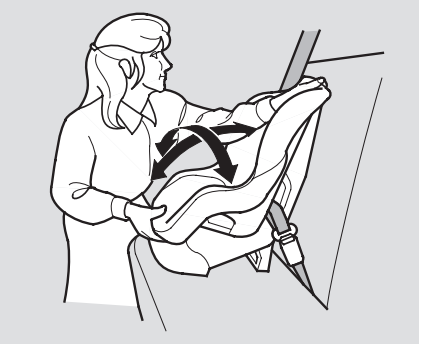


2. Pour faire fonctionner l’enrouleur à verrou, tirer lentement le baudrier complètement hors de l’enrouleur jusqu’à l’arrêt puis laisser la ceinture s’enrouler.

3. Quand la ceinture est enroulée, tirer dessus. Si la ceinture est bien bloquée, il n’est pas possible de la dérouler. Si la ceinture peut être déroulée, elle n’est pas bloquée et il faut répéter ces étapes.

4. Après avoir confirmé que la ceinture est verrouillée, prendre le baudrier de la ceinture près de la boucle et tirer pour tendre parfaitement la partie abdominale de la ceinture. Si la partie abdominale de la ceinture n’est pas serrée, le siège d’enfant ne sera pas attaché de manière appropriée.

   Pour assurer que la ceinture est tendue, il peut être pratique d’exercer une pression sur le siège d’enfant ou de pousser sur le dossier du siège tout en tirant sur la ceinture.



5. Pousser et tirer le siège d’enfant vers l’avant et d’un côté et de l’autre pour confirmer qu’il reste parfaitement en place lors de manoeuvres normales. Si le siège d’enfant n’est pas assez solide, détacher la ceinture, la laisser s’enrouler complètement puis répéter ces étapes.

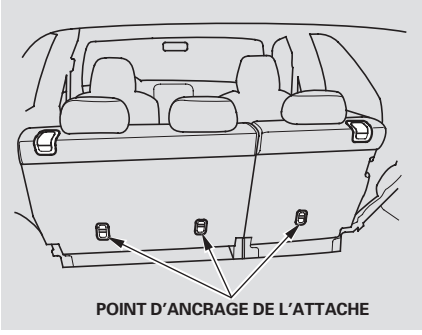
Pour désactiver le mécanisme de blocage et enlever le siège d’enfant, déverrouiller la languette, dégager la ceinture de sécurité et la laisser s’enrouler complètement.

Installation d’un siège d’enfant avec une ancre

Le véhicule est doté de points d’ancrage pour un siège d’enfant de type avec attaches pour l’installation sur le siège de la deuxième ou de la troisième rangée tel que représenté.

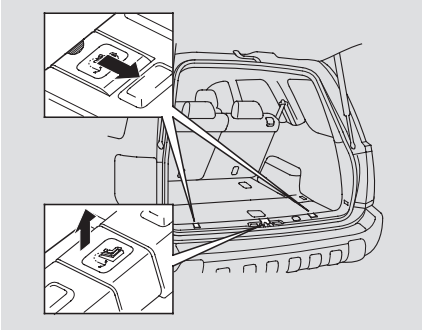
Étant donné qu’un point de fixation peut fournir une sécurité qui s’ajoute à l’installation de la ceinture de sécurité abdominale/baudrier, nous recommandons l’utilisation d’un point de fixation quand il est exigé ou disponible.

Installation du deuxième siège:

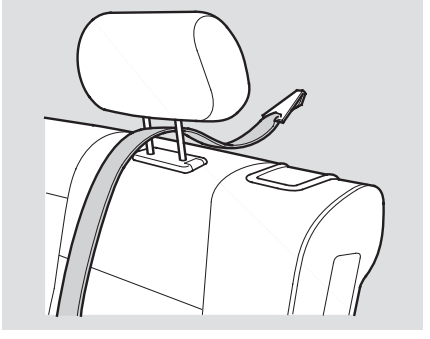


Chaque siège de la deuxième rangée est doté d’un point d’ancrage derrière le dossier.

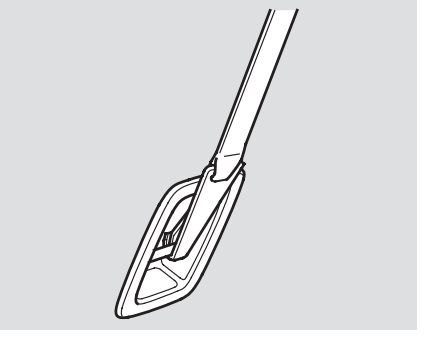
Installation du troisième siège:



Il y a trois points d’attache sur le seuil du hayon. Choisir le point d’ancrage désiré et glisser le couvercle pour l’ouvrir (ancre extérieure) ou enlever le couvercle (ancre centrale).



Lever l’appuie-tête puis acheminer la sangle d’attache par-dessus le dossier du siège entre les pattes de l’appuie-tête.



Attacher le crochet de la sangle d’attache au point d’attache puis serrer la sangle tel que recommandé par le fabricant du siège d’enfant. Assurer que la sangle n’est pas tordue.

Quand un enfant atteint la limite recommandée du poids ou de la taille pour un siège d'enfant face à la route, l'enfant doit s'asseoir sur un siège d'appoint installé sur un siège arrière et porter une ceinture abdominale/baudrier.

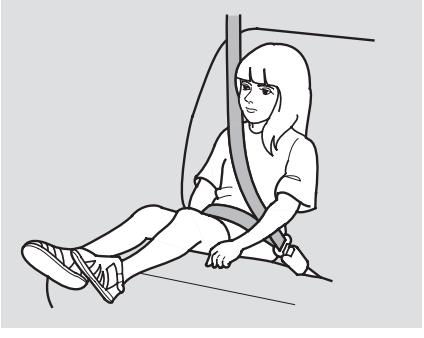
Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de siège d'appoint à utiliser, s'il y a lieu, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ans ou moins de s'asseoir à l'avant pourrait entraîner des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable avant du passager.

Si un enfant plus grand doit prendre place à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible, utiliser un siège d'appoint si nécessaire, faire asseoir l'enfant comme il faut et lui faire porter la ceinture de sécurité de manière appropriée.

Vérification des fixations de la ceinture de sécurité



Pour déterminer si une ceinture de sécurité abdominale/baudrier est bien adaptée à un enfant, demander à l'enfant de porter la ceinture de sécurité, puis se demander:

1. L'enfant est-il assis comme il faut et bien adossé?

2. Les genoux de l'enfant plient-Ils confortablement par-dessus le bord du siège?

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?

4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?

5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

Utilisation d'un siège d'appoint

Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route soit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). Il faut vérifier les lois courantes de l'état ou des états où vous voyagerez.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi fédérale (consulter la page 41) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

Si un enfant qui a besoin d'un siège d'appoint doit être assis à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et assurer que l'enfant porte la ceinture de sécurité comme il faut.

Un enfant peut continuer à utiliser un siège d'appoint tant que le haut de ses oreilles ne dépasse pas le haut du dossier. Ensuite, il est assez grand pour utiliser la ceinture sous-abdominale/baudrier sans siège d'appoint.

Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?
Transports Canada et la "National Highway Traffic Safety Administration" recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière.

Si le coussin gonflable avant du passager se déployait lors d'une collision frontale modérée à grave, le coussin gonflable peut causer des blessures graves à un enfant qui n'est pas attaché, mal attaché, assis trop près du coussin gonflable ou mal assis.

Un coussin gonflable latéral présente aussi des risques. Si une partie du corps d'un enfant de grande taille est dans la voie de déploiement d'un coussin gonflable latéral, l'enfant pourrait subir des blessures graves.

Les enfants sont tous différents. Bien que l'âge constitue un critère pour déterminer si l'enfant peut monter à l'avant, il existe d'autres facteurs importants à considérer.

Taille physique
Physiquement, un enfant doit être assez grand pour que la ceinture abdominale/baudrier soit attachée de manière appropriée (consulter la page 49). Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas comme il faut, avec ou sans siège d'appoint, l'enfant ne doit pas prendre place à l'avant.

Maturité
Pour s'asseoir sans risque à l'avant dans cette voiture, un enfant doit être capable de suivre des règles, incluant s'asseoir correctement et porter convenablement la ceinture de sécurité pendant tout le voyage.

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité à l'avant, vérifier les points suivants:

- Lire attentivement le manuel du conducteur et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions sur les ceintures de sécurité et les informations concernant la sécurité.
- Reculer le plus possible le siège avant.
- Demander à l'enfant de s'asseoir bien droit contre le siège avec les pieds au sol ou près du sol.
- Assurer que la ceinture de sécurité de l'enfant est à la bonne place et bien attachée.
- Surveiller l'enfant. Il faut parfois rappeler à des enfants plus vieux d'attacher leur ceinture de sécurité ou de s'asseoir de manière appropriée.

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne pas laisser porter à un enfant une ceinture qui lui passe sur le cou.*** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision.

- ***Ne pas laisser un enfant mettre le baudrier de la ceinture derrière le dos ou sous le bras.*** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision. En outre, il risque davantage de glisser sous la ceinture en cas de collision et d'être blessé.

- ***Ne jamais laisser deux enfants utiliser la même ceinture de sécurité.*** Ils pourraient être grièvement blessés lors d'une collision.

- ***Ne pas ajouter d'accessoires à une ceinture de sécurité.*** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone. Sur un véhicule correctement entretenu, le monoxyde de carbone ne pénètre pas dans l'habitacle. Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants:

- Lorsque le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.
- Si vous constatez un changement dans le bruit de l'échappement.
- Si le véhicule a subi une collision ayant endommagé le soubassement.

⚠ ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Il risque de provoquer des évanouissements et même la mort.

Éviter tout endroit et toute action exposant au monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos tel un garage. Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte du garage est fermée. Même lorsque la porte est ouverte, ne faire tourner le moteur que pour sortir le véhicule du garage.

Lorsque le hayon est ouvert, le courant d'air peut introduire des gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. Si l'on doit rouler avec le hayon ouvert, ouvrir également toutes les glaces et régler le chauffage et le système de refroidissement/climatisation comme indiqué ci-dessous.

Si on doit rester longtemps dans un véhicule stationné avec le moteur en marche, même à l'extérieur, régler le système de chauffage et climatisation/système de contrôle de la température comme suit:

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler le ventilateur sur la grande vitesse.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Étiquettes de sécurité

Ces étiquettes sont aux endroits représentés. Elles préviennent des dangers potentiels qui pourraient causer des blessures. Lire ces étiquettes attentivement. Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire, communiquer avec un concessionnaire Honda pour la faire remplacer.

TABLEAU DE BORD

Modèles américains seulement

This Vehicle is Equipped with Advanced Air Bags

Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag.
The back seat is the safest place for children.
Never put a rear-facing child seat in the front.
Always use seat belts and child restraints.
See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

PARE-SOLEIL

Modèles américains

⚠WARNING

EVEN WITH ADVANCED AIR BAGS

- Children can be killed or seriously injured by the air bag
- The back seat is the safest place for children
- Never put a rear-facing child seat in the front
- Always use seat belts and child restraints
- See owner's manual for more information about air bags

Modèles pour le Canada

CAUTION
TO AVOID SERIOUS INJURY:
- **FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.**
- **DO NOT INSTALL REARWARD FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.**
- **DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.**
- **DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.**
- **SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.**

PRÉCAUTION:
POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:
- **POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.**
- **N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.**
- **NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSEYEZ PAS PRÈS DU COUSSIN GONFLABLE.**
- **NE DÉPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.**
- **LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.**

CAPOT

⚠WARNING

Accidental deployment can seriously hurt or kill you.
Follow Service Manual instructions carefully.

⚠ATTENTION

Un déploiement accidentel risque de causer de graves blessures, voire la mort.
Suivre attentivement les instructions du manuel de réparation.

BOUCHON DU RADIATEUR

DANGER
WARNUNG
危　険
▶NEVER OPEN WHEN HOT.
Hot coolant will scald you.
▶N'OUVREZ PAS QUAND CHAUD.
▶NICHT BEI HEISSEM MOTOR ÖFFNEN.
▶熱い時あけないで下さい。
▶温温时，请勿打开。
1.1

MONTANTS DES PORTIÈRES

Modèles américains

SIDE AIRBAG
- This car is equipped with side airbags in the driver's and passenger's seat.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

Modèles pour le Canada

SIDE AIRBAG
- This car is equipped with side airbags in the driver's and passenger's seat.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

COUSSIN GONFLABLE LATERAL
- Cette voiture est equipee de coussins gonflables lateraux dans les sieges du conducteur et du passenger.
- Ne vous appuyez pas sur la porte.
- Consultez le Manuel du propriétaire pour en savoir plus.

Modèles américains seulement

⚠WARNING: HIGHER ROLLOVER RISK

Avoid Abrupt Maneuvers and Excessive Speed.
Always Buckle Up.
See Owner's Manual For Further Information.

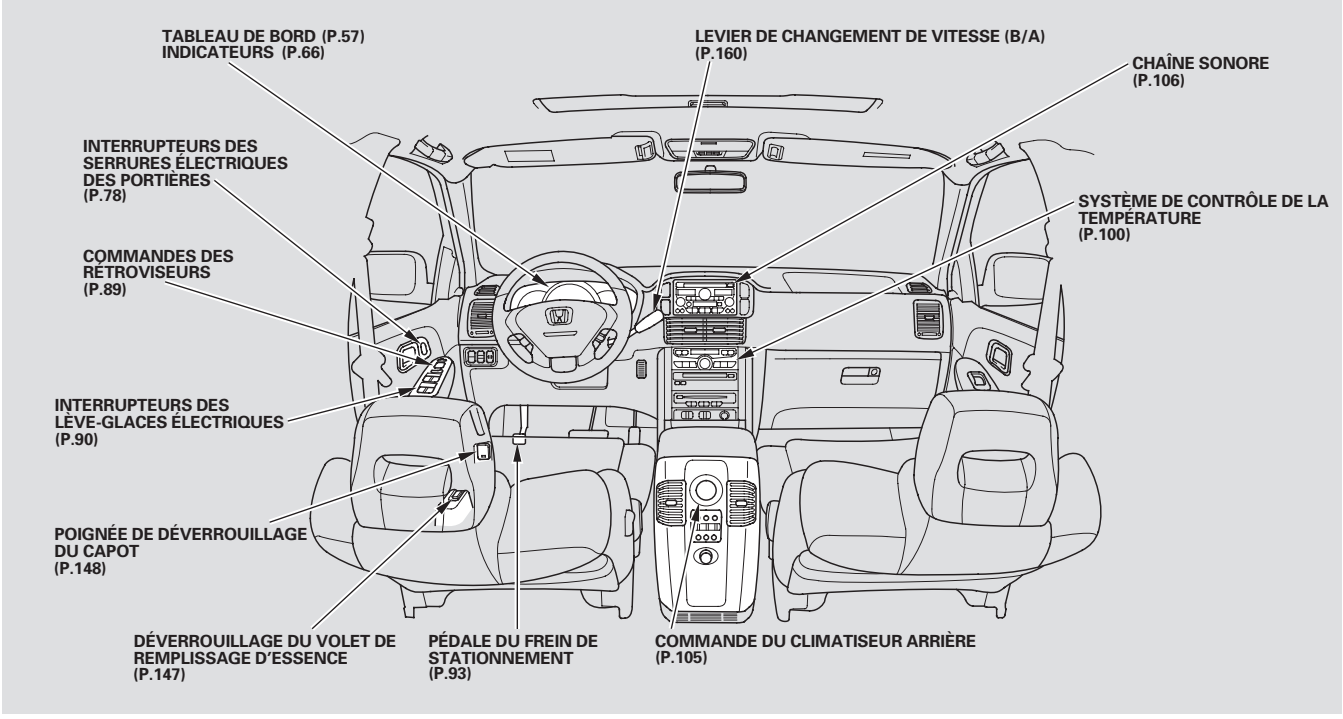
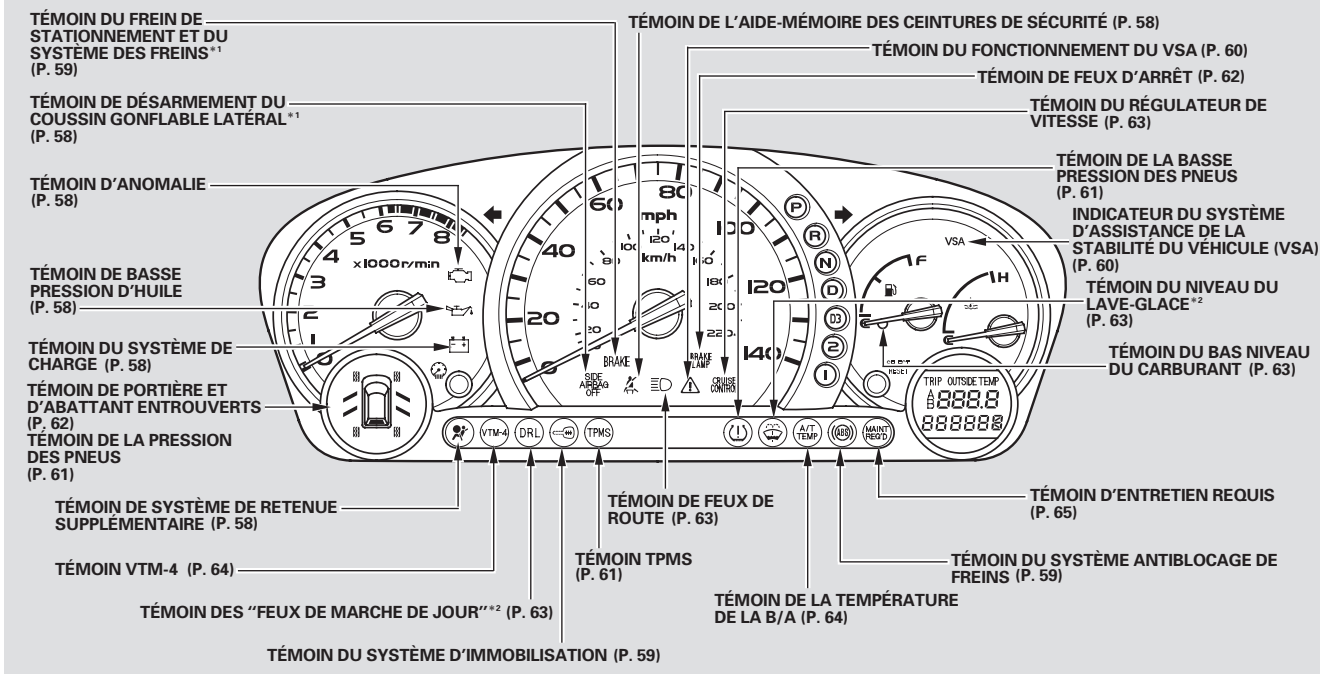


TABLEAU DE BORD (P.57)
INDICATEURS (P.66)
LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE (B/A)
(P.160)
CHAÎNE SONORE
(P.106)
INTERRUPTEURS DES
SERRURES ÉLECTRIQUES
DES PORTIÈRES
(P.78)
SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA
TEMPÉRATURE
(P.100)
COMMANDES DES
RÉTROVISEURS
(P.89)
INTERRUPTEURS DES
LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES
(P.90)
POIGNÉE DE DÉVERROUILLAGE
DU CAPOT
(P.148)
DÉVERROUILLAGE DU VOLET DE
REMPLISSAGE D'ESSENCE
(P.147)
PÉDALE DU FREIN DE
STATIONNEMENT
(P.93)
COMMANDE DU CLIMATISEUR ARRIÈRE
(P.105)



*1 Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

*2 Modèles canadiens seulement

à suivre

Les témoins du tableau de bord fournissent au conducteur des informations importantes sur le véhicule.

Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle au conducteurs et aux passagers d'attacher la ceinture de sécurité. Un signal sonore se fait entendre si la ceinture de sécurité n'est pas attachée.

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avant d'attacher la ceinture de sécurité, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si le conducteur n'attache pas sa ceinture de sécurité avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si on continue de rouler sans attacher la ceinture de sécurité, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote de nouveau à intervalles réguliers.

Témoin d'anomalie

Voir page 235.

Témoin de basse pression d'huile

Le moteur peut subir des dommages graves si ce témoin clignote ou reste allumé pendant que le moteur est en marche. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 234 .

Témoin du système de charge

Si ce témoin s'allume quand le moteur est marche, la tension de la batterie n'est pas rétablie. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 234 .

Témoin du système de retenue supplémentaire

Ce témoin s'allume brièvement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique un problème potentiel des coussins gonflables avant. Ce témoin prévient aussi d'un problème potentiel des coussins gonflables latéraux, du système d'annulation du coussin gonflable latéral du passager, des rideaux gonflables latéraux, des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité, du capteur de la position du siège du conducteur ou des capteurs du poids du passager avant. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 30 .

Témoin d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique l'annulation automatique du coussin gonflable latéral du passager. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 30 .

É.-U. Canada

Témoin du frein de stationnement et du système de freinage

Le témoin remplit deux fonctions :

1. Il s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle de vérifier le frein de stationnement. Un signal sonore se fait entendre si on conduit avec le frein de stationnement partiellement serré. Conduire avec le frein de stationnement partiellement serré peut endommager les freins et les pneus.

2. S'il reste allumé après le desserrement complet du frein de stationnement pendant que le moteur est en marche ou s'il s'allume pendant la conduite, le système des freins pourrait être défectueux. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 236 .

Témoin du système antiblocage des freins (ABS)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). S'il s'allume en tout autre temps, cela dénote une anomalie de l'ABS. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Quand ce témoin est allumé, le système de freins fonctionne normalement mais sans l'antiblocage. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 169 .

Témoin du système d'immobilisation

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Il s'éteindra ensuite si une clé d'allumage codée a été insérée. Si la clé n'est pas une clé codée comme il se doit, le témoin clignotera et le moteur ne se mettra pas en marche (consulter la page 75).

Ce témoin clignote également plusieurs fois quand on tourne la clé d'allumage de MARCHE (II) à ACCESSOIRES (I) ou ANTIVOL (0).

Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Dans les modèles EX-L
Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

S'il s'allume et reste allumé à tout autre moment ou s'il ne s'allume pas quand on tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le système VSA est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire Acura. Sans le VSA, le véhicule roule normalement mais sans la traction et la stabilité accrues fournies par le VSA. Consulter la page 171 pour de plus amples renseignements sur le système VSA.

Témoin d'activation VSA

Dans les modèles EX-L
Le témoin remplit trois fonctions:

1. Il s'allume pour rappeler que le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) a été activé.

2. Il clignote quand le VSA est actif (voir page 171).

3. Ce témoin s'allumera en même temps que le témoin du système VSA s'il y a une anomalie du système VSA.

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 171 .

Témoin de la basse pression des pneus

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou plusieurs des pneus du véhicule est extrêmement basse.
Dans ce cas, arrêter en sécurité au bord de la route, vérifier quel pneu s'est dégonflé sur le témoin de la pression des pneus et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, remplacer le pneu crevé par le pneu de secours compact (consulter la page 224) et faire réparer le pneu crevé le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, communiquer avec une service de dépannage professionnel (consulter la page 237). Consulter la page 165 pour de plus amples renseignements.

Témoin de la pression des pneus

Le témoin approprié du pneu s'allumera en même temps que le témoin de la basse pression des pneus si un pneu est très dégonflé ou a perdu soudainement sa pression. Consulter Témoin de la basse pression des pneus pour les mesures à prendre quand ce témoin s'allume.

Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Si ce témoin s'allume et reste allumé à tout autre moment ou s'il ne s'allume pas quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le système TPMS est défectueux. Quand ce témoin est allumé, le témoin de la basse pression des pneus et le témoin de surveillance de la pression du pneu ne s'allumeront pas quand un pneu se dégonfle. Confier le véhicule au concessionnaire pour faire vérifier le système.

Témoins des feux de virage et de détresse

Le témoin du feu de virage gauche ou droit clignote quand on signale un changement de voie ou un virage. Si les témoins ne clignotent pas ou clignotent rapidement, cela signifie généralement que l'une des ampoules est grillée (consulter la page 209). Remplacer l'ampoule aussitôt que possible car les autres automobilistes ne seraient pas avertis de l'intention de tourner du conducteur.

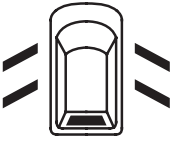
Quand on enfonce le bouton des feux de détresse, les deux témoins des feux de virage clignotent. Tous les feux de virage extérieurs devraient clignoter.

BRAKE LAMP **Témoin des feux des freins**

Si un feu des freins ne fonctionne pas, le témoin **"BRAKE LAMP"** s'allume quand on appuie sur la pédale des freins pendant que l'interrupteur d'allumage est à la position MARCHE (II).

Un feu d'arrêt qui ne fonctionne pas est dangereux car les automobilistes qui suivent ne sont pas avertis du freinage. Faire réparer immédiatement les feux d'arrêt défectueux.

Témoin de portière et d'abattant entrouverts



Le témoin correspondant s'allume sur cet affichage si le coffre ou l'une des portières est entrouvert(e).

Tous les témoins du tableau de bord s'allument pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Témoin de feux de circulation de jour

Modèles canadiens seulement

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avec le commutateur des phares à "OFF" et le frein de stationnement serré. Il doit s'éteindre quand on allume les phares ou qu'on desserre le frein de stationnement. S'il s'allume en tout autre temps, cela signifie qu'il y a un problème avec les feux de circulation de jour (DRL). Il peut également y avoir un problème avec les phares route.

Témoin de régulateur de vitesse

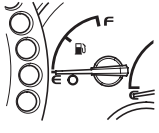
Ce témoin s'allume quand on utilise le régulateur de vitesse. Pour des renseignements sur l'utilisation du régulateur de vitesse, consulter la page 138 .

Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume avec les phares route. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 71 .

Sur les modèles canadiens, ce témoin s'allume avec une intensité réduite quand les feux de circulation de jour (DRL) sont allumés (consulter la page 72).

Témoin de bas niveau d'essence



Ce témoin s'allume pour rappeler qu'il faudra bientôt faire le plein.

Témoin du niveau du lave-glace

Modèles canadiens seulement

Ce témoin s'allume quand le niveau du liquide du lave-glace est bas. Si ce témoin s'allume, faire l'appoint du liquide du lave-glace (consulter la page 203).

A/T TEMP

Témoin de la température de la B/A

Ce témoin surveille la température du liquide de la boîte automatique. Le témoin doit s'allumer pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en cours de route, il indique que la température du liquide de la boîte automatique est trop haute. Arrêter en sécurité au bord de la route, passer à "Park" et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

REMARQUE

Continuer de conduire quand le témoin de la température de la B/A est allumé pourrait endommager la boîte de vitesses.

VTM-4

Témoin VTM-4

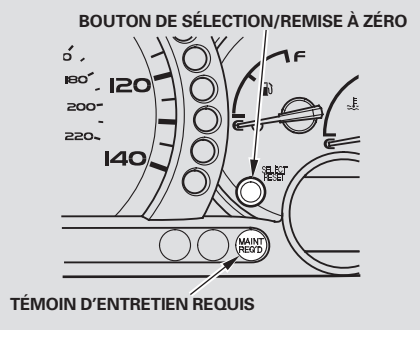
Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Si ce témoin s'allume à tout autre moment, le système à 4 roues motrices est défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Si le témoin clignote en cours de route, arrêter en sécurité au bord de la route, passer à "Park" et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

REMARQUE

Continuer de conduire pendant que le témoin du VTM-4 clignote peut causer des dommages graves à ce système.

Témoin d'entretien requis



Ce témoin vous rappelle qu'il est temps de confier votre véhicule au concessionnaire pour l'entretien prévu dans l'échéancier. Consulter les échéanciers d'entretien pour les conditions normales ou sévères en pages 192 et 193.

Pour les premiers 9 600 km (6 000 milles) après la reprogrammation du témoin d'aide-mémoire d'entretien, il s'allume pendant deux secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Entre 9 600 km (6 000 milles) et 12 000 km (7 500 milles), ce témoin s'allume pendant deux secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), puis il clignote pendant dix secondes.

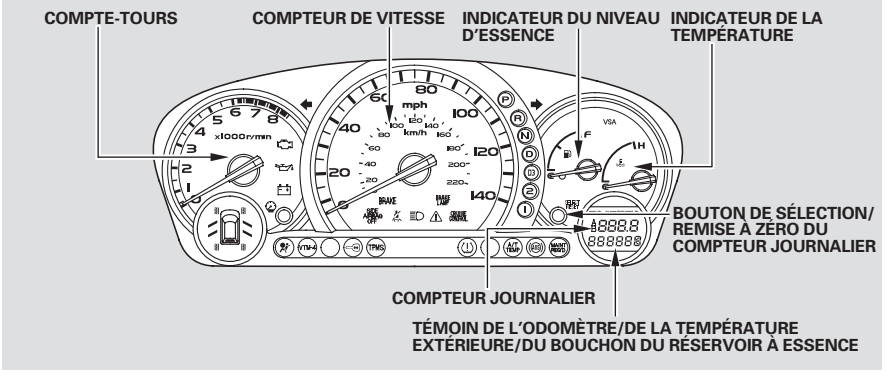
Si vous dépassez 12 000 km (7 500 milles) sans faire faire l'entretien programmé, ce témoin restera allumé à titre d'aide-mémoire constant.

Votre concessionnaire reprogrammera ce témoin après avoir terminé l'entretien programmé. Si cet entretien est effectué par quelqu'un d'autre que votre concessionnaire, reprogrammez le témoin comme suit.

1. Couper le moteur.

2. Appuyer de manière continue sur le bouton "Select/Reset" sur le tableau de bord puis tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

3. Continuer d'appuyer sur le bouton pendant dix secondes jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.



Compteur journalier
Le compteur journalier indique la distance en milles (États-Unis) ou en kilomètres (Canada) parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Il y a deux compteurs journaliers: "Trip A" et "Trip B". Passer de l'un à l'autre et à l'affichage de la température extérieure (excepté le modèle LX) en appuyant de manière répétée sur le bouton "Select/Reset".

Chaque compteur journalier travaille de manière indépendante pour permettre de tenir compte de deux distances différentes.

Pour remettre un compteur journalier à zéro, l'afficher et appuyer de manière continue sur le bouton "Select/Reset" jusqu'à ce que "0.0" soit affiché. Les deux compteurs journaliers se remettront à zéro si la batterie du véhicule est en panne sèche ou débranchée.

Compteur kilométrique
L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

Indicateur de niveau d'essence
Ceci indique le carburant qui reste. Il peut indiquer un peu plus ou un peu moins que la contenance réelle du réservoir. L'aiguille retourne au bas après que le contact est coupé.

REMARQUE

Éviter de conduire quand le niveau de l'essence est extrêmement bas. Un manque d'essence pourrait causer des ratés du moteur ce qui endommagerait le convertisseur catalytique.

Témoin de la température
Ceci indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Lors d'un fonctionnement normal, l'aiguille doit s'élever depuis la marque blanche inférieure jusqu'au milieu de l'indicateur environ. Dans des conditions de conduite difficiles, comme par temps très chaud ou dans une longue montée, il se peut que l'aiguille atteigne presque la marque blanche supérieure. Si elle atteint la marque rouge (Chaud), s'arrêter dans un endroit sûr au bord de la route. Consulter la page 204 pour les précautions à prendre lors de la vérification du système de refroidissement du moteur.

Témoin de la température extérieure
Dans les modèles EX et EX-L
Ce témoin affiche la température extérieure en Fahrenheit (modèles américains) ou en Centigrades (modèles canadiens). Pour voir la température extérieure, appuyer momentanément sur le bouton "Select/Reset" jusqu'à ce que la température soit affichée.

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. L'indication de la température peut donc être affectée par le rayonnement de la chaleur de la chaussée, par la chaleur du moteur ou par les gaz d'échappement des véhicules environnants. Ceci peut causer une indication incorrecte de la température lors de la conduite à moins de 30 km/h.

Le capteur retarde la mise à jour de l'affichage jusqu'à l'atteinte de la température extérieure exacte. Cela peut prendre quelques minutes.

Si la température extérieure affichée est incorrecte, elle peut être réglée jusqu'à ±3°C (±5°F) de plus ou de moins.

NOTA: La température doit être stabilisée avec de faire cette procédure.

Choisir l'affichage de la température extérieure, puis appuyer sur le bouton "Select/Reset" pendant dix secondes. La séquence suivante paraîtra pendant une seconde par degré: 0, 1, 2, 3, 4, 5, −5, −4, −3, −2, −1, 0, 1 (0, 1, 2, 3, −3, −2, −1, 0, 1).

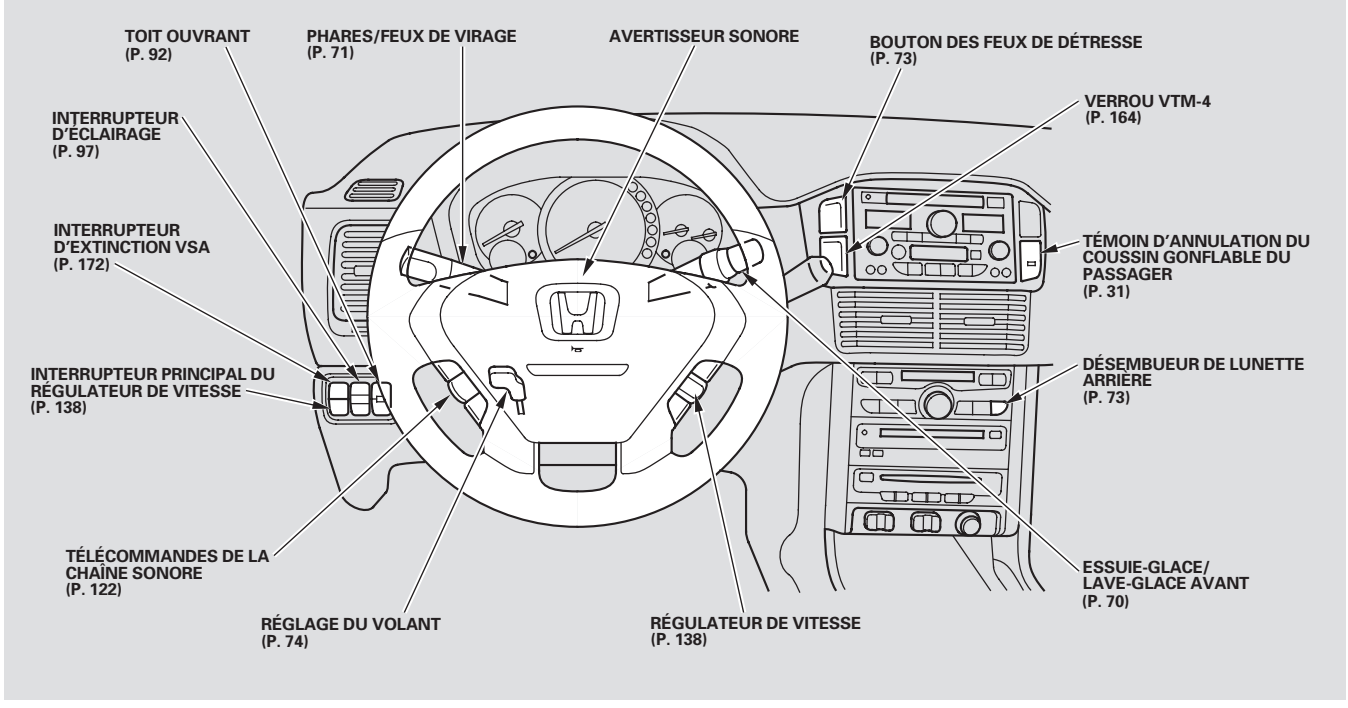
Quand la valeur désirée est atteinte, relâcher le bouton "Select/Reset". La nouvelle température extérieure sera affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C, 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

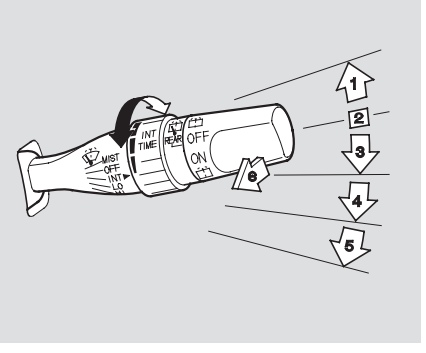
Vérifier le témoin du bouchon du carburant (odomètre/message de la température extérieure)

Si le bouchon du réservoir à essence manque ou n'est pas serré fermement, le message "SERREZ LE BOUCHON D'ESSENCE" (CHECK FUEL CAP) paraîtra sous forme de texte dans l'affichage de l'odomètre/de la température extérieure après la mise en marche du moteur. Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir est installé. S'il l'est, desserrer le bouchon et le serrer de nouveau jusqu'à 3 déclics ou plus. Lors de la remise en marche moteur, le message paraît de nouveau. Pour l'efface, appuyer de manière continue sur le bouton "Trip/Reset" jusqu'à ce que le message soit remplacé par l'affichage de l'odomètre/de la température extérieure.

Si le système continue de détecteur un bouchon desserré ou manquant, le témoin MIL (témoin d'anomalie) s'allume. Couper le contact et vérifier ou serrer le bouchon du réservoir jusqu'à 3 déclics ou plus. Le témoin MIL s'éteint après 3 jours de conduite normale après que le bouchon est serré ou remplacé. S'il ne s'éteint pas, faire inspecter le véhicule par le concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 235 .



* Pour utiliser l'avertisseur, appuyer sur le coussin du volant, autour du sigle "H".



1. MIST (BUÉE)
2. OFF (ÉTEINT)
3. INT — Intermittent
4. LO — Lent
5. HI — Rapide
6. Lave-glace du pare-brise

Pousser le levier vers le haut ou le bas pour choisir une position.

MIST (BUÉE) — Les essuie-glace balaient rapidement jusqu'à ce que le levier soit relâché.

OFF (ÉTEINT) — Les essuie-glace ne balaient pas.

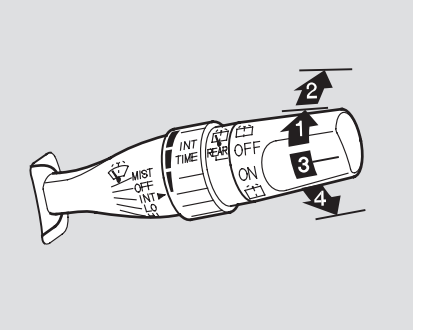
INT — La durée de l'intervalle du balayage varie automatiquement en fonction de la vitesse de conduite du véhicule. Varier le délai en tournant l'anneau "INT TIME". Si on le tourne au délai le plus court, les essuie-glace balaieront à vitesse lente quand la vitesse de conduite du véhicule dépasse 20 km/h.

LO (LENT) — Les essuie-glace balaient lentement.

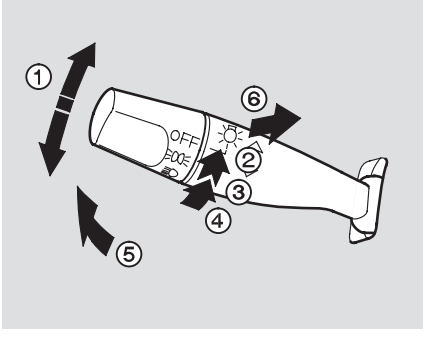
HI (RAPIDE) — Les essuie-glace balaient rapidement.

Lave-glace du pare-brise — Tirer vers soi et de manière continue la manette de l'essuie-glace. Les lave-glace giclent jusqu'au relâchement de la manette. Les essuie-glace balaient lentement et complètent un balayage complet après le relâchement de la manette.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



1. Tourner l'interrupteur vers la droite pour mettre l'essuie-glace de la lunette arrière en marche.
2. Tenir jusqu'au delà de "ON" pour mettre l'essuie-glace et le lave-glace en marche.
3. "OFF"
4. Tourner l'interrupteur vers la droite pour faire gicler le lave-glace sans mettre l'essuie-glace en marche.



1. Feu de virage
2. “OFF” (éteint)
3. Feux de stationnement et lampes d’accueil
4. Phares allumés
5. Phares route
6. Clignotement des phares route

Feu de virage — Pousser le levier vers le bas pour indiquer un virage à gauche et le pousser vers le haut pour un virage à droite. Pour indiquer un changement de voie, pousser légèrement et de manière continue sur le levier dans la direction appropriée. Le levier retournera au centre dès qu’il sera relâché ou que le virage aura été complété.

Phares — Tourner l’interrupteur des commandes du levier gauche à la position allume les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau de bord, les feux de position latéraux et les lampes de la plaque d’immatriculation arrière. Tourner l’interrupteur à la position allume les phares. Si les phares sont allumés quand l’interrupteur d’allumage est à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0), un carillon se fera entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

Phares route — Pousser la manette vers l’avant jusqu’au déclic pour allumer les phares route. Le témoin bleu des phares route s’allumera (consulter la page 63). Tirer la manette pour retourner aux phares code. Pour faire clignoter les phares routes, tirer la manette davantage et la relâcher. Les phares route restent allumés jusqu’au relâchement de la manette.

Extinction automatique de l'éclairage

Dans les modèles EX et EX-L

Cette caractéristique éteint les phares, les feux de stationnement, les feux arrière, les feux de position latéraux, les lampes de la plaque d'immatriculation et les lampes du tableau de bord moins de 15 secondes après la sortie de la clé de l'interrupteur d'allumage et la fermeture de la portière du conducteur.

Cette caractéristique est active si l'interrupteur des phares reste à la position ou , que la clé est retirée et que la portière du conducteur est ouverte ou fermée.

Si la clé est retirée de l'interrupteur d'allumage avec les phares allumés mais que la portière n'est pas ouverte et qu'on ne sort pas de la voiture, les phares s'éteindront 10 minutes plus tard.

Les phares se rallument dès que la portière du conducteur est déverrouillée ou ouverte. Si la portière est déverrouillée sans être ouverte dans les 15 secondes qui suivent, les phares s'éteignent. Si la portière du conducteur est ouverte, un avertisseur sonore se déclenche pour indiquer que les phares sont allumés.

Feux de circulation de jour (Modèles pour le Canada)

Avec l'interrupteur des phares à la position off, les phares route s'allument avec une luminosité réduite quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que le contact soit coupé, même si le frein de stationnement est serré.

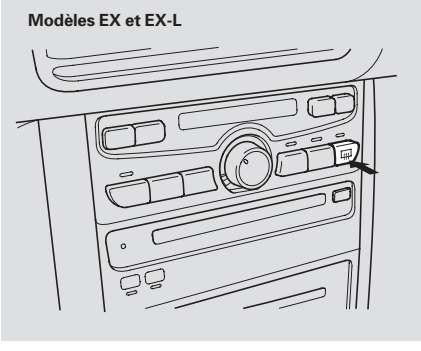
Les phares reviennent au fonctionnement normal quand on tourne l'interrupteur à la position " ".

Luminosité du tableau de bord

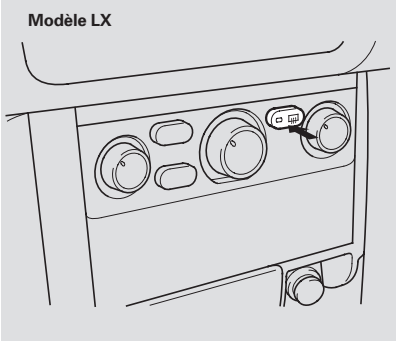
Le bouton sur le tableau de bord commande l'intensité lumineuse du tableau de bord. Le tourner pour régler la luminosité.

Bouton des feux de détresse

Pour allumer les feux de détresse (les quatre clignotants), appuyer sur le bouton rouge. Les quatre clignotants extérieurs et les deux témoins du tableau de bord clignotent alors. Utiliser les feux de détresse lors d'un stationnement dans un endroit dangereux à proximité de la circulation ou si le véhicule est en panne.



Le désembueur de la lunette arrière en éliminera la buée, le gel et la glace mince. Appuyer sur le bouton du désembueur pour l'allumer et pour l'éteindre. Le témoin dans le bouton s'allume pour indiquer que le désembueur est allumé. Si on ne l'éteint pas, le désembueur s'éteint de lui-même environ 15 minutes plus tard. Il s'éteint aussi quand on coupe le contact du moteur. Il faut l'allumer de nouveau quand on remet le moteur en marche.



Avant de prendre la route, s'assurer que la lunette arrière est claire et que la visibilité arrière est bonne.

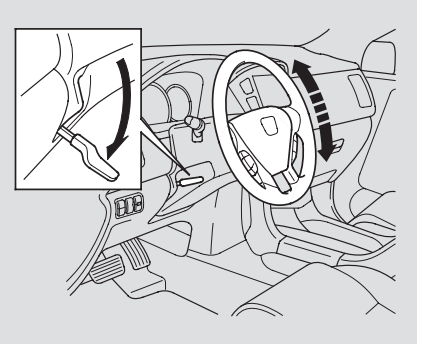
Les fils du désembueur sur la face intérieure de la lunette arrière peuvent être endommagés accidentellement. Lors du nettoyage de la lunette arrière, essuyer la glace avec un mouvement latéral.

Effectuer tous les réglages nécessaires du volant avant de prendre la route.

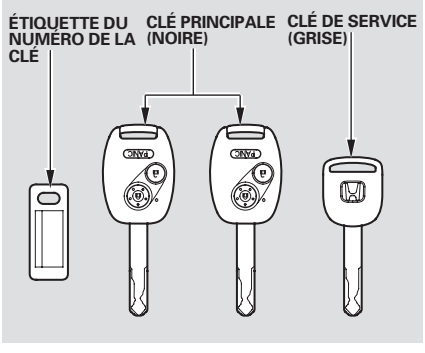
⚠ ATTENTION

Ne pas régler la position du volant en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

Ne régler la position du volant qu'à l'arrêt.



1. Pousser le levier sous la colonne de direction à fond vers le bas.
2. Déplacer le volant pour qu'il soit en direction de la poitrine et non du visage. Assurer qu'on voit parfaitement les cadrans et les témoins du tableau de bord.
3. Relever le levier pour fixer le volant à cette position.
4. S'assurer que le volant est fixé solidement en le tirant et en le poussant.



La clé principale commande toutes les serrures du véhicule. La clé de service ne commande que l'allumage et les serrures des portières. La boîte à gants peut être verrouillée quand on confie la clé de service au préposé d'un stationnement.

Vous auriez dû recevoir une étiquette du numéro de la clé avec votre ensemble de clés. Vous aurez besoin de ce numéro de la clé si vous devez remplacer une clé. Il ne faut utiliser que des clés brutes approuvées par Honda.

Système d'immobilisation
Ces clés contiennent des circuits électroniques qui sont activés par le système d'immobilisation. Elles ne peuvent pas faire démarrer le moteur si les circuits sont endommagés.

- Protéger les clés contre les rayons directs du soleil, les hautes températures et une forte humidité.
- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur elles.
- Ne pas mettre de liquide sur les clés. Si les clés ont été mouillées, les sécher immédiatement avec un chiffon doux.

Les clés ne contiennent pas de piles. Ne pas essayer de les démonter.

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisée, le moteur ne se met pas en marche.

Lorsqu'on place la clé de contact sur MARCHE (II), le témoin du système d'immobilisation doit s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre. Si le témoin se met à clignoter, ceci signifie que le système ne reconnaît pas le codage de la clé. Ramener alors la clé de contact sur ANTIVOL (0), la retirer, la réintroduire, puis la remettre sur MARCHE (II).

Le système ne reconnaîtra peut-être pas le code de la clé si une autre clé d'immobilisateur ou autre objet en métal (ex.: porte-clés) est près de l'interrupteur d'allumage quand la clé y est insérée.

Si le système ne reconnaît pas le codage de la clé à plusieurs reprises, s'adresser au concessionnaire.

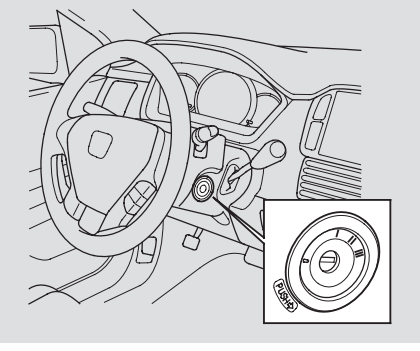
Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Ceci pourrait entraîner des problèmes électriques empêchant l'utilisation du véhicule.

Si vous avez perdu votre clé et que vous ne pouvez mettre le moteur en marche, communiquez avec un concessionnaire.

Selon le règlement FCC:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.
L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.



L'interrupteur d'allumage comporte quatre positions: ANTIVOL (0), ACCESSOIRE (I), MARCHE (II) et DÉMARRAGE (III).

ANTIVOL (0) — On ne peut insérer ou retirer la clé qu'à cette position. Pour tourner la clé, il faut l'enfoncer légèrement et le levier de changement des vitesses doit être à la position "Park".

Si les roues avant sont braquées, le verrou antivol peut empêcher de tourner la clé. Tourner le volant fermement vers la gauche ou la droite tout en tournant la clé.

ACCESSOIRE (I) — On peut utiliser la chaîne sonore et les prises de courant accessoires à cette position.

MARCHE (II) — C'est la position normale de la clé pendant la conduite. Plusieurs des témoins du tableau de bord s'allument en tant que test quand on tourne l'interrupteur d'allumage de ACCESSOIRE (I) à MARCHE (II).

DÉMARRAGE (III) — N'utiliser cette position que pour mettre le moteur en marche. La clé de contact revient sur MARCHE (II) lorsqu'on la relâche.

Un signal sonore se fera entendre si la clé est dans l'interrupteur d'allumage à la position ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I) et que la portière du conducteur est ouverte. Retirer la clé de l'interrupteur pour annuler le signal sonore.

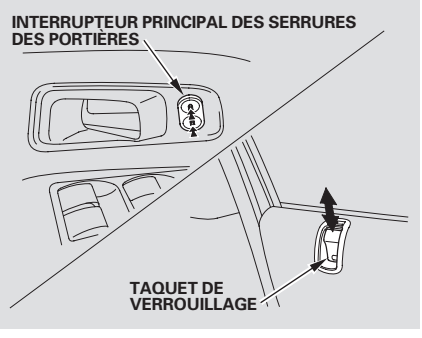
Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" pour qu'on puisse retirer la clé de l'interrupteur d'allumage.

⚠ ATTENTION

Si on sort la clé de l'interrupteur d'allumage en cours de route, le volant se verrouille. On risque de perdre le contrôle du véhicule.

Ne retirer la clé de l'interrupteur d'allumage qu'à l'arrêt.

Serrures de portières électriques



Pour verrouiller toutes les portières et l'abattant, appuyer sur l'interrupteur principal de la serrure de l'une des portières avant, enfoncer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur ou utiliser la clé dans la serrure extérieure de la portière du conducteur.

Pousser vers le haut sur l'un ou l'autre des interrupteurs principaux des serrures déverrouillera toutes les portières et l'abattant.

Le taquet de verrouillage d'une portière ne verrouille et ne déverrouille que cette portière. Pour déverrouiller la portière du conducteur de l'extérieur, tourner la clé et la relâcher. Si on tourne la clé de manière continuer, toutes les portières et l'abattant se déverrouillent.

Prévention d'oubli des clés à l'intérieur

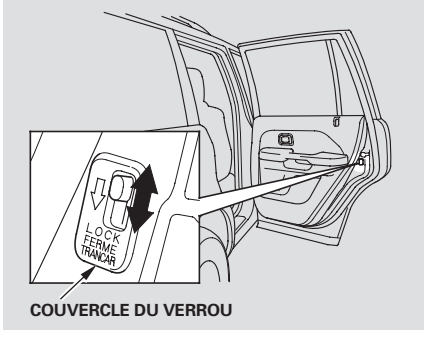
Quand la portière du conducteur est ouverte et que la clé est dans l'interrupteur d'allumage, les deux interrupteurs principaux des serrures sont annulés. Ils ne sont pas annulés si la portière du conducteur est fermée. Appuyer sur l'interrupteur de la portière ouverte du passager verrouillera toutes les portières et l'abattant.

Hayon

Pour ouvrir l'abattant, tirer la poignée puis lever l'abattant. Pour fermer l'abattant, utiliser la poignée interne pour tirer vers le bas puis appuyer sur la bordure arrière.

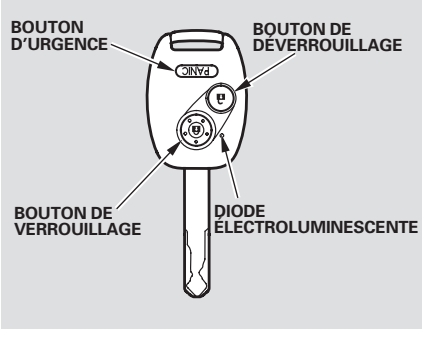
L'abattant et la glace du hayon doivent rester fermés en tous temps pendant la conduite pour éviter d'endommager l'abattant et la glace du hayon et pour empêcher l'infiltration des gaz d'échappement dans l'habitacle. Voir **Danger du monoxyde de carbone** à la page 53 .

Verrous de sécurité pour enfants



Le verrou de sécurité pour enfants est destiné à empêcher les enfants assis à l'arrière d'ouvrir une portière par accident. Chaque portière arrière comporte un levier de sécurité sur la feuillure. Quand le levier est à la position de sécurité, il n'est pas possible d'ouvrir la portière depuis l'intérieur, quelle que soit la position du taquet de verrouillage. Pour ouvrir la portière, tirer le taquet de verrouillage vers le haut et utiliser la poignée extérieure de la portière.

Émetteur à distance



LOCK (VERROUILLAGE) – Appuyer une fois sur ce bouton verrouille toutes les portières et l'abattant. Certains feux et lampes extérieurs et intérieurs clignoteront. Quand on appuie deux fois sur "LOCK" en moins de 5 secondes, un signal sonore confirme que le système de sécurité est armé. On ne peut rien verrouiller si l'une des portières est entrouverte ou si la clé est dans l'interrupteur d'allumage.

UNLOCK (DÉVERROUILLAGE) – Appuyer une fois sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Appuyer deux fois pour déverrouiller les autres portières et l'abattant. Certains feux et lampes extérieurs clignotent deux fois chaque fois qu'on appuie sur ce bouton.

Le plafonnier (si le commutateur est au centre) s'allume lorsqu'on appuie sur le bouton UNLOCK. Si aucune porte n'est ouverte, le plafonnier reste allumé pendant environ 30 secondes, avant de s'éteindre progressivement. Si les portes sont verrouillées par l'émetteur à distance en moins de 30 secondes, le plafonnier s'éteint immédiatement.

Si aucune portière n'est ouverte en moins de 30 secondes, elles se reverrouillent automatiquement et le système de sécurité s'arme.

PANIC (URGENCE) — Appuyer environ une seconde sur ce bouton pour attirer l'attention; l'avertisseur sonore se fera entendre et tous les feux extérieurs clignoteront environ 30 secondes. Pour annuler le mode d'urgence, appuyer sur l'un des autres boutons de l'émetteur à distance ou tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

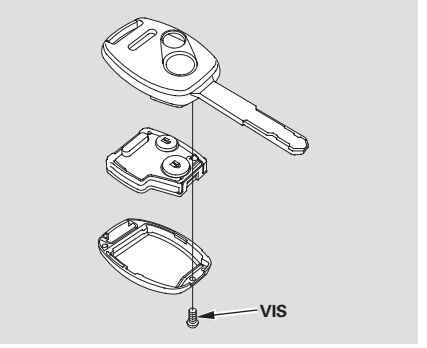
Entretien de l'émetteur à distance

- Éviter d'échapper ou de lancer l'émetteur.
- Protéger l'émetteur contre les températures extrêmes.
- Ne pas tremper l'émetteur dans un liquide quelconque.
- Si on perd un émetteur, l'émetteur de remplacement doit être reprogrammé par le concessionnaire.

Remplacement de la pile de l'émetteur

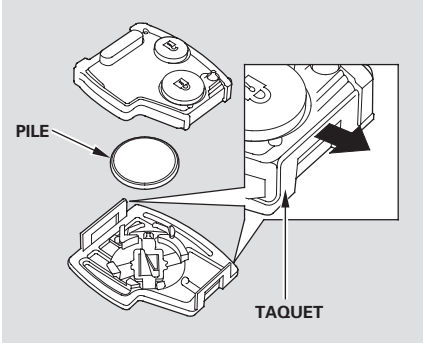
S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portières, remplacer la pile le plus tôt possible.

Type de pile: CR1616



Pour remplacer la pile:

1. Enlever la vis à la base de l'émetteur avec un petit tournevis Phillips.
2. Séparer l'émetteur en détachant son joint du milieu avec un ongle.



3. Dans l'émetteur, séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux pattes sur le couvercle.

4. Sortir la vieille pile de l'arrière du couvercle interne et prendre note de la polarité. Assurer que la polarité de la pile neuve est la même (côté + vers le bas) puis l'insérer dans l'arrière du couvercle.

5. Installer les pièces dans l'ordre inverse.

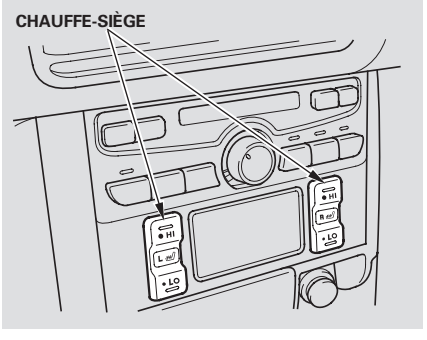
Selon le règlement FCC:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.
L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Chauffe-siège

Si équipée



Les deux sièges avant sont équipés de chauffe-siège. Le siège du passager n'a un chauffe-siège que dans le coussin à cause du système du coussin gonflable latéral. L'interrupteur d'allumage doit être à la position MARCHE (II) pour les utiliser.

Appuyer sur le haut de l'interrupteur, "HI", pour réchauffer le siège rapidement. Quand le siège atteint une température confortable, choisir "LO" en appuyant sur le bas de l'interrupteur. Cela gardera le siège chaud.

À la position "HI", le chauffe-siège s'éteint quand le siège devient chaud et se rallume quand la température du siège baisse.

Quand l'interrupteur est à LO, le chauffe-siège fonctionne continuellement. Il ne s'allume et ne s'éteint pas en fonction de la température du siège.

Lors de l'utilisation du chauffe-siège, respecter les précautions suivantes:

- N'utiliser la position "HI" que pour réchauffer le siège rapidement car il utilise une grande quantité du courant de la batterie.
- Si le moteur tourne au ralenti pendant une période prolongée, ne pas utiliser les chauffe-siège même à la position "LO". Cela affaiblirait la batterie ce qui rendrait la mise en marche difficile.

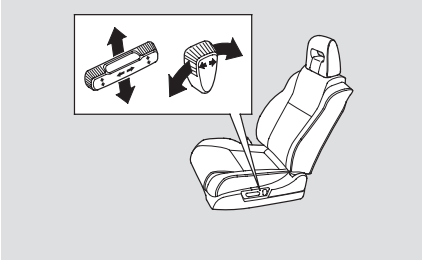
Réglage du siège électrique

Dans les modèles EX et EX-L

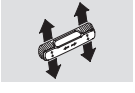
Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 13 — 14 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

Les commandes pour le siège électrique réglable du conducteur sont sur la bordure extérieure du coussin du siège. On peut ajuster le siège électrique avec l'interrupteur d'allumage à n'importe quelle position. Faire tous les réglages du siège avant de prendre la route.

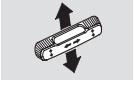
Déplacer l'interrupteur horizontal long ajuste le coussin du siège dans plusieurs sens. Le coussin du siège se déplace dans le sens du mouvement de l'interrupteur. L'interrupteur vertical court ajuste l'angle du dossier.



Avance ou recule siège.



Déplace le devant du siège vers le haut ou le bs et l'arrière du siège vers le haut ou le bas.

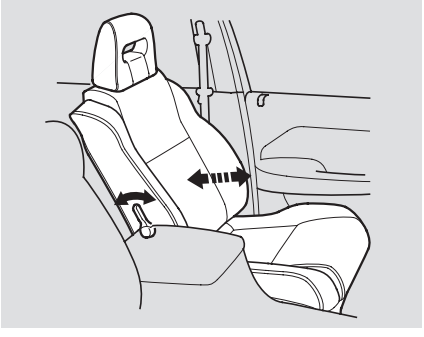


Lève ou baisse le siège.

Ajuste l'angle du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière.

Support lombaire du conducteur

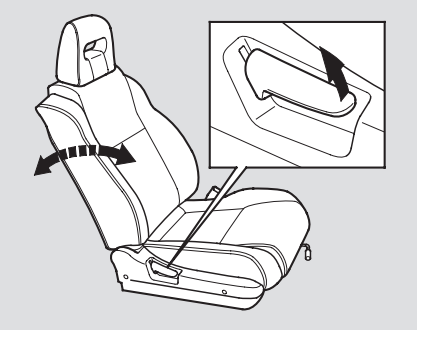
Dans les modèles EX et EX-L



Pour changer le support lombaire, déplacer le levier sur le côté droit du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière. Continuer de déplacer le levier vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.

Réglages manuels du siège

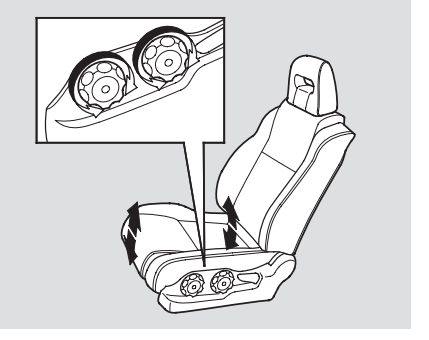
Pour avancer ou reculer le siège, tirer sur la tringle sous le coussin du siège avant. Puis, essayer de déplacer le siège pour assurer qu'il est bien enclenché.



Pour changer l'angle du dossier du siège avant, tirer sur le levier sur le côté extérieur du bas du siège.

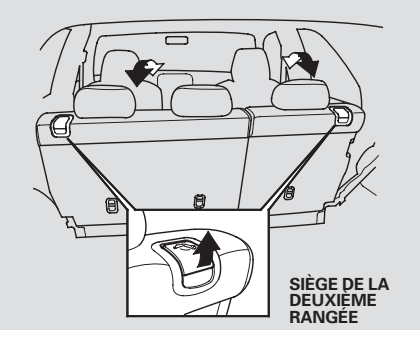
Réglage de la hauteur du siège du conducteur

Dans le modèle DX



Déplacer l'interrupteur horizontal long ajuste le coussin du siège en plusieurs directions. Le coussin du siège s'ajuste dans la direction du mouvement de l'interrupteur.
L'interrupteur vertical court ajuste l'angle du dossier du siège.

Réglage des sièges de la deuxième rangée



Pour changer l'angle des dossiers des sièges de la deuxième rangée, tirer la poignée sur le dossier. Déplacer l'interrupteur vertical court vers l'avant ou l'arrière ajuste le dossier du siège dans ces directions.

Pour avancer ou reculer les sièges, tirer sur le levier sous le coussin du siège. Après avoir déplacé le siège, assurer qu'il est verrouillé à la position choisie.

Comment rabattre les sièges de la deuxième rangée

Les moitiés gauche et droite peuvent être rabattues séparément.

1. Quand on rabat la moitié gauche du siège, utiliser la clé d'allumage pour détacher la ceinture de sécurité centrale de l'ancre amovible (consulter la page 88).

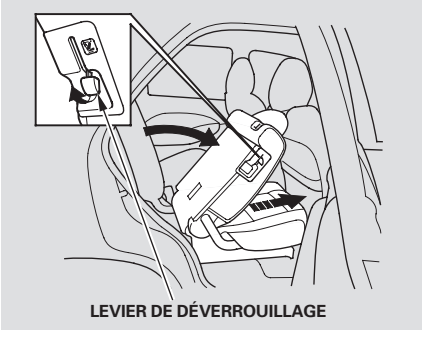
2. Baisser l'appuie-tête complètement.

3. Tirer la poignée sur l'extérieur du dossier.

4. Rabattre le dossier du siège vers l'avant.

Inverser cette procédure pour retourner le siège à sa position verticale. Assurer que le siège est enclenché parfaitement avant de prendre la route.

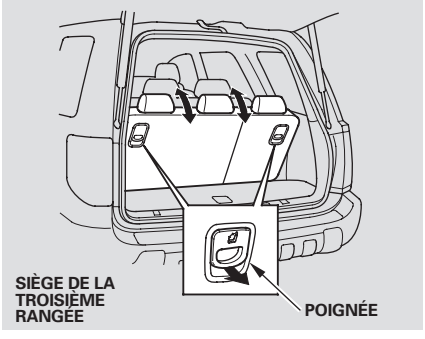
Accès au troisième siège



Pour prendre place dans la troisième rangée des sièges, tirer vers le haut le levier sur le côté du dossier du siège du passager de la deuxième rangée. Le dossier s'inclinera vers l'avant et le siège glissera vers l'avant.

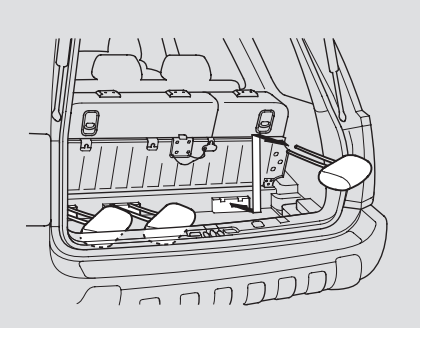
Pousser le siège complet vers l'arrière jusqu'à l'enclenchement. Assurer que le siège est bien enclenché avant de prendre la route.

Réglage du siège de la troisième rangée



Tirer la poignée sur le dossier du siège, placer le dossier du siège tel que désiré et relâcher la poignée. Laisser le dossier s'enclencher à la nouvelle position.

Comment rabattre le siège de la troisième rangée



1. Enlever les appuie-tête en poussant sur les boutons de dégagement et en tirant sur les retenues.

2. Entreposer les appuie-tête sous le plancher du compartiment à bagages. Insérer les tiges dans les trous dans les côtés du compartiment de rangement.

3. Utiliser la clé d'allumage pour détacher la ceinture de sécurité de l'ancre amovible. Consulter la page 88 .

4. Déverrouiller le dossier de siège en tirant sur la poignée. Pousser le dossier vers l'avant.

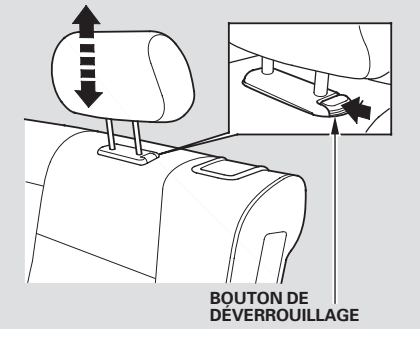
Il faut agrafer la petite patte de fixation de chaque baudrier latéral au sanglage de la ceinture de sécurité quand le troisième siège est rabattu.

Inverser cette procédure pour retourner le siège à sa position verticale.

Réinstaller les appuie-tête, rattacher les ceintures de sécurité aux ancres amovibles et assurer que les sièges sont sécuritaires avant de prendre la route.

S'assurer que les articles rangés dans le hayon sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport des bagages** à la page 153 .

Appuie-tête



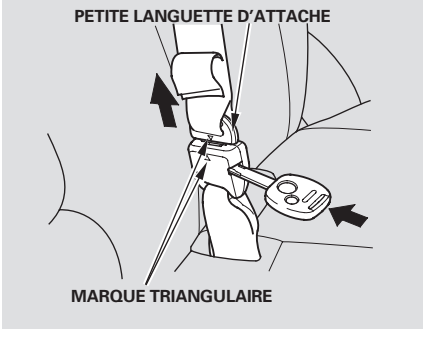
Pour le réglage approprié des appuie-tête, voir page 15 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

Le véhicule est équipé d'appuie-tête à toutes les places assises pour aider à protéger les occupants contre les blessures du cou et autres blessures.

Ils sont plus efficaces quand ils sont ajustés de manière à ce que la nuque de l'occupant soit appuyée au centre de l'appuie-tête.

La hauteur des appuie-tête des sièges des deuxième et troisième rangées est réglable. Les deux mains sont nécessaires pour régler l'appuie-tête. Pour le relever, le tirer vers le haut. Pour le baisser, pousser le bouton de déverrouillage de côté et enfoncer l'appuie-tête.

Ancres amovibles des ceintures de sécurité



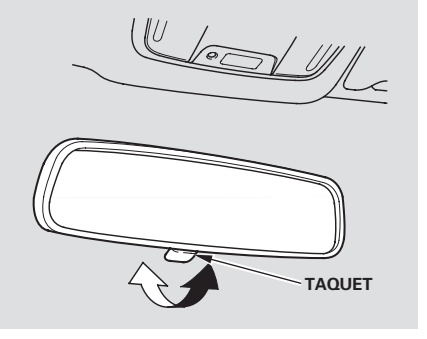
Pour détacher l'ancre amovible, insérer une clé dans l'encoche sur le côté de la petite boucle. Aligner les marques triangulaires sur la patte et la boucle quand on rattache la ceinture et la boucle.

⚠ ATTENTION

L'utilisation d'une ceinture de sécurité avec une ancre amovible non enclenchée augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas d'accident.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, assurer que l'ancre amovible est enclenchée comme il faut.

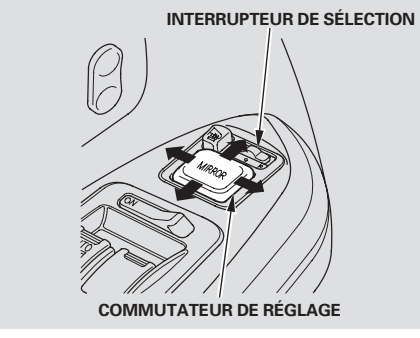
Rétroviseurs



Pour la meilleure visibilité, veiller à ce que le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs soient propres et bien réglés. Régler les rétroviseurs avant de prendre la route.

Le rétroviseur intérieur comporte une position de jour et une position de nuit. La position de nuit réduit l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent. Choisir la position de jour ou la position de nuit en déplaçant le taquet au bas du rétroviseur.

Réglage des rétroviseurs électriques



1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

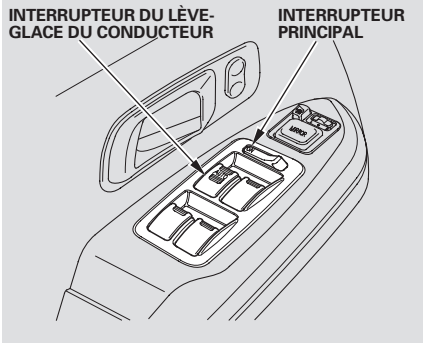
2. Placer le commutateur de sélection sur L (côté conducteur) ou R (côté passager).

3. Pour déplacer le rétroviseur vers la droite, la gauche, le haut ou le bas, appuyer sur le côté correspondant de l'interrupteur de réglage.

4. Après le réglage, ramener le commutateur de sélection au centre (hors circuit). Ceci coupe le circuit de l'interrupteur et les rétroviseurs ne risquent pas d'être déplacés par un coup accidentel sur le bouton.

Rétroviseurs électriques chauffés (Si équipé)

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être chauffés pour empêcher la formation de buée et de gel. Pour allumer le chauffage des rétroviseurs, appuyer sur le bouton avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin du bouton s'allume. Appuyer de nouveau sur le bouton pour couper le chauffage.



Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour lever ou baisser une glace. Pour baisser la glace, appuyer de manière continue sur l'interrupteur. Relâcher l'interrupteur quand la glace atteint la position désirée. Tirer de manière continue sur l'interrupteur pour lever la glace.

Les lève-glaces fonctionneront jusqu'à 10 minutes après que le contact du moteur est coupé. Ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

⚠ ATTENTION

Lever une glace électrique sur les mains ou les doigts d'un occupant risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de lever les glaces.

AUTO — Pour baisser la glace du conducteur, pousser fermement et momentanément l'interrupteur vers le bas. Pour arrêter la glace, tirer brièvement l'interrupteur de la glace.

Pour lever la glace du conducteur, tirer fermement et momentanément sur l'interrupteur de la glace. Pour empêcher la glace de lever complètement, pousser brièvement sur l'interrupteur de la glace.

Pour baisser ou lever partiellement la glace du conducteur, appuyer ou tirer légèrement et de manière continue sur l'interrupteur de la glace. La glace arrête quand on relâche l'interrupteur.

Les lève-glaces des passagers ne peuvent être ni levées ni baissées si l'interrupteur principal "MAIN" est à la position "OFF". Garder l'interrupteur à cette position quand il y a des enfants dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se blessent en utilisant les glaces par inadvertance.

INVERSION AUTOMATIQUE — Si la glace du conducteur rencontre un obstacle pendant qu'elle se lève automatiquement, elle s'arrêtera et changera de direction. Pour lever la glace, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur de la glace de nouveau.

L'inversion automatique arrête la détection quand la glace est presque fermée complètement. Il faut toujours assurer que tous les passagers et objets sont éloignés de la glace avant de la lever.

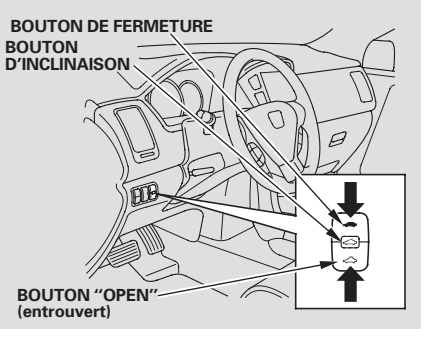
Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche ou si le fusible de la glace du conducteur est enlevé, la fonction AUTO sera neutralisée. Le système des lève-glaces électriques doit être reprogrammé après le branchement de la batterie ou l'installation du fusible.

1. Mettre le moteur en marche. Appuyer de manière continue sur l'interrupteur de la glace du conducteur jusqu'à ce que la glace soit baissée complètement.

2. Tirer de manière continue sur l'interrupteur de la glace du conducteur pour lever la glace complètement, puis tenir l'interrupteur une seconde ou deux de plus.

Si les lève-glaces électriques ne fonctionnent pas de manière appropriée après la reprogrammation, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Si équipée



Le toit ouvrant a deux positions : il peut être incliné vers le haut pour la ventilation ou il peut glisser dans le pavillon. Utiliser l'interrupteur sous la bouche d'air gauche du tableau de bord pour commander le toit ouvrant. La clé d'allumage doit être à MARCHE (II).

Pour incliner la partie arrière du toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le bouton du centre ( ). Pour fermer le toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le bouton du haut ( ). Pour ouvrir le toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le bouton du bas ( ). Relâcher le bouton dès que le toit ouvrant atteint la position désirée. Assurer que personne n'approche les mains du toit ouvrant pendant l'ouverture ou la fermeture.

⚠ ATTENTION

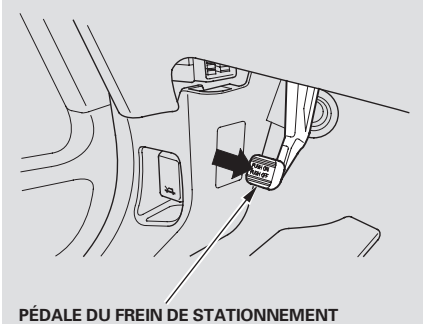
Si le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme sur les doigts ou les mains de quelqu'un, il risque d'infliger des blessures graves.

S'assurer que personne n'approche les mains du toit ouvrant lors de l'ouverture ou de la fermeture.

Le toit ouvrant possède une fonction de temporisation sans clé. Il est encore possible d'ouvrir et de fermer le toit ouvrant jusqu'à dix minutes après avoir coupé le contact. La fonction de temporisation s'annule dès qu'on ouvre l'une des portières avant. Il faut alors tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour faire fonctionner le toit ouvrant.

REMARQUE

En essayant d'ouvrir le toit ouvrant par temps de gel ou lorsqu'il est recouvert de neige ou de glace, on risque d'endommager son panneau ou son moteur.

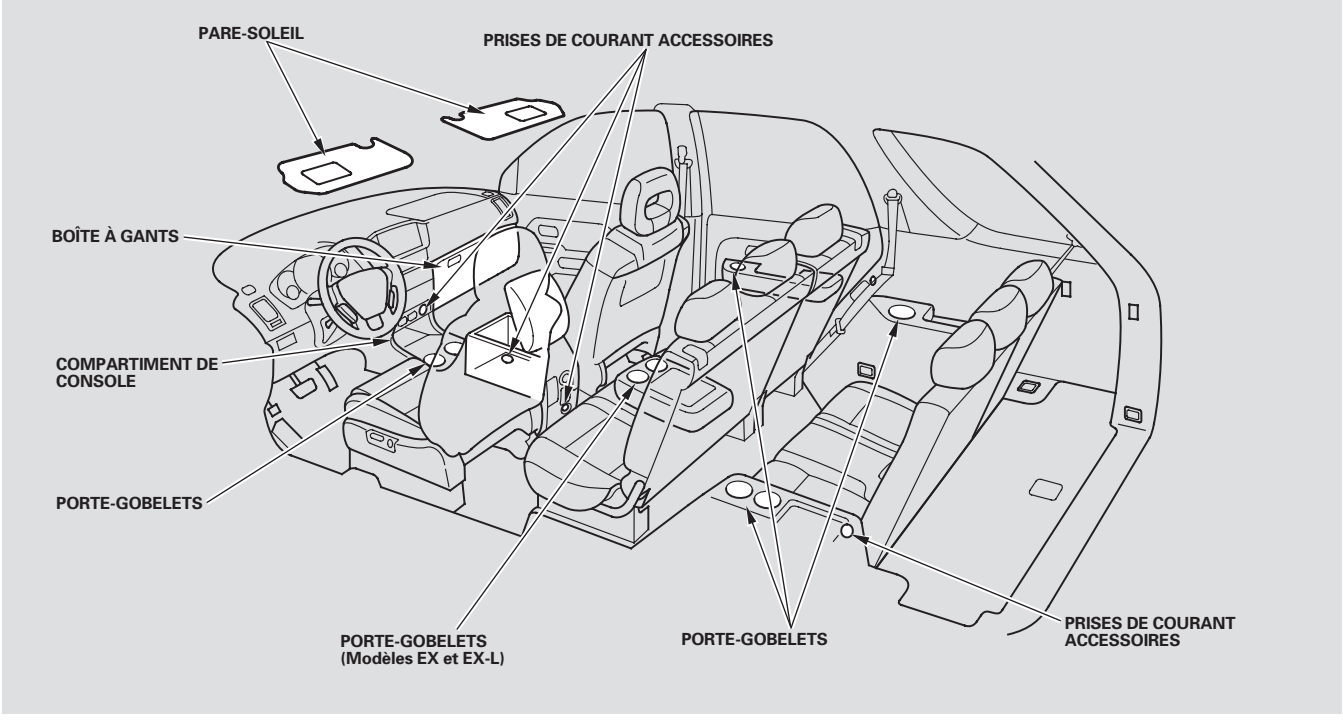


PÉDALE DU FREIN DE STATIONNEMENT

Pour serrer le frein de stationnement, enfoncer la pédale avec le pied. Pour le desserrer, enfoncer la pédale de nouveau. Le témoin du frein de stationnement devrait s'éteindre sur le tableau de bord quand le frein de stationnement est desserré complètement alors que le moteur est en marche (consulter la page 59).

REMARQUE

Rouler avec le frein de stationnement serré endommagerait les freins arrière et les moyeux.


PARE-SOLEIL
PRISES DE COURANT ACCESSOIRES
BOÎTE À GANTS
COMPARTIMENT DE CONSOLE
PORTE-GOBELETS
PORTE-GOBELETS (Modèles EX et EX-L)
PORTE-GOBELETS
PRISES DE COURANT ACCESSOIRES

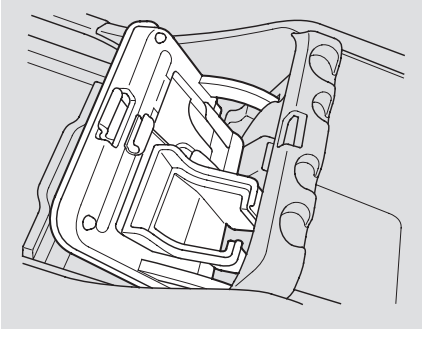
Porte-gobelets
Faire preuve de prudence quand on utilise les porte-gobelets. Un liquide très chaud qui est renversé peut brûler un occupant. Du liquide des porte-gobelets de la pochette de la portière arrière peut aussi être renversé quand on ferme les portières arrière. Utiliser des contenants refermables dans les pochettes des portières. Les porte-gobelets avant peuvent être installés sous la coulisse.

Des liquides renversés peuvent aussi endommager le capitonnage, la moquette et les composantes électriques de l'habitacle.

Prises pour accessoires
Ces prises sont prévues pour alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 volts CC et dont la puissance est égale ou inférieure à 120 Watts (10 ampères).

Aucune des prises de courant n'alimentera un allume-cigarette de type pour automobile. Quand plusieurs prises de courant sont utilisées en même temps, la puissance nominale combinée des accessoires doit être de 120 watts ou moins (10 amp.).

Compartiment de console



Pour ouvrir le compartiment de la console, tirer sur le levier et soulever le couvercle.

Pivot the from door of the console forward and you can store a cellular phone, a small notepad, and business cards in it.

Porte-lunettes de soleil

Pour ouvrir et fermer l’étui pour lunettes de soleil, appuyer sur la bordure avant. Assurer que l’étui est fermé pendant la conduite. Certaines lunettes de soleil de grandes dimensions n’iront pas dans cet étui.

Boîte à gants

Ouvrir la boîte à gants en tirant le bas de la poignée. La fermer en la poussant fermement. Pour verrouiller ou déverrouiller la boîte à gants, utiliser la clé principale.

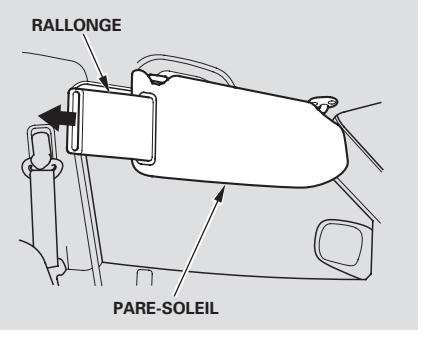
La lampe de la boîte à gants s’allume quand les feux de stationnement sont allumés.

⚠ ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

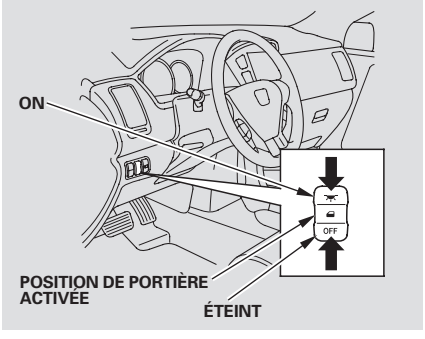
Pare-soleil



Lors de l’utilisation du pare-soleil pour la glace latérale, détacher la tige de retenue de l’agrafe et pousser le pare-soleil vers la glace. Sortir la rallonge en la glissant pour mieux couvrir la glace latérale.

Remettre le pare-soleil en place pour monter et descendre dans le véhicule. Ne pas utiliser la rallonge du pare-soleil par-dessus le rétroviseur.

Interrupteur d'éclairage



Quand cet interrupteur est à la position "ON"*:*

- Toutes les lampes de lecture individuelles s'allument.

Quand cet interrupteur est à la position OFF:

- Aucune des lampes ne s'allume lors de l'ouverture d'une portière ou du hayon.
- Les lampes de lecture individuelles de l'avant peuvent être allumées et éteintes par les interrupteurs à côté des lampes.
- Les lampes de lecture individuelles des deuxième et troisième rangées ne peuvent être allumées.

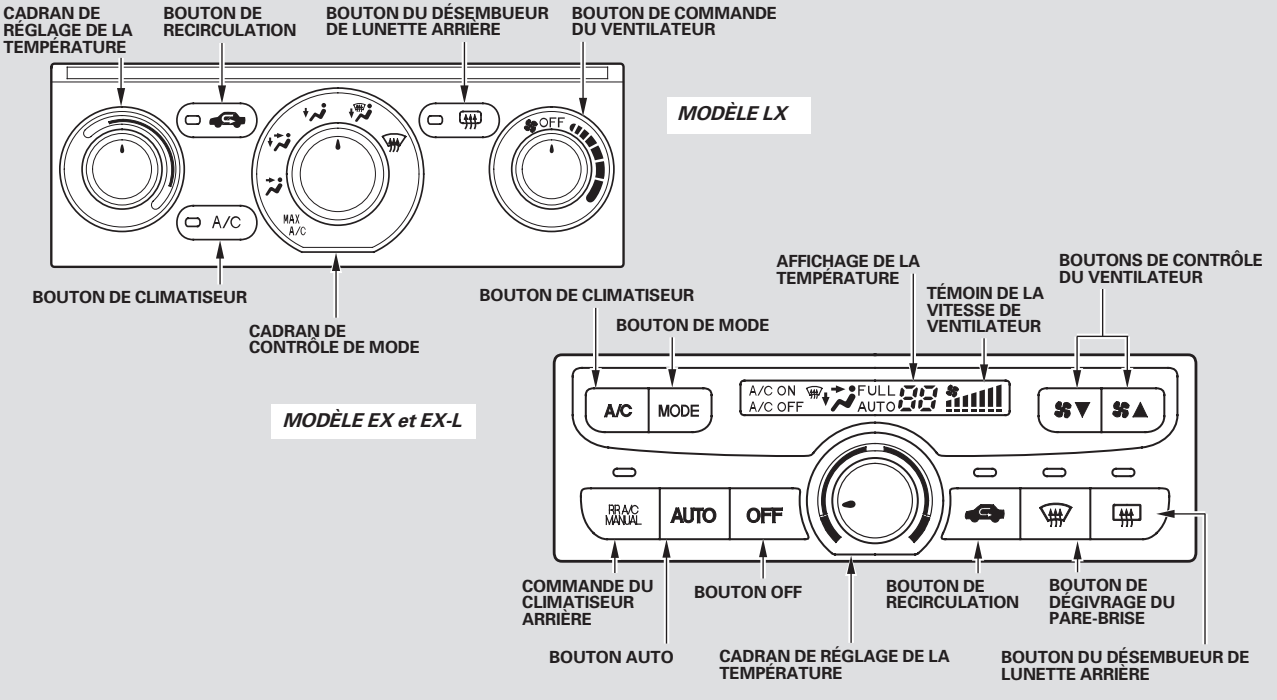
Quand l'interrupteur est à la position fonctionnement par la portière (Door activated):

- Les lampes de lecture individuelles s'allument quand l'une des portières ou l'abattant est ouvert(e) ou quand l'émetteur à distance est utilisé pour déverrouiller les portières.
- Les lampes de lecture individuelles des deuxième et troisième rangée peuvent être allumées et éteintes en appuyant sur la lentille.
- La lampe de l'abattant s'allume quand on ouvre l'abattant si l'interrupteur de la lampe est à la position "ON".
- Les lampes s'éteindront environ 6 secondes après la fermeture des portières et de l'abattant. Si l'une des portières ou l'abattant reste ouvert(e), les lampes restent allumées 3 minutes, puis elles s'éteignent.

Lampes de lecture individuelles
Allumer les lampes de lecture individuelles de l'avant et de la deuxième rangée en appuyant sur les lentilles. Appuyer sur les lentilles de nouveau pour les éteindre. On peut aussi allumer et éteindre ces lampes avec l'interrupteur des lampes (consulter la page 97).

Lampe de hayon
La lampe de l'abattant est dotée d'un interrupteur pour contrôler si la lampe s'allume quand l'abattant est ouvert.

Lampes intérieures individuelles
Les lampes d'accueil dans les portières avant et autour de l'interrupteur d'allumage s'allument quand on ouvre une portière. Après la fermeture de la portière, la lampe de l'interrupteur d'allumage reste allumées pendant quelques secondes.


CADRAN DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE
BOUTON DE RECIRCULATION
BOUTON DU DÉSEMBUEUR DE LUNETTE ARRIÈRE
BOUTON DE COMMANDE DU VENTILATEUR
OFF
A/C
MAX A/C
BOUTON DE CLIMATISEUR
CADRAN DE CONTRÔLE DE MODE
MODÈLE LX
AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE
BOUTONS DE CONTRÔLE DU VENTILATEUR
BOUTON DE CLIMATISEUR
BOUTON DE MODE
TÉMOIN DE LA VITESSE DE VENTILATEUR
A/C ON
A/C OFF
FULL
AUTO
A/C
MODE
RR A/C MANUAL
AUTO
OFF
MODÈLE EX et EX-L
COMMANDE DU CLIMATISEUR ARRIÈRE
BOUTON AUTO
BOUTON OFF
CADRAN DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE
BOUTON DE RECIRCULATION
BOUTON DE DÉGIVRAGE DU PARE-BRISE
BOUTON DU DÉSEMBUEUR DE LUNETTE ARRIÈRE

Commande du ventilateur
Dans les modèles LX, tourner cette molette vers la droite pour augmenter la vitesse du ventilateur et le débit de l'air.
Dans les modèles EX, EX-L, on peut choisir la vitesse du ventilateur manuellement en appuyant sur les boutons de contrôle du ventilateur. La vitesse du ventilateur est représentée par des barres verticales sur l'affichage.

Molette de Commande de la Température
Tourner cette molette vers la droite augmente la température de la circulation d'air.

Bouton du climatiseur (A/C)
Ce bouton allume et éteint le climatiseur. Le témoin dans le bouton s'allume quand le climatiseur est allumé.
Dans les modèles EX, EX-L, A/C ON ou A/C OFF est affichée. Quand on éteint le climatiseur, le système ne peut régulariser la température dans l'habitacle si la molette est réglée à une température inférieure à celle de l'extérieur.

Bouton de recirculation d'air
Quand le témoin de ce bouton est allumé, l'air de l'habitacle du véhicule recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air est aspiré de l'extérieur du véhicule (mode Air frais).

Les prises d'air extérieures du système de chauffage et de climatisation sont à la base du pare-brise. Cet endroit doit rester dégagé de feuilles mortes ou autres débris.

Le système devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le système au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est éteint, peut faire embuer les glaces.

Passer au mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiéreuses ou enfumées puis retourner au mode Air frais.

Bouton de désembueur de lunette arrière
Ce bouton allume et éteint le désembueur de la lunette arrière (consulter la page 73).

Commande du mode
Utiliser la molette ou les boutons de contrôle du mode pour choisir les bouches d'air désirées. De l'air s'échappera des bouches d'air du tableau de bord à tous les modes.

L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.

Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.

L'air circule surtout par les bouches d'air du plancher.

Le débit d'air est divisé entre les bouches du plancher et les bouches de dégivrage à la base du pare-brise.

L'air circule surtout par les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

Quand on choisit ou , le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur. Dans ce cas, le climatiseur ne peut pas être éteint.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur.

Aération
Le système de ventilation continue prélève l'air à l'extérieur, le fait circuler dans l'habitacle et le rejette à l'extérieur par les bouches près des panneaux arrière.

1. Régler la température à sa limite la plus basse.
2. Assurer que le climatiseur est éteint.
3. Choisir et le mode air frais.
4. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

Utilisation du système de chauffage
Le système de chauffage utilise le liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air. Si le moteur est froid, il faudra quelques minutes avant que le système fasse circuler de l'air chaud.

1. Choisir et mode Air frais.
2. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
3. Ajuster la chaleur de l'air à l'aide de la molette ou des boutons de commande la température.

Utilisation du climatiseur
Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur. Il faut surveiller la jauge de la température du liquide de refroidissement du moteur (consulter la page 67). Si elle approche de la zone rouge, éteindre le climatiseur jusqu'à ce que la lecture soit normale.

1. Appuyer sur le bouton pour mettre le climatiseur en marche. Le témoin du bouton s'allume quand une vitesse du ventilateur est choisie.
2. Assurer que la molette de commande de la température est réglée au refroidissement maximum.
3. Choisir .
4. Si l'air extérieur est humide, choisir le mode recirculation. Si l'air extérieur est sec, choisir le mode Air frais.
5. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

S'il fait très chaud dans l'habitacle, on peut le refroidir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en allumant le climatiseur et en réglant le ventilateur à la vitesse maximum au mode Air frais.

NOTA: Le véhicule est équipé de deux climatiseurs et de deux unités de chauffage. Les unités LX ont des commandes indépendantes. Les unités EX sont contrôlées par des commandes du panneau avant à moins que le bouton "RR AC Manual (manuel)" ne soit choisi.

Déshumidification de l'habitacle
La climatisation déshumidifie l'air par refroidissement. Lorsqu'elle est utilisée conjointement avec le chauffage, elle permet d'obtenir un air chaud et sec.

1. Allumer le ventilateur.
2. Allumer le climatiseur.
3. Choisir et le mode Air frais.
4. Régler la molette de commande de la température selon ses préférences.

Ce réglage convient à toutes les conditions de conduite lorsque la température extérieure est supérieure à 0°C (32°F).

Pour désembuer et dégivrer
Pour désembuer l'intérieur des glaces:

1. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
2. Choisir et le mode Air frais. Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur.
3. Régler la molette de commande de la température pour que l'air qui circule soit chaud.
4. Choisir pour aider à dégager la lunette arrière.

Quand on passe à un autre mode à partir de , le climatiseur reste allumé. Appuyer sur le bouton "A/C" pour l'éteindre.

Pour dégeler ou dégivrer les glaces extérieures
1. Choisir . Le système passe automatiquement au mode Air frais et allume le climatiseur.
2. Choisir .
3. Régler les commandes du ventilateur et de la température au niveau maximum.

Pour dégager les glaces plus rapidement, on peut fermer les bouches d'air des coins du tableau de bord en tournant la roulette sous ces bouches. Cela fera circuler plus d'air chaud par les bouches de dégivrage du pare-brise. Dès que le pare-brise est dégagé, choisir le mode air frais pour éviter que les glaces ne s'embuent.

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

Contrôle automatique de la température
Dans les modèles EX et EX-L
Le système de contrôle automatique de la température peut régler la vitesse du ventilateur et les niveaux de la circulation d'air pour maintenir la température choisie dans l'habitacle.

1. Appuyer sur le bouton AUTO.
2. Régler la température désirée en tournant la molette de contrôle de la température. "FULL AUTO" s'affichera.

Le système choisit automatiquement le mélange approprié d'air climatisé et/ou réchauffé qui augmentera ou diminuera rapidement la température intérieure préférée.

Quand on règle la température à sa limite la plus basse ou la plus haute, le système ne fonctionne qu'au refroidissement ou qu'au chauffage complet. Il ne régularise pas la température de l'habitacle.

Quand on appuie sur un bouton de contrôle du ventilateur, le ventilateur n'est plus au mode "FULL AUTO" et commence à fonctionner à sa vitesse la plus basse. Appuyer sur le bouton ▲ de manière répétée pour que le ventilateur fonctionne plus rapidement.

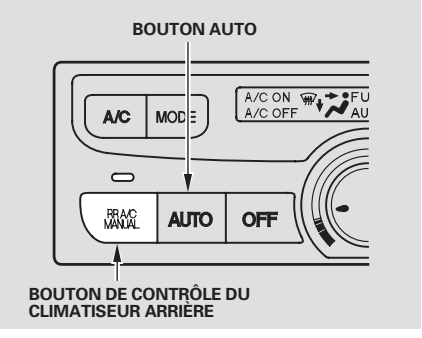
Commande du climatiseur arrière — Quand le système est au mode "FULL AUTO", la molette de contrôle du passager pour le climatiseur arrière ne peut pas être utilisée. Appuyer sur le bouton "RR A/C" annule la fonction "FULL AUTO".

Fonctionnement semi-automatique
On peut choisir manuellement des fonctions variées du système de contrôle de la température quand il est à "FULL AUTO". Toutes les autres caractéristiques sont contrôlées automatiquement. Tout choix manuel fait éteindre le mot "FULL" de l'affichage.

Pour éteindre tous les accessoires
Appuyer sur le bouton "OFF". Toutefois, un manque de circulation d'air peut faire embuer les glaces. Il est recommandé que le ventilateur fonctionne en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité qui fait embuer les glaces.

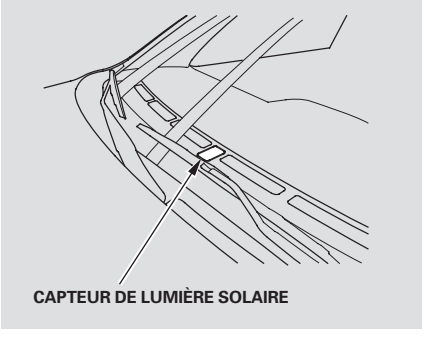
Utilisation du climatiseur arrière

Modèles EX et EX-L

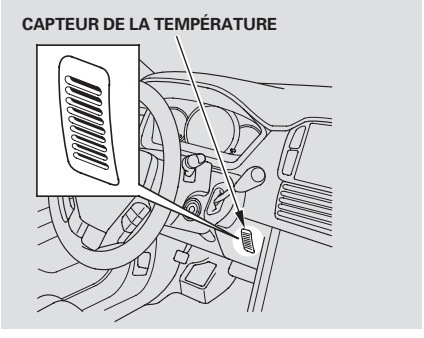


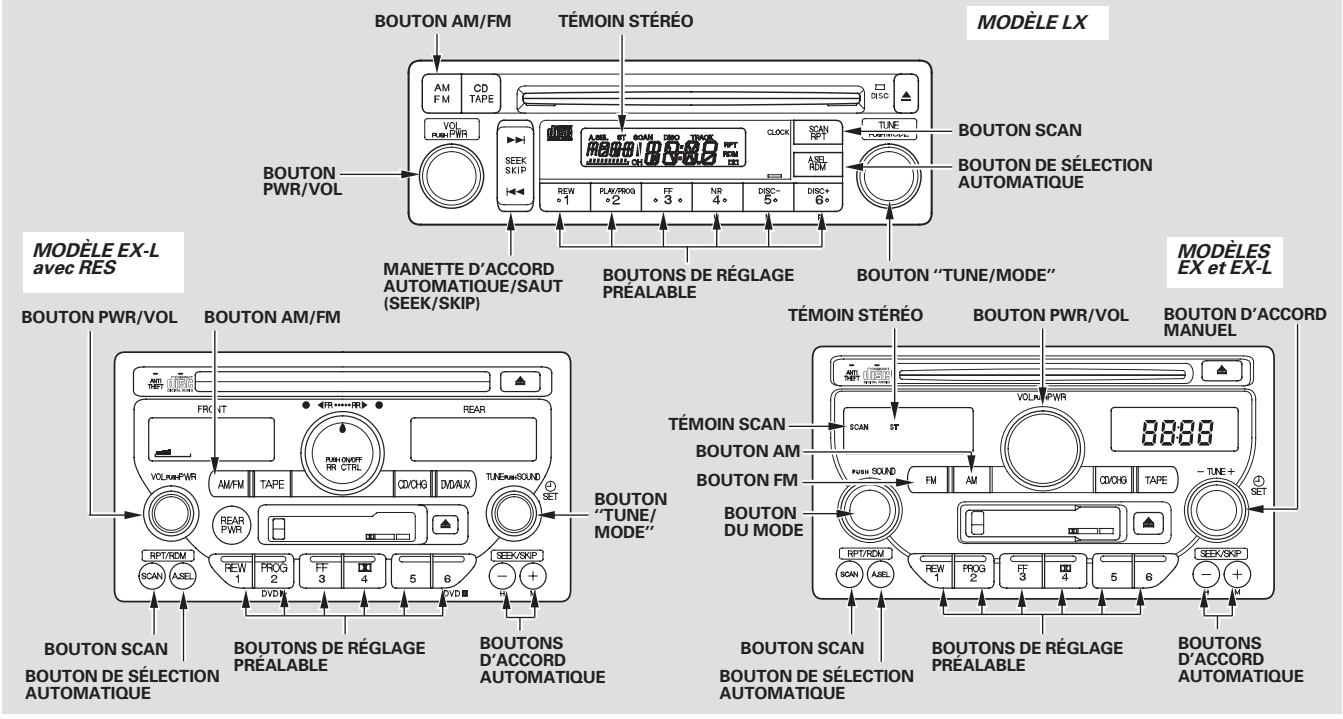
Appuyer sur le bouton “RR A/C MANUAL” pour activer le panneau de commandes du climatiseur arrière. Le témoin du bouton s’allumera. Un passager de la deuxième rangée peut utiliser la molette de contrôle de la température, la molette de la vitesse du ventilateur et les boutons du mode pour régler la température et le débit d’air selon ses préférences. Ceci est limité par les températures minimum et maximum du système.

Capteurs de la lumière du soleil et de la température



Le système de contrôle de la température comporte deux capteurs. Il y a un capteur de la lumière du soleil sur le dessus du tableau de bord et un capteur de la température à côté de la colonne de direction. Ne pas couvrir ces capteurs ni renverser un liquide quelconque sur ces capteurs.




MODÈLE LX
BOUTON AM/FM
TÉMOIN STÉRÉO
BOUTON SCAN
BOUTON DE SÉLECTION AUTOMATIQUE
BOUTON PWR/VOL
MANETTE D'ACCORD AUTOMATIQUE/SAUT (SEEK/SKIP)
BOUTONS DE RÉGLAGE PRÉALABLE
BOUTON "TUNE/MODE"
MODÈLE EX-L avec RES
BOUTON PWR/VOL
BOUTON AM/FM
BOUTON "TUNE/ MODE"
BOUTON SCAN
BOUTON DE SÉLECTION AUTOMATIQUE
BOUTONS DE RÉGLAGE PRÉALABLE
BOUTONS D'ACCORD AUTOMATIQUE
MODÈLES EX et EX-L
TÉMOIN STÉRÉO
BOUTON PWR/VOL
BOUTON D'ACCORD MANUEL
TÉMOIN SCAN
BOUTON AM
BOUTON FM
BOUTON DU MODE
BOUTON SCAN
BOUTON DE SÉLECTION AUTOMATIQUE
BOUTONS DE RÉGLAGE PRÉALABLE
BOUTONS D'ACCORD AUTOMATIQUE

Pour écouter la radio
L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne en appuyant sur le bouton "PWR/VOL" ou sur le bouton AM/FM. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "PWR/VOL".
La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM/FM. À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Pour choisir une station
On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une bande choisie: "**TUNE**" (accord), "**SEEK**" (recherche), boutons de programmation et "**AUTO SELECT**" (sélection automatique).

TUNE (ACCORD) — Utiliser le bouton "TUNE" pour accorder la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

SEEK (RECHERCHE) — La fonction "SEEK" recherche des fréquences plus hautes ou plus basses que la fréquence courante pour trouver une station avec un signal puissant. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté ⏮ /(−) ou ⏭ /(+) de la barre.

SCAN (Balayage) — La fonction "SCAN" permet le passage sur toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour utiliser cette fonction, appuyer momentanément sur le bouton SCAN. "SCAN" est affiché. Le système balaie alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant cinq secondes.

Si on ne touche pas au bouton, le système balaie jusqu'au signal fort suivant et s'arrête sur cette station pendant cinq secondes. Quand il atteint une station désirée, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau pour écouter cette station.

Preset (Programmation) — Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de programmer deux fréquences avec chaque bouton de programmation.

2. Utiliser la fonction d'accord manuel (TUNE), automatique (SEEK) ou aléatoire (SCAN) pour faire l'accord de la station désirée.

3. Choisir un bouton de programmation et appuyer de manière continue jusqu'au signal sonore.

4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

Les stations programmées seront effacées si la batterie du véhicule est en panne sèche ou débranchée ou si le fusible de la radio est enlevé.

AUTO SELECT (Sélection automatique) — Pendant les voyages hors de portée des stations habituelles, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région visitée.

Appuyer sur le bouton “A. SEL”. “A.SEL” clignote dans l’affichage et le système passe au mode balayage pendant quelques secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s’affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour chaque bouton de programmation.

Si les stations entreposées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut entreposer d’autres fréquences sur les boutons de programmation. Utiliser les fonctions “TUNE”, “SEEK” ou “SCAN” pour trouver les stations puis les entreposer dans les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

Pour annuler Auto Select, appuyer sur le bouton A. SEL. Cela rétablit la programmation précédente.

Réglage du son
Appuyer sur le bouton “MODE” de manière répétée pour afficher les réglages des graves (BAS), des aiguës (TRE), de l’équilibre (BAL) et de l’atténuation (FAD).

Chaque mode paraît dans l’affichage. Tourner le bouton “MODE” pour ajuster le mode à discrétion. Quand le niveau atteint le centre, “C” est affiché. Le système retournera automatiquement l’affichage au mode audio choisi environ cinq secondes après la fin du réglage d’un mode.

Balance/Fader (Équilibrage/ Atténuation) — Ces deux modes permettent de régler le niveau des sons émis par chaque haut-parleur. “BAL” règle l’équilibre de gauche à droite alors que “FAD” règle le niveau d’avant en arrière.

Treble/Bass (aiguës/graves) — Utiliser les modes “TRE/BAS” pour régler la tonalité à discrétion.

Éclairage de la chaîne sonore
On peut utiliser la commande de la luminosité du tableau de bord pour régler l’illumination de la chaîne sonore (consulter la page 72). La chaîne sonore est illuminée quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

Fréquences de la radio
La radio peut recevoir les fréquences AM et FM complètes.
Elles couvrent ce qui suit:

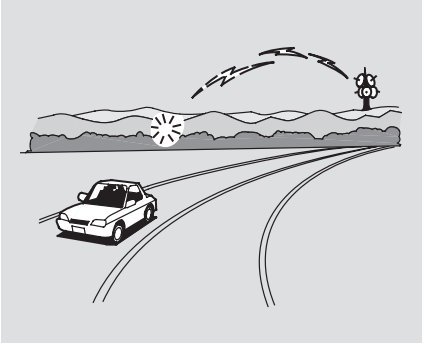
Fréquence AM: 530 à 1 710 kilohertz
Fréquence FM: 87,7 à 107,9 mégahertz

Les stations de radio de la fréquence AM sont accordées selon des intervalles de 10 kilohertz (530, 540, 550). Les stations de la fréquence FM sont accordées selon des intervalles d'au moins 0,2 mégahertz (87,9, 88,1, 88,3).

Les stations doivent utiliser précisément ces indicatifs. Les stations arrondissent souvent leur indicatif dans leur publicité. Par exemple, un indicatif de 100,9 peut être affiché alors que l'annonceur identifie la station sous "FM101".

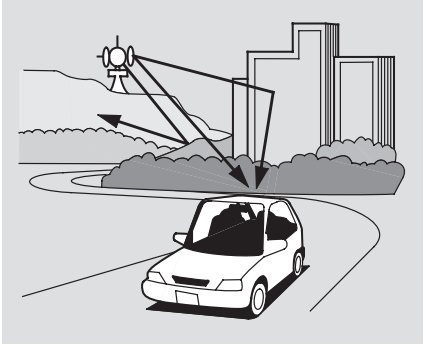
Réception de la radio
Les conditions de réception de la radio dépendent de plusieurs facteurs, dont la distance depuis l'émetteur de la station, la présence de gros bâtiments et les conditions atmosphériques.

Le signal d'une station faiblit quand on s'éloigne de l'émetteur. Lors de l'écoute d'une station AM, l'intensité sonore diminuera et la réception semble se rapprocher et s'éloigner. Lors de l'écoute d'une station FM, le témoin stéréo clignote dès que le signal faiblit. Le témoin stéréo s'éteint et le son disparaît dès que la radio est hors de portée de l'émetteur de la station.



La conduite à proximité d'un émetteur diffusant sur une fréquence voisine de la fréquence sur laquelle la radio est accordée peut également affecter la réception. On peut alors entendre deux stations temporairement ou n'entendre que la station la plus proche.

à suivre

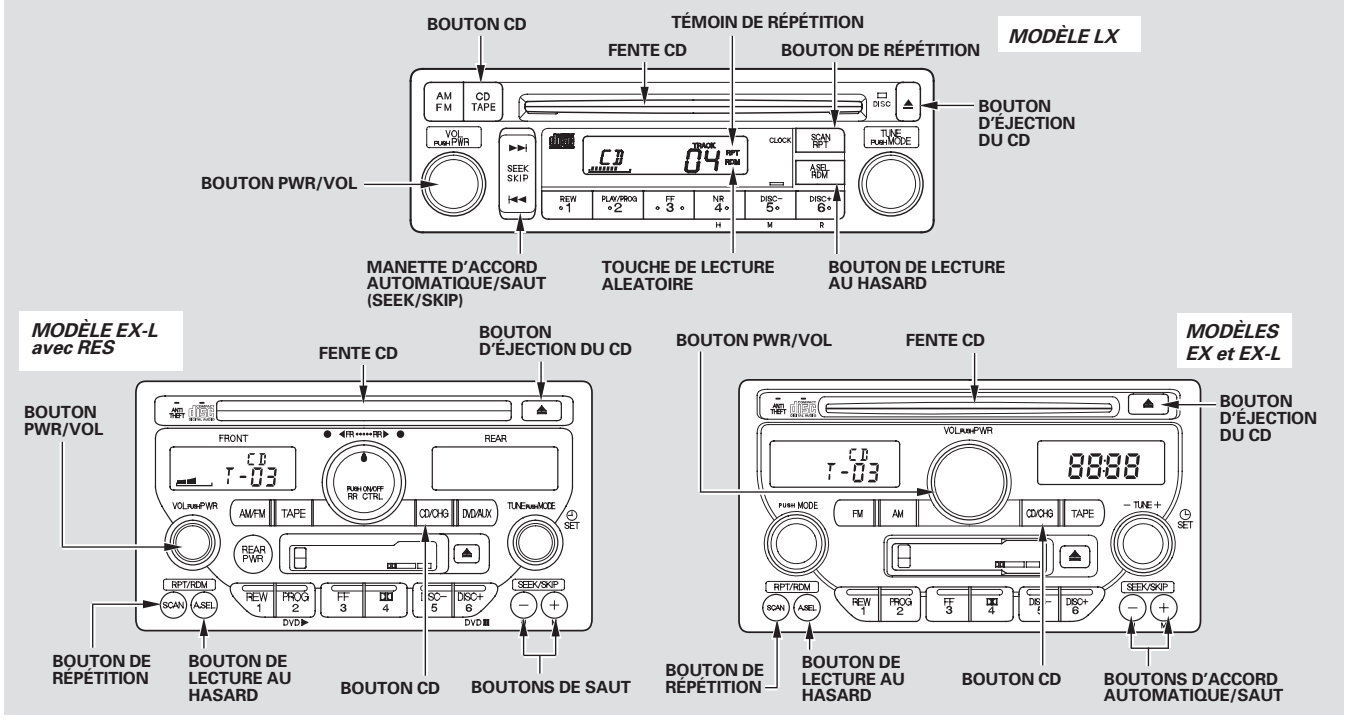


Les signaux radiophoniques, surtout ceux de la fréquence FM, sont réfléchis par de gros objets tels des bâtiments et des collines. La radio reçoit alors le signal direct de l'émetteur de la station et le signal réfléchi. Cela provoque la distorsion ou le pleurage du signal. C'est l'une des causes principales d'une réception médiocre en ville.

La réception de la radio peut être perturbée par certaines conditions atmosphériques telles les orages, la forte humidité et les taches solaires. Il est possible de recevoir une station lointaine un jour et non le lendemain à cause du changement des conditions atmosphériques.

Les brouillages électriques dus aux autres véhicules et aux sources immobiles peuvent également perturber temporairement la réception.

Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications) : Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.


MODÈLE LX
BOUTON CD
TÉMOIN DE RÉPÉTITION
FENTE CD
BOUTON DE RÉPÉTITION
BOUTON D'ÉJECTION DU CD
BOUTON PWR/VOL
MANETTE D'ACCORD AUTOMATIQUE/SAUT (SEEK/SKIP)
TOUCHE DE LECTURE ALEATOIRE
BOUTON DE LECTURE AU HASARD
MODÈLE EX-L avec RES
FENTE CD
BOUTON D'ÉJECTION DU CD
BOUTON PWR/VOL
BOUTON DE RÉPÉTITION
BOUTON DE LECTURE AU HASARD
BOUTON CD
BOUTONS DE SAUT
MODÈLES EX et EX-L
BOUTON PWR/VOL
FENTE CD
BOUTON D'ÉJECTION DU CD
BOUTON DE RÉPÉTITION
BOUTON DE LECTURE AU HASARD
BOUTON CD
BOUTONS D'ACCORD AUTOMATIQUE/SAUT

Pour lire un CD
Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II), insérer un CD dans l'encoche CD. Le lecteur tirera le CD au fond et en commencera la lecture.

On utilise le lecteur CD avec les mêmes commandes que celles utilisées pour la radio. Le numéro de la piste lue est affiché. Le système lira un CD continuellement jusqu'au changement du mode.

REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

SKIP (SAUT) – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur ▶▶| /(+), le lecteur passe au début de la piste suivante. Appuyer momentanément sur |◀◀ /(–) pour retourner au début de la piste précédente.

Pour avancer rapidement sur une piste, appuyer de manière continue sur ▶▶| /(+) ou |◀◀ /(–). "CUE" ou "REW" s'affichera.

REPEAT (RÉPÉTITION) – Pour relire une piste continuellement, appuyer momentanément sur le bouton "RPT". "RPT" s'affichera. Appuyer sur le bouton "RPT" de nouveau pour annuler ce mode.

RANDOM (LECTURE ALÉATOIRE) – Cette caractéristique permet la lecture des pistes au hasard. Pour activer la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton "RDM". RDM s'affichera. La lecture aléatoire se poursuit jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur le bouton "RDM".

Pour arrêter la lecture d'un CD

Appuyer sur le bouton d'éjection (⏏) pour sortir le CD. Si on éjecte un CD mais qu'on ne le retire pas de l'encoche, le système chargera automatiquement le CD 15 secondes plus tard et passera au mode pause. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD.

Appuyer sur le bouton "AM/FM" pour passer à la radio pendant la lecture d'un CD. Appuyer sur le bouton CD pour la lecture du CD.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un CD, soit avec le bouton "PWR/VOL" ou en coupant le contact, le CD restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du CD reprend à l'endroit où elle a été interrompue.

Utilisation du changeur de disque compact en option

Modèle LX

Un changeur CD est livrable pour ce véhicule. Il peut contenir jusqu'à six CD. Le changeur CD est utilisé avec les mêmes commandes que celles utilisées pour le lecteur CD dans le tableau de bord.

Charger les CD désirés dans le magasin et charger le magasin dans le changeur selon les directives qui l'accompagnaient.

Pour choisir le changeur CD, appuyer sur le bouton CD. Les numéros du CD et de la piste s'afficheront. Pour choisir un CD différent, utiliser le bouton de programmation 5 (DISC −) ou 6 (DISC +). Si on choisit une encoche libre du magasin, le changeur, après avoir détecté une encoche vide, essaiera de charger le CD de l'encoche suivante.

Modèles EX et EX-L
Pour choisir le changeur CD, appuyer sur le bouton CD. Les numéros du disque et de la piste s'afficheront. Pour choisir un disque différent, utiliser les boutons de programmation appropriés (1 à 6). Dans le modèle avec système de navigation, utiliser le bouton "preset 5" (DISC −) pour choisir le disque précédent ou le bouton "preset 6" (DISC +) pour choisir le disque suivant de la séquence.

Si on choisit une encoche libre du magasin, le changeur, après avoir trouvé l'encoche vide, essaiera de charger le CD de l'encoche suivante. Cela se poursuit jusqu'à ce que le changeur trouve un CD à charger et à lire.

Utilisation du changeur CD du tableau de bord
La chaîne sonore inclut un changeur de six disques CD dans le tableau de bord.
Pour charger des CD ou utiliser le changeur CD, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II).

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm dans ce système.

Chargement de CD dans le changeur
1. Appuyer de manière continue sur un bouton de programmation jusqu'au signal sonore et à l'affichage de "----" puis relâcher le bouton.

   Pour charger un seul CD, appuyer momentanément sur le bouton de programmation.

2. Sur le côté gauche de l'affichage, le témoin de CD chargé pour une position libre commencera à clignoter.

3. Quand "LOAd" s'affiche, insérer le disque dans l'encoche CD. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera jusqu'au fond. Les tirets s'afficheront de nouveau pendant le chargement du disque.

4. Quand "LOAd" s'affiche, insérer le disque suivant dans l'encoche CD. Ne pas essayer d'insérer un CD avant que le mot "LOAd" soit affiché. On pourrait endommager la chaîne sonore.

5. Répéter ainsi jusqu'après le chargement de six disques. Le système commencera alors la lecture du dernier CD chargé.

Si des CD ne sont pas insérés dans les six positions, appuyer de nouveau sur un bouton de programmation après le chargement du dernier CD. Le système commencera la lecture du dernier CD chargé.

Si le chargement des CD est arrêté avant que les six positions ne soient remplies et que vous n'appuyez pas sur un bouton de programmation, le système attendra dix secondes, arrêtera la fonction de chargement et commencera la lecture du dernier CD chargé.

Si on appuie sur un bouton de programmation pendant la lecture d'un disque, le système arrêtera la lecture de ce disque et commencera la séquence du chargement. Il lira ensuite le disque qui vient d'être chargé.

Un CD peut aussi être chargé dans une position vide en cours de lecture d'un autre CD en appuyant sur le bouton de réglage préalable approprié. Choisir une position vide (le témoin de CD chargé est éteint) et appuyer sur le bouton de réglage préalable pour cette position (1 à 6). Le système arrêtera la lecture du CD courant et commencera la séquence de chargement. Il lira ensuite le CD qui vient d'être chargé.

Comment sortir des CD du changeur

Pour enlever le disque en cours de lecture, appuyer sur le bouton "EJECT". "EJECT" s'affichera. Le système passe automatiquement à la séquence de chargement afin qu'un autre CD puisse être chargé à cette position. Si un autre CD n'est pas chargé, le système commence la lecture du disque suivant dans le changeur 10 secondes plus tard. Si le changeur est vide, le système choisit le mode précédente (AM, FM ou "Tape").

Si on ne retire pas le disque de l'encoche, le système chargera le disque de nouveau 10 secondes plus tard et en commencera la lecture.

Pour sortir un CD différent du changeur, choisir d'abord le bouton de réglage préalable approprié. Quand la lecture de ce CD commence, appuyer sur le bouton "EJECT".

Si on appuie sur le bouton "EJECT" pendant l'écoute de la radio ou la lecture d'une cassette ou quand la chaîne sonore est éteinte, le dernier disque choisi est éjecté. Après l'éjection de ce disque, appuyer sur le bouton "EJECT" de nouveau fera éjecter le disque suivant par ordre numérique. En faisant ceci six fois, on peut sortir tous les disques CD du changeur.

À n'importe quel mode, si on appuie de manière continue sur le bouton "EJECT" jusqu'au signal sonore, le système éjectera tous les disques qui sont dans le changeur.

On peut aussi éjecter des disques quand l'interrupteur d'allumage est hors circuit. Le dernier disque choisi s'éjectera le premier. On peut éjecter jusqu'à six disques, un disque à la fois.

Protection des CD

Informations générales

- Lors de l'utilisation de disques CD-R, n'utiliser que des CD de haute qualité étiquetés pour l'écoute.
- Lors de l'enregistrement d'un CD-R, l'enregistrement doit être clos pour qu'il puisse être utilisé par le système.
- Les disques CD-RW ne seront pas lus par cette unité.
- Ne lire que des CD standard ronds. Des CD de forme inusitée peuvent bloquer dans le lecteur ou causer d'autres problèmes.
- Manipuler les CD avec soin afin d'éviter de les endommager. Consulter la page.

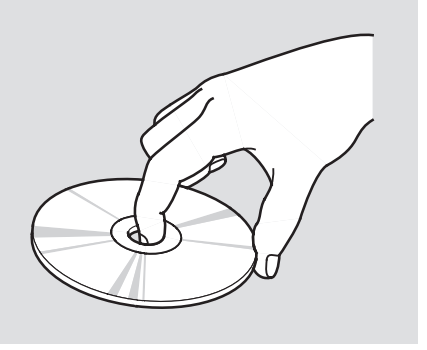
Protection des CD

Les disques doivent être rangés dans leur coffret pour les protéger contre la poussière et autre contamination. Pour éviter la déformation, les ranger à l'abri de la lumière du soleil et de la chaleur.

Pour nettoyer un CD, utiliser un chiffon propre et doux. Essuyer le CD à partir du centre jusqu'à la bordure extérieure.

Les bordures internes et externes d'un CD neuf peuvent être rugueuses. Les petits morceaux de plastique qui causent cette rugosité peuvent se détacher et tomber sur la surface enregistrée du CD causant le dérapage ou d'autres problèmes. Enlever ces résidus en frottant les bordures internes et externes avec le côté d'un crayon ou d'un stylo.

Ne pas tenter d'introduire des objets étrangers dans le lecteur ou le magasin CD.



Tenir un disque CD par ses bords; ne jamais toucher à l'une de ses faces. Ne pas ajouter d'anneaux stabilisateurs ou d'étiquettes sur le CD. Ces derniers, de même que la contamination par les doigts, les liquides et les stylos-feutre, peuvent empêcher la reproduction parfaite du CD et causer le blocage dans le lecteur.

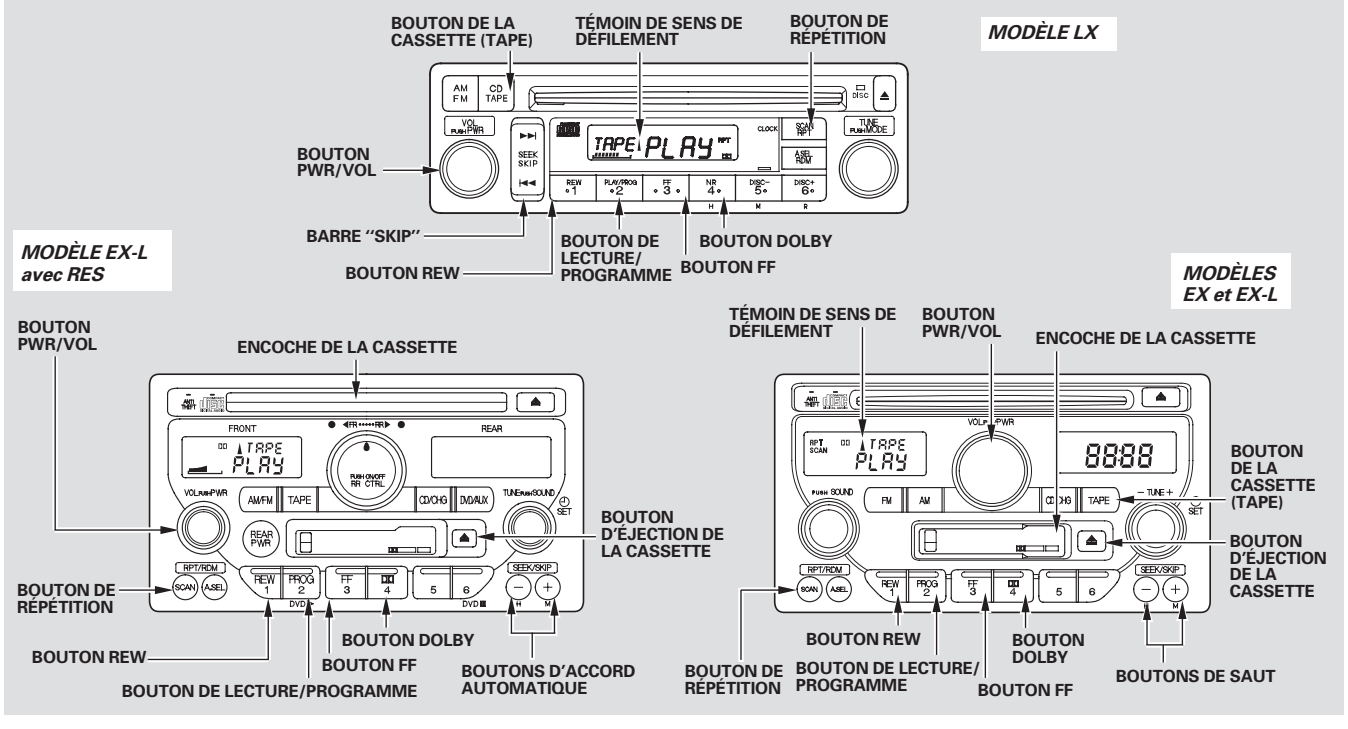
Si un message d’erreur est affiché pendant la lecture d’un CD, rechercher la cause sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d’erreur, confier le véhicule au concessionnaire.

Message d’erreur	Cause	Solution
CD DISC	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton “EJECT” et sortir le CD en tirant. Assurer qu’il est inséré correctement dans le lecteur CD. Assurer que le CD n’est ni égratigné, ni endommagé.
CD ERR	Erreur mécanique ou un DVD a été chargé dans le lecteur CD	Appuyer sur le bouton “EJECT” et sortir le CD en tirant. Vérifier le CD pour voir s’il est endommagé ou déformé. Si on ne peut sortir le CD ou si le message d’erreur ne disparaît après que le CD est éjecté, consulter le concessionnaire.
CD Hot	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.

Messages d’erreurs du changeur CD

Si un message d’erreur est affiché pendant la lecture d’un CD, rechercher la cause sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d’erreur, confier le véhicule au concessionnaire.

Message d’erreur	Cause	Solution
CDC DISC	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton “EJECT” du magasin et le sortir en tirant. Voir s’il y a un message d’erreur. Insérer le magasin de nouveau. Si le message ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le magasin, consulter le concessionnaire.
	Aucun CD dans le magasin CD	Insert a CD.
CDC ERR	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton “EJECT” du magasin et le sortir en tirant. Voir s’il y a un message d’erreur. Insérer le magasin de nouveau. Si le message ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le magasin, consulter le concessionnaire.
CDC Hot	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.
CDC EJEC	Aucun magasin CD dans le changeur CD.	Insérer le magasin CD.


BOUTON DE LA CASSETTE (TAPE)
TÉMOIN DE SENS DE DÉFILEMENT
BOUTON DE RÉPÉTITION
MODÈLE LX
BOUTON PWR/VOL
BARRE "SKIP"
BOUTON REW
BOUTON DE LECTURE/ PROGRAMME
BOUTON FF
BOUTON DOLBY
MODÈLE EX-L avec RES
MODÈLES EX et EX-L
BOUTON PWR/VOL
ENCOCHE DE LA CASSETTE
BOUTON D'ÉJECTION DE LA CASSETTE
BOUTON DE RÉPÉTITION
BOUTON REW
BOUTON DE LECTURE/PROGRAMME
BOUTON FF
BOUTON DOLBY
BOUTONS D'ACCORD AUTOMATIQUE
TÉMOIN DE SENS DE DÉFILEMENT
BOUTON PWR/VOL
ENCOCHE DE LA CASSETTE
BOUTON DE LA CASSETTE (TAPE)
BOUTON D'ÉJECTION DE LA CASSETTE
BOUTON DE RÉPÉTITION
BOUTON REW
BOUTON DE LECTURE/ PROGRAMME
BOUTON FF
BOUTON DOLBY
BOUTONS DE SAUT

Pour lire une cassette

En option dans les modèles LX

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Assurer que le côté ouvert de la cassette est vers la droite puis insérer la cassette le plus loin possible dans l'encoche. Le système tirera la cassette au fond et en commencera la lecture.

Le témoin du sens de la cassette s'allumera pour indiquer le côté de la cassette en cours de lecture. Le ▲ indique que le côté inséré vers le haut est en cours de lecture. Pour lire l'autre côté, appuyer sur le bouton "PLAY/PROG". Quand le lecteur atteint la fin de la cassette, il inversera automatiquement le sens et lira l'autre côté.

La réduction du bruit Dolby* s'allume quand on insère une cassette. Le témoin DD s'allumera dans l'affichage. Si la cassette n'est pas enregistrée sur Dolby, annuler Dolby en appuyant sur le bouton (NR). Dolby reste annulé jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur le bouton NR.

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" et le symbole double-D DD sont des marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Pour arrêter la lecture d'une cassette

Pour enlever la cassette, appuyer sur le bouton d'éjection "eject". Pour éteindre le lecteur, appuyer sur le bouton "PWR/VOL" ou couper le contact. La cassette restera dans le lecteur.

Modèles LX — Quand on allume le système de nouveau, le lecteur de cassette est au mode de la pause. Appuyer sur le bouton "PLAY/PROG" pour reprendre la lecture.

Pour passer à la radio ou au lecteur CD pendant la lecture d'une cassette, appuyer sur le bouton AM/FM ou CD/CHG (CD/TAPE). Pour retourner au lecteur de cassette, appuyer sur le bouton "TAPE".

Fonctions de recherche sur la bande

FF/REW (AVANCE/REMBOBINAGE RAPIDE) — Pour rembobiner la cassette, appuyer sur le bouton "REW". REW s'affichera. Pour l'avance rapide, appuyer sur le bouton "FF". FF s'affichera. Appuyer sur le bouton FF, REW ou PLAY/PROG pour annuler le rembobinage ou l'avance rapide.

SKIP (SAUT) — Appuyer sur les boutons ⏮ / (−) pour trouver le début de la chanson ou du passage courant. Appuyer sur les boutons ⏭ / (+) pour trouver le début de la chanson ou du passage suivant. Quand le système atteint le début d'une chanson ou d'un passage, il reprend la lecture.

REPEAT (RÉPÉTITION) — Appuyer sur le bouton "RPT" pour lire continuellement une chanson ou un passage. RPT s'affichera. La piste sera répétée jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur le bouton "RPT".

NOTA: Les fonctions "SKIP" (SAUT) et "REPEAT" (RÉPÉTITION) utilisent les silences d'une bande pour trouver la fin d'une chanson ou d'un passage. Ces caractéristiques peuvent être inutiles si les silences ne sont pas assez longs entre les chansons, si le niveau du bruit est haut ou s'il y a un silence au milieu d'une chanson ou d'un passage.

Entretien de la cassette et du lecteur
Le lecteur de cassette ramasse la poussière et l'oxyde de la cassette. Cette contamination s'accumule avec le temps et réduit la qualité sonore. Pour éviter ceci, il faut nettoyer le lecteur après toutes les 30 heures d'utilisation.

Si le lecteur de cassette n'est pas nettoyé régulièrement, il peut devenir impossible de le décontaminer avec un ensemble de nettoyage normal. Le concessionnaire vend un ensemble de nettoyage approprié.

Utiliser des cassettes de 100 minutes ou moins. Des cassettes de plus longue durée peuvent bloquer dans le lecteur.

Si la bande est desserrée, la serrer en tournant le moyeu avec un crayon ou avec le doigt. Si l'étiquette se décolle, il faut l'enlever car elle pourrait faire bloquer la cassette dans le lecteur. Ne jamais essayer d'insérer une cassette déformée ou endommagée dans le lecteur.

Entreposer les cassettes dans leur étui pour les protéger contre la poussière et l'humidité. Ne jamais ranger les cassettes à un endroit où elles seront exposées à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à l'humidité. Si une cassette est exposée à la chaleur ou au froid extrême, la laisser atteindre une température modérée avant de l'insérer dans le lecteur.

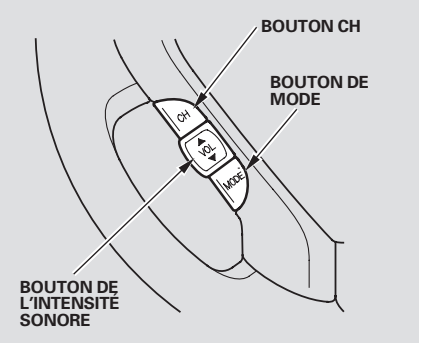
Ne jamais essayer d'insérer un objet étranger dans le lecteur de cassette.

Trois commandes de la chaîne sonore sont montées dans le moyeu du volant. Elles permettent de commander des fonctions de base sans que les mains ne quittent le volant.

Le bouton du milieu ajuste l'intensité sonore. Appuyer sur le haut ou le bas du bouton de manière continue jusqu'à l'intensité sonore désirée puis relâcher le bouton.

Le bouton CH joue trois rôles selon l'appareil utilisé, soit la radio, soit le lecteur de cassette, soit le lecteur CD.

Le bouton MODE change le mode audio entre FM1, FM2, AM, CD et DVD/AUX (si un disque est inséré).



Lors de l'écoute de la radio, utiliser le bouton CH pour passer à la station suivante programmée. Le numéro du bouton de programmation choisi s'allume. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM/FM.

Lors de la lecture d'une cassette, utiliser le bouton CH pour passer à la sélection suivante. "FF" clignotera sur l'affichage. Le système avance rapidement jusqu'à la détection d'une période de silence puis il reprend la lecture.

Lors de la lecture d'un CD, utiliser le bouton CH pour passer au début de la piste suivante. Les numéros du CD et de la piste seront affichés.

Dans les modèles EX et EX-L
La chaîne sonore du véhicule se neutralisera si elle est débranchée du courant électrique pour une raison quelconque. Pour qu'elle fonctionne de nouveau, il faut entrer un code de cinq chiffres spécial en utilisant les boutons de programmation. Étant donné qu'il y a des centaines de combinaisons de cinq chiffres, faire fonctionner le système sans connaître le code exact est pratiquement impossible.

Vous avez dû recevoir une carte qui porte le numéro de code et le numéro de série de la chaîne sonore. Il est recommandé de ranger cette carte dans un lieu sûr à la maison. De plus, vous devriez écrire le numéro de série de la chaîne sonore dans ce manuel du conducteur.

Si la carte est perdue, il faut obtenir le numéro de code d'un concessionnaire. À cette fin, le numéro de série de la radio est exigé.

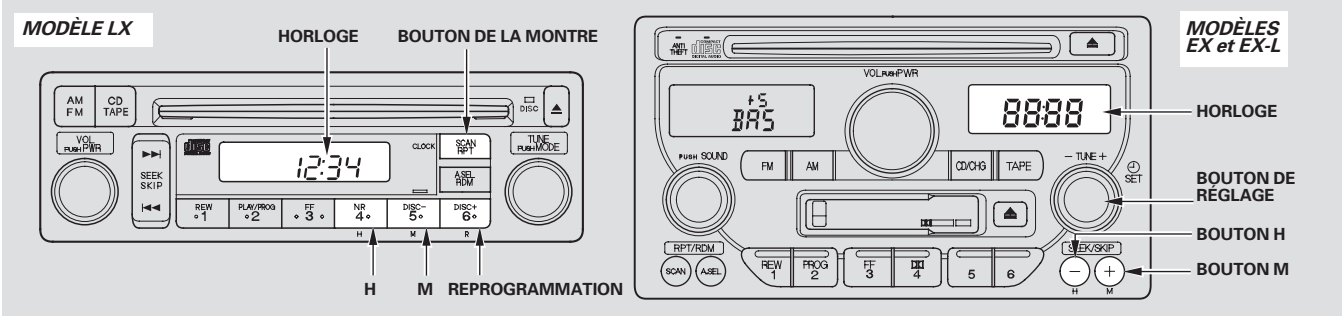
Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, la chaîne sonore se neutralisera. Dans ce cas, le mot "CODE" paraîtra dans l'affichage de la fréquence la prochaine fois que la chaîne sonore sera allumée. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code de cinq chiffres. Le code est sur la carte du code de la radio incluse dans l'ensemble du Manuel du conducteur. Dès que le code est entré correctement, la radio fonctionne.

Si vous faites un erreur en entrant le code, ne recommencez pas; complétez la séquence de cinq codes, puis entrez le bon code. Vous pouvez essayer dix fois d'entrer le bon code. Si vous ne réussissez pas en dix essais, la chaîne sonore doit rester allumée au moins une heure avant d'essayer de nouveau.

Si la carte du code est perdue, un concessionnaire peut accéder au code avec le numéro de série de la radio. Pour accéder au numéro de série, allumer la radio. "CODE" doit être affiché. Éteindre la radio. Appuyer simultanément et momentanément sur les boutons "preset 1", "preset 6" et de mise en circuit.

Il faudra entreposer les stations préférées à l'aide des boutons de programmation une fois que la chaîne sonore se remet en marche. Les réglages originaux sont perdus quand le courant est coupé.

Réglage de la montre



Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, il faudra remettre la montre à l'heure.

Modèle LX

Appuyer de manière continue sur le bouton "CLOCK" (SCAN/RPT). Changer l'heure en appuyant sur le bouton H (preset 4) jusqu'à l'heure désirée. Changer les minutes en appuyant sur le bouton M (preset 5) jusqu'aux minutes désirées. Quand la montre est à l'heure, relâcher le bouton "CLOCK".

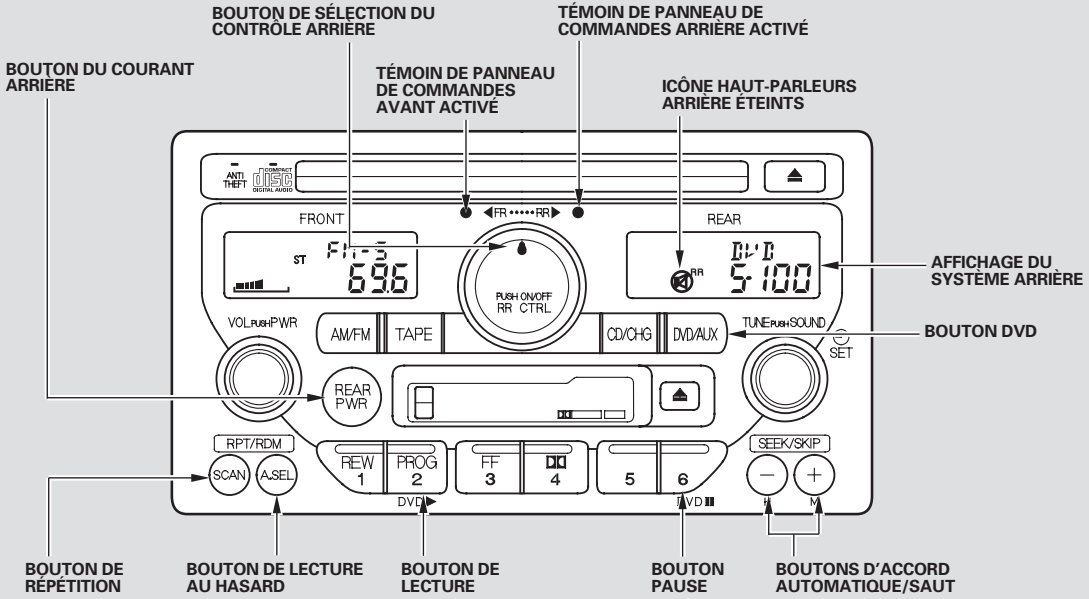
La montre peut être réglée rapidement à l'heure la plus proche. Si l'heure affichée est avant la demi-heure, appuyer de manière continue sur le bouton "CLOCK", puis appuyer sur le bouton "RESET" (preset 6) pour régler la montre à l'heure précédente. Si l'heure affichée est après la demi-heure, la montre est réglée au début de l'heure suivante.

Par exemple: 1:06 sera réglée à 1:00
1:52 sera réglée à 2:00

Modèles EX et EX-L

L'affichage du côté droit indique l'heure quand l'interrupteur d'allumage est à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Appuyer de manière continue sur le bouton "SET" (TUNE) jusqu'à ce que les chiffres clignotent. Changer l'heure en appuyant sur le bouton H (−) jusqu'à l'heure désirée. Changer les minutes en appuyant sur le bouton M (+) jusqu'aux minutes désirées. Quand la montre est à l'heure, appuyer sur le bouton "SET" de nouveau.

MODÈLE EX-L


BOUTON DE SÉLECTION DU CONTRÔLE ARRIÈRE
TÉMOIN DE PANNEAU DE COMMANDES ARRIÈRE ACTIVÉ
BOUTON DU COURANT ARRIÈRE
TÉMOIN DE PANNEAU DE COMMANDES AVANT ACTIVÉ
ICÔNE HAUT-PARLEURS ARRIÈRE ÉTEINTS
AFFICHAGE DU SYSTÈME ARRIÈRE
BOUTON DVD
FRONT
REAR
PUSH ON/OFF RR CTRL
VOL PUSH PWR
AM/FM
TAPE
CD/CHG
DVD/AUX
TUNE PUSH SOUND
SET
REAR PWR
RPT/RDM
SCAN
A.SEL
REW 1
PROG 2
FF 3
4
5
6
SEEK/SKIP
BOUTON DE RÉPÉTITION
BOUTON DE LECTURE AU HASARD
BOUTON DE LECTURE
BOUTON PAUSE
BOUTONS D'ACCORD AUTOMATIQUE/SAUT

Ce véhicule est équipé d'un système de divertissement arrière qui inclut un lecteur DVD pour l'agrément des passagers arrière.

Grâce à ce système, les passagers arrière peuvent profiter d'une source de divertissement différente (radio, lecteur de cassette, lecteur CD ou lecteur DVD) de celle des occupants des sièges avant. La partie sonore est transmise par des écouteurs sans fil fournis.

L'interrupteur d'allumage doit être à la position ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II) pour l'utilisation du système de divertissement arrière.

Pour allumer le système
Appuyer sur le bouton "REAR PWR". Pour activer les commandes arrière (panneau ou plafond ou émetteur à distance), appuyer sur le bouton "RR CTRL". L'icône du système paraît sur le côté droit de l'affichage. Les passagers peuvent alors utiliser le système arrière en utilisant le panneau de commandes dans le plafond ou l'émetteur à distance. Appuyer sur le bouton "RR CTRL" de nouveau pour annuler les commandes arrière. L'icône des commandes arrière annulées paraîtra dans l'affichage de la droite.

Le système arrière choisit la dernière source utilisée. Si cette source a été enlevée (ex.: le DVD a été éjecté du lecteur), "_ _ _ _" sera affiché. Il faut choisir une autre source.

Haut-parleurs arrière
Quand on allume le système, les haut-parleurs arrière sont automatiquement éteints. L'Icône des haut-parleurs arrière éteints paraîtra dans l'affichage. Le son pour le système arrière est transmis aux écouteurs sans fil.

Si on veut rallumer les haut-parleurs arrière, appuyer de manière continue sur le bouton "REAR PWR" jusqu'à ce que l'icône des haut-parleurs arrière annulés s'éteigne.

NOTA: Les haut-parleurs arrière sont connectés au système avant. Ils reproduiront toujours la source choisie pour le système avant.

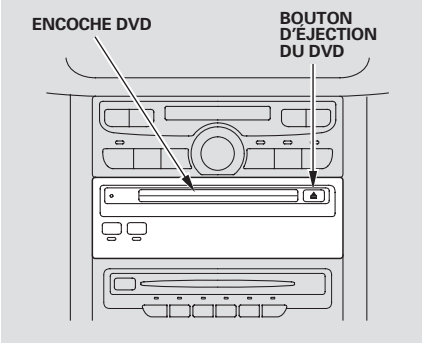
Pour choisir le système de divertissement arrière à partir du panneau des commandes avant
Pour utiliser le système de divertissement arrière à partir du panneau avant, tourner le bouton “RR CTRL” vers la droite. Le témoin ambre “RR LED” s’allume pour indiquer que le panneau de commandes est activé.

Pour utiliser la radio ou le lecteur de cassette, les boutons pour le système de divertissement avant ont les mêmes fonctions.

Si un CD est chargé dans le lecteur CD principal ou dans le changeur CD, choisir “CD/CHG”. Si le CD est chargé dans le lecteur le plus bas, choisir “DVD/AUX”.

Fonctionnement du lecteur DVD à partir du panneau des commandes avant
Le lecteur DVD du système du divertissement arrière peut lire des disques vidéo DVD et des CD. Il est doté de la réduction du bruit Dolby*.

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D ⧫⧫ sont des marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing Corporation.



Tourner le bouton “RR CTRL” vers la droite. Le témoin ambre “RR LED” s’allume pour indiquer que le panneau de commandes est maintenant activé.

Insérer un DVD dans le lecteur DVD/CD sous le panneau avant.

PLAY (LECTURE) – Appuyer sur le bouton “PLAY” si la lecture du DVD ne commence pas automatiquement.

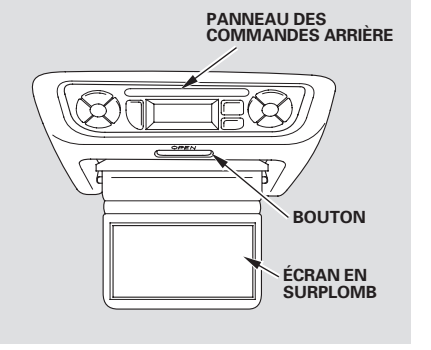
à suivre

PAUSE – Appuyer sur le bouton PAUSE pour interrompre la lecture du DVD. Appuyer sur le bouton de nouveau ou appuyer sur “PLAY” pour reprendre la lecture. Le mode de la pause ne fonctionne qu’avec le lecteur DVD.

SEEK/SKIP (RECHERCHE/SAUT) – Appuyer de manière continue sur le bouton + pour avancer; “CUE” s’affichera. Appuyer de manière continue sur le bouton – pour retourner en arrière; “REV” s’affichera. Relâcher le bouton quand le système atteint le point désiré.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton + de “SEEK/SKIP”, le système avance jusqu’au début de la piste ou du chapitre suivant(e). Appuyer momentanément sur le bouton – pour retourner au début de la piste ou du chapitre courant(e). Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste ou du chapitre précédent(e).

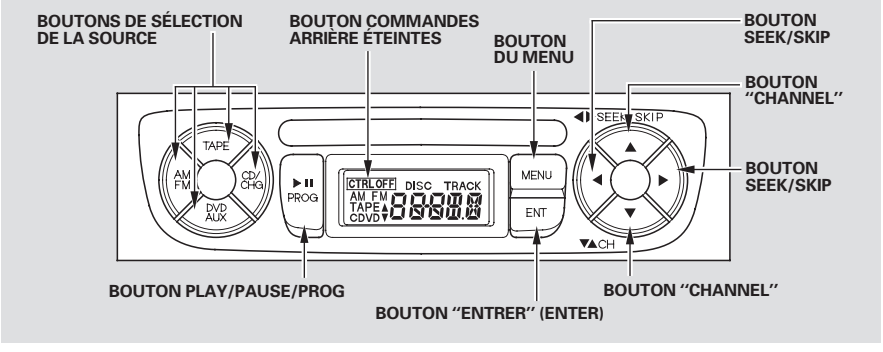
EJECT (ÉJECTION) – Appuyer sur le bouton d’éjection pour sortir le DVD du lecteur.



Ouvrir l’écran en surplomb en appuyant sur le bouton. L’écran baissera partiellement. Faire pivoter l’écran jusqu’à l’ouverture complète. Si l’écran pivote trop vers l’avant, au-delà de la retenue, l’affichage s’éteindra. Faire pivoter l’écran vers la retenue pour rallumer l’affichage. Pour escamoter l’écran, le faire pivoter vers le haut jusqu’à ce qu’il s’enclenche.

Utilisation du panneau des commandes arrière

Utiliser ces boutons pour choisir le source de divertissement (radio, lecteur de cassette, lecteur CD/changeur CD ou lecteur DVD/ appareil auxiliaire). La source choisie sera affichée. Assurer que le fonctionnement du contrôle arrière n'a pas été annulé avec le bouton "RR CTRL" sur le panneau avant.



Pour écouter la radio à partir du panneau des commandes arrière

Utiliser ▲ et les boutons ▼ pour choisir à partir des stations du panneau des commandes arrière correspondantes aux boutons de programmation. Appuyer sur le bouton ▶ ou ◀ incitera le système à balayer la fréquence pour trouver une station ayant un signal puissante. "SEEK" s'affichera.

Pour lire une cassette à partir du panneau des commandes arrière

Sur le panneau de commandes arrière, utiliser le bouton "PLAY/PAUSE/PROG" pour inverser le défilement de la bande. Appuyer sur le bouton ▶ pour avancer jusqu'au début de la chanson ou du passage musical suivant(e). "FF" s'affichera. Appuyer sur le bouton ◀ pour retourner au début de la chanson ou du passage courant(e). "REV" s'affichera.

Pour lire un CD à partir du panneau des commandes arrière
Si un CD est chargé dans le lecteur CD principal ou dans le changeur CD, le choisir en appuyant sur le bouton “CD/CHG”. Si le CD est chargé dans le lecteur DVD, appuyer sur le bouton “DVD/AUX”.
Appuyer sur le bouton ▶ pour avancer jusqu’au début de la piste suivante. Appuyer sur le bouton ▲ pour retourner au début de la piste courante. Si le changeur est choisi, utiliser les boutons ▼ et ▲ pour changer de disque.

Pour lire un DVD à partir du panneau des commandes arrière
L’écran vidéo est pour l’utilisation exclusive par les passagers du siège arrière. Le conducteur et le passager avant ne doivent pas essayer de voir l’écran en cours de route.

Ouvrir l’écran en surplomb en enfonçant le bouton “open”. L’écran basculera partiellement vers le bas. Faire pivoter l’écran jusqu’à la butée. S’il pivote au-delà de la butée, l’image disparaîtra. Pour escamoter l’écran, le faire pivoter vers le haut jusqu’à l’enclenchement.

PLAY/PAUSE/PROG (LECTURE/ PAUSE/PROG) — Appuyer sur ce bouton pour interrompre la lecture du DVD. Appuyer sur ce bouton de nouveau pour reprendre la lecture.

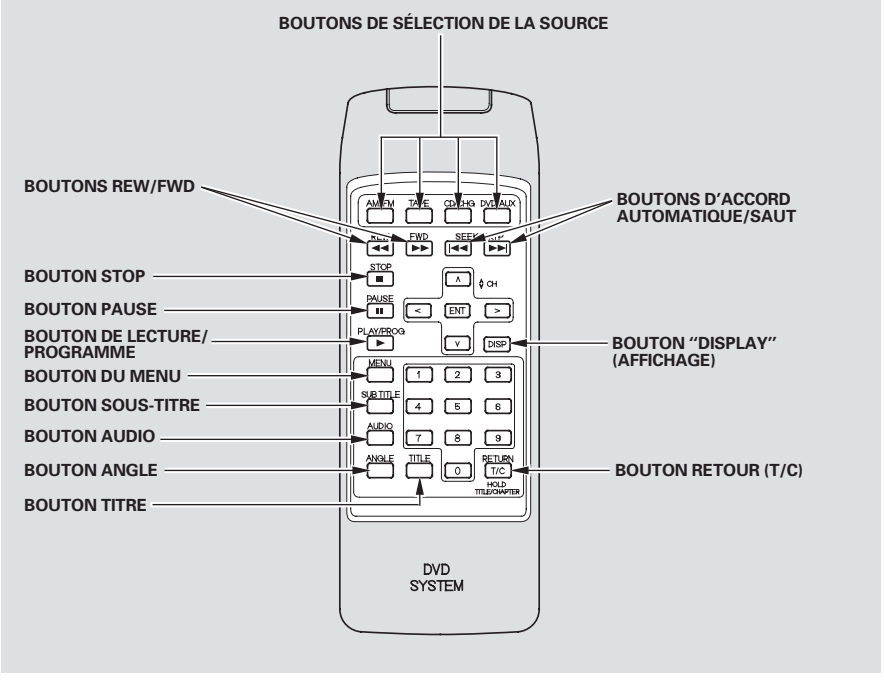
SEEK/SKIP (RECHERCHE/SAUT) — Appuyer sur le bouton ▶ pour avancer jusqu’au début du chapitre suivant. Appuyer sur le bouton ◀ pour retourner au début du chapitre courant.

MENU/ENT — Pour choisir le menu sur le DVD, appuyer sur le bouton MENU. Utiliser les boutons ◀ , ▶ , ▲ , et ▼ pour passer à la sélection désirée du menu, puis appuyer sur le bouton ENT pour entrer votre sélection.

Utilisation de l'émetteur à distance
On peut utiliser l'émetteur à distance pour choisir la source de divertissement (radio, lecteur de cassette, lecteur CD/changeur CD ou lecteur DVD/dispositif auxiliaire). La source choisie paraîtra sur l'affichage. Assurer que le fonctionnement du contrôle arrière n'a pas été annulé avec le bouton "RR CTRL" sur le panneau avant.
Lors de l'utilisation de la commande à distance, le pointer en direction du panneau de commandes arrière dans le plafond.

Pour lire une cassette ou un CD ou pour écouter la radio
Les boutons "PLAY/PROG", "PAUSE", "STOP", "SKIP" et "FWD/REW" s'utilisent de la même façon que les boutons des panneaux des commandes avant et arrière.

Pour lire un DVD
Les boutons "PLAY/PROG", "PAUSE", "STOP", "SKIP" et "FWD/REW" commandent les mêmes fonctions que les boutons des panneaux des commandes avant et arrière.



à suivre

Boutons MENU et TITLE (TITRE) — Certains DVD ont un menu qui permettent de choisir une langue, des sous-titres, une liste des chapitres, des avant-première, etc. Le contenu du menu varie d'un DVD à un autre.

Utiliser les boutons ◀ , ▶ , ▲ , et ▼ pour choisir l'option désirée du menu. Puis, appuyer sur ENT pour entrer votre sélection. Utiliser les boutons ◀◀ et ▶▶ pour changer les pages. On peut aussi utiliser les boutons numérotés pour entrer le numéro de deux chiffres d'une option du menu. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur ENT. Appuyer sur ce bouton de nouveau pour fermer la fenêtre.

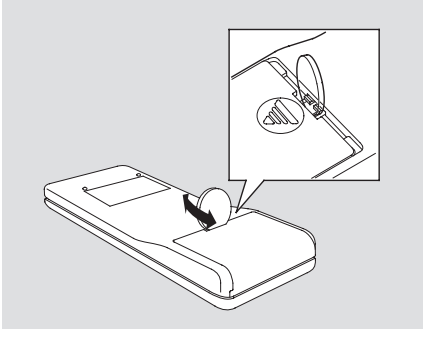
Boutons SUBTITLES (SOUS-TITRES) et AUDIO — De nombreux DVD sont enregistrés avec des sous-titres ou avec des langues multiples. Pour choisir les sous-titres, appuyer sur le bouton "SUBTITLE". Pour choisir une langue différente de celle entendue, appuyer sur le bouton AUDIO. Continuer d'appuyer momentanément sur le bouton "SUBTITLE" ou AUDIO pour voir toutes les langues offertes.

Bouton DISP (AFFICHAGE) — Pour changer la couleur, le contraste, le rapport d'aspect et la brillance de l'écran vidéo, appuyer sur le bouton "DISP". Le réglage courant de l'un d'eux sera affiché sur l'écran chaque fois qu'on appuie sur le bouton. Utiliser les boutons ▶ et ◀ pour changer le réglage à discrétion. L'affichage disparaîtra de l'écran plusieurs secondes après la fin du réglage.

Bouton ANGLE — Sur certains DVD, les scènes sont tournées par plusieurs caméras offrant différents points de vue d'une même scène. En appuyant sur le bouton ANGLE, un point de vue différent peut être choisi.

Bouton RETURN (T/C) — Au mode de sélection du MENU, appuyer sur le bouton "RETURN" pendant moins de deux secondes change l'affichage du MENU à la page précédente.
Appuyer sur le bouton "RETURN" pendant plus de deux secondes pendant la lecture d'un DVD passe le système au mode d'entrée du titre ("TITLE"). Quand le choix est entré, le lecteur DVD commence la lecture à partir du titre choisi.

Remplacement des piles de l'émetteur à distance



L'émetteur à distance exige deux piles AA. Pour remplacer les plis, insérer une pièce de monnaie dans l'encoche de l'endos. La tourner un quart de tour puis enlever le couvercle en le glissant. Enlever les vieilles piles. Assurer que la polarité des piles neuves est exacte lors de l'installation. Glisser le couvercle en place jusqu'à l'enclenchement.

Selon le règlement FCC: Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Rangement de la commande à distance
Quand l'émetteur à distance n'est pas utilisé, le ranger dans son support dans la pochette du dossier du siège avant.

DVD pouvant être lus

De nombreux types de DVD sont offerts sur le marché. Certains d'entre eux ne sont pas compatibles avec le système de ce véhicule. Le lecteur DVD du système de divertissement arrière peut lire des DVD et des CD dont l'emballage ou la pochette porte les marques ci-dessus.
Ces emballages ou pochettes doivent aussi porter la désignation de "1" ou "ALL" (tous). Les DVD-ROM ne peuvent être lus par ce système.

Messages d'erreur du lecteur DVD
Si un message d'erreur est affiché pendant la lecture d'un DVD, rechercher la cause sur le tableau. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule à un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
DVD D 15C	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton "EJECT" et sortir le DVD en tirant. Assurer qu'il est inséré correctement dans le lecteur DVD. Assurer que le DVD n'est ni égratigné, ni endommagé.
DVD EAA	Erreur mécanique ou un DVD a été chargé dans le lecteur CD	Appuyer sur le bouton "EJECT" et sortir le DVD en tirant. Vérifier le DVD pour voir s'il est endommagé ou déformé. Si on ne peut sortir le DVD en tirant ou si le message d'erreur ne disparaît pas après que le DVD est éjecté, consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le DVD hors du lecteur.
DVD Hot	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.
Low BAT	Tension basse de la batterie du véhicule	Faire tourner le moteur pour rétablir la tension de la batterie.

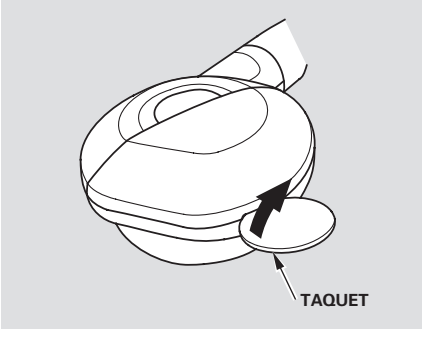
Écouteurs sans fil

Certaines agences gouvernementales interdisent l'utilisation d'écouteurs par le conducteur d'un véhicule moteur. Toujours respecter les lois et arrêtés locaux applicables.

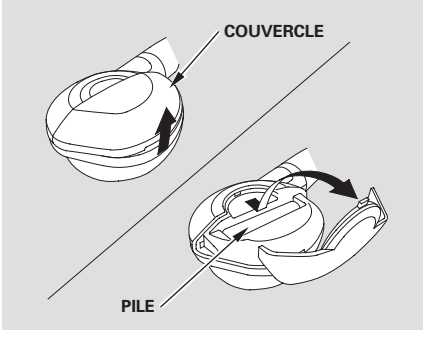
L'audio pour le système de divertissement arrière est transmis aux écouteurs sans fil qui accompagnent le système. Quand on utilise les écouteurs, assurer qu'on les porte correctement: L (gauche) et R (droit) sont indiqués sur les côtés du cadre. Les antennes sont sur le devant des écouteurs. Si on porte les écouteurs à l'envers, les antennes seront en direction opposée au système ce qui affectera la qualité sonore et la portée.

Pour utiliser les écouteurs, les faire pivoter vers l'extérieur. Cela les met en marche. Pour régler l'intensité sonore, tourner la molette au bas de l'écouteur droit. Quand on enlève les écouteurs, ils pivotent automatiquement vers l'intérieur et les écouteurs deviennent inertes. Quand on ne les utilise pas, il faut entreposer les écouteurs dans la pochette de l'un ou l'autre des sièges avant.

Remplacement des piles

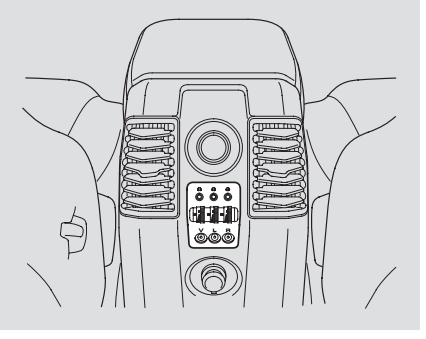


Chaque écouteur fonctionne avec une pile AAA. La pile est sous le couvercle de l'écouteur gauche. Pour enlever le couvercle, insérer une pièce de monnaie dans l'encoche et la tordre un peu pour détacher le couvercle de l'écouteur. Tirer le couvercle vers l'extérieur et le faire pivoter loin de l'écouteur.

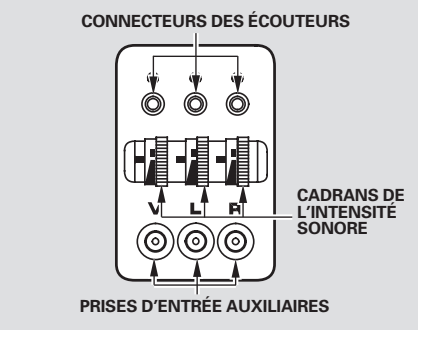


Enlever la pile. Installer une pile neuve dans l'écouteur, tel que représenté dans le diagramme à côté de l'encoche de la pile. Glisser le couvercle en place sur l'écouteur et appuyer sur la bordure arrière pour le verrouiller en place.

Prises auxiliaires d'entrée



Des prises auxiliaires et des connecteurs d'écouteurs pour le système de divertissement arrière sont à l'arrière du compartiment central de la console.



Le système acceptera des fiches auxiliaires de jeux vidéo et d'équipement vidéo standard.

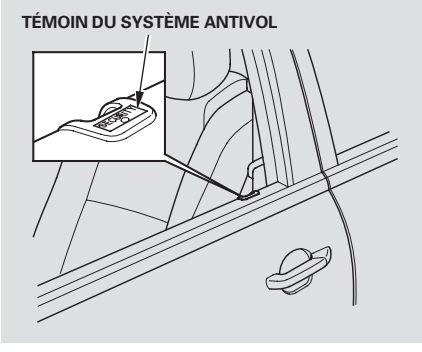
V = Prise vidéo
L (G) = Prise audio gauche
R (D) = Prise audio droite

Il y a trois connecteurs d'écouteurs pour les passagers du troisième siège. Chaque connecteur est doté de sa propre commande d'intensité sonore.

Dans les modèles EX et EX-L

Le système de sécurité aide à protéger votre véhicule et vos objets de valeur contre le vol. Si quelqu'un tente de pénétrer dans la voiture par effraction ou d'enlever la radio, l'avertisseur se fait entendre et les phares, les feux de stationnement, les feux de position latéraux et les feux arrière clignotent simultanément. L'alarme se poursuit pendant deux minutes puis le système se réinitialise. Pour réinitialiser le système avant que les deux minutes ne soient écoulées, déverrouiller la portière du conducteur avec la clé ou l'émetteur à distance.

Le système de sécurité s'arme automatiquement 15 secondes après le verrouillage des portières, du capot et de l'abattant. Pour activer le système, il faut verrouiller les portières de l'extérieur avec la clé, le taquet de verrouillage, l'interrupteur de la serrure de la portière ou l'émetteur à distance. Le témoin du système de sécurité à côté de la serrure de la portière du conducteur commence immédiatement à clignoter pour indiquer que le système s'arme.



Une fois que le système de sécurité est actif, l'ouverture d'une portière sans utiliser la clé ou la télécommande ou du coffre déclenche l'alarme. L'alarme est également déclenchée si l'on retire la radio du tableau de bord ou si l'on coupe les fils.

Le système de sécurité ne s'armera pas si le capot, l'abattant ou l'une des portières est entrouvert(e). Si le système ne s'arme pas, vérifier le témoin de portière et d'abattant entrouverts sur le tableau de bord (consulter la page 62) pour voir si les portières et l'abattant sont bien fermés. Étant donné qu'il ne fait pas partie de l'affichage, le capot doit être vérifié manuellement.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs.

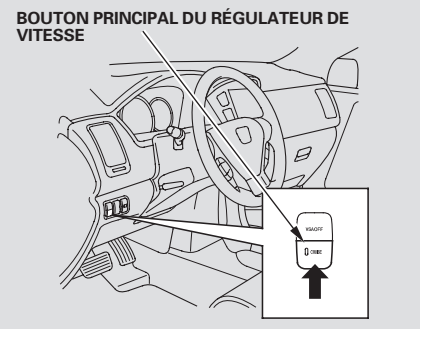
Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne supérieure à 40 km/h sans toucher à la pédale de l'accélérateur. Il ne devrait être utilisé que sur des autoroutes droites et dégagées. Il n'est pas recommandé pour la conduite en ville, les routes tortueuses, les routes glissantes, quand il pleut ou par tout autre mauvais temps.

⚠ ATTENTION

Une utilisation irrégulière du régulateur de vitesse peut être à l'origine d'une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

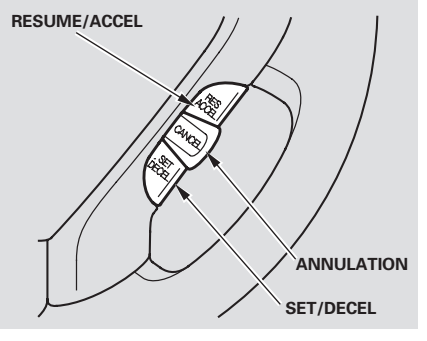
Utilisatiion du régulateur de vitesse



1. Enfoncer l'interrupteur principal du régulateur de vitesse. Le témoin du tableau de bord s'allumera.

2. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière désirée. Cette vitesse doit être supérieure à 40 km/h.

3. Appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL" sur le volant. Le témoin s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que le système est activé.



Le régulateur de vitesse ne maintiendra peut-être pas la vitesse de consigne sur une pente. Si la vitesse augmente lors de la descente, utiliser les freins pour ralentir. Cela annulera le régulateur de vitesse. Pour retourner à la vitesse de consigne, appuyer sur le bouton "RESUME/ACCEL". Le témoin s'allumera de nouveau sur le tableau de bord.

Changement de la vitesse de consigne
On peut augmenter la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "RESUME/ACCEL". Quand la vitesse de consigne désirée est atteinte, relâcher le bouton.

- Appuyer sur la pédale d'accélérateur. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière désirée et appuyer sur le bouton de mise en marche/de ralentissement (SET/ DECEL).

- Pour augmenter graduellement la vitesse, appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Chaque fois qu'on touche à ce bouton, la vitesse de la voiture augmente par 1,6 km/h.

On peut diminuer la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "SET/DECEL". Relâcher le bouton quand la vitesse désirée est atteinte.

- Pour ralentir graduellement, toucher momentanément au bouton "SET/ DECEL". Chaque fois qu'on touche au bouton, la vitesse diminue d'environ 1,6 km/h.

- Donner un petit coup de pied sur la pédale des freins. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'éteindra sur le tableau de bord. Quand le véhicule a ralenti jusqu'à la vitesse désirée, appuyer sur le bouton "SET/DECEL".

Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction, on peut continuer à utiliser la pédale d'accélérateur pour doubler. Après avoir doublé, relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule revient à la vitesse de consigne.

Si on met le pied sur la pédale des freins, le circuit du régulateur de vitesse est coupé.

Annulation du régulateur de vitesse
Le régulateur de vitesse peut être désactivé par l'une des actions suivantes:

- Appuyer sur la pédale de freins.
- Appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL) sur le volant.
- Appuyer sur l'interrupteur principal du régulateur de vitesse.

Retour à la vitesse de consigne
Quand on enfonce le bouton "CANCEL" ou qu'on donne un petit coup de pied sur la pédale des freins, le système mémorise la vitesse de consigne précédente. Pour retourner à cette vitesse, accélérer jusqu'à plus de 40 km/h et appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume. Le véhicule accélérera jusqu'à la vitesse de consigne précédente.

Appuyer sur l'interrupteur principal du régulateur de vitesse éteint le système et efface la vitesse de consigne précédente.

Dans les modèles EX et EX-L

L'émetteur-récepteur universel HomeLink® incorporé dans le véhicule peut être programmé pour commander jusqu'à trois dispositifs à télécommande de la maison (ex.: ouvre-porte de garage, éclairage ou systèmes de sécurité domestiques).

Informations générales

Pour programmer HomeLink pour commander un ouvre-porte de garage ou une porte, il faut débrancher le moteur du dispositif pendant la programmation. Appuyer de manière répétée sur le bouton de commande à distance pourrait endommager le moteur en permanence.

HomeLink entrepose le code dans sa mémoire permanente. Il ne devrait pas être nécessaire de reprogrammer HomeLink si la batterie du véhicule est en panne sèche ou débranchée.

Si l'ouvre-porte de garage a été fabriqué avant avril 1982, il pourrait être impossible de programmer l'émetteur-récepteur universel HomeLink. Ces ouvre-porte de garage ne comportent pas une caractéristique de sécurité pour arrêter le moteur et l'inverser si un obstacle est détecté pendant la fermeture ce qui augmente le risque des blessures.

Précautions importantes concernant la sécurité

Toujours consulter les directives d'ouverture et les renseignements sur la sécurité qui accompagnaient l'ouvre-porte de garage ou autre équipement qu'on veut commander avec l'émetteur-récepteur universel HomeLink. Si ces renseignements ne sont pas disponibles, communiquer avec le fabricant de l'équipement.

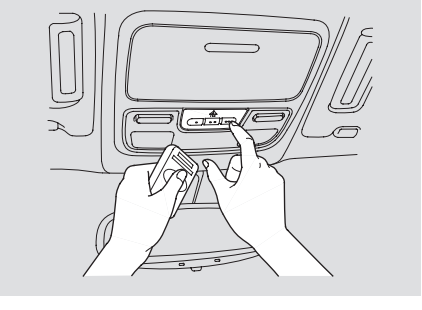
Programmation de HomeLink

Avant de commencer — si on vient de recevoir le véhicule et qu'aucun des boutons HomeLink n'a été programmé auparavant, il faut effacer tous les codes précédents avant de programmer le premier bouton. À cette fin, appuyer de manière continue pendant 20 secondes sur les deux boutons extérieurs de l'émetteur-récepteur HomeLink ou jusqu'à ce que le témoin rouge clignote. Relâcher les boutons puis passer à l'Étape 1.

Pour programmer le deuxième ou le troisième bouton, passer directement à l'Étape 1.

1. Débranchez le moteur de l'ouvre-porte de garage de la prise de courant.

2. Tenir le bout de l'émetteur de l'ouvre-porte de garage de 2 à 5 pouces de HomeLink. Assurer de ne pas bloquer la vue du témoin rouge de HomeLink.



3. Appuyer de manière continue et simultanément sur le bouton de la télécommande et sur l'un des boutons HomeLink.

REMARQUE

La commande à distance que vous programmez peut arrêter de transmettre après deux secondes. Ce n'est pas suffisant pour que HomeLink apprenne le code. Relâcher et appuyer sur le bouton de la commande à distance toutes les deux secondes jusqu'à ce que HomeLink ait appris le code.

4. Le témoin rouge de HomeLink devrait commencer à clignoter. Il clignotera lentement au début puis plus rapidement.

5. Dès que le témoin rouge clignote rapidement, relâcher les deux boutons. HomeLink devrait avoir appris le code de l'émetteur.

6. Brancher le moteur de l'ouvre-porte de garage et vérifier le fonctionnement du bouton de HomeLink en l'enfonçant.

   Si le bouton ne fonctionne pas, répéter cette procédure pour programmer de nouveau. Si le bouton ne fonctionne toujours pas, l'ouvre-porte de garage a probablement un code variable ou roulant. Pour le confirmer, appuyer de manière continue sur le bouton HomeLink programmé. Si le témoin rouge clignote pendant 2 secondes puis reste allumé, l'ouvre-porte de garage a un code roulant. Passer à "Programmation avec un système à code roulant" (voir page 142).

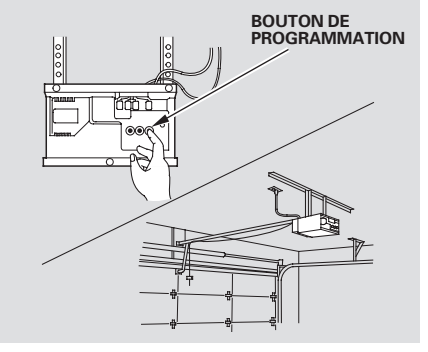
7. Répétez ces étapes pour programmer les deux autres boutons HomeLink pour commander d'autres dispositifs à émetteur de la maison (éclairage, grille automatique, système de sécurité, etc.).

Programmation avec un système à code de roulement
Aux fins de la sécurité, les systèmes récents des ouvre-porte de garage ont un code “roulant” ou variable. Les renseignements de l’émetteur et de l’ouvre-porte de garage sont nécessaires avant que HomeLink ne puisse commander l’ouvre-porte de garage.

La procédure “Programmation de HomeLink” programme HomeLink en fonction du code approprié de l’ouvre-porte de garage. La procédure suivante synchronise HomeLink avec l’ouvre-porte de garage afin qu’il émette et reçoive les bons codes.

1. Assurez-vous de compléter parfaitement la procédure “Programmation de HomeLink”.

2. Trouver le bouton de “programmation” de l’unité d’ouverture de l’ouvre-porte de garage. L’endroit varie d’un fabricant à l’autre.



3. Appuyer sur le bouton de programmation de l’ouvre-porte de garage jusqu’à ce que le témoin de programmation s’allume et le relâcher. Le témoin peut clignoter ou s’allumer et rester allumé. Il reste alors 30 secondes pour compléter les étapes suivantes.

4. Appuyer de manière continue sur le bouton HomeLink pendant 3 à 4 secondes.

5. Appuyer de nouveau de manière continue sur le bouton HomeLink pendant 3 à 4 secondes. Cela devrait éteindre le témoin de programmation de l’ouvre-porte de garage. (Certains systèmes peuvent exiger d’appuyer jusqu’à trois fois sur le bouton.)

6. Appuyez sur le bouton HomeLink de nouveau. Il devrait commander la porte du garage.

Effacement des codes
Pour effacer les codes en mémoire sur les trois touches, appuyer sur les deux touches extérieures et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que le témoin rouge commence à clignoter, avant de relâcher les touches. En cas de revente du véhicule, toujours effacer les trois codes.

Reprogrammation d'une touche
Pour programmer un bouton HomeLink déjà programmé pour un nouveau dispositif, il n'est pas nécessaire d'effacer toute la mémoire. Programmer le bouton choisi par-dessus le code mémorisé auparavant en suivant les étapes de **"Programmation de HomeLink"**.

Service à la clientèle
Si on n'arrive pas à programmer le système HomeLink sans fil ou si on désire des renseignements sur les produits domestiques qui peuvent être commandés par HomeLink, composer le (800) 355-3515. Sur l'Internet, visiter www.homelink.com.

HomeLink® est une marque déposée de Johnson Controls, Inc.

Selon le règlement FCC:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.

Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.
L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.

Période de rodage
Conduire le véhicule avec grand soin lors des premiers 1 000 km pour assurer sa fiabilité et son bon fonctionnement ultérieurs.
Durant cette période:

- Éviter de démarrer à pleins gaz et d'accélérer rapidement.
- Ne pas vidanger l'huile avant d'avoir atteint la durée recommandée dans l'échéancier d'entretien.
- Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km.
- Ne pas tirer une remorque.

Respecter les mêmes précautions après une remise en bon état ou un remplacement du moteur ou après le remplacement des freins.

Recommandation du carburant
Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb d'un octane de 91 ou plus. L'utilisation d'une essence d'un octane plus bas peut causer un bruit métallique persistant dans le moteur qui pourrait endommager le moteur.

Nous recommandons l'utilisation d'une essence qui contie'nt des additifs détersifs qui aident à empêcher les résidus dans le moteur et le système d'alimentation.

De plus, afin de maintenir une performance, une cote de consommation et un contrôle antipollution satisfaisants, nous recommandons fortement, dans les régions où elle est offerte, l'utilisation d'une gazoline qui ne contient PAS d'additifs du carburant au manganèse, tel MMT.

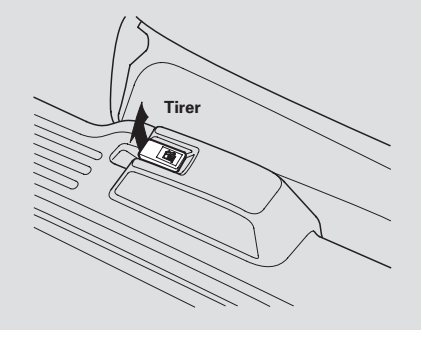
L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur la performance et le témoin d'anomalie s'allumerait sur le tableau de bord. Dans ce cas, communiquer avec le concessionnaire pour le service approprié.

De nos jours, certaines gazolines contiennent des composants oxygénés tels éthanol ou MTBE. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 10 pour cent d'éthanol au volume et jusqu'à 15 pour cent de MTBE au volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol.

Si on constate des symptômes de fonctionnement indésirables, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

Pour de plus amples renseignements sur le carburant, consulter **l'Aide-mémoire** du conducteur.

Comment faire le plein



1. Stationner avec le côté du conducteur le plus près de la pompe à essence.

2. Ouvrir le volet de remplissage de carburant en tirant la poignée située à gauche du siège du conducteur.

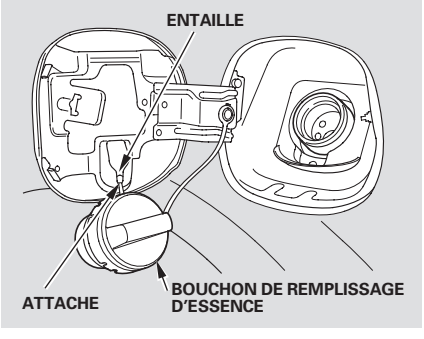
3. Dévisser lentement le bouchon du réservoir à essence. On peut entendre un sifflement dû au dégagement de la pression dans le réservoir. Glisser l'attache dans la fente.

⚠ ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. Vous risquez d'être brûlé ou blessé gravement lors de sa manutention.

- Couper le contact et éloigner les sources de chaleur, les étincelles et les flammes.
- Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.

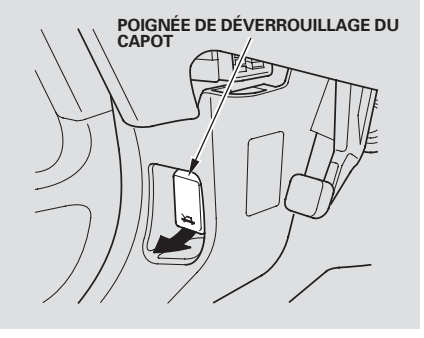
4. Arrêter de remplir le réservoir quand la pompe de la station-service s'arrête automatiquement. Ne pas essayer de remplir le réservoir de carburant à ras bord. Laisser un peu d'espace pour permettre au carburant de se dilater lors des changements de la température. *Si la buse de la station-service* se ferme même si le réservoir n'est pas plein, le système de retour des vapeurs de carburant du véhicule peut être défectueux. Le système aide à empêcher l'échappement des vapeurs du carburant dans l'atmosphère. Consulter le concessionnaire.



5. Visser le bouchon du réservoir à essence et le serrer jusqu'à trois déclics ou plus. Si le bouchon n'est pas bien serré, le témoin de vérification du bouchon du réservoir et le témoin d'anomalie pourraient s'allumer (consulter les pages 68 et 235).

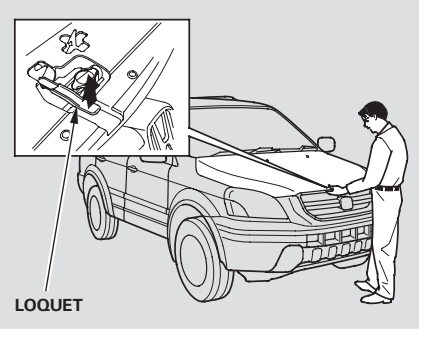
6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Ouverture du capot



1. Stationner le véhiculer et serrer le frein de stationnement. Tirer la poignée de déverrouillage du capot située dans le coin inférieur gauche sous le tableau de bord. Le capot s'entrouvre.

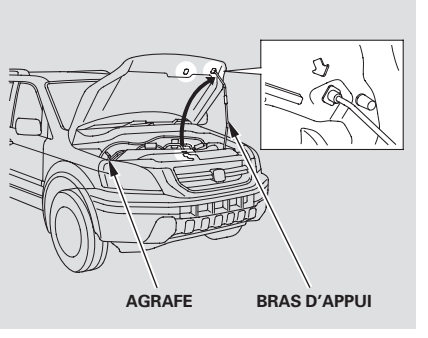
2. Passer les doigts sous la bordure avant du capot près du centre. Glisser la main vers la gauche jusqu'à la poignée du loquet du capot. Tirer cette poignée vers le haut pour déverrouiller le capot. Ouvrir le capot en le levant.



Si on peut ouvrir le capot sans tirer la poignée du loquet ou si celle-ci est dure ou ne revient pas d'elle-même normalement, le mécanisme doit être nettoyé et lubrifié.

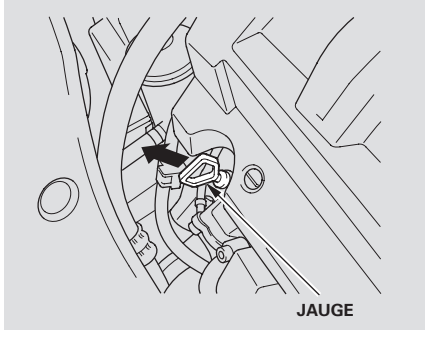
3. Tirer la béquille hors de son agrafe et insérer le bout dans le trou au centre du capot ou dans le trou sur le côté gauche du capot.

Pour fermer le capot



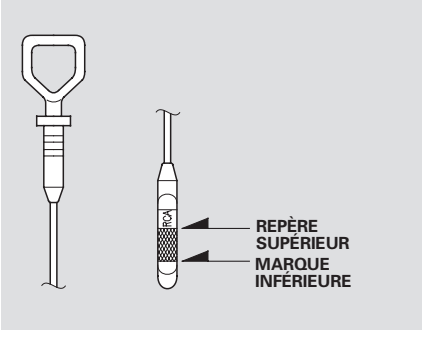
Pour ouvrir le capot, le soulever légèrement pour sortir la tige de soutien du trou. Remettre la tige de soutien dans son agrafe de retenue. Baisser le capot jusqu'à 30 cm (un pied) au-dessus de l'aile et le laisser tomber. Assurer qu'il est enclenché parfaitement.

Vérification de l'huile



Attendre quelques minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.

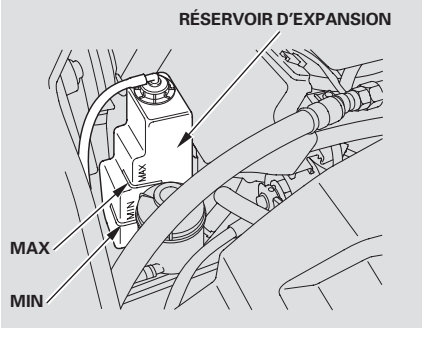
1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout en papier.
3. L'insérer au fond de son tube.



4. Sortir la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères maximum et minimum.

Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, se reporter à **Addition d'huile**, page 199 .

Vérification du liquide de refroidissement du moteur



Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. S'assurer qu'il est entre les repères MAX et MIN. S'il est sous le repère MIN, voir **Appoint du liquide de refroidissement du moteur** à la page 202 .

Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 191 pour des renseignements sur la vérification d'autres composantes de ce véhicule.

Amélioration de la cote de consommation

- Toujours faire l'entretien de la voiture conformément à l'échéancier d'entretien. Consulter **Vérifications de l'entretien** (consulter la page 191).

  Par exemple, un pneu dégonflé résiste davantage au roulement ce qui fait consommer du carburant.

  L'accumulation de neige ou de boue sur le soubassement de la voiture augmente le poids et la résistance au roulement. Un lavage fréquent aide à réduire la consommation de carburant et réduit le risque de la corrosion.

- Conduire avec modération. L'accélération rapide, les virages soudains et le freinage dur augmentent la consommation de carburant.

- Toujours conduire à la vitesse de la boîte de vitesses la plus haute possible.

- Essayer de maintenir une vitesse constante. Chaque ralentissement et chaque accélération consomment du carburant additionnel. Utiliser le régulateur de vitesse quand les conditions s'y prêtent.

- Combiner plusieurs petits parcours en un seul.

- Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur qui consomme alors plus de carburant. Utiliser la ventilation par air frais le plus possible.

La modification du véhicule ou l'installation d'accessoires d'une autre marque que Honda peut entraver la sécurité du véhicule. Avant d'entreprendre toute modification ou d'ajouter des accessoires, lire attentivement les informations suivantes.

Accessoires
Le concessionnaire Honda vend des accessoires d'origine qui permettent de personnaliser le véhicule. Ces accessoires ont été conçus et approuvés pour ce type de véhicule et sont couverts par une garantie.

Bien que des accessoires de marchands indépendants puissent être compatibles avec le véhicule, ils ne sont peut-être pas conformes aux spécifications de l'usine et pourraient avoir un effet contraire sur la maniabilité et la stabilité du véhicule. (Consulter "Modifications" en page 152 pour des renseignements additionnels.)

⚠ ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Quand ils sont installés de manière appropriée, les téléphones cellulaires, systèmes d'alarme, radios à deux voies et chaînes sonores basse puissance ne devraient pas créer d'interférence avec les systèmes informatisés du véhicule, tels les coussins gonflables et les freins antiblocage.

Avant d'installer des accessoires:

- Assurer que l'accessoire ne bloque aucun feu et n'entrave pas le fonctionnement approprié ou la performance du véhicule.
- Assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques (consulter la page 241) ou qu'ils n'entravent pas le fonctionnement.
- Avant d'installer un accessoire électrique, demander à l'installateur de communiquer avec le concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire vérifier l'installation par le concessionnaire.

Modification du véhicule
Détacher des pièces de la voiture ou remplacer des composantes par des composantes d'une autre marque que Honda pourrait affecter sérieusement la maniabilité, la stabilité et la fiabilité du véhicule.

Certains exemples sont:

- Réduire la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut réduire la garde au sol substantiellement ce qui pourrait permettre au soubassement d'entrer en contact avec les bosses de ralentissement ou autres objets surélevés ce qui pourrait causer le déploiement des coussins gonflables.

- Augmenter la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut affecter la maniabilité et la stabilité.

- Les roues autres que des Honda, à cause de leur design universel, peuvent exercer une tension excessive sur les composantes de la suspension.

- Des roues et des pneus plus grands ou plus petits que ceux d'origine peuvent entraver le fonctionnement des freins antiblocage et d'autres systèmes du véhicule.

- Modifier le volant ou toute autre pièce des caractéristiques de sécurité du véhicule peut rendre les systèmes inefficaces.

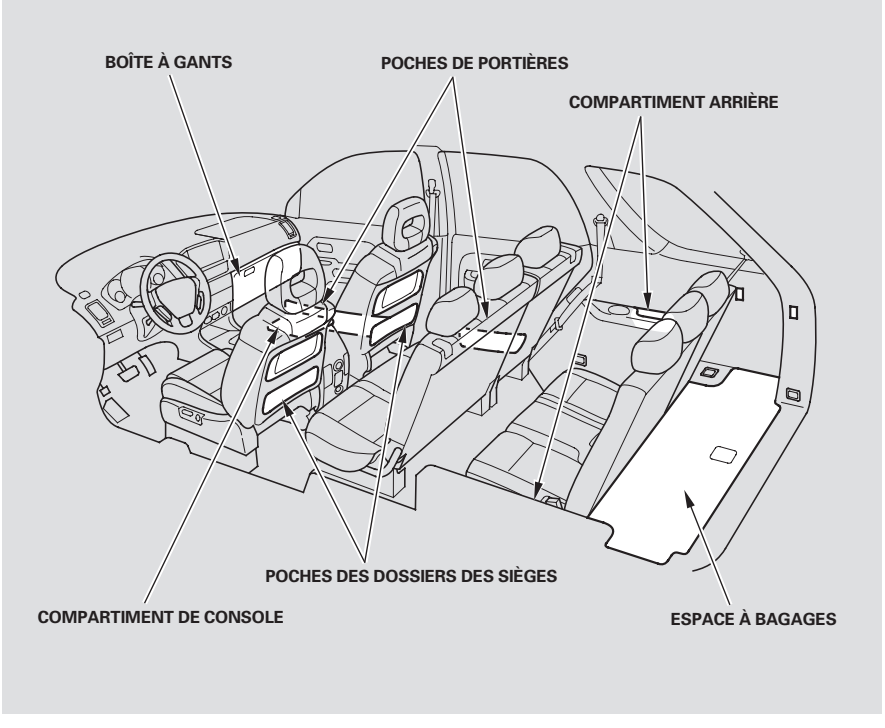
Si on projette de modifier le véhicule, il faut consulter le concessionnaire.

Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne pas attacher ou déposer d'articles sur les couvercles des coussins gonflables.*** Tout article attaché ou déposé sur les couvercles portant la mention "SRS AIRBAG" au centre du volant et sur le dessus du tableau de bord pourrait nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables. De plus, si les coussins gonflables se déployaient, ces articles pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant.

- ***Ne pas attacher d'articles durs sur ou près d'une portière avant.*** Si un coussin gonflable latéral se déployait, un porte-gobelets ou autre article dur sur ou près d'une portière pourrait être projeté dans l'habitacle et blesser un occupant.

- ***Ne pas attacher d'articles par-dessus la bordure extérieure du dossier d'un siège avant ni remplacer cette bordure.*** Cela pourrait empêcher le déploiement approprié du coussin gonflable.



Ce véhicule est équipé de nombreux compartiments de rangement:

- Boîte à gants
- Pochettes de la portière avant et des dossiers
- Compartiment à bagages arrière incluant les sièges des deuxième et troisième rangées quand ils sont rabattus à plat
- Compartiment de la console
- Compartiment arrière
- Galerie de toit (si installée)

Cependant, la conduite, la stabilité, la distance nécessaire au freinage et la stabilité du véhicule et les pneus peuvent être affectés par une charge trop lourde et une mauvaise répartition des bagages. Avant de transporter des bagages, lire les pages suivantes.

Limites de la charge
La capacité de charge maximale du véhicule est de 525 kg (1 158 livres). Ce chiffre inclut le poids total des occupants, de la cargaison, des accessoires et du poids de la barre d'attelage lors du remorquage.

⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge:

1. Repérer la déclaration "le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser 395 kg (850 livres)" sur l'étiquette du véhicule [sur le cadre de la portière du conducteur].

2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont la voiture.

3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de 525 kg (1 158 livres).

4. Le montant qui reste égale le poids total de la cargaison et des bagages qui peuvent être transportés.
   Par exemple, si la capacité de charge maximum est de 525 kg (1 158 livres) et que cinq occupants de 70 kg (150 livres) prendront place dans le véhicule, la charge admissible qui reste pour les bagages est de 45 kg (408 livres) [525 kg (1 158 livres) − 350 kg(750 livres) (5 × 70 kg(150 livres)) = 175 kg (408 livres)].

5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.

6. Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera mutée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule (consulter la page 173).

Transport de matériel dans l'habitacle

- Ranger ou fixer tous les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser quelqu'un lors d'une collision.
- S'assurer que les articles sur le sol derrière les sièges avant ne peuvent rouler sous les sièges et gêner la conduite, surtout les pédales ou le réglage des sièges.
- La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite. Si elle reste ouverte, un passager peut se blesser les genoux en cas de collision ou d'arrêt soudain.

Transport de bagages dans le compartiment à bagages ou sur une galerie de toit

- Répartir les bagages de manière équilibrée dans l'espace à bagages en mettant les articles les plus lourds au fond et le plus à l'avant possible. Attacher les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle lors d'une collision ou d'un arrêt soudain.
- Si le hayon ne peut pas être fermé à cause de l'encombrement d'articles volumineux, les gaz d'échappement peuvent envahir l'habitacle. Suivre les directives de la page 53 afin d'éviter tout **empoisonnement par le monoxyde de carbone**.
- Si on transporte des article sur une galerie de toit, assurer que le poids total de la galerie et des articles ne dépasse pas 75 kg (165 livres).

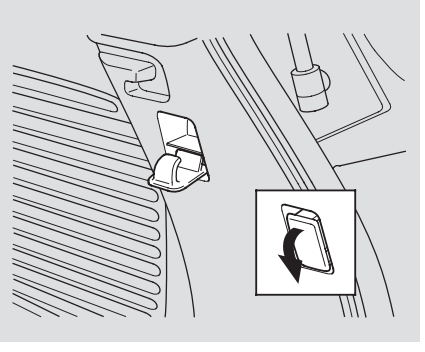
Dans le cas de l'utilisation d'une galerie de toit accessoire, la capacité de charge de la galerie peut être plus basse. Consulter les directives qui accompagnaient la galerie de toit.

Filet de séparation en option

Le filet de séparation peut être utilisé pour retenir des articles souples et légers dans le compartiment à bagages. Les articles lourds doivent être rangés de manière sécuritaire sur le plancher du compartiment à bagages. Le filet n'empêchera peut-être pas que les articles lourds d'être projetés vers l'avant en cas d'accident ou d'arrêt soudain.

Couvercle des bagages en option

Le couvercle de la cargaison peut être utilisé par-dessus le compartiment à bagages derrière les sièges de la troisième rangée. Quand les sièges de la troisième rangée sont rabattus, le couvercle de la cargaison peut être installé en position avancée et couvrir le compartiment à bagages prolongé.



Les crochets de chaque côté de l'abattant et sous le couvercle du compartiment de rangement du compartiment à bagages sont pour des sacs d'épicerie en plastique. Pour utiliser le crocher sur le couvercle du compartiment de rangement, ouvrir le couvercle et attacher le cordon à l'une des tiges de l'appuie-tête central du troisième siège.

Dans les modèles LX, EX-L — Le crochet à l'arrière du compartiment de la console est pour les sacs d'épicerie en plastique.

Ce véhicule a une garde au sol élevée qui permet de rouler par-dessus des bosses, des obstacles et sur des terrains accidentés. Il fournit aussi une bonne visibilité qui permet d'anticiper des problèmes potentiels.

Étant donné que le véhicule est plus éloigné du sol, son centre de gravité plus haut peut causer le capotage dans les virages soudains. Les véhicules utilitaires sont beaucoup plus enclins à capoter que d'autres types de véhicules.

Pour empêcher le capotage ou la perte de la maîtrise:

- S'engager dans les virages plus lentement qu'avec un véhicule de tourisme.
- Éviter les virages trop courts et les manoeuvres abruptes.
- Ne pas modifier le véhicule afin d'éviter de lever davantage le centre de gravité.
- Ne pas transporter de bagages lourds sur le toit.

Pour d'autres directives sur la conduite hors route, consulter la page 183 .

Préparation à la conduite
Les vérifications et réglages suivants doivent être effectués avant de prendre la route.

1. S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs et les feux extérieurs sont propres et que la visibilité est bonne. Enlever le givre, la neige ou la glace.
2. Inspecter visuellement les pneus. Si l'un d'eux semble bas, inspecter la pression à l'aide d'un manomètre pour pneus.
3. S'assurer que les articles transportés dans l'habitacle sont bien rangés et fixés.
4. Vérifier le réglage du siège (consulter la page 83).
5. Vérifier le réglage du rétroviseur intérieur et des rétroviseurs extérieurs (consulter la page 88).
6. Vérifier le réglage du volant (consulter la page 74).
7. Assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.
8. Boucler sa ceinture de sécurité. S'assurer que les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité (consulter la page 15).
9. Lors de la mise en marche du moteur, vérifier les cadrans et les témoins du tableau de bord (consulter la page 57).

1. Serrer le frein de stationnement.

2. Par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques afin de réduire l'utilisation de la batterie.

3. S'assurer que le levier de changement de vitesse est à P. Appuyer sur la pédale de frein.
4. Sans toucher à la pédale d'accélération, tourner la clé d'allumage à la position DÉMARRAGE (III). Ne pas tenir la clé à la position DÉMARRAGE pendant plus de 15 secondes à la fois. Si le moteur ne se met pas immédiatement en marche, attendre au moins 10 secondes avant d'essayer de nouveau.

REMARQUE

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé.
*Consulter **Système d'immobilisation** à la page 75 .*

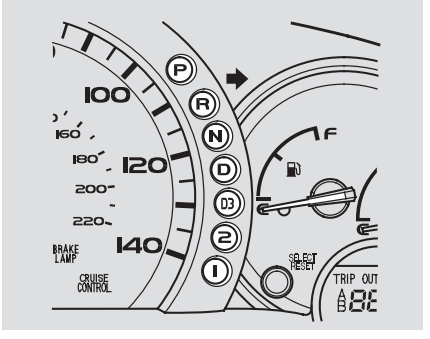
5. Si le moteur ne se met pas en marche dans les 15 secondes qui suivent ou s'il se met en marche mais cale immédiatement, répéter l'étape 4 avec la pédale d'accélérateur enfoncée à mi-course. Si le moteur se met en marche, relâcher la pédale d'accélérateur afin que le moteur ne s'emballe pas.

6. Si le moteur ne se met pas en marche, enfoncer complètement la pédale d'accélération et la maintenir enfoncée pendant la mise en marche pour éliminer le noyage. Si le moteur ne se met toujours pas en marche, retourner à l'étape 5.

REMARQUE

Le moteur peut être difficile à mettre en marche par temps froid. De plus, l'air raréfié à une altitude de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds) ajoute à ce problème.

Indicateurs de la position du levier de changement des vitesses

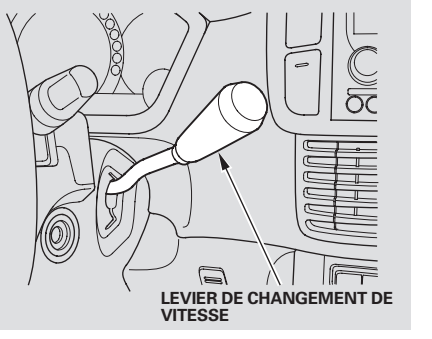


Ces témoins sur le tableau de bord indiquent la position courante du levier de changement des vitesses.

Le témoin “D” s’allume pendant quelques secondes quand l’interrupteur d’allumage est tourné à MARCHE (II). S’il clignote pendant la conduite (sur une position quelconque du levier), ceci peut signaler une anomalie de la boîte de vitesses.

Si le témoin d’anomalie s’allume en même temps que le témoin “D”, le système de commande de la boîte automatique est défectueux. Éviter l’accélération rapide et faire vérifier la boîte de vitesses le plus tôt possible par le concessionnaire.

Embrayage



Pour embrayer à partir de n’importe quelle position, tirer le levier vers soi. On ne peut passer hors de “Park” quand l’interrupteur d’allumage est à ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I).

Pour embrayer de :	Faire ceci :
P à R	Enfoncer la pédale des freins et tirer le levier de changement des vitesses vers soi.
R à P N à R D3 à 2 2 à 1	Tirer le levier de changement des vitesses vers soi.
1 à 2 2 à D3 D3 à D D à N D à D3 N à D R à N	Déplacer le levier.

Parking (P) — Cette position verrouille mécaniquement la boîte de vitesses. Utiliser la position P chaque fois qu'on coupe le moteur ou qu'on le met en marche. Pour quitter la position P, il faut appuyer sur la pédale de frein et relâcher la pédale d'accélérateur.

Si les opérations ci-dessus ne permettent pas de déplacer le levier hors de "Park", se reporter à **Déverrouillage du sélecteur** à la page 163 .

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, arrêter complètement avant de passer à "Park". Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" avant que la clé ne puisse être sortie de l'interrupteur d'allumage.

Reverse (R) (Marche arrière) — Pour passer de "Park" à "Reverse", enfoncer la pédale des freins et tirer le levier vers soi. Pour passer de "Reverse" au Neutre, arrêter puis embrayer.

Neutre (N) — Utiliser la position "Neutral" pour remettre le moteur en marche quand il a calé ou pour un court arrêt avec le moteur au ralenti. Passer à la position P si on doit quitter le véhicule. Appuyer sur la pédale des freins avant de déplacer le levier de changement des vitesses de "Neutral" à une autre position.

Marche (D) — Utiliser cette position pour la conduite normale. La boîte de vitesses choisit automatiquement le rapport assorti à la vitesse et à l'accélération. Quand le moteur est froid, la boîte de vitesses utilise des rapports plus élevés. Ceci permet au moteur de se réchauffer plus rapidement.

à suivre

Drive (D3) (Marche avant) — Cette position est semblable à D. Toutefois, seules le trois premières vitesses sont choisies. Utiliser D3 quand on tire une remorque sur terrain montagneux ou pour ralentir le moteur lors de la descente sur une pente à pic. D3 peut aussi empêcher le vacillement de la boîte entre les troisième et quatrième vitesses lors de la conduite en ville.

Second (2) (Deuxième) — Cette position verrouille la boîte en deuxième vitesse. Elle ne rétrograde pas à la première vitesse quand on arrête.

Utiliser la deuxième vitesse:

- Pour une puissance acrrue pour grimper.
- Pour augmenter la puissance de freinage du moteur lors de la descente sur une pente à pic.
- Pour prendre la route sur une surface glissante ou dans la neige épaisse.
- Pour aider à réduire le patinage de la roue.
- Lors de la descente sur une pente avec une remorque.

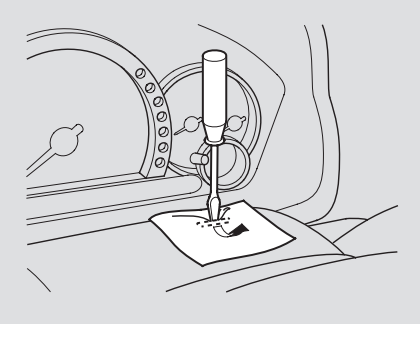
First (1) (Première) — Cette position verrouille la boîte à la première vitesse. En embrayant et en rétrogradant entre 1, 2, D3 et D, on peut utiliser la boîte de vitesses comme s'il s'agissait d'une boîte manuelle mais sans pédale d'embrayage.

Régulateur du régime du moteur
Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Dans ce cas, le moteur peut avoir des reprises indues. Cela est causé par un régulateur dans les commandes informatisées du moteur. Le moteur fonctionnera normalement dès que le régime baisse sous la zone rouge.

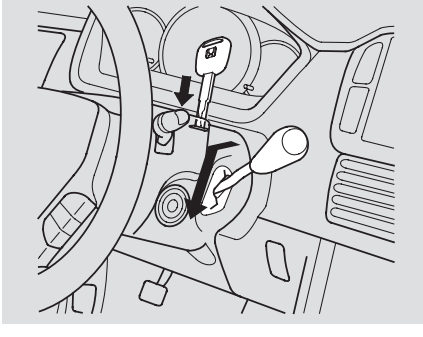
Déverrouillage du sélecteur
Faire ceci si enfoncer la pédale des freins et tirer sur le levier de changement des vitesses n'embraye pas la boîte hors de "Park":

1. Serrer le frein de stationnement.

2. Sortir la clé de l'interrupteur d'allumage.



3. Déposer un chiffon sur le bord du couvercle de déverrouillage du levier de changement de vitesse à côté de ce dernier. Utiliser un petit tournevis à tête plate ou une lime à ongles pour enlever le couvercle. Soulever soigneusement le bord du couvercle.



4. Insérer la clé dans la vente de déverrouillage du levier.

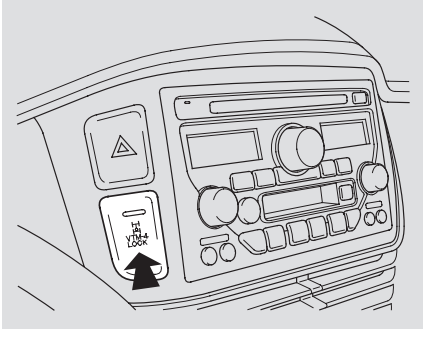
5. Enfoncer la clé tout en tirant le levier de changement de vitesse et le déplacer de la position P à la position N.

6. Sortir la clé de l'encoche de déverrouillage du levier d'embrayage et installer le couvercle. Enfoncer la pédale des freins et remettre le moteur en marche.

S'il faut utiliser le déverrouillage du levier de changement des vitesses, cela signifie que le véhicule est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Le système 4 roues motrices de gestion variable du couple (VTM-4) mute automatiquement des quantités variées du couple du moteur aux roues arrière dans des conditions où il y a peu de traction.

Si une traction additionnelle est nécessaire quand le véhicule est embourbé ou pourrait s'embourber, on peut utiliser le bouton du verrou VTM-4 pour augmenter le couple des roues arrière.



Pour engager le verrou VTM-4

1. Le véhicule doit être arrêté pendant que le moteur est en marche.
2. Passer le levier à First (1) (première), Second (2) (deuxième) ou Reverse (R) marche arrière.
3. Appuyer sur le bouton du verrou VTM-4. Le témoin du bouton s'allumera.

Pour se débourber, appliquer un peu de pression sur la pédale de l'accélérateur. Ne pas faire tourner les pneus avant pendant plus de quelques secondes. Vu la quantité du couple appliquée sur les pneus arrière, ils ne devraient pas tournoyer. Cela est normal. Si on ne peut déplacer le véhicule, arrêter et changer de direction.

REMARQUE

Ne pas utiliser le bouton VTM-4 sur chaussées sèches et pavées. Conduire sur des chaussées sèches et pavées avec le VTM-4 engagé peut endommager le différentiel arrière dans un virage. Un bruit insolite et une vibration pourraient aussi en résulter.

Pour dégager le verrou VTM-4, faire l'un des suivants:

- Appuyer sur le bouton du verrou VTM-4.
- Passer le levier d'embrayage à D ou D3.
- Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Le verrou VTM-4 se dégagera temporairement quand le véhicule roule à plus de 30 km/h. Il s'engagera automatiquement de nouveau dès que la vitesse de conduite est inférieure à 30 km/h. Le témoin du bouton reste allumé.

REMARQUE

Ne pas faire tournoyer les pneus avant du véhicule continuellement. Le tournoiement continuel des pneus avant peut endommager la boîte de vitesses ou le différentiel arrière.

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu. Si la pression d'un baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus et le pneu approprié sur le témoin de surveillance de la pression du pneu.

Témoin de la basse pression des pneus

Quand le témoin d'avertissement du système de surveillance de la pression des pneus est allumé, un ou plusieurs pneus est(sont) dégonflé(s) substantiellement. Il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée tel que recommandé sur l'étiquette des renseignements sur les pneus du véhicule.

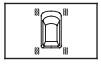
Rouler sur un pneu très dégonflé peut faire surchauffer le pneu et entraîner la panne du pneu. Le dégonflage peut aussi réduire l'économie du carburant et la durée utile du pneu et avoir un effet adverse sur la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage recommandée précisée sur l'étiquette du véhicule et dans le présent manuel du conducteur (consulter la page 247).

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée sur le cadre de la portière du conducteur.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact.



Témoin de la pression des pneus

Le témoin du pneu approprié et le témoin de la basse pression des pneus s'allument si un pneu se dégonfle substantiellement. Suivre les directives de "Témoin de la basse pression des pneus".

Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le témoin s'allume et reste allumé si le système de surveillance de la pression des pneus est défectueux.

Si ce message paraît, le système est inerte et ne surveille pas la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Changement du pneu avec TPMS

Si un pneu est crevé, les témoins de la basse pression des pneus et des pneus s'allument. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 224).

Chaque roue est équipée d'un capteur de la pression du pneu monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de la soupape. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Après que le pneu crevé est remplacé, le témoin de la basse pression des pneus reste allumé. C'est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

Toujours serrer le frein de stationnement quand on stationne le véhicule. Assurer que le frein de stationnement est bien serré. Sinon, le véhicule pourrait rouler de lui-même s'il est stationné sur une pente.

Serrer le frein de stationnement avant de passer à "Park". Cela empêche le véhicule de bouger et d'exercer une pression indue sur le mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses.

Conseils pour le stationnement

- S'assurer que les glaces sont fermées.
- Éteindre les feux.
- Mettre tous les articles de valeur, bagages, etc, dans l'espace à bagages ou les emporter.
- Verrouiller les portières.
- Ne jamais stationner sur des feuilles sèches, de l'herbe haute ou d'autres matières inflammables. Le pot catalytique à trois voies chaud peut enflammer ces matériaux.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la montée, tourner les roues avant vers la route.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la descente, tourner les roues avant vers le trottoir.
- S'assurer que le frein de stationnement est desseré avant de prendre la route. Les freins arrière risquent de chauffer et d'être endommagés si le frein de stationnement est serré pendant la conduite.

Ce véhicule est équipé de freins à disque sur les quatre roues. Un servofrein réduit l'effort nécessaire sur la pédale de frein. L'ABS aide à maintenir la maîtrise de la direction lors du freinage dur.

Si le pied reste sur la pédale des freins, ceci applique légèrement les freins et les fait chauffer ce qui peut réduire leur efficacité. Les feux des freins restent également constamment allumés, induisant en erreur les automobilistes qui suivent.

Appuyer constamment sur la pédale de frein lors de la descente sur une pente peut faire chauffer les freins et réduire leur efficacité. Utiliser le frein moteur en rétrogradant à un rapport inférieur et en relâchant la pédale d'accélérateur.

Inspecter les freins après avoir roulé dans l'eau profonde. Freiner modérément pour vérifier si les freins fonctionnent normalement. Si ce n'est pas le cas, appliquer les freins doucement et de manière répétée jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement. Redoubler alors de prudence.

Design du système des freins
Le système hydraulique qui commande les freins comporte deux circuits séparés. Chaque circuit fonctionne à la diagonale (le frein avant gauche est relié au frein arrière droit, etc.). Ainsi, en cas de défectuosité de l'un des circuits, l'autre circuit continue de commander les freins de deux roues.

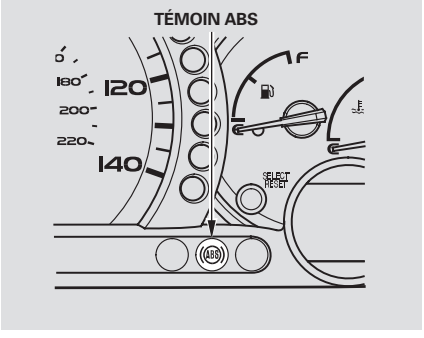
Indicateurs d'usure des freins
Si les garnitures des freins doivent être remplacées, un son métallique distinctif se fait entendre quand on freine. Si les garnitures des freins ne sont pas remplacées, elles grinceront constamment. Il est normal que les freins grincent de temps à autre quand on les applique.

Freins antiblocage (ABS)
Le système de freins antiblocage (ABS) aide à empêcher les freins de bloquer et aide à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

Le système ABS comporte aussi un système de répartition de la force de freinage entre l'avant et l'arrière en fonction des conditions de charge du véhicule.
Ne jamais appuyer sur la pédale de frein en donnant des coups car l'ABS ne pourrait fonctionner comme prévu.

Laisser l'ABS prendre la relève en appuyant fermement et régulièrement sur la pédale de frein tout en évitant le danger. C'est ce qu'on appelle "freiner et braquer".

Activation des freins antiblocage



Il y a une sensation dans la pédale des freins quand l'ABS est activé et on peut entendre un certain bruit. Cela est normal; c'est l'ABS qui pompe rapidement les freins. Sur la chaussée sèche, il faudra un freinage dur avant que l'ABS ne soit activé. Toutefois, on ressent immédiatement que l'ABS est activé quand on essaie d'arrêter dans la neige ou sur la glace.

Témoin ABS
Si le témoin ABS s'allume, la fonction antiblocage du système de freins ne fonctionne plus. Les freins continuent de fonctionner comme un système conventionnel mais sans l'antiblocage. Faire inspecter le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire.

Si le témoin du système ABS et le témoin du système des freins s'allument en même temps pendant que le frein de stationnement est desserré, le système de répartition de la force de freinage entre l'avant et l'arrière peut aussi arrêter de fonctionner.

Inspecter les freins de la manière décrite à la page 236 . Si les freins semblent normaux, conduire lentement et faire réparer le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire. Éviter le freinage soudain qui pourrait bloquer les roues arrière et même causer la perte de la maîtrise du véhicule.

Consignes de sécurité importantes
L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors du freinage.

L'ABS n'empêche pas les dérapages provenant d'un brusque changement de direction, comme les virages courts et brusques ou les changements de voie soudains. Toujours conserver une distance de sécurité et rouler à une vitesse prudente adaptées aux conditions de la route et de la température.

L'ABS ne peut pas empêcher la perte de stabilité. Toujours conduire modérément lors d'un freinage brusque. Les mouvements extrêmes ou subits du volant peuvent déporter le véhicule sur la voie inverse ou sur le côté.

Un véhicule doté du système antiblocage (ABS) peut exiger une distance plus longue qu'un véhicule sans ABS pour arrêter sur un sol meuble et accidenté, comme du gravier ou de la neige. Ralentir et laisser plus de distance entre les véhicules dans ces conditions.

Le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) aide à stabiliser le véhicule dans les virages courts si le véhicule tourne plus ou moins que désiré. Il aide aussi à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles. Il le fait en régularisant la sortie du moteur et en appliquant les freins de manière sélective.

Quand le VSA est activé, on peut remarquer que le moteur ne réagit pas à l'accélérateur comme à l'habitude.

Le système VSA ne peut améliorer la stabilité de la conduite du véhicule dans toutes les conditions et ne contrôle pas le système de freinage complet. Le conducteur a la responsabilité de rouler et de prendre les virages à une vitesse raisonnable et de garder une marge de sécurité suffisant.

Témoin d'activation VSA

Quand le VSA est activé, le témoin d'activation du VSA clignote (consulter la page 172).

Témoin du système VSA

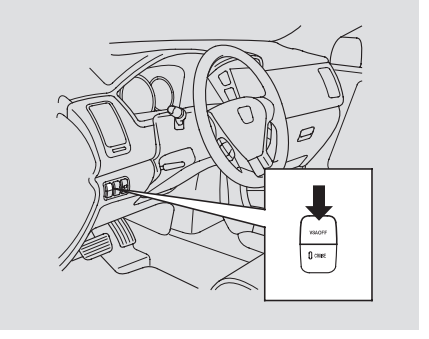
Si le témoin du système VSA s'allume pendant la conduite, s'arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Rétablir le système en remettant le moteur en marche. Si le témoin du système VSA reste allumé ou s'allume de nouveau en cours de route, faire inspecter le système VSA par le concessionnaire.

à suivre

Si le témoin ne s'allume pas quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II), le système VSA est peut-être défectueux. Faire inspecter le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

Sans VSA, le freinage et la tenue de route dans les virages courts seront normaux mais ils ne seront pas améliorés par la traction et la stabilité du VSA.

Interrupteur du VSA



Cet interrupteur est sous la bouche d'air gauche. Appuyer sur cet interrupteur pour activer et désactiver le système d'assistance de la stabilité du véhicule.

Quand le VSA est inerte, le témoin d'activation du VSA s'allume à titre d'aide-mémoire.

Le VSA est activé chaque fois qu'on met le moteur en marche même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

VSA et dimensions des pneus

Conduire avec des pneus ou des roues de dimensions variées peut causer une défectuosité du VSA. Lors du remplacement des pneus, s'assurer qu'ils sont de la même dimension et du même type que les pneus d'origine (voir page 217).

Désactiver le système VSA si on doit conduire avec le pneu de secours installé (consulter la page 224).

Si on chausse le véhicule de pneus d'hiver, assurer qu'ils sont de la même dimension que les pneus dont le véhicule était chaussé à l'origine. Prendre les mêmes précautions en hiver qu'on le ferait si le véhicule n'était pas équipé du système VSA.

Ce véhicule a été conçu pour tirer une remorque et pour transporter des occupants et leurs bagages.

Pour tirer une remorque en toute sécurité, il faut respecter les limites de charge. Utiliser les équipements appropriés et observer les directives de ce chapitre.

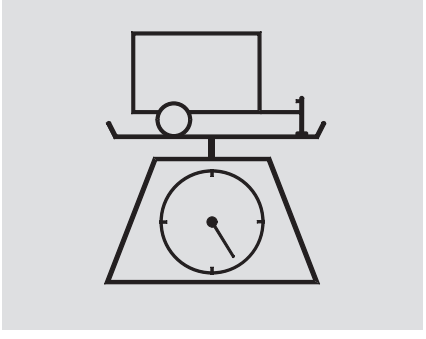
Lire attentivement le chapitre Directives pour la conduite hors route à la page 183 si on projette de remorque hors route.

⚠ ATTENTION

Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

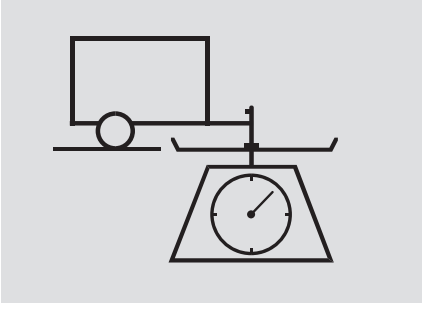
Vérifier avec grand soin la charge du véhicule et de la remorque avant de prendre la route.

Limites de la charge



Poids total de la remorque: Le poids maximal de la remorque et de ce qu'elle contient dépend du nombre d'occupants dans le véhicule et du type de la remorque (consulter la page 175).

Remorquer une charge trop lourde peut avoir un effet très négatif sur la maniabilité et la performance du véhicule.



Charge de la barre d'attelage: Le poids que la barre d'attelage d'une remorque pleine exerce sur l'attelage doit être de 5 à 10 pour cent du poids total de la remorque pour les remorques d'embarcations et de 8 à 15 pour cent du poids total de la remorque pour toutes les autres remorques. (Consulter la page 175 pour les limites pour votre situation de remorquage). Une charge trop lourde réduit la traction du pneu avant et la maîtrise de la direction. Une charge trop légère peut rendre la remorque instable et la faire serpenter.

Poids brut nominal du véhicule (GVWR) — Le poids maximum admissible du véhicule, des occupants, de la cargaison et de la charge de la barre d'attelage est de 2 700 kg (5 950 livres).

Poids brut nominal de l'essieu (GAWR) — Le poids maximum admissible sur les essieux du véhicule est de 1 300 kg (2 865 livres) sur l'essieu avant et de 1 430 kg (3 155 livres) sur l'essieu arrière.

Poids brut nominal combiné (GCWR) — Le poids maximum admissible du véhicule et de la remorque chargés est de 4 410 kg (9 700 livres) avec l'attelage et les refroidisseurs des liquides appropriés (consulter la page 175).

Le poids brut nominal combiné (GCWR) doit être réduit de 2 pour cent par 305 mètres d'élévation.

Évaluation des charges
La meilleure façon de confirmer que toutes les charges sont conformes aux limites est de les vérifier sur une balance publique.

Pour aider à assurer une conduire sûre vers une balance ou si on ne peut se rendre à une balance publique, il est recommandé d'évaluer le poids total de la remorque et de la charge sur la barre d'attelage tel que décrit ci-dessous.

Pour calculer le poids total de la remorque
Additionner le poids de la remorque (tel que mentionné par le fabricant) au poids des articles dans la remorque. Consulter les tableaux de la page 150 afin de ne pas dépasser la limite pour les conditions d'utilisation.

Pour calculer le poids de la barre d'attelage
1. Stationner le véhicule sur un terrain plat.
2. Mesurer de nouveau du sol au même endroit au bas de l'attelage.
3. Brancher la remorque pleine à l'attelage.
4. Mesurer de nouveau du sol au même endroit au bas de l'attelage.
5. Soustraire la deuxième mesure de la première mesure puis consulter le tableau suivant.

Si la différence est :	**La charge estimative de la barre d'attelage est :**
1 ½ po	68 kg
2 ¼ po	114 kg
3 po	160 kg
3 ¾ po	205 kg

Si la différence est plus de 3 ¾" pouces, la charge est trop lourde sur la barre d'attelage. Équilibrer la charge ou la réduire au besoin.

Capacités de charge totales de la remorque et de la barre d'attelage:

REMORQUES POUR EMBARCATIONS

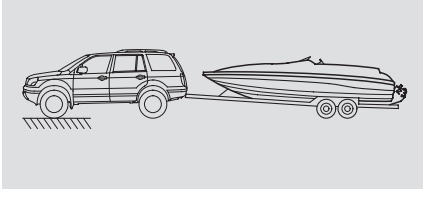
Nombre d'occupants	Équipé du refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses et du refroidisseur du liquide de la servodirection.	
	Poids max. de la remorque	Charge max. de la barre d'attelage
2	2 045 kg	205 kg
3	2 045 kg	205 kg
4	2 045 kg	205 kg
5	1 945 kg	160 kg
6	1 855 kg	100 kg
7	905 kg	45 kg
8	Le remorquage n'est pas recommandé.	

AUTRES TYPES DE REMORQUES

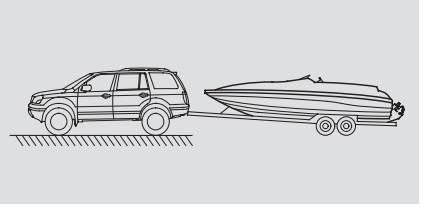
Nombre d'occupants	Équipé du refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses et du refroidisseur du liquide de la servodirection.	
	Poids max. de la remorque	Charge max. de la barre d'attelage
2	1 590 kg	205 kg
3	1 590 kg	205 kg
4	1 490 kg	205 kg
5	1 400 kg	160 kg
6	1 220 kg	100 kg
7	540 kg	45 kg
8	Le remorquage n'est pas recommandé.	

Les capacités de charge correspondantes présument qu'il y a des occupants sur tous les sièges du véhicule, que chaque occupant pèse 70 kg (150 livres) et que chacun transporte des bagages de 7 kg (15 livres) dans le compartiment à bagages.

Vérification des bagages
Pour vérifier les charges avec exactitude sur une balance publique, le véhicule et la remorque doivent être remplis et tous les occupants doivent rester dans le véhicule pendant que le préposé surveille la balance.

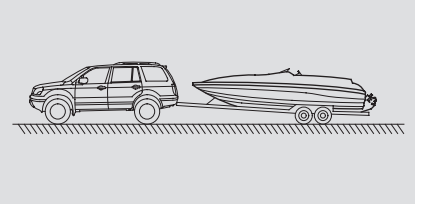


1. Vérifier le poids brut de l'arbre avant.
   Limite: 1 310 kg

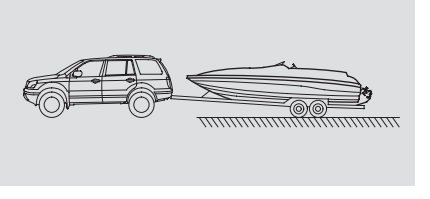


2. Vérifier le poids brut du véhicule.
   Limite: 2 600 kg

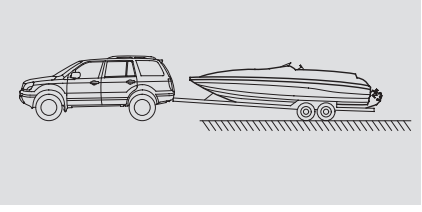
3. Si on ne peut peser l'arbre arrière directement, calculer le poids brut de l'arbre arrière. Soustraire le poids de l'étape 1 du poids de l'étape 2.
   Limite: 1 335 kg



4. Vérifier le poids brut combiné.
   Limite: 4 410 kg



5. Vérifier le poids de la remorque attelée.
   Prendre note de ce chiffre.



6. Vérifier le poids de la remorque non attelée. Limite: Voir page 175 .

7. Calculer la charge de la barre d'attelage. Soustraire le poids du l'étape 5 du poids de l'étape 6.
   Limite: Voir page 175 .
   Gamme: 5 à 10% pour remorques d'embarcations
   8 à 15% pour autres remorques

Équipements et accessoires de remorquage

Le remorquage exige généralement une variété d'équipements supplémentaires. Pour assurer la meilleure qualité, nous recommandons l'achat d'équipements Honda.

Le concessionnaire vend un ensemble de remorquage qui inclut un attelage, une rotule, un faisceau de fils, un refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses pour service dur et un refroidisseur du liquide de la servodirection pour service dur.

Discuter de tout équipement additionnel exigé avec l'agence des ventes ou de location de la remorque et assurer que tout l'équipement est installé et maintenu comme il se doit et qu'il respecte toutes les lois des états, fédérales, provinciales et locales.

Attelage

Nous recommandons fortement l'installation par un concessionnaire Honda d'un attelage Honda d'origine et des refroidisseurs de liquides exigés. L'utilisation d'un équipement autre que Honda peut être la cause de dommages graves du véhicule.

Refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses et Refroidisseur du liquide de la servodirection

Pour aider à éviter la surchauffe, un refroidisseur de liquide pour service dur pour la boîte de vitesses et un refroidisseur de liquide pour service dur pour la servodirection sont exigés pour tirer une remorque. Ces refroidisseurs sont en vente chez le concessionnaire.

Attelage de répartition de poids

Un attelage de répartition du poids n'est pas recommandé pour l'utilisation avec ce véhicule car un attelage de répartition du poids mal ajusté peut réduire la maniabilité, la stabilité et la capacité de freinage.

Freins de remorque
Honda exige que toute remorque dont le poids total de remorquage est 455 kg ou plus soit équipée de ses propres freins.

Il y a deux types de freins d'une remorque : à inertie et électrique. Les freins à inertie sont généralement utilisés pour les remorques d'embarcations car ils seront mouillés.

Si on choisit des freins électriques, assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas essayer de les brancher au système hydraulique du véhicule. Peu importe si cela semble efficace, toute tentative de connexion des freins d'une remorque au système hydraulique du véhicule réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.

Consulter le détaillant de la remorque pour des renseignements additionnels sur l'installation de freins électriques.

Chaînes de sécurité
Toujours utiliser des chaînes de sécurité quand on tire une remorque. Assurer que les chaînes sont attachées à la remorque et à l'attelage de remorquage, qu'elles sont croisées sous la barre d'attelage et qu'elles peuvent retenir la remorque si elle se détachait. Les chaînes doivent être assez desserrées pour permettre des virages faciles mais elles ne doivent pas traîner sur le sol.

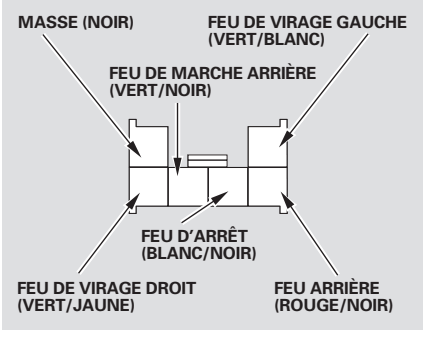
Contrôle de l'oscillation
Ce dispositif est recommandé si votre remorque a tendance à serpenter. Le fabricant de la remorque peut recommander le type de contrôle du serpentement à utiliser et la façon de l'installer.

Rétroviseurs de la remorque
Plusieurs états et provinces exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux pour le remorquage. Même si ce n'est pas le cas, des rétroviseurs spéciaux doivent être installés si la visibilité à l'arrière est limitée ou si la remorque crée un angle mort.

Pneus de secours
Pour tirer une remorque, il est recommandé de transporter un pneu et une roue de secours pleine grandeur pour le véhicule et la remorque. Consulter la page 217 pour la dimension appropriée du pneu, la page 228 sur la façon d'entreposer un pneu et une roue pleine grandeur et la page 225 pour des renseignements sur le remplacement d'un pneu crevé.

Il faut détacher la remorque avant de remplacer un pneu crevé. Demander à l'agence des ventes ou de location de la remorque l'endroit et la façon dont le pneu de secours de la remorque est entreposé.

Feux de remorque



Les feux et l'équipement de la remorque doivent être conformes aux lois fédérales, des états, provinciales et locales. Vérifier les exigences pour les régions où l'on projette de tirer une remorque.

Pour accéder au connecteur d'éclairage de la remorque du véhicule, ouvrir l'abattant, enlever le couvercle des bagages puis enlever le panneau de garniture arrière.

Nous recommandons qu'un concessionnaire Honda installe un faisceau de fils et un convertisseur Honda. Ce faisceau a été conçu pour ce véhicule.

Si on utilise un faisceau d'éclairage et un convertisseur d'une autre marque que Honda, on peut se procurer les connecteurs et les tiges assortis avec le connecteur du véhicule chez le concessionnaire.

Du fait que les feux et le câblage varient selon le type et la marque de la remorque, il faut aussi faire installer par un technicien un connecteur adéquat entre le véhicule et la remorque.

Serrures de portières/de hayon électriques
Lors de la préparation au remorquage et avant de prendre la route, vérifier ce qui suit:

- Le véhicule a fait l'objet d'un service approprié et les pneus, freins, suspension et système de refroidissement sont en bon état de fonctionnement.
  Dans le cas du remorquage fréquent, respecter l'échéancier d'entretien pour les conditions rigoureuses.

- La remorque a fait l'objet d'un entretien approprié et est en bon état.

- Tous les poids et toutes les charges sont conformes aux limites.

- L'attelage de remorquage, les chaînes de sécurité et tous autres accessoires sont installés de manière sécuritaire.

- Tous les articles sur et dans la remorque sont retenus en place de manière sécuritaire et ne peuvent se déplacer en cours de route.

- Les pneus et le pneu de secours du véhicule sont en bon état et gonflés comme il se doit.

- Les pneus et le pneu de secours de la remorque sont en bon état gonflés tel que recommandé par le fabricant de la remorque.

Conduire en toute sécurité avec une remorque
Le poids, la longueur et la hauteur additionnels d'une remorque affecteront la maniabilité et la performance du véhicule. Conduire en tirant une remorque exige certaines aptitudes et techniques de conduite spéciales.
Pour votre sécurité et celle des autres, consacrer du temps à la pratique de manoeuvres de conduite avant de prendre la route et respecter les directives suivantes.

Période de rodage
Éviter de tirer une remorque pendant les premiers 1 000 km (600 milles) d'utilisation (consulter la page 146).

Vitesses de conduite et de la boîte de vitesses lors du remorquage
Conduire avec plus lentement dans toutes les conditions et respecter les limites de vitesse réglementaires pour les véhicules tirant une remorque. Quand on tire une remorque à parois fixes (ex.: campeuse), ne pas dépasser 88 km/h. À vitesse plus rapide, la remorque peut vaciller ou entraver la maniabilité du véhicule.

Pour empêcher la boîte de vitesses de vaciller, conduire à la position D.

Virages et freinage
S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins courts. La remorque a un arc plus petit et elle peut frapper ou rouler sur un obstacle évité par la voiture. Allouer plus de temps et de distance pour freiner. Ne pas freiner ni tourner soudainement- la remorque pourrait faire une embardée ou capoter.

Conduite sur une côte
Quand on grimpe une pente, surveiller la jauge de la température de près. Si elle approche de la marque rouge (chaude), éteindre le climatiseur, ralentir et, si nécessaire, arrêter au bord de la route et laisser refroidir le moteur.

Si la boîte automatique change souvent de vitesse lors de la montée sur une pente, passer à D3.

Si on doit s'arrêter dans une montée, utiliser le frein de stationnement ou la pédale de freins. Ne pas immobiliser le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur car ceci pourrait provoquer une surchauffe de la boîte de vitesses automatique.

Lors de la descente sur une pente, ralentir et rétrograder à D3. Ne pas "enfoncer" la pédale des freins. **Se rappeler qu'il faut plus de temps pour ralentir et pour arrêter quand on tire une remorque.**

Vents latéraux et la turbulence
Les courants d'air et la turbulence dus aux camions qui doublent peuvent entraver la direction du véhicule et causer le serpentement de la remorque. Quand un gros véhicule double, maintenir une vitesse constante et la direction en ligne droite. Ne pas essayer d'apporter des corrections rapides de la direction ou des freins.

Marche arrière
Pour reculer, rouler lentement, tourner le volant très progressivement et se faire guider par quelqu'un. Tenir le volant par *le bas*. Tourner le volant vers la gauche pour déplacer la remorque vers la gauche et vers la droite pour déplacer la remorque vers la droite.

Stationnement
Pour stationner, observer toutes les précautions normales, y compris serrer fermement le frein de stationnement et passer à Park. Placer également des cales de roues sous toutes les roues de la remorque.

Recouvrement d'une embarcation
Si les roues du véhicule dérapent lors de la sortie de l'eau d'une embarcation, passer en première et engager le verrou VTM-4 (consulter la page 164). Dégager le verrou VTM-4 dès que l'embarcation est hors de l'eau afin d'éviter d'endommager le système VTM-4.

Remorquage du véhicule derrière une autocaravane

Le Pilot peut être remorqué derrière une autocaravane à une vitesse d'autoroute réglementaire de 100 km/h. Ne pas dépasser 100 km/h car la boîte de vitesses pourrait subir des dommages graves. Pour éviter d'endommager le système à 4 roues motrices, il doit être remorqué avec les quatre roues sur le sol (remorquage à plat).

Lors de l'achat d'une barre d'attelage, assurer qu'elle provient d'un fabricant de bonne réputation et respecter les directives d'attache du fabricant à la lettre.

Faire la procédure suivante chaque jour juste avant de commencer le remorquage. Autrement, la boîte de vitesse sera endommagée gravement.

- Vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses (consulter la page 204). *Ne pas trop remplir.*
- Mettre le moteur en marche.
- Enfoncer la pédale des freins. Faire passer le levier de changement des vitesses à toutes les positions.
- Passer à D puis à N. Laisser le moteur tourner trois minutes, puis couper le moteur.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) pour que le volant ne se bloque pas. S'assurer que la radio et tous les appareils branchés dans les prises de courant accessoires sont éteints pour ne pas affaiblir la batterie.

Remorquage prolongé

Lors du remorquage pendant plus de 8 heures par jour, il faut arrêter et répéter la procédure ci-dessus toutes les 8 heures ou moins (quand on fait le plein, etc.).

REMARQUE

Une mauvaise préparation au remorquage endommagera la boîte de vitesses. Suivre la procédure ci-dessus à la lettre. Si on ne peut embrayer ou mettre le moteur en marche, la voiture doit être transportée sur une benne plate ou dans une remorque.

REMARQUE

Le système de direction peut être endommagé si le volant est verrouillé. Laisser l'interrupteur d'allumage à la position Accessoire (I) et assurer que le volant tourne librement avant de commencer le remorquage.

Ce véhicule a été conçu pour la conduite sur route. Toutefois, sa grande garde au sol et son système VTM-4 à quatre roues motrices permettent de rouler occasionnellement sur des surfaces non pavées vers des terrains de camping, des sites de pique-nique et autres lieux semblables. Il n'est pas conçu pour rouler hors des sentiers battus, pour grimper des montagnes ou autres activités hors route fougueuses.

Pour conduire sur des surfaces non pavées, il faut des compétences différentes. Ce véhicule se comportera aussi différemment que sur des chaussées pavées. Il faut lire ce manuel du conducteur avec soin et porter une attention particulière aux précautions et aux conseils du présent chapitre et se familiariser avec le véhicule avant de s'aventurer hors route.

⚠ ATTENTION

Une conduite imprudente du véhicule sur ou hors route peut causer une collision ou le capotage qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort des occupants.

- Respecter toutes les directives et recommandatiions de ce manuel du conducteur.
- Ne pas conduire trop vite et adapter la vitesse aux conditions de la route.

Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éviter la perte de maîtrise ou le capotage, respecter toutes les précautions et recommandations.

- Entreposer la cargaison de manière appropriée et ne pas dépasser les capacités de charge du véhicule (consulter les pages 154 et 173).
- Il faut toujours que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité.
- Conduire à vitesse lente et ne jamais rouler plus vite que les conditions ne le permettent.
- Il revient au conducteur d'évaluer continuellement la situation et de conduire en fonction des limites.

Vérification de votre véhicule
Avant de rouler hors route, tous les entretiens et tous les services doivent être effectués aux intervalles recommandés et il faut inspecter le véhicule. Il faut prêter une attention particulière à l'état des pneus et en vérifier la pression de gonflage.

Après le retour sur route, inspecter le véhicule soigneusement pour assurer qu'il n'a subi aucun dommage qui pourrait nuire à la sécurité de la conduite. Vérifier l'état et la pression de gonflage des pneus de nouveau.

Aide-mémoire:
La route présente des limites (routes trop à pic ou accidentées). Vous avez des limites (aptitude du conducteur et confort). Et le véhicule a des limites (traction, stabilité et puissance).

La conduite hors route peut être dangereuse si le conducteur ne reconnaît pas ces limites et ne prend pas les précautions nécessaires.

Accélération et freinage
Pour une meilleure traction sur toutes les surfaces, accélérer lentement et graduellement. Si on accélère trop rapidement sur un terrain détrempé, dans la boue, dans la neige ou sur la glace, on peut manquer de traction et le véhicule pourrait s'embourber. Commencer avec le levier d'embrayage en deuxième (2) facilitera le départ dans la neige et sur la glace.

Il faut se rappeler qu'il faut généralement une distance plus longue et plus de temps pour arrêter sur des surfaces non pavées. Éviter le freinage dur. Ne pas pomper les freins; laisser le système de freins antiblocage pomper les freins.

Contournement d'obstacles
Les débris routiers peuvent endommager la suspension et d'autres composantes. Étant donné que le centre de gravité du véhicule est haut, conduire par-dessus un grand obstacle ou permettre à une roue de tomber dans un trou profond peut causer une embardée ou le capotage du véhicule.

Conduite sur une pente
Si on ne peut voir clairement toutes les conditions de la route ou les obstacles, grimper la pente à pied avant de s'y engager avec le véhicule. Si on doute de la sécurité de la conduite sur une pente, l'éviter et trouver une autre route.

Si on grimpe une pente et qu'on ne peut continuer, *ne pas essayer de faire demi-tour*. Le véhicule pourrait capoter. Reculer lentement en suivant la même route que lors de la montée.

Traversée d'un ruisseau
Avant de rouler dans l'eau, arrêter et assurer que:

- L'eau n'est pas assez profonde pour couvrir les moyeux des roues, les arbres ou le tuyau d'échappement. Le moteur pourrait caler et ne se remettrait peut-être pas en marche. L'eau peut aussi endommager des composantes importantes du véhicule.

- L'inclinaison de la rive permet la conduite sans difficulté.

- Le courant de l'eau n'est pas trop violent. Un courant violent pourrait entraîner le véhicule de côté. Même une eau peu profonde peut balayer le sol sous les pneus et causer une perte de traction et même le capotage.

- Les rives et la surface sous l'eau offrent une bonne traction. L'eau peut cacher des risques tels des pierres, des trous ou de la boue.

Si on décide que la conduite dans l'eau est sûre, choisir une vitesse appropriée et engager le verrou VTM-4. Avancer sans embrayer ni changer de vitesse et ne pas arrêter le véhicule ni couper le contact du moteur.

Après la conduite dans l'eau, tester les freins. S'ils sont mouillés, les pomper un peu tout en conduisant lentement jusqu'à ce qu'ils fonctionnement normalement.

Si l'eau est plus profonde que les moyeux des roues, un service additionnel peut être exigé. Ce service n'est pas couvert par les garanties du véhicule.

Si la voiture reste bloquée
Si le véhicule s'embourbe, engager le verrou VTM-4 (consulter la page 164). Rouler avec prudence dans la direction (marche avant ou arrière) dans laquelle le véhicule se débourbera. Ne pas faire tournoyer les roues à haute vitesse. Cela n'aidera pas à débourber le véhicule et pourrait endommager la boîte de vitesses ou le système VTM-4.

Si on ne peut se débourber, le véhicule est équipé de crochets de remorquage à l'avant et à l'arrière conçus à cette fin.

Utiliser une sangle en nylon pour attacher le Pilot au véhicule de dépannage et tendre soigneusement la sangle. Une fois que la sangle est tendue, le véhicule de dépannage doit appliquer de la force. Le véhicule de dépannage doit avoir une bonne traction afin d'éviter qu'il ne s'embourbe.

à suivre

Ne jamais utiliser un cric pour essayer de débourber le véhicule. Le véhicule pourrait facilement glisser du cric et blesser le conducteur ou une autre personne.

Comment tirer une remorque hors route
On peut tirer une remorque de poids léger (remorque de motocyclette ou de petite tente) hors route en sécurité si on respecte les directives suivantes.

- Ne pas dépasser 450 kg (1 000 livres) ou une barre d'attelage de 45 kg (100 livres).
- Rouler sur des chemins non pavés lisses et unis et éviter les terrains montagneux.
- Allouer plus d'espace pour le démarrage, les arrêts et les virages.
- Ralentir quand il y a des bosses ou autres obstacles.

Tous les services qui ne sont pas expliqués en détail dans ce chapitre devraient être effectués par un technicien certifié ou autre mécanicien qualifié.

Précautions importantes concernant la sécurité
Pour éliminer les risques potentiels, lire les directives avant de commencer, assurer que vous avez les outils et les connaissances nécessaires.

- Assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraisseur courant ou un nettoyeur de pièces et non de la gazoline.
- Pour réduire la possibilité d'un incendie ou d'une explosion, garder les cigarettes, étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces connexes au carburant.
- Toujours porter des lunettes et des vêtements de sécurité lors de la manutention de la batterie ou de l'air comprimé.

⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une défectuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle vous pourriez être blessé grièvement ou tué.

Toujours respecter les recommandations d'inspection et d'entretien et les échéanciers du manuel du conducteur.

Risques potentiels du véhicule
- **Empoisonnement par le monoxyde de carbone de l'échappement du moteur.** Assurer que la ventilation est adéquate quand le moteur est en marche.
- **Brûlures par des organes chauds.** Laisser refroidir le moteur et le système d'échappement avant de toucher à des pièces.
- **Blessures dues aux pièces mobiles.** Ne pas mettre le moteur en marche, sauf avis contraire.

⚠ ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du conducteur.

Certaines précautions majeures de sécurité sont indiquées ici. Cependant, il ne nous est pas possible de vous avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'une intervention d'entretien. Vous êtes seul juge pour décider si vous pouvez ou ne pouvez pas effectuer un travail donné.

Échéancier d'entretien
L'échéancier d'entretien présume que le véhicule est utilisé normalement pour le transport des passagers et de leurs biens. Il faut aussi respecter les recommandations suivantes:

- Éviter de dépasser la charge limite du véhicule. Ceci imposerait une tension excessive sur le moteur, les freins et de nombreuses autres pièces du véhicule. La charge limite est indiquée sur l'étiquette fixée sur le cadre de la portière du conducteur.
- Utiliser le véhicule sur des routes en bon état en respectant les limites de vitesse réglementaires.
- Conduire régulièrement le véhicule sur plusieurs kilomètres.
- Toujours utiliser de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane approprié (voir page 146).

L'échéancier à respecter
Effectuer l'entretien du véhicule conformément aux intervalles de temps et de kilométrage de l'un des échéanciers d'entretien des pages suivantes.

Propriétaires des États-Unis — Suivre l'échéancier d'entretien pour les conditions sévères si le véhicule est conduit SURTOUT dans l'une ou plus des conditions sévères suivantes :

- Conduite de moins de 8 km (5 milles) par trajet ou, par temps glacial, conduite de moins de 16 km (10 milles) par trajet.
- Conduite à des températures très élevées [plus de 32°C (90°F)].
- Utilisé surtout en tant que véhicule de livraison ou taxi conduit dans la circulation intense et/ou stationné avec le moteur tournant au ralenti.
- Remorquage, conduite avec une galerie de toit ou conduite en région montagneuse.
- Conduite sur des routes boueuses, poussiéreuses ou dégivrées.

NOTA: Si la conduite dans des conditions sévères est *OCCASIONNELLE*, suivre l'Échéancier d'entretien pour les conditions de conduite normales.

Propriétaires canadiens — Suivre l'Échéancier d'entretien pour les conditions de conduite sévères.

Entretien du véhicule
Le concessionnaire agréé connaît bien le véhicule et peut fournir un service efficace et compétent. Toutefois, l'entretien effectué par un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que la couverture de la garantie reste en vigueur. L'entretien peut être effectué par tout service ou tout(e) personne qualifié(e) dans ce type d'entretien automobile. Conserver tous les reçus comme preuve de service effectué et demander à la personne qui a effectué le travail de remplir le dossier d'entretien. Pour plus de précisions, se reporter au livret de garantie.

Nous recommandons l'utilisation de pièces et de liquides Honda lors de tout travail d'entretien.

Véhicules pour les États-Unis: **L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par tout individu en utilisant des pièces "certifiées" aux termes des normes EPA.**

Aux termes des lois des états et fédérales, ne pas effectuer l'entretien des articles qui portent la marque # n'annule pas les garanties des systèmes antipollution. Toutefois, tous les travaux d'entretien devraient être effectués en fonction de la période de temps ou du kilométrage recommandé(e) pour assurer une fiabilité à long terme.

Vérifications d'entretien par le propriétaire
Il faut vérifier les articles suivants aux intervalles précisés. Si on ne sait pas comment faire une vérification quelconque, consulter la page appropriée de la liste.

- Niveau d'huile à moteur — Vérification du niveau d'huile à chaque plein d'essence. Voir page 149 .
- Niveau du liquide de refroidissement du moteur — Vérifier le niveau dans le réservoir d'expansion du radiateur à chaque plein d'essence. Voir page 149 .
- Boîte automatique — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Consulter les pages 204 à 205 .
- Freins — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 210 .
- Pneus — Vérifier la pression des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et objets étrangers. Voir page 216 .
- Feux et lampes — Vérifier le fonctionnement des phares, des feux de stationnement, des feux arrière, du feu des freins en position élevée et des lampes de la plaque d'immatriculation une fois par mois. Consulter la page 208 .

Faire l'entretien des articles de la liste à la distance indiquée (ou au temps, si indiqué).											
	km x 1 000	24	48	72	96	120	144	168	192	216	240
	milles x 1 000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
Vérifier l'huile et le liquide de refroidissement du moteur		Vérifier le niveau d'huile et du liquide de refroidissement à chaque plein d'essence									
Vérifier les pneus		Vérifier la pression de gonflage et l'état une fois par mois									
Remplacer l'huile à moteur		Tous les 12 000 km (7 500 milles) ou chaque année, selon la première éventualité									
Permuter les pneus (suivre le patron de la page 190)		Tous les 12 000 km (7 500 milles)									
Remplacer le filtre à huile Vérifier l'usure des freins avant et arrière Vérifier l'ajustement du frein de stationnement Inspecter les articles suivants: Embouts de biellettes, boîtier de direction et soufflets Composantes de la suspension Soufflets de l'arbre moteur Boyaux et canalisations des freins (incluant ABS) Le niveau et l'état de tous les liquides Système d'échappement# Canalisations et raccords du système d'alimentation#		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
		(Ou une fois par année, selon la première éventualité)									
Inspecter les courroies d'entraînement Remplacer le filtre de la poussière et du pollen			●		●		●		●		●
			(Ou tous les 2 ans, selon la première éventualité)								
Remplacer l'élément du filtre à air			●		●		●		●		●
Remplacer les bougies d'allumage								●			
Inspecter l'écartement des soupapes								●			
				(Autrement, n'ajuster que si bruyant)							
Remplacer le liquide de la boîte automatique*1				●		●		●		●	
Remplacer le liquide du différentiel arrière VTM-4*2		●	●		●		●		●		●
Inspecter le régime du ralenti								●			
Remplacer la courroie de distribution et inspecter la pompe à eau								●			
			(Ou tous les 7 ans, selon la première éventualité)								
Remplacer le liquide de refroidissement du moteur		Tous les 192 000 km (120 000 milles) ou 10 ans puis tous les 96 000 km (60 000 milles) ou 5 ans									
Remplacer le liquide des freins		Tous les 3 ans (peu importe le kilométrage)									

Respecter l'échéancier d'entretien normal si les conditions sévères de la conduite précisées dans l'échéancier d'entretien pour conditions sévères de la page suivante ne s'appliquent pas.

NOTA: Si la conduite dans des conditions sévères est OCCASIONNELLE, il faut respecter l'échéancier d'entretien pour conditions normales.

*1: Après 72 000 km ou 3 ans, puis tous les 48 000 km ou tous les 2 ans.

*2: Tous les 24 000 km jusqu'à 48 000 km ou une fois par année, puis tous les 48 000 km ou tous les 2 ans.

#: Consulter renseignements sur l'entretien et les garanties du système antipollution à la page 190 .

Faire l'entretien des articles de la liste à la distance indiquée (ou au temps, si indiqué).												
	km x 1 000	12	24	48	72	96	120	144	168	192	216	240
	milles x 1 000	7,5	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
Vérifier l'huile et le liquide de refroidissement du moteur		Vérifier le niveau d'huile et du liquide de refroidissement à chaque plein d'essence										
Vérifier les pneus		Vérifier la pression de gonflage et l'état une fois par mois										
Remplacer le filtre à huile		Tous les 6 000 km (3 750 milles) ou tous les 6 mois, selon la première éventualité										
Permuter les pneus (suivre le patron de la page 190)		Tous les 12 000 km (7 500 milles)										
Vérifier l'usure des freins avant et arrière Inspecter les articles suivants: Embouts de biellettes, boîtier de direction et soufflets Composantes de la suspension Soufflets de l'arbre moteur		Tous les 12 000 km (7 500 milles) ou tous les 6 mois, selon la première éventualité										
Vérifier l'ajustement du frein de stationnement Lubrifier les charnières, serrures et loquets Inspecter les articles suivants: Boyaux et canalisations des freins (incluant ABS) Le niveau et l'état de tous les liquides Système d'échappement≠, Canalisations et raccords du système d'alimentation≠ Feux et commandes/soubassement du véhicule			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
		(Ou une fois par année, selon la première éventualité)										
Inspecter les courroies d'entraînement Remplacer le filtre de la poussière et du pollen			*(Ou tous les 2 ans, selon la première éventualité)*									
Remplacer l'élément du filtre à air		Tous les 24 000 km (15 000 milles) (Utiliser l'échéancier normal sauf dans des conditions poussiéreuses)										
Remplacer les bougies d'allumage									●			
Inspecter l'écartement des soupapes									●			
			(Autrement, n'ajuster que si bruyant)									
Remplacer le liquide de la boîte automatique				●		●		●		●		●
			(Ou tous les 2 ans, selon la première éventualité)									
Remplacer le liquide du différentiel arrière VTM-4[*1, *2]	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Inspecter le régime du ralenti									●			
Remplacer la courroie de distribution[≠, *3] et inspecter la pompe à eau									●			
			(Ou tous les 7 ans, selon la première éventualité)									
Remplacer le liquide de refroidissement du moteur		192 000 km (120 000 milles) ou 10 ans, puis tous les 96 000 km (60 000 milles) ou 5 ans										
Remplacer le liquide des freins		Tous les 3 ans (peu importe le kilométrage)										

Respecter l'échéancier d'entretien pour conditions sévères si le véhicule est utilisé SURTOUT dans l'une ou plusieurs des conditions suivantes:

Conduite de moins de 8 km (5 milles) par trajet ou, par temps glacial, conduite de moins de 16 km (10 milles) par trajet.

- Conduite à des températures très élevées [plus de 32°C (90°F)].
- Ralenti prolongé ou longues périodes de conduite urbaine tel en tant que taxi ou véhicule de livraison commercial.
- Remorquage, conduite avec une galerie de toit ou conduite en région montagneuse.
- Conduite sur des routes boueuses, poussiéreuses ou dégivrées.

Propriétaires canadiens – Suivre l'Échéancier d'entretien pour les conditions de conduite sévères.

∗1: Tous les 12 000 km jusqu'à 24 000 km ou tous les 6 mois, puis tous les 24 000 km ou une fois par année.
∗2: Utiliser cet échéancier pour le remplacement du liquide du différentiel arrière si le véhicule est utilisé pour la conduite hors route, pour tirer une remorque et pour la conduite en ville. Autrement, utiliser l'échéancier du remplacement du liquide de l'Échéancier d'entretien pour les conditions normales.
∗3: Voir courroie de distribution à la page 205 pour les informations concernant le remplacement dans des conditions spéciales de conduite.
#: Consulter renseignements sur l'entretien et les garanties du système antipollution à la page 190 .

Le conducteur ou le concessionnaire peut inscrire ici l'entretien effectué pour les conditions de conduite normales (page 192) ou sévères (page 193). Conserver tous les reçus des travaux effectués sur le véhicule.

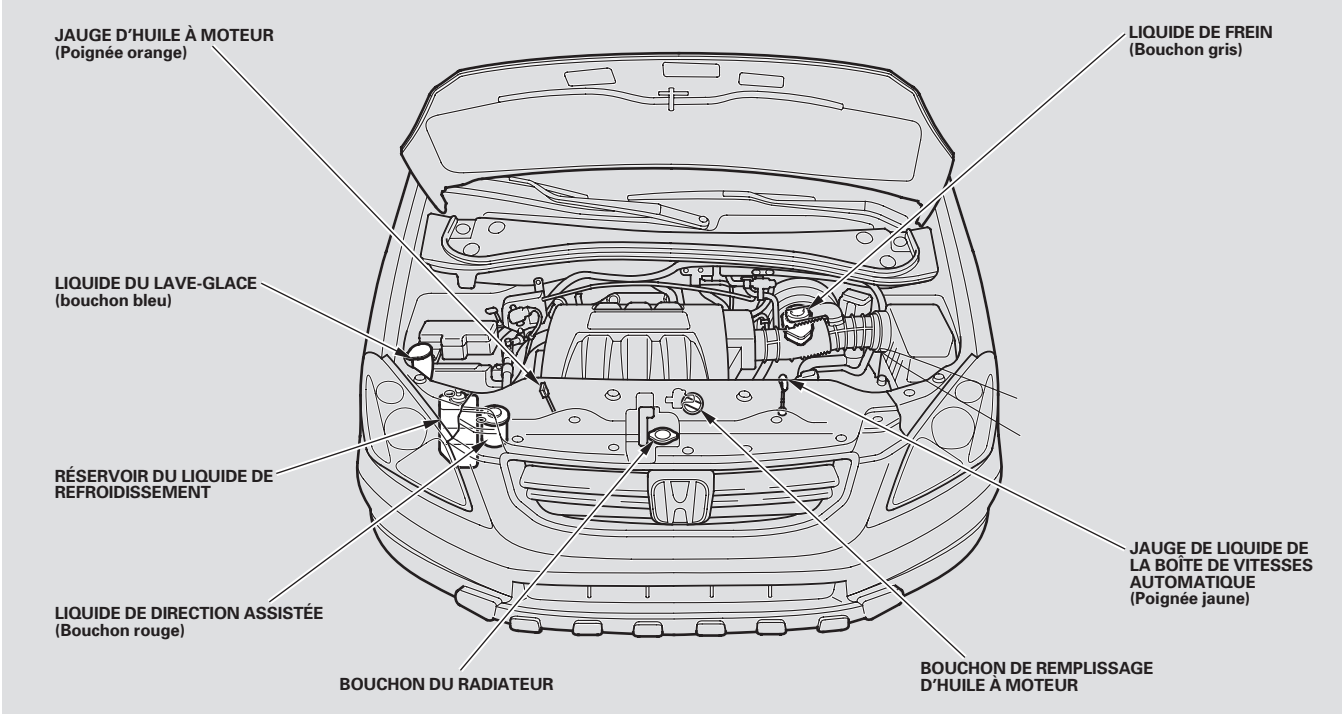
6 000 km 3 750 mi	Signature ou estampe du concessionnaire	km/mi Date
12 000 km 7 500 mi		km/mi Date
18 000 km 11 250 mi		km/mi Date
24 000 km 15 000 mi		km/mi Date
30 000 km 18 750 mi		km/mi Date
36 000 km 22 500 mi		km/mi Date
42 000 km 26 250 mi		km/mi Date
48 000 km 30 000 mi		km/mi Date

54 000 km 33 750 mi	Signature ou estampe du concessionnaire	km/mi Date
60 000 km 37 500 mi		km/mi Date
66 000 km 41 250 mi		km/mi Date
72 000 km 45 000 mi		km/mi Date
78 000 km 48 750 mi		km/mi Date
84 000 km 52 500 mi		km/mi Date
90 000 km 56 250 mi		km/mi Date
96 000 km 60 000 mi		km/mi Date

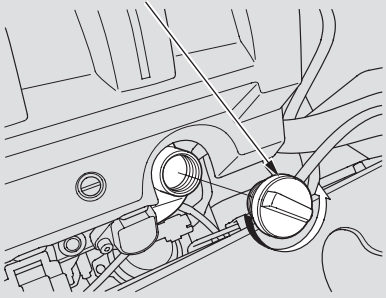
102 000 km 63 750 mi	Signature ou estampe du concessionnaire	km/mi Date
108 000 km 67 500 mi		km/mi Date
114 000 km 71 250 mi		km/mi Date
120 000 km 75 000 mi		km/mi Date
126 000 km 78 750 mi		km/mi Date
132 000 km 82 500 mi		km/mi Date
138 000 km 86 250 mi		km/mi Date
144 000 km 90 000 mi		km/mi Date

150 000 km 93 750 mi	Signature ou estampe du concessionnaire	km/mi Date
156 000 km 97 500 mi		km/mi Date
162 000 km 101 250 mi		km/mi Date
168 000 km 105 000 mi		km/mi Date
174 000 km 108 750 mi		km/mi Date
180 000 km 112 500 mi		km/mi Date
186 000 km 116 250 mi		km/mi Date
192 000 km 120 000 mi		km/mi Date

198 000 km 123 750 mi	Signature ou estampe du concessionnaire	km/mi Date
204 000 km 127 500 mi		km/mi Date
210 000 km 131 250 mi		km/mi Date
216 000 km 135 000 mi		km/mi Date
222 000 km 138 750 mi		km/mi Date
228 000 km 142 500 mi		km/mi Date
234 000 km 146 250 mi		km/mi Date
240 000 km 150 000 mi		km/mi Date


JAUGE D'HUILE À MOTEUR
(Poignée orange)
LIQUIDE DE FREIN
(Bouchon gris)
LIQUIDE DU LAVE-GLACE
(bouchon bleu)
RÉSERVOIR DU LIQUIDE DE
REFROIDISSEMENT
JAUGE DE LIQUIDE DE
LA BOÎTE DE VITESSES
AUTOMATIQUE
(Poignée jaune)
LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE
(Bouchon rouge)
BOUCHON DU RADIATEUR
BOUCHON DE REMPLISSAGE
D'HUILE À MOTEUR

BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE À MOTEUR



Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile sur le couvercle des soupapes. Verser l'huile lentement et avec soin afin de ne pas en renverser. Nettoyer immédiatement toute huile renversée. L'huile renversée peut endommager des composantes dans le compartiment-moteur. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile en place et le serrer fermement. Attendre quelques minutes et revérifier le niveau de l'huile. Ne pas remplir au-dessus de la marque supérieure. Cela pourrait endommager le moteur.

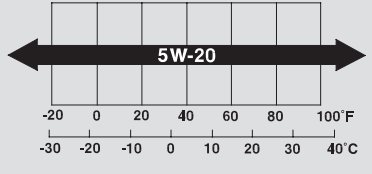
Huile à moteur recommandée

L'huile contribue grandement à la performance et à la longévité du moteur. Toujours utiliser de l'huile détergente 5W-20 de première qualité portant le seau d'accréditation API. Ce seau indique que l'huile conserve l'énergie et qu'elle respecte les normes les plus récentes de l'American Petroleum Institute.

CACHET DE CERTIFICATION API

L'huile à moteur Honda est le lubrifiant 5W-20 préféré pour ce véhicule. Il est fortement recommandé d'utiliser l'huile à moteur Honda dans ce véhicule pour une protection maximale du moteur. Assurer que le sceau de certification API porte la mention "pour moteurs à essence".

La viscosité ou le poids de l'huile paraît sur l'étiquette du contenant. L'huile 5W-20 est formulée pour protéger votre Honda toute l'année afin d'améliorer la mise en marche par temps froid et l'économie de carburant.



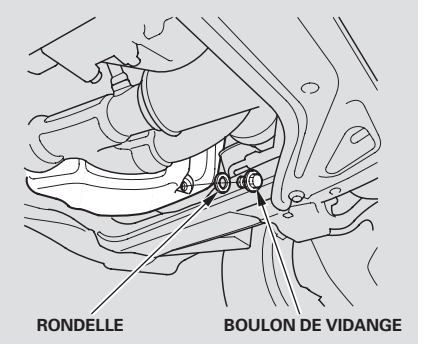
Température ambiante

Huile synthétique
On peut utiliser une huile à moteur synthétique si elle répond aux mêmes exigences qu’une huile à moteur conventionnelle: elle porte le sceau de certification API et elle est du poids approprié. Il faut respecter les intervalles de vidange d’huile et de remplacement du filtre de l’échéancier d’entretien.

Additifs de l’huile à moteur
Ce véhicule n’exige pas d’additifs de l’huile. Les additifs peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

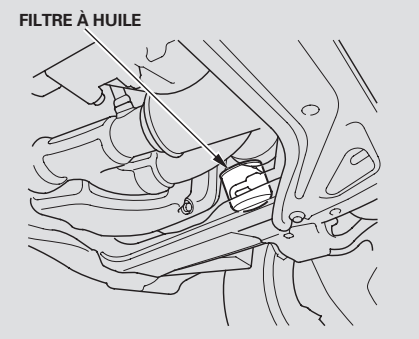
Changement de l’huile et du filtre
Toujours vidanger l’huile et remplacer le filtre conformément au délai et au kilométrage de l’échéancier d’entretien. L’huile et le filtre recueillent les éléments contaminants qui peuvent endommager le moteur s’ils ne sont pas régulièrement enlevés.

La vidange d’huile et le remplacement du filtre exigent des outils spéciaux et un accès sous la voiture. Le véhicule doit être soulevé sur un treuil hydraulique pour cet entretien. À moins d’avoir les connaissances et les outils appropriés, le faut confier cet entretien à un mécanicien qualifié.



1. Faire tourner le moteur jusqu’à ce qu’il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis le couper.

2. Ouvrir le capot et enlever le capuchon de l’orifice de remplissage d’huile à moteur.



3. Enlever le filtre à huile et laisser s'égoutter le reste de l'huile. Une clé spéciale (en vente chez le concessionnaire) est exigée.

4. Installer un filtre à huile neuf en suivant les directives qui l'accompagnent.

5. Installer une rondelle neuve sur le boulon de vidange et visser le boulon de vidange. Le serrer au couple de :
   39 N·m (29 lbf·ft)

6. Remplir le moteur avec l'huile recommandée.
   Contenance de la vidange d'huile à moteur (filtre compris):
   4,3 ℓ (4,5 US qt)

7. Remettre le bouchon de remplissage d'huile à moteur en place. Mettre le moteur en marche. Le témoin de la pression d'huile doit s'éteindre dans les 5 secondes. S'il ne s'éteint pas, couper le contact et vérifier le travail effectué.

8. Laisser le moteur tourner pendant plusieurs minutes et vérifier pour toute fuite au niveau du boulon de vidange et du filtre à huile.

9. Couper le contact, attendre quelques minutes puis vérifier le niveau de l'huile sur la jauge. Si nécessaire, ajouter de l'huile.

REMARQUE

Ne pas jeter l'huile à moteur à tout hasard car cela pourrait nuire à l'environnement. Si on fait la vidange d'huile soi-même, jeter l'huile usée de manière appropriée. La mettre dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage d'huile. Ne pas la jeter dans une poubelle ou la laisser couler sur le sol.

Appoint du liquide de refroidissement du moteur

RÉSERVOIR D'EXPANSION

Si le niveau du liquide de refroidissement est sur ou sous la ligne MIN, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la ligne MAX. Inspecter le système de refroidissement pour déceler toute fuite.

Toujours utiliser l'antigel/liquide de refroidissement toutes saisons de Type 2. Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 pour cent d'antigel et 50 pour cent d'eau. Ne jamais ajouter d'antigel ou d'eau non dilué(e).

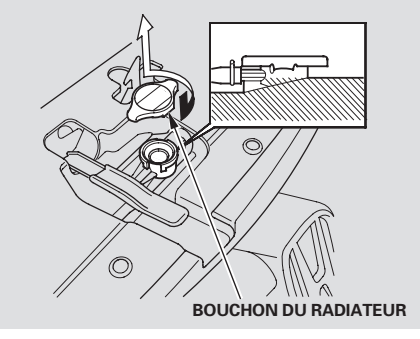
Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Assurer que c'est un liquide de refroidissement de grande qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire vidanger le système de refroidissement et le remplir avec de l'antigel/liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Si le réservoir d'expansion est complètement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.

⚠ ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.



1. Quand le radiateur et le moteur ont refroidi, dégager toute pression dans le système de refroidissement en tournant le bouchon du radiateur vers la gauche sans enfoncer le bouchon.

2. Continuer ensuite à tourner le bouchon du radiateur vers la gauche en l'enfonçant et l'enlever.

3. Le niveau du liquide du refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Faire l'appoint s'il est bas.

   Verser le liquide de refroidissement lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde car il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

4. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer.

5. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. Le remplir à mi-chemin entre les repères MAX et MIN. Remettre le bouchon en place sur le réservoir d'expansion.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du moteur. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composantes du moteur.

Lave-glace du pare-brise

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace du pare-brise au moins une fois par mois dans des conditions normales d'utilisation.

Dans les modèles canadiens: le témoin de bas niveau du lave-glace s'allume quand le niveau est bas.

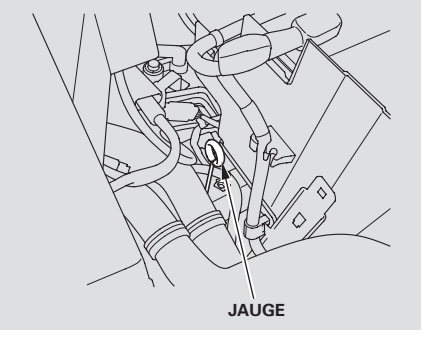
Remplir le réservoir avec du liquide de lave-glace de bonne qualité. Ceci augmente la capacité de nettoyage et empêche le gel par temps froid.

Lors du remplissage du réservoir, nettoyer les bordures des balais des essuie-glace avec un chiffon propre imbibé de liquide du lave-glace. Cela aidera à les garder en bon état.

REMARQUE

Ne pas utiliser d'antigel moteur ou une solution d'eau vinaigrée dans le réservoir du lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule et la solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe du lave-glace. N'utiliser que du liquide pour lave-glace commercial.

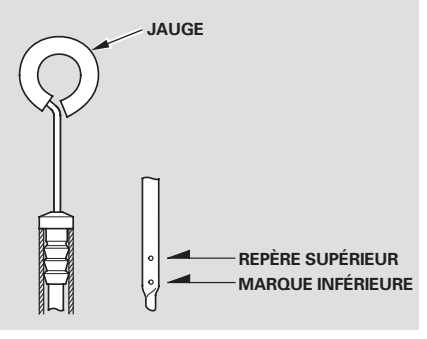
Boîte de vitesses automatique



Vérifier le niveau du liquide avec le moteur à une température de fonctionnement normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat. Couper le moteur.

2. Sortir la jauge (poignée jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.



3. Insérer la jauge à fond dans la boîte de vitesses.

4. Sortir la jauge et vérifier le niveau du liquide. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur.

5. Si le liquide est sous le repère minimum, faire l'appoint dans le tube jusqu'au repère maximum.

   Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement tout liquide renversé; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

   Toujours utiliser du liquide pour boîte automatique du type Honda ATF-Z1 d'origine (liquide pour boîte automatique). Si ce liquide n'est pas livrable, on pourra utiliser un liquide pour boîte automatique DEXRON® III à titre provisoire. Toutefois, une utilisation prolongée de ce liquide peut affecter la qualité du passage des vitesses. Faire purger et remplir la boîte de vitesses de liquide Honda ATF-Z1 d'origine aussitôt que possible.

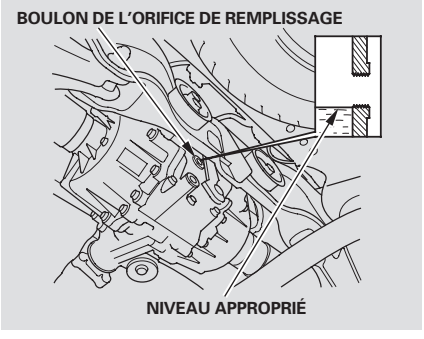
Pour purger la boîte de vitesses comme il faut, le technicien doit la vidanger et la remplir avec du liquide pour boîte automatique Honda ATF-Z1 d'origine puis faire un essai routier court. Il faut faire ceci trois fois. Il faut enfin vidanger et remplir la boîte de vitesses une dernière fois.

6. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses tel que représenté.

La boîte de vitesses doit être vidangée et remplie avec du liquide neuf conformément aux indications de durée ou de kilométrage de l'échéancier d'entretien.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

Huile du différentiel



Vérifier le niveau du liquide quand le différentiel est à une température de fonctionnement normale avec le véhicule sur un terrain plat. Enlever le boulon et la rondelle de remplissage de liquide du différentiel et vérifier le niveau en mettant le doigt dans l'orifice du boulon. Le niveau du liquide doit atteindre le bord de l'orifice de boulon. Si ce n'est pas le cas, ajouter lentement du liquide pour différentiel arrière VTM-4 jusqu'à ce qu'il s'écoule de l'orifice.

Installer une rondelle neuve sur le boulon de remplissage puis réinstaller le boulon de remplissage et le serrer fermement. Couple de serrage:
45 N·m (33 lbf·ft)

La vidange et le plein d'huile du différentiel avec du liquide neuf doivent être effectués aux intervalles de temps et de distance de l'échéancier d'entretien.

Courroie de distribution

La courroie de distribution doit être remplacée aux intervalles indiqués dans l'échéancier d'entretien. Remplacer la courroie après 100 000 km (60 000 milles) si le véhicule est utilisé régulièrement dans l'une ou plusieurs de ces conditions:

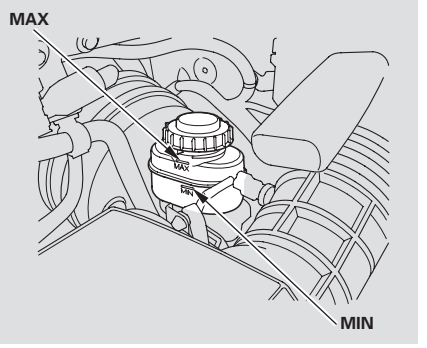
- À de très hautes températures (plus de 43°C, 110°F)
- À de très basses températures (moins de −29°C, −20°F)
- Tirer souvent une remorque.

Vérifier le niveau du liquide des freins dans le réservoir une fois par mois. Le remplacer conformément à l'intervalle de temps recommandé par l'échéancier d'entretien.

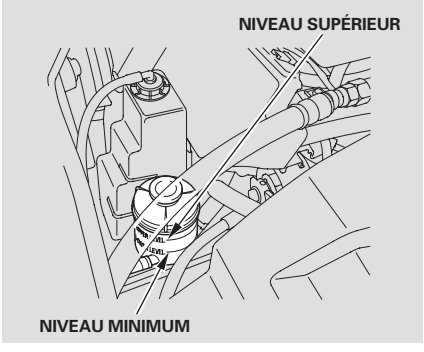
Toujours utiliser du liquide de freins DOT 3 Honda d'origine. Si un tel liquide n'est pas disponible, on peut utiliser un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre provisoire.

L'utilisation d'un liquide de freins d'une autre marque que Honda peut causer la corrosion et raccourcir la durée du système. Faire vidanger le système des freins et le faire remplir avec du liquide des freins Honda Heavy Duty DOT 3 le plus tôt possible.

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir. S'il est sur ou sous le repère MIN, le système de freinage doit être inspecté. Faire inspecter le système de freinage pour toute fuite ou plaquettes de freins usées.



Vérifier le niveau sur le côté du réservoir quand le moteur est froid. Le liquide devrait être entre les repères “UPPER LEVEL” et “LOWER LEVEL”. Si tel n’est pas le cas, ajouter du liquide pour servodirection jusqu’au repère “UPPER LEVEL”.

Verser le liquide lentement et avec soin afin d’éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement tout liquide renversé; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

Toujours utiliser du liquide pour servodirection Honda d’origine. Si ce n’est pas possible, utiliser provisoirement un autre liquide de servodirection mais faire vidanger le système de servodirection et le remplir le plus tôt possible par du liquide PSF Honda.

Un niveau bas du liquide de la direction assistée peut dénoter une fuite dans le système. Vérifier souvent le niveau du liquide et faire inspecter le système dès que possible.

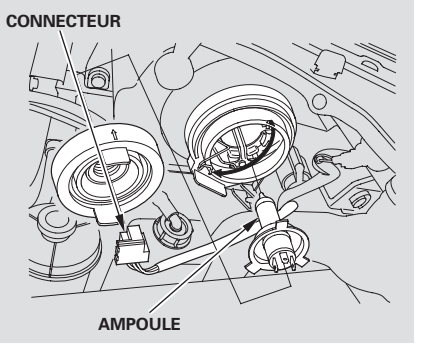
REMARQUE

Ne pas essayer de tourner et de maintenir le volant à fond à droite ou à gauche car cela pourrait endommager la pompe de la direction assistée.

Réglage des phares
La direction des phares était parfaite quand le véhicule était neuf. Si des articles lourds sont transportés régulièrement dans le coffre, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la direction des phares. Les ajustements doivent être effectués par le concessionnaire ou autre mécanicien qualifié.

Remplacement d'une ampoule de phare
Le véhicule est équipé d'une ampoule de phare halogène. Il faut la tenir par son culot en acier et en protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

NOTA: *Les ampoules halogènes des phares deviennent très chaudes quand elles sont allumées. L'huile, la transpiration ou une égratignure sur le verre peut être la cause de la surchauffe et de l'éclatement de l'ampoule.*



1. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en tirant tout droit sur le connecteur.

2. Enlever le joint d'étanchéité en caoutchouc en tirant sur la patte.

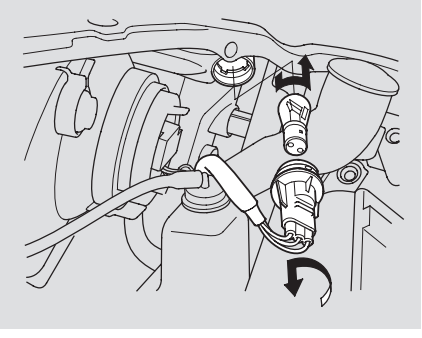
3. Dégrafer le bout du fil de retenue de son encoche. Le faire pivoter hors de portée et enlever l'ampoule.

4. Insérer une ampoule neuve en assurant que l'ampoule est à l'endroit et que les ergots de la base de l'ampoule s'adaptent aux entailles dans l'ensemble du phare. Faire pivoter le fil de retenue en place et agrafer le bout dans l'encoche.

5. Réinstaller le joint en caoutchouc et assurer que l'une de ses flèches pointe vers le haut.

6. Pousser le connecteur électrique sur l'ampoule neuve.

Remplacement des ampoules du feu de virage/de stationnement avant



1. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.

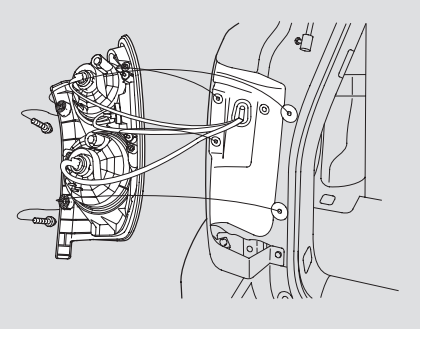
2. Pour enlever l'ampoule du feu de virage avant, l'enfoncer légèrement et la tourner vers la gauche.

3. Installer l'ampoule neuve dans la douille et réinstaller la douille.

4. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.

5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

Remplacement des ampoules à l'arrière



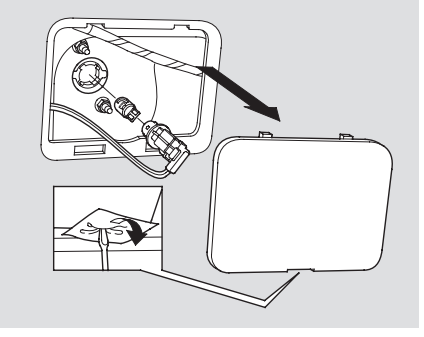
1. Ouvrir l'abattant.

2. Enlever les deux vis puis tirer l'ensemble du feu arrière tout droit pour le détacher de la carrosserie.

3. Enlever la douille de l'ampoule grillée en la tournant un quart de tour vers la gauche et en tirant tout droit.

4. Installer une ampoule neuve dans la douille et réinstaller la douille dans l'ensemble du feu.

Remplacement de l'ampoule d'un feu de recul



1. Ouvrir le hayon. Déposer un chiffon sur la bordure du couvercle. Enlever les couvercles en détachant soigneusement la bordure avec un petit tournevis à tête plate.

2. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.

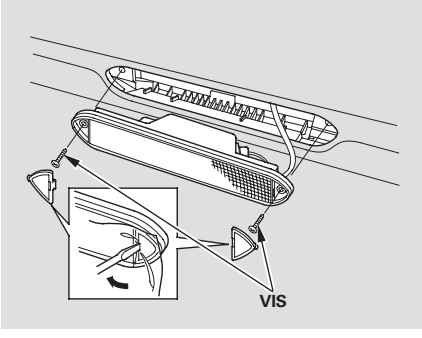
3. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille.
   Pousser l'ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille.

4. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu. La tourner vers la droite pour la verrouiller en place.

5. Allumer les feux pour s'assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

6. Réinstaller le couvercle du feu de recul.

Remplacement du feu des freins en position élevée



1. Placer un chiffon sur le bord central d'une partie de la lentille du côté passager. Enlever une partie de la lentille en détachant soigneusement le bord avec un petit tournevis à tête plate.

2. Utiliser un tournevis à tête Phillips pour enlever la vis sous la lentille.

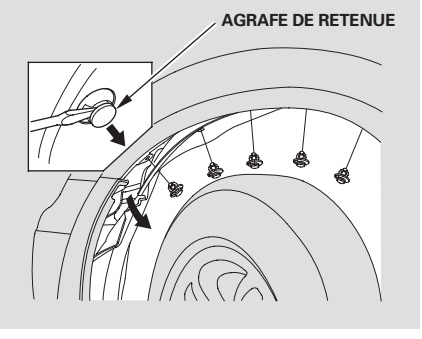
3. Détacher l'ensemble du feu du hayon.

4. Détacher la douille de l'ensemble de feu en la tournant un quart de tour vers la gauche.

5. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Pousser une ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille. Réinstaller l'ensemble.

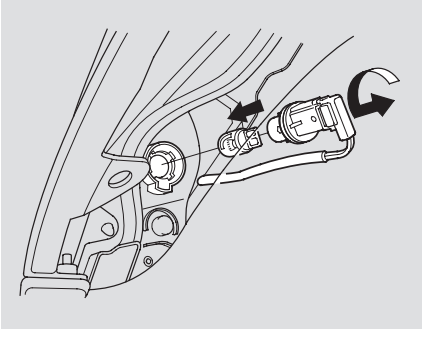
à suivre

Remplacement d'une ampoule de feu de position latéral avant



1. Si on remplace l'ampoule du côté conducteur, mettre le moteur en marche, tourner le volant à fond vers la droite et couper le moteur. Si on remplace l'ampoule du côté passager, tourner le volant vers la gauche.

2. Utiliser un tournevis à tête plate pour enlever les cinq agrafes de retenue de l'aile interne.



3. Détacher la garniture de l'aile de l'aile et du pare-chocs.

4. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.

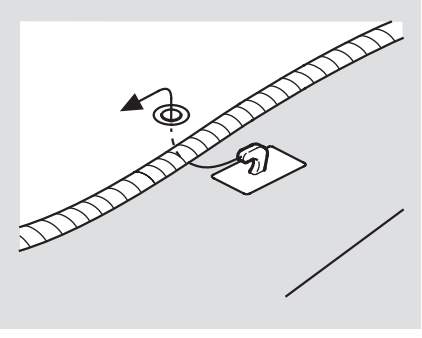
5. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille.
   Pousser l'ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille.

6. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.

7. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

8. Mettre l'aile interne en place. Installer les cinq agrafes de retenue. Verrouiller chaque agrafe en poussant fermement sur son centre.

Couvre-plancher

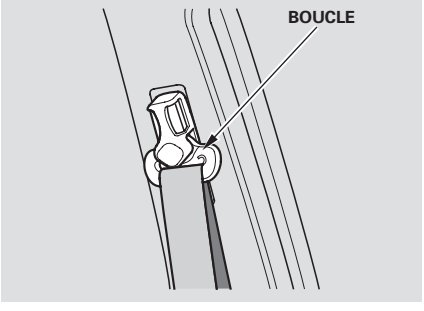


Les tapis de plancher du conducteur et du plancher droit de la deuxième rangée fournis avec le véhicule s'accrochent par-dessus les ancres des tapis de plancher. Cela les empêche de glisser vers l'avant et d'entraver le fonctionnement des pédales ou de rendre les capteurs du poids du passager avant inefficaces.

Si on enlève le couvre-plancher, assurer de l'ancrer comme il faut quand on le remet dans la voiture.

Si on utilise un couvre-plancher d'une marque indépendante, assurer qu'il s'ajuste parfaitement et qu'il peut être utilisé avec l'ancre du couvre-plancher. Ne pas déposer un couvre-plancher additionnel par-dessus le couvre-plancher ancré.

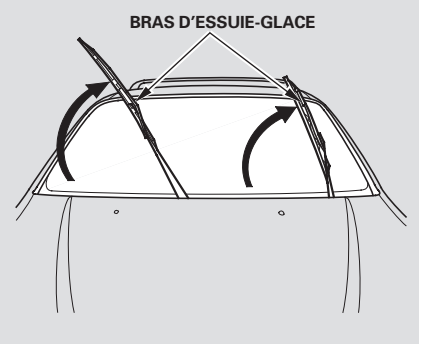
Nettoyage des ceintures de sécurité



Si les ceintures de sécurité sont sales, les nettoyer avec une brosse douce et un mélange de savon doux et d'eau chaude. Ne pas utiliser de javellisant, de teintures ou de diluants de nettoyage. Laisser sécher les ceintures à l'air avant d'utiliser le véhicule de nouveau.

L'accumulation de saleté dans les boucles des ancrages des ceintures peut ralentir l'enroulement des ceintures. Essuyer l'intérieur des boucles avec un chiffon propre humecté avec un mélange de savon doux et d'eau chaude ou de l'alcool isopropylique.

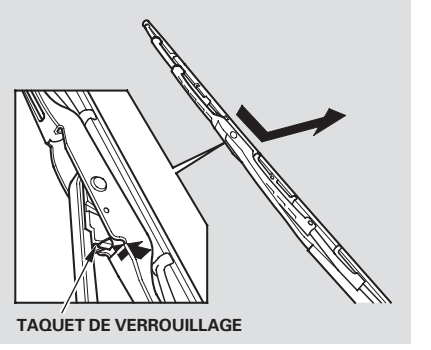
Vérifier l’état des balais des essuie-glace au moins tous les six mois. Les remplacer si le caoutchouc fendille ou durcit ou s’ils laissent des stries et des sections non balayées quand ils fonctionnent.



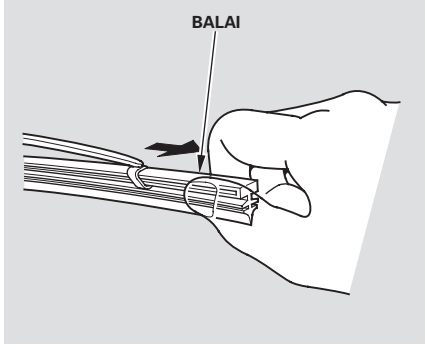
1. Soulever le bras d’essuie-glace pour le décoller du pare-brise. Soulever d’abord celui du côté conducteur, puis celui du côté passager.

REMARQUE

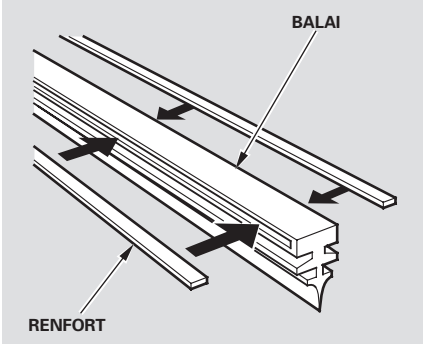
Ne pas ouvrir le capot quand les essuie-glace sont soulevés car cela endommagerait le capot et les essuie-glace.



2. Avant seulement:
   Détacher l’ensemble du balai du bras d’essuie-glace en appuyant sur la patte de verrouillage. Maintenir cette position tout en poussant l’ensemble du balai vers la base du bras.



3. Détacher le balai de son support en maintenant l’extrémité de la patte du balai. Tirer fermement jusqu’à ce que les pattes sortent du support.



4. Examiner les balais d’essuie-glace neufs. S’il n’y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l’ancien balai d’essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.

5. Glisser le balai neuf dans le support jusqu’au verrouillage des pattes.

6. Avant seulement:
   Glisser le balai sur le bras d’essuie-glace. S’assurer qu’il se verrouille en place.

7. Baisser l’essuie-glace sur le pare-brise. Baisser celui du côté passager en premier puis celui du côté conducteur.

Pour une utilisation sécuritaire de la voiture, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés tel que recommandé.

Les pages suivantes portent des renseignements plus détaillés sur l'entretien approprié des pneus et sur ce qu'il faut faire quand ils doivent être remplacés.

⚠ ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet du gonflage et de l'entretien des pneus.

Directives pour le gonflage

Maintenir les pneus gonflés de manière appropriée fournit la meilleure combinaison de maniabilité, de durée de la bande de roulement et de confort du roulement.

- Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la consommation de carburant et ils sont plus enclins à surchauffer.

- Les pneus trop gonflés peuvent rendre le roulement plus dur, sont plus vulnérables au dommage dû aux risques routiers et s'usent de manière inégale.

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) préviendra de la basse pression d'un pneu. Consulter la page 165 pour des renseignements sur le TPMS.

Il est recommandé d'inspecter visuellement les pneus du véhicule tous les jours. Si la pression d'un pneu semble insuffisante, la vérifier immédiatement avec un manomètre.

Utiliser un manomètre pour pneus pour mesurer la pression d'air de chaque pneu au moins une fois par mois. Même des pneus en parfait état peuvent perdre d'une à deux livres par pouce carré (10 à 20 kPa, 0,1 à 0,2 kgf/cm²) par mois. Il faut aussi vérifier la pression d'air du pneu de secours au même moment.

Vérifier la pression de gonflage quand les pneus sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné au moins trois heures ou a parcouru moins de 1,6 km (1 mille). Augmenter ou réduire la pression de gonflage, au besoin, pour qu'elle soit conforme aux pressions de gonflage à froid des pneus recommandées sur la page suivante.

Si on vérifie la pression quand les pneus sont chauds (ils ont parcouru plusieurs kilomètres), on verra des lectures de 4 à 6 livres par pouce carré (30 à 40 kPa, 0,3 à 0,4 kgf/cm²) au-delà de la lecture à froid. Cela est normal; ne pas laisser échapper d'air pour correspondre à la pression à froid. La pression de gonflage serait insuffisante.

Il est préférable de se procurer un manomètre pour pneus pour vérifier la pression d'air des pneus. Cela aidera à déterminer si la perte de pression d'air est due à un problème de pneus plutôt qu'à une variation entre des manomètres.

Bien que les pneus sans chambre à air aient une certaine capacité de s'autosceller s'ils sont crevés. Il faut rechercher attentivement des crevaisons si un pneu commence à perdre de la pression.

Pressions de gonflage recommandées pour les pneus

Le tableau suivant indique les pressions à froid recommandées pour la plupart des conditions de conduite normales.

Dimension des pneus	Pression de gonflage à froid des pneus pour la conduite normale
P235/70R16 104S	220 kPa (32 psi)

La pression de gonflage du pneu de secours compact est :
420 kPa (60 psi)

Aux fins de la commodité, les dimensions des pneus et les pressions d'air à froid recommandées sont sur une étiquette sur le cadre de la portière du conducteur.

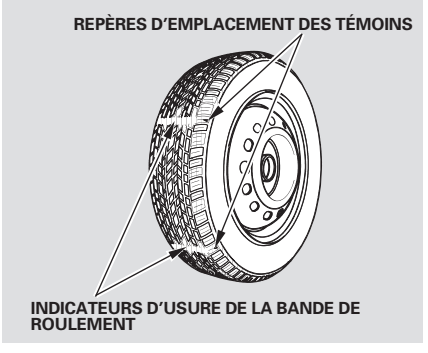
Pour des renseignements techniques additionnels sur les pneus, consulter la page 247.

Inspection des pneus

Chaque fois qu'on vérifie le gonflage, il faut aussi examiner les pneus pour voir s'ils sont endommagés, s'il y a des objets étrangers et s'ils sont usés.

Il faut rechercher:

- Bosses ou hernies sur la bande de roulement ou sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on découvre l'une de ces conditions.
- Coupures, fentes, séparations sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on voit le tissu ou le câblé.
- Usure excessive de la bande de roulement.



Des indicateurs de l'usure sont moulés dans la bande de roulement des pneus du véhicule. Quand la bande de roulement s'use jusqu'à ce point, on voit une bande d'une largeur de 12,7 mm (1/2 pouces) sur toute la largeur de la bande de roulement. Cela indique que l'épaisseur de la bande de roulement est moins de 1,6 mm (1/16 pouces).
Un pneu ainsi usé a fort peu de traction sur la chaussée mouillée. Il faut remplacer le pneu dès qu'on voit l'indicateur d'usure de la bande de roulement à trois endroits ou plus autour du pneu.

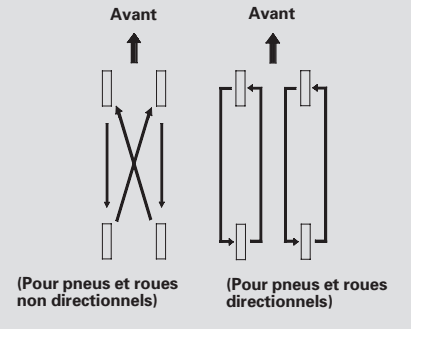
Entretien des pneus
En plus de la pression de gonflage appropriée, un réglage approprié de la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si l'usure d'un pneu est inégale, faire vérifier le réglage de la géométrie des roues par le concessionnaire.

Faire vérifier les pneus par le concessionnaire s'il y a une vibration constante pendant la conduite. Un pneu doit toujours être équilibré de nouveau quand il a été démonté de la voiture. Lors de l'installation de pneus neufs, assurer qu'ils sont équilibrés. Cela augmente le confort du roulement et la durée du pneu. Pour de meilleurs résultats, l'installateur devrait faire un équilibrage dynamique.

REMARQUE

Des alourdisseurs de roues inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des alourdisseurs de roues Honda d'origine.

Permutation des pneus



Pour aider à prolonger la durée des pneus et pour assurer une usure plus uniforme, permuter les pneus aux intervalles suivants:

Permuter les pneus aux positions représentées sur l'illustration. Si des pneus directionnels sont achetés, les permuter d'avant en arrière.

Remplacement des pneus et des roues
Remplacer les pneus par des pneus radiaux de la même dimension, de la même capacité de charge, du même rapport de vitesse et de la même pression de gonflage à froid maximum (représenté le flanc du pneu).

Mélanger des pneus radiaux et des pneus en diagonale sur le véhicule peut réduire la capacité de freinage, la traction et l'exactitude de la direction. Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer les deux pneus avant ou les deux pneus arrière en paire. Ne remplacer qu'un pneu peut avoir un effet très contraire sur la maniabilité du véhicule.

S'il faut remplacer une roue, assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

⚠ ATTENTION

L'installation de pneus incompatibles sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Cela peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus du type et de la dimension recommandés dans ce manuel du conducteur.

Spécifications des roues et des pneus
Roues:
16 x 6 1/2 JJ

Pneus:
P235/70R16 104S

Consulter la page 198 pour des renseignements sur le grade DOT de la qualité du pneu et la page 199 pour l'explication de la dimension du pneu.

Conduite hivernale
Les pneus dont le flanc porte la marque "M + S" ou "toutes saisons" ont une bande de roulement toutes saisons adaptée à la plupart des conditions de conduite de l'hiver.

Pour les meilleures performances dans la neige ou sur la glace, utiliser des pneus d'hiver ou des chaînes. Dans certaines conditions, ils peuvent être exigés par la loi.

Pneus d'hiver
Si le véhicule est chaussé de pneus d'hiver, assurer que ce sont des pneus radiaux de la même dimension et de la même capacité de charge que les pneus d'origine. Installer des pneus d'hiver sur les quatre roues. La traction fournie par les pneus d'hiver sur chaussée sèche peut être plus basse que celle des pneus d'origine. Consulter le détaillant de pneus au sujet des recommandations sur la vitesse maximum.

Chaînes de pneus
Étant que cette Honda a un débattement limité pour le pneu, ne l'équiper que de dispositifs de traction de type à câble de la classe "S" SAE avec des tendeurs de chaînes en caoutchouc sur les pneus avant. N'utiliser des dispositifs de traction que si exigés par les conditions de la conduite ou les lois locales. Assurer qu'ils sont de la dimension appropriée pour les pneus. Les chaînes en métal de type à "chaînons" ne doivent pas être utilisées.

Lors de l'installation de câbles, suivre les directives du fabricant et les serrer autant que possible. Assurer qu'ils ne touchent ni aux canalisations des freins, ni à la suspension. Conduire lentement une fois qu'ils sont installés. Si on entend un contact avec la carrosserie ou le châssis, arrêter et vérifier le montage. Enlever les câbles dès la conduite sur des routes déblayées.

REMARQUE

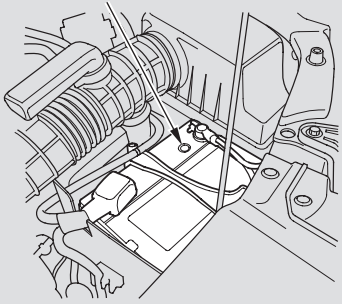
Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.

⚠ ATTENTION

L'installation de pneus inappropriés sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Cela peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus du type et de la dimension recommandés dans ce manuel du conducteur.

LUNETTE DE VÉRIFICATION



Vérifier l'état de la batterie par la lunette de vérification de la batterie. L'étiquette sur la batterie explique les couleurs de la lunette.

Vérifier les bornes pour voir s'il y a de la corrosion (poudre blanche ou jaunâtre). Pour nettoyer, couvrir les bornes d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Elle bouillonnera et deviendra brune. Dès la fin du bouillonnement, laver les bornes avec de l'eau. Essuyer la batterie avec un chiffon ou un essuie-tout en papier. Graisser les bornes pour aider à empêcher la corrosion.

Si un entretien additionnel de la batterie est exigé, consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié.

ATTENTION: Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manutention.**

S'il faut brancher la batterie à un chargeur, débrancher les deux câbles pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (−) en premier et le rebrancher en dernier.

⚠ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien de la batterie à un technicien qualifié.

S'il faut entreposer le véhicule pendant une période prolongée (plus d'un mois), il faut le préparer pour l'entreposage. Une bonne préparation aide à éviter une détérioration et facilite la remise en état de marche du véhicule. Il est préférable d'entreposer le véhicule à l'intérieur.

- Remplir le réservoir de carburant.
- Vidanger l'huile à moteur et remplacer le filtre.
- Laver et sécher complètement l'extérieur.
- Nettoyer l'intérieur. S'assurer que tous les tapis, etc., sont complètement secs.
- Desserrer le frein de stationnement. Mettre le levier de changement de vitesse à Park (automatique).
- Bloquer les roues arrière.
- Si la voiture doit être entreposée plus longtemps, elle doit être supportée sur des crics de façon à ce que les pneus ne touchent pas au sol.
- Laisser une glace entrouverte (si le véhicule est entreposé à l'intérieur).
- Débrancher la batterie.
- Intercaler une serviette ou un chiffon plié entre les balais de l'essuie-glace et le pare-brise de manière à empêcher qu'ils ne se touchent.
- Vaporiser un lubrifiant à base de silicone sur les joints des portières et du coffre pour éviter qu'ils ne collent. Par ailleurs, enduire de cire pour carrosserie les surfaces peintes sur lesquelles portent les joints des portières et du hayon.
- Couvrir le véhicule avec une couverture "respirante" faite d'un tissu poreux tel le coton. Les matériaux non poreux tel le plastique conservent l'humidité ce qui peut endommager la peinture.
- Si faire, faire tourner le moteur de temps à autre jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement (deux cycles du ventilateur de refroidissement). Il est préférable de le faire une fois par mois.

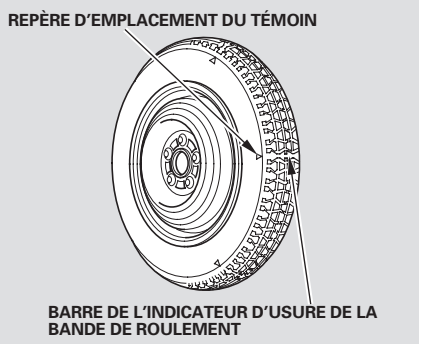
Si le véhicule est entreposé pendant 12 mois ou plus, le faire inspecter par le concessionnaire après la fin de l'entreposage en fonction de l'intervalle d'entretien de 24 mois/48 000 km (30 000 milles) (conditions normales) (consulter la page 192). Les remplacements mentionnés dans l'échéancier d'entretien ne sont pas nécessaires à moins que le véhicule n'ait atteint le temps ou le kilométrage indiqué.

N'utiliser le pneu de secours compact que pour le remplacement temporaire. Faire réparer ou remplacer le pneu régulier le plus tôt possible.

Vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact en même temps que celle des autres pneus. Il doit être gonflé à :
420 kPa (60 psi)

Prendre les précautions suivantes :

- Ne jamais dépasser 80 km/h.
- Sur certaines chaussées, ce pneu procure une conduite plus dure et une traction plus faible que le pneu normal. Redoubler de prudence lors de la conduite avec ce pneu.
- Ne pas y installer de chaînes à neige.
- Ne pas utiliser le pneu de secours compact quand on tire une remorque.
- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule à moins qu'il ne soit de la même marque et du même modèle.
- *Dans les modèles EX-L*
  Allumer le système VSA (consulter la page 172). Conduire avec le pneu de secours compact pourrait activer le système VSA.



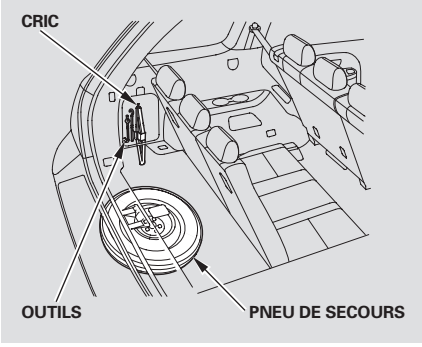
Remplacer le pneu dès que les barres de l'indicateur d'usure sont visibles. Le pneu utilisé pour le remplacement doit avoir les mêmes dimensions et la même conception et être monté sur la même roue. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une roue normale et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour être utilisée avec un pneu normal.

En cas de crevaison pendant la conduite, arrêter dans un endroit sûr pour le changer. Rouler lentement sur l'accotement jusqu'à une sortie ou à un endroit éloigné des voies de la circulation.

⚠ ATTENTION

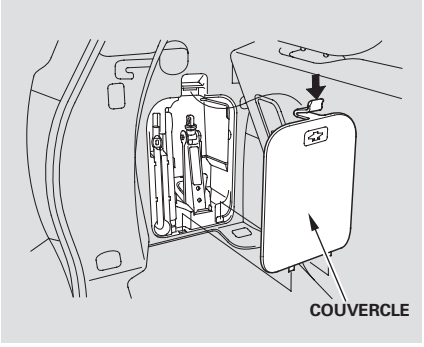
Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter à la lettre les directives pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.



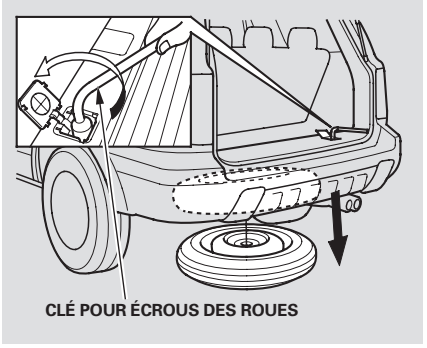
1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, plat et non glissant. Passer la boîte de vitesses à "Park". Serrer le frein de stationnement.

2. Allumer les feux de détresse et tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Faire sortir tous les passagers du véhicule avant de changer le pneu.

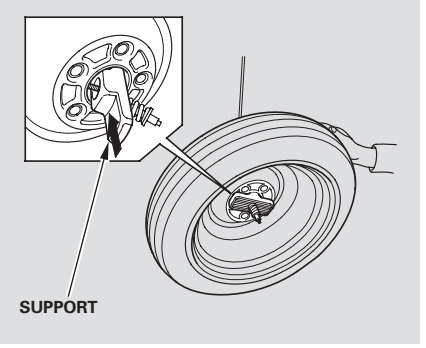


3. Les outils et le cric sont derrière un couvercle dans le compartiment à bagages du côté du conducteur. Enlever le couvercle en poussant sur le dessus de ce dernier.

4. Tourner le bout du cric vers la gauche pour le desserrer puis enlever le cric et les outils.



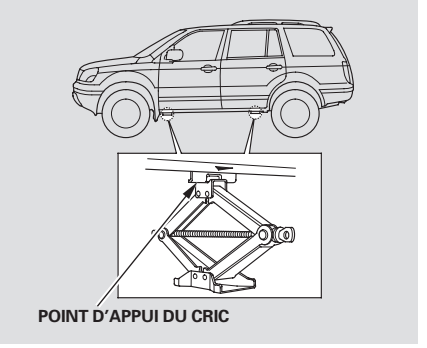
5. Le pneu de secours est entreposé sous le compartiment à bagages arrière. Enlever le couvercle en plastique sur la doublure du compartiment à bagages pour avoir accès à l’arbre pour le treuil du pneu de secours.



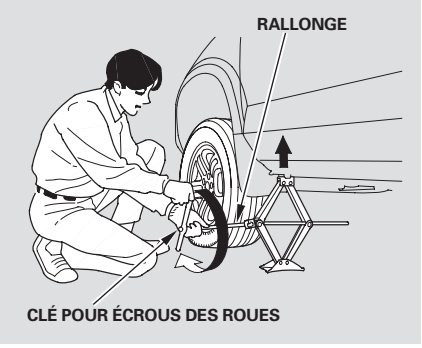
6. Mettre la clé des écrous des roues sur l’arbre du treuil. Tourner la clé vers la gauche pour baisser le pneu de secours jusqu’au sol. Continuer de tourner la clé de la roue pour desserrer le câble.

7. Détacher le support du pneu de secours.

8. Desserrer chaque écrou de roue un demi-tour avec la clé pour écrou de roue.

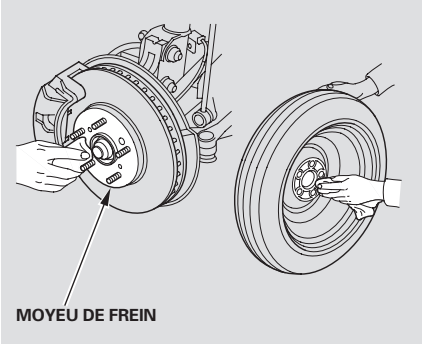


9. Trouver le point d’appui du cric le plus près de la roue à démonter. Il est indiqué par une flèche △ moulée dans le soubassement de la carrosserie. Tourner le support du cric vers la droite jusqu’à ce que le dessus du cric touche le point d’appui. Assurer que la patte du point d’appui repose dans l’encoche du cric.



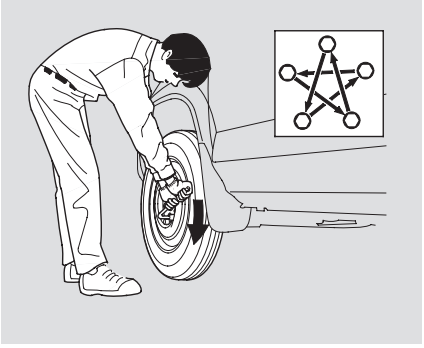
10. Utiliser la rallonge et la clé pour écrou de roue tel que représenté pour soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu crevé soit éloigné du sol.

11. Enlever les écrous de la roue puis enlever le pneu crevé. Déposer le pneu crevé sur le sol avec la surface extérieure à l'endroit.



12. Avant d'installer le pneu de secours, nettoyer la surface de montage de la roue et du moyeu avec un chiffon propre. Essuyer le moyeu avec soin. Il pourrait être chaud suite à la conduite.

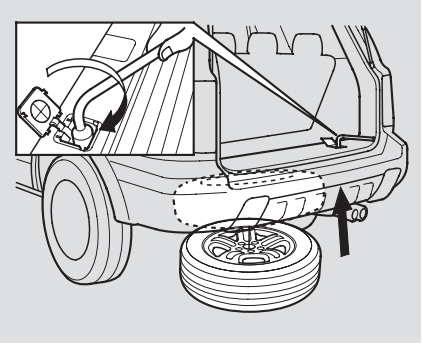
13. Installer le pneu de secours. Visser tout d'abord les écrous à la main puis les serrer à la diagonale avec la clé pour écrou de roue jusqu'à ce que la roue soit fermement en contact avec le moyeu. Attendre avant de serrer les écrous à fond.



14. Baisser le véhicule et enlever le cric.

15. Serrer les écrous à fond à la diagonale. Faire ensuite inspecter le couple de serrage à l'atelier d'entretien automobile le plus près.
Serrer les écrous de roue à :
108 N·m (80 lbf·ft)

16. Détacher le capuchon central du pneu crevé et déposer le pneu crevé à l'endroit sous le treuil.



17. Insérer le support du treuil dans le trou du centre du pneu crevé.

18. Tourner la clé de l’écrou de la roue lentement vers la droite pour serrer le câble du treuil. Assurer que le support est solidement ancré dans le trou du centre du pneu de secours.

19. Tourner la clé de l’écrou de la roue vers la droite jusqu’à ce que le pneu crevé touche au soubassement du véhicule et jusqu’au son du déclic du treuil.

REMARQUE

Il faut toujours lever le treuil du pneu de secours même si on n’entrepose pas un pneu. Si le treuil reste baissé, il sera endommagé pendant la conduite et devra être remplacé.

20. Entreposer le cric dans son support. Tourner le support du bout du cric pour le verrouiller en place et remettre les outils et le couvercle en place.

⚠ ATTENTION

Des articles détachés peuvent être projetés dans l’habitacle lors d’une collision et infliger des blessures graves aux occupants.

Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

Le diagnostic du moteur qui ne se met pas en marche se fait de l'une de deux façons selon ce qu'on entend quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III):

- Aucun bruit ne se fait entendre ou le bruit est presque inaudible. Le démarreur ne fonctionne pas ou il ne fonctionne que très lentement.

- On peut entendre le démarreur qui fonctionne normalement, ou le démarreur semble tourner plus vite que la normale mais le moteur ne se met pas en marche et il ne tourne pas.

Rien ne se passe ou le démarreur ne fonctionne que très lentement
Quand on tourne la clé d'allumage à DÉMARRAGE (III), le bruit normal de lancement du moteur ne se fait pas entendre. Un déclic ou une série de déclics peuvent se faire entendre ou il n'y a aucun bruit. Vérifier ce qui suit:

- S'assurer que la boîte de vitesses n'est pas verrouillée. La boîte de vitesses doit être à la position Park ou Neutre pour que le démarreur puisse fonctionner.

- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Allumer les phares et vérifier leur luminosité. Si les phares sont très faibles ou ne s'allument pas, la batterie est déchargée. Se reporter à **Démarrage de secours** à la page 230 .

- Tourner la clé d'allumage à DÉMARRAGE (III). Si l'intensité lumineuse des phares ne baisse pas, vérifier l'état des fusibles. Si les fusibles sont normaux, il y a probablement une anomalie dans le circuit électrique de l'interrupteur d'allumage ou du moteur du démarreur. Un technicien qualifié doit alors intervenir pour déterminer l'origine du problème (Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 237).

  Si les phares s'atténuent visiblement ou s'éteignent quand on essaie de mettre le moteur en marche, la batterie a perdu sa tension ou les connexions sont corrodées. Vérifier l'état et les connexions des bornes de la batterie (consulter la page 221). On peut essayer un démarrage d'urgence du véhicule à l'aide d'une batterie d'appoint (consulter la page 230).

Le démarreur fonctionne normalement
Dans ce cas, la vitesse du moteur de démarreur semble normale ou plus rapide que la normale quand on tourne la clé d'allumage à DÉMARRAGE (III), mais le moteur ne se met pas en marche.

- La méthode utilisée pour mettre le moteur en marche est-elle la bonne? Se reporter à **Mise en marche du moteur** à la page 159 .

- Utilisez-vous une clé bien codée? Une clé mal codée causera le clignotement rapide du témoin du système d'immobilisation du tableau de bord (consulter la page 59).

- Avez-vous du carburant? Vérifiez la jauge du carburant; le témoin ne fonctionne peut-être pas.

- Il est possible qu'il y ait un problème électrique, comme par exemple l'absence de courant à la pompe à essence. Vérifier tous les fusibles (voir page 238).

Si aucune anomalie n'est constatée, faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié. Voir **Remorquage d'urgence** à la page 237 .

Démarrage de secours
Bien que cette opération semble simple, plusieurs précautions s'imposent.

⚠ ATTENTION

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de cigarettes allumées de la batterie.

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche en tirant ou en poussant le véhicule.

Démarrage d'urgence du véhicule:

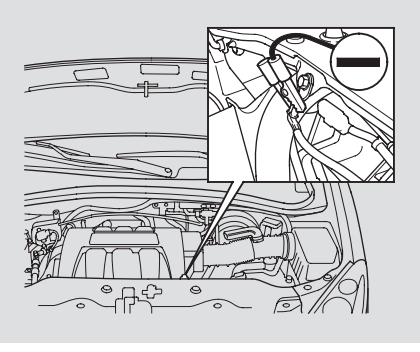
1. Ouvrir le capot et inspecter l'état physique de la batterie. Par temps très froid, vérifier la condition de l'électrolyte. S'il semble givré ou gelé, ne pas tenter un démarrage de secours tant qu'il n'a pas fondu.

REMARQUE

Si la batterie est exposée à de très basses températures, l'électrolyte à l'intérieur risque de geler. Si on tente un démarrage de secours avec une batterie gelée, celle-ci peut se fissurer.

2. Éteindre tous les accessoires électriques: chauffage, climatiseur, contrôle de la température, chaîne stéréo, phares et feux, etc.
   Passer la boîte de vitesses à N ou P et serrer le frein de stationnement.

3. Raccorder l'un des câbles d'appoint à la borne positive (+) de la batterie de la voiture. Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Raccorder le deuxième câble volant à la borne négative (−) de la batterie d'appoint. Raccorder l'autre extrémité à la bande de mise à la masse tel que représenté. Ne pas raccorder ce câble volant à une autre partie du moteur.

5. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, demander à un assistant de mettre le moteur de ce véhicule en marche et de le faire tourner au ralenti accéléré.

6. Mettre le moteur en marche. Si le moteur du démarreur continue à fonctionner lentement, vérifier si les câbles d'appoint ont un bon contact métal à métal.

7. Dès que le moteur est en marche, détacher le câble négatif du véhicule puis de la batterie d'appoint. Détacher le câble positif du véhicule puis de la batterie d'appoint.

Les bouts des câbles d'appoint doivent rester éloignés les uns des autres et de toutes composantes en métal du véhicule jusqu'à ce que tout soit débranché. Autrement, un court-circuit pourrait survenir.

L'aiguille de la jauge de la température du véhicule doit rester au milieu. Si elle atteint la zone rouge, il faut en déterminer la raison (journée chaude, montée sur une pente, etc.). Si le véhicule surchauffe, il faut prendre une mesure immédiate. La seule indication pourrait être la jauge de la température qui monte jusqu'à la marque rouge ou au-dessus de celle-ci. On peut aussi voir de la vapeur ou un jet d'eau qui s'échappe sous le capot.

REMARQUE

Ne pas rouler pendant que l'aiguille de l'indicateur de la température est au repère rouge car ceci pourrait endommager sérieusement le moteur.

⚠ ATTENTION

La vapeur jaillissant d'un moteur surchauffé peut ébouillanter.

Ne pas ouvrir le capot quand de la vapeur s'en échappe.

1. S'arrêter en sécurité au bord de la route. Passer la boîte de vitesses à "Neutral" ou à "Park" et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. Si de la vapeur et/ou un jet s'échappe du capot, couper le moteur. Attendre qu'il n'y ait aucun signe de vapeur ou de jet puis ouvrir le capot.
3. S'il n'y a pas de vapeur, laisser tourner le moteur et surveiller l'indicateur de la température. Si la forte chaleur est due à une surcharge), le moteur devrait se refroidir immédiatement. S'il se refroidit, attendre que l'indicateur de la température soit à la position centrale avant de prendre la route.
4. Si l'aiguille de l'indicateur de la température reste sur le repère rouge, couper le moteur.
5. Rechercher tout signe de fuites du liquide de refroidissement telle une durite de radiateur rompue. Faire preuve de prudence car toutes les pièces sont encore très chaudes. Si une fuite est constatée, elle doit être réparée avant de reprendre la route (voir **Remorquage d'urgence** à la page 237).
6. Si on ne trouve aucune fuite évidente, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir du radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est inférieur au repère MIN.

7. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, il pourra également être nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement dans le radiateur. Avant de vérifier le radiateur, laisser le moteur se refroidir jusqu'à ce que l'aiguille soit au milieu du cadran ou plus bas.

⚠ ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

8. À l'aide de gants ou d'un grand chiffon épais, tourner le bouchon du radiateur vers la gauche jusqu'à la première butée sans l'enfoncer. Une fois la pression dégagée, enfoncer le bouchon et continuer à le tourner pour l'enlever.
9. Mettre le moteur en marche et régler le cadran des commandes de la température au maximum (commande à FULL AUTO à 32°C/90°F). Faire l'appoint du liquide de refroidissement dans le radiateur jusqu'au bas du goulot de remplissage. Si l'on ne dispose pas du mélange approprié du liquide de refroidissement, on pourra ajouter de l'eau claire. Ne pas oublier de faire vidanger et remplir le circuit de refroidissement avec le mélange approprié dès que possible.
10. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer à fond. Faire tourner le moteur et surveiller le témoin de la température. Si l'aiguille retourne au repère rouge, le moteur doit être réparé (voir **Remorquage d'urgence** à la page 237).
11. Si la température est normale, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. S'il a baissé, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Remettre le bouchon en place et le serrer à fond.

Témoin de basse pression d'huile

Ce témoin ne doit jamais s'allumer quand le moteur tourne. S'il commence à clignoter ou s'il s'allume, la pression d'huile a trop baissé ou il n'y a aucune pression. Le moteur pourrait être endommagé gravement et il faut prendre une mesure correctrice immédiatement.

REMARQUE

Faire fonctionner le moteur quand la pression d'huile est basse peut causer immédiatement des dommages mécaniques graves. Couper le contact aussitôt qu'on peut arrêter le véhicule en sécurité.

1. S'arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Allumer les feux de détresse.

2. Attendre une minute. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile (consulter la page 149). Un moteur dont le niveau d'huile est très bas peut perdre de la pression dans les virages et autres manoeuvres de conduite.

3. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile pour ramener le niveau au repère maximum de la jauge (voir page 199).

4. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de la pression d'huile. S'il ne s'allume pas en moins de dix secondes, couper le contact. Il existe un problème mécanique qui doit être réparé avant de reprendre la route. (Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 237.)

Témoin du système de charge

Si le témoin du système de charge s'allume et brille pendant que le moteur tourne, la tension de la batterie ne se rétablit pas.

Éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. Essayer de ne pas utiliser de commandes électriques, tels les lève-glace électriques. Laisser tourner le moteur; mettre le moteur en marche ferait baisser rapidement la tension de la batterie.

Se rendre à une station-service ou à un atelier de réparation automobile pour obtenir une aide technique.

Témoin d'anomalie

Si le témoin s'allume pendant la conduite, cela signifie que l'un des systèmes antipollution du moteur est défectueux. Même si cela n'affecte pas sensiblement la performance du véhicule, un fonctionnement continu peut causer des dommages graves.

Si vous avez fait le plein dernièrement, la cause de ce témoin allumé pourrait être un bouchon de réservoir desserré ou manquant. Vérifiez le bouchon ou remplacez-le. Le témoin ne s'éteindra pas dès que le bouchon est serré. Il faut au moins trois jours de conduite normale pour que ce témoin s'éteigne.

Si le témoin reste allumé ou que le bouchon n'est pas desserré ou manquant, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

REMARQUE

Continuer de conduire quand le témoin d'anomalie reste allumé peut endommager les contrôles antipollution et le moteur du véhicule. Les réparations alors nécessaires ne seraient peut-être pas couvertes par les garanties du véhicule.

Si le témoin d'anomalie s'allume en même temps que le témoin "D", le système de contrôle de la boîte automatique est défectueux.

Codes de disponibilité

Votre véhicule a des "codes de disponibilité" qui font partie du diagnostic à bord des systèmes antipollution. Dans certains états, une partie des tests des systèmes antipollution est d'assurer que ces codes sont programmés. S'ils ne le sont pas, le test ne peut pas être effectué.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, ces codes sont effacés. Il faut au moins trois jours de conduite dans des conditions variées pour rétablir ces codes.

Pour savoir s'ils sont rétablis, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) sans mettre le moteur en marche. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant 20 secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont rétablis. S'il clignote 5 fois, les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Si possible, ne pas soumettre le véhicule à un test du système antipollution tant que les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Consulter Test des systèmes antipollution pour de plus amples renseignements (consulter la page 254).

Témoin du système de freinage

BRAKE

Si le témoin du système des freins s'allume pendant la conduite, le niveau du liquide des freins est probablement bas dans le réservoir. Enfoncer légèrement la pédale des freins pour assurer qu'elle fonctionne normalement. Dans ce cas, vérifier le niveau du liquide des freins lors du prochain arrêt à une station-service (consulter la page 206). Si le niveau du liquide est bas, confier le véhicule au concessionnaire et faire inspecter le système des freins pour détecter des fuites ou des garnitures de freins usées.

Toutefois, si la pédale des freins ne fonctionne pas normalement, il faut prendre une mesure immédiate. Un problème d'une partie du double circuit du système fournira le freinage de deux roues. La pédale des freins s'enfoncera beaucoup plus avant que le véhicule commence à ralentit et il faudra enfoncer la pédale plus fermement .

Ralentir en rétrogradant et stationner au bord de la route de manière sécuritaire. Du fait de la longue distance de freinage, il est dangereux de rouler dans ces conditions. Le véhicule doit être remorqué et réparé dès que possible (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 237).

Dans ce cas, s'il faut parcourir une distance courte, conduire lentement et avec grande prudence.

Remorquage d'urgence
Si le véhicule doit être remorqué, téléphoner à un service ou à un organisme de remorquage professionnel. Ne jamais remorquer le véhicule avec une corde ou une chaîne. C'est très dangereux.

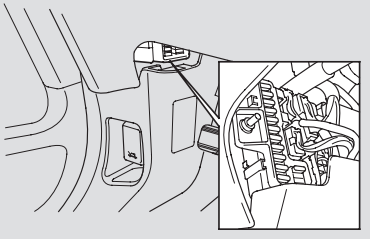
La seule façon de remorquer le véhicule en sécurité est avec un équipement à benne plate. L'opérateur chargera le véhicule à l'arrière du camion.
Toute autre méthode de remorquage endommagera le système d'entraînement. Quand on communique avec l'agence de remorquage, il faut mentionner qu'une benne plate est exigée.

REMARQUE

Remorquer avec seulement deux pneus sur le sol endommagera les pièces du système à 4 roues motrices. Il faut le transporter sur la benne plate d'un camion ou d'une remorque.

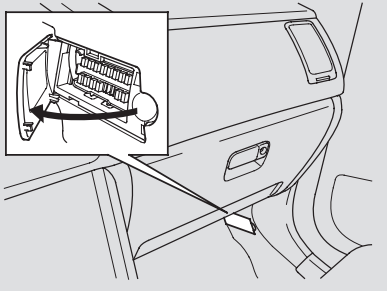
Consulter **Remorquage du véhicule derrière une autocaravane** à la page 182 pour des renseignements sur le remorquage non d'urgence.

INTÉRIEUR CÔTÉ CONDUCTEUR



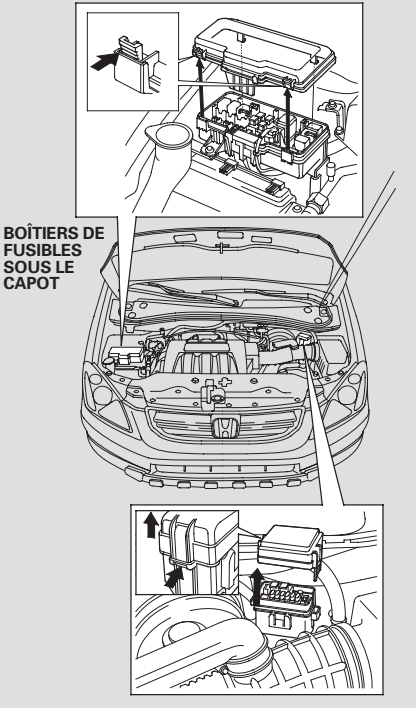
Les fusibles du véhicule sont dans quatre boîtiers de fusibles. Les boîtiers de fusibles intérieurs sont sous le tableau du côté du conducteur et du côté du passager.

INTÉRIEUR CÔTÉ PASSAGER



Pour ouvrir le boîtier de fusibles du côté du passager, tirer sur le bord droit du couvercle.

Le boîtier de fusibles primaire sous le capot est sur le côté du passager. Le boîtier de fusibles secondaire est à côté de la batterie.

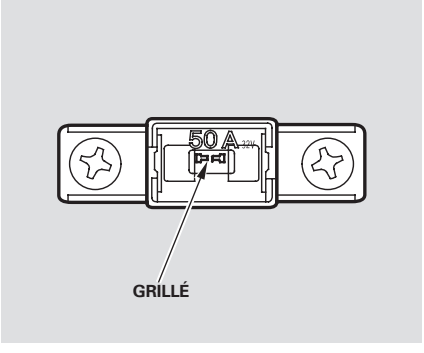


Vérification et remplacement des fusibles

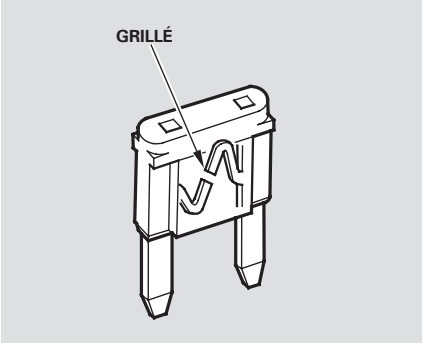
Si un dispositif électrique du véhicule arrête de fonctionner, vérifier d'abord son fusible. En consultant le tableau des pages 241 et 242 ou le diagramme sur le couvercle du boîtier de fusibles, déterminer le ou les fusibles de la composante concernée. Le diagramme pour le boîtier des fusibles dans l'habitable du côté du conducteur est sous le boîtier des fusibles. Vérifier d'abord ces fusibles mais inspecter tous les fusibles avant de décider qu'un fusible grillé n'est pas la cause du problème. Remplacer tous les fusibles grillés et vérifier le fonctionnement de la composante de nouveau.

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). S'assurer que les phares et tous les accessoires sont éteints.

2. Enlever le couvercle du boîtier de fusibles.



3. Vérifier chacun des gros fusibles dans le boîtier de fusibles primaire sous le capot en regardant à travers le dessus pour voir les fils à l'intérieur. Enlever les vis avec un tournevis de type Phillips.



4. Vérifier les petits fusibles du boîtier de fusibles sous le capot et tous les fusibles du boîtier de fusibles intérieur en enlevant chaque fusible à l'aide de l'extracteur de fusible fourni dans le boîtier de fusibles primaire sous le capot.

5. Vérifier le fusible pour voir si le filament est grillé. Si le fusible est défectueux, le remplacer par un fusible de même calibre ou d'un calibre inférieur.

à suivre

Si le véhicule ne peut être conduit sans réparer la défectuosité et qu'il n'y aucun fusible de secours à portée de la main, emprunter un fusible du même calibre ou d'un calibre plus bas de l'un des autres circuits. Assurer que ce circuit peut être éteint temporairement (ex.: prise de courant accessoire ou radio).

Si le fusible grillé est remplacé par un fusible de secours d'un calibre plus bas, ce dernier pourrait aussi griller. Cela n'indique pas une anomalie. Remplacer le fusible par un fusible de calibre approprié dès que possible.

REMARQUE

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique. Si un fusible du calibre approprié n'est pas disponible, installer un fusible de calibre inférieur.

6. Si le fusible de remplacement de même calibre grille rapidement, ceci signale probablement un problème grave du système électrique du véhicule. Laisser le fusible grillé dans ce circuit et faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié.

Dans les modèles EX et EX-L

Si le fusible de la radio est enlevé, la chaîne sonore s'annulera d'elle-même. La prochaine fois que la radio est allumée, "COdE" paraît dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code de cinq chiffres (consulter la page 123).

Fusibles de la remorque

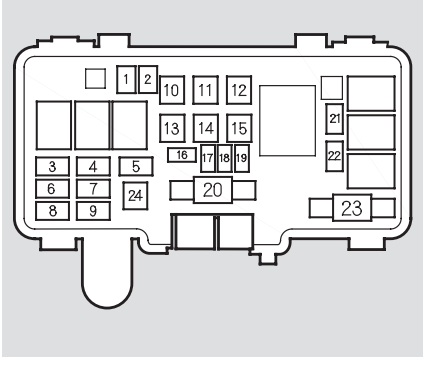
Si l'un des feux de la remorque ne fonctionne pas, vérifier si les fusibles sont grillés quand on remplace les ampoules des feux:

- Fusibles 5, 7 et 24 du boîtier des fusibles primaire sous le capot
- Boîtier des fusibles de l'habitacle du côté du conducteur: 10
- Boîtier des fusibles de l'habitacle du côté du passager: 10

Si ces fusibles sont en bon état mais que les feux de la remorque ne fonctionnent toujours pas, il y a deux fusibles de 7,5 amp. grillés dans le câble de l'attelage de la remorque. Pour avoir accès aux fusibles de 7,5 amp.:

1. Ouvrir l'abattant et enlever le couvercle du plancher du compartiment à bagages.
2. Tirer le bas du joint d'étanchéité en caoutchouc de l'abattant.
3. Enlever le panneau de garniture arrière en tirant sur la bordure intérieure du panneau de garniture arrière et en décrochant les quatre agrafes et pattes.
4. Après le remplacement des fusibles, et réinstaller le panneau de garniture arrière dans l'ordre inverse de la dépose.

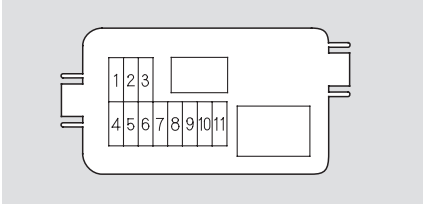
BOÎTIER DE FUSIBLES PRIMAIRE SOUS LE CAPOT



No	Amp.	Circuits protégés
1	20 A	Fusible de secours
2	30 A	Fusible de secours
3	20 A	Phare droit
4	15 A	ACG S
5	15 A	Feux de détresse
6	—	Inutilisé
7	20 A	Feux d'arrêt
8	20 A	Phare gauche
9	20 A	Radio
10	40 A	Moteur des lève-glaces électriques
11	40 A	Siège électrique
12	30 A	Dégivreur arrière
13	40 A	Feux de recul, ACC

No	Amp.	Circuits protégés
14	30 A	Climatiseur arrière
15	40 A	Moteur du chauffage
16	30 A	Ventilateur de refroidissement
17	7,5 A	Fusible de secours
18	10 A	Fusible de secours
19	15 A	Fusible de secours
20	120 A	Batterie
21	30 A	Ventilateur du condensateur
22	7,5 A	Embrayage MG
23	50 A	IGI principal
24	—	Remorque (accessoire)

BOÎTIER DE FUSIBLES SECONDAIRE SOUS LE CAPOT



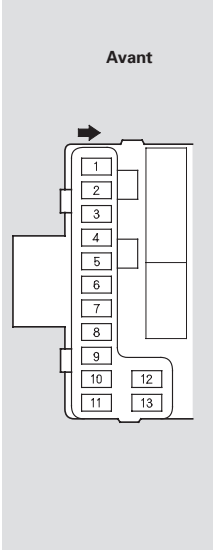
No	Amp.	Circuits protégés
1	40 A	Relais ABS F/S
2	20 A	Relais VSA F/S
3	30 A	Moteur VSA
4	40 A	Moteur ABS
5	20 A	4 roues motrices
6	20 A	Prise accessoire arrière

No	Amp.	Circuits protégés
7	15 A	ETCS
8	15 A	Bobine IG
9	15 A	LAF
10	7,5 A	TPMS
11	(15 A)	(ANTIBROUILLARD AV)

Emplacements des fusibles

BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR

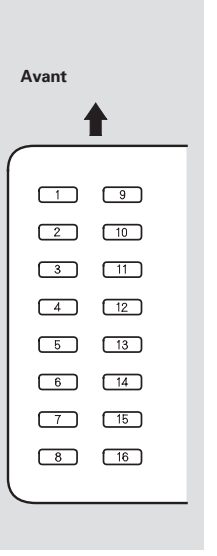
Côté conducteur



No	Amp.	Circuits protégés
1	15 A	Pompe à essence
2	10 A	SRS
3	7,5 A	Commande du chauffage, Relais de l'embrayage du climatiseur, Relais du ventilateur de refroidissement
4	7,5 A	Rétroviseur électrique, VTM-4
5	7,5 A	Feux de marche de jour*
6	15 A	ECU (PCM), Régulateur de vitesse
7	7,5 A	OPDS, Essuie-glace arrière
8	7,5 A	Relais ACC
9	10 A	Feux de recul, Lampes du tableau de bord
10	7,5 A	Feux de virage
11	7,5 A	VTM-4
12	30 A	Essuie-glace avant
13	—	Inutilisé

* : Modèles pour le Canada

Côté passager



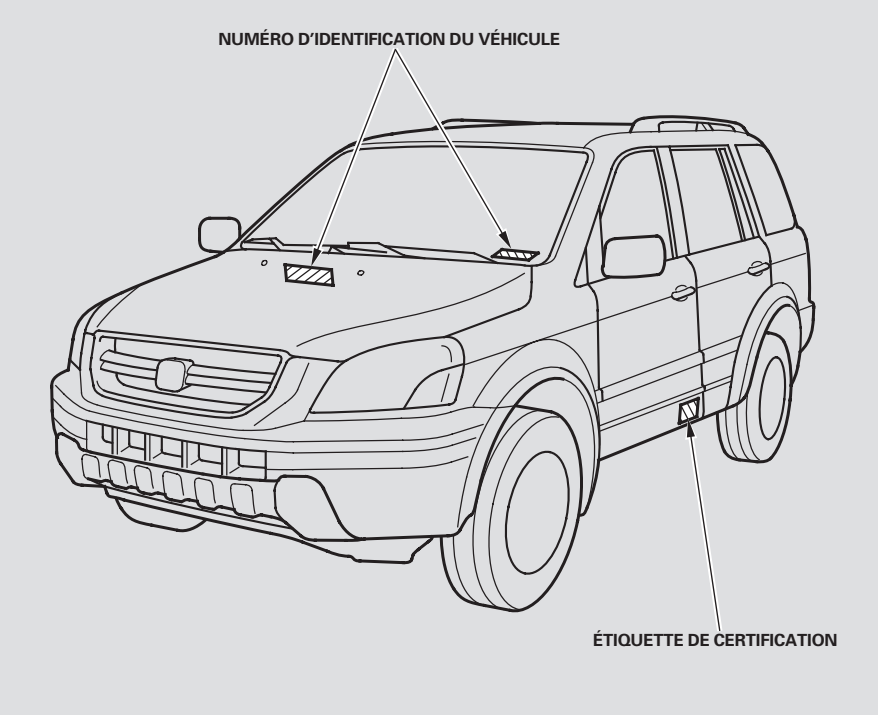
No	Amp.	Circuits protégés
1	20 A	Lève-glace électrique du conducteur
2	20 A	Inclinaison du siège électrique du conducteur
3	20 A	Siège chauffé*
4	20 A	Coulisse du siège électrique du conducteur
5	—	Inutilisé
6	10 A	Feux de marche de jour*
7	20 A	Lève-glace électrique arrière du côté conducteur
8	20 A	Lève-glace électrique du passager avant
9	15 A	Prise accessoire avant, Radio
10	15 A	Petite lampe
11	10 A	Éclairage d'accueil, Navi
12	20 A	Serrures électriques des portières
13	7,5 A	Feux de recul
14	7,5 A	Toit ouvrant
15	20 A	Toit ouvrant
16	20 A	Lève-glace électrique arrière du côté passager

* : Modèles pour le Canada

Numéros d'identification

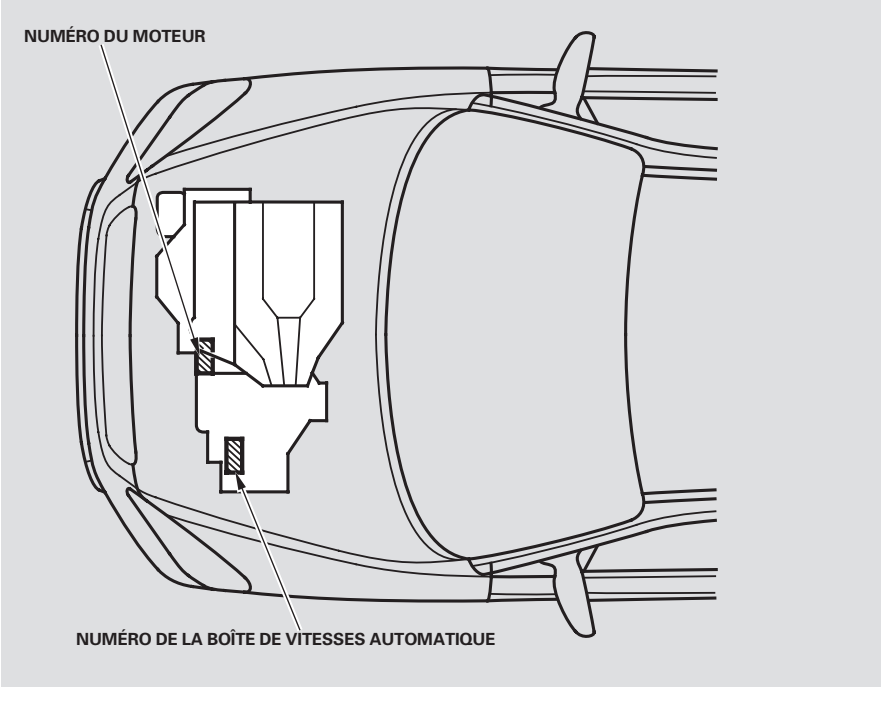
Votre véhicule comporte plusieurs numéros d'identification en plusieurs endroits.

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est le numéro de 17 chiffres que le concessionnaire utilise pour enregistrer le véhicule aux fins de la garantie. Ce numéro est également demandé pour l'immatriculation et l'assurance du véhicule. L'endroit le plus accessible du NIV est la plaquette au-dessus du tableau de bord. Cette plaquette est visible à travers le pare-brise du côté du conducteur. Le numéro paraît aussi sur l'étiquette d'homologation fixée au cadre de la portière du conducteur et il est estampé sur la cloison du compartiment moteur. Le NIV paraît aussi sous forme de code à barres sur l'étiquette d'homologation.



Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur. Il est à l'avant.

Le numéro de la boîte de vitesses est sur une étiquette au-dessus de la boîte de vitesses.



Dimensions

Longueur		4 775 mm (188,0 pouces)
Largeur		1 938 mm (76,3 pouces)
Hauteur		1 793 mm (70,6 pouces)
Empattement		2 700 mm (106,3 pouces)
Voie	Avant	1 685 mm (66,3 pouces)
	Arrière	1 690 mm (66,5 pouces)

Poids

Poids brut nominal du véhicule	Consulter l'étiquette des données sur les pneus attachée au cadre de la portière du conducteur.
Poids brut nominal combiné*2 (GCWR)	4 400 kg (9 700 livres)*1

*1 : Équipé d'un refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses et d'un refroidisseur du liquide de la servodirection.
*2 : Le GCWR (poids nominal brut combiné) doit être réduit de 2 pour cent par 305 mètres d'élévation.

Climatiseur

Type de liquide de refroidissement	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	700—750 g
Type de lubrifiant	ND-OIL8

Contenances

Réservoir à essence		Environ 77,0 ℓ (20,34 US gal)
Liquide de refroidissement du moteur	Vidange*1	7,2 ℓ (1,90 US gal)
	Total	9,1 ℓ (2,40 US gal)
Huile à moteur	Vidange*2	
	Avec filtre	4,3 ℓ (4,5 US qt)
	Sans filtre	4,0 ℓ (4,2 US qt)
	Total	5,0 ℓ (5,3 US qt)
Liquide de la boîte automatique	Vidange	2,7 ℓ (2,9 US qt)
	Total	7,3 ℓ (7,7 US qt)
Liquide du différentiel arrière	Vidange	2,64 ℓ (2,79 US qt)
Réservoir du lave-glace du pare-brise		4,5 ℓ (4,8 US qt)

*1 : Incluant le liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et celui qui reste dans le moteur. Contenance du réservoir d'expansion: 0,73 ℓ (0,193 US gal)
*2 : À l'exclusion de l'huile qui reste dans le moteur.

Feux et lampes

Phares	12 V — 60 W/55 W	(HB2)
Feux de position latéraux avant	12 V — 5 W	(168)
Feux de virage avant/Feux de stationnement	12 V — 27 W/8 W	(1157 NA)
Feux de position arrière latéraux	12 V — 5 W	(168)
Feu de virage arrière/Feux de détresse	12 V — 21 W/5 W	(7443)
Feux d'arrêt/Feux arrière	12 V — 21 W/5 W	(7443)
Feux de recul	12 V — 21 CP (18 W)	(921)
Lampes de la plaque d'immatriculation	12 V — 5 W	(168)
Feu des freins en position élevée	12 V — 18 W	(921)
Lampes de lecture individuelles	12 V — 6,2 W	(204)
Lampe de l'abattant	12 V — 5 W	
Lampe du miroir	12 V — 1,1 W	
Lampe d'accueil dans la portière	12 V — 3,8 W	
Lampes de la poignée de retenue	12 V — 12,4 W	
Lampes de la console	14 V — 1,4 W	

Batterie

Contenance	12 V — 65 AH/20 HR

Fusibles

Habitacle	Côté conducteur	Consulter la page 242 ou l'étiquette des fusibles attachée au tableau de bord.
	Côté passager	Consulter la page 242 ou l'étiquette des fusibles attachée à l'intérieur de la portière du boîtier des fusibles sous le tableau de bord.
Sous le capot		Consulter la page 241 ou le couvercle du boîtier des fusibles.

Moteur

Type		Moteur à essence V6, 4 temps, ACT, refroidi par eau
Alésage x Course		89,0 x 93,0 mm (3,50 x 3,66 pouces)
Cylindrée		3 471 cm^3
Rapport de compression		10,0 : 1
Bougies d'allumage	NGK:	IZFR5K-11
	DENSO:	SKJ16DR-M11

Géométrie des roues

Pincement	Avant	0,0 mm (0,00 pouces)
	Arrière	0,0 mm (0,00 pouces)
Cambrage	Avant	−0°50′
	Arrière	−0°50′
Chasse	Avant	1°88′

Pneus

Dimension	Avant/Arrière	P235/70R16 104S
	Pneu de secours	T155/90D16 110M
Pression	Avant/Arrière	220 kPa (32 psi)
	Pneu de secours	420 kPa (60 psi)

Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

Les pneus de ce véhicule sont conformes aux normes de “U.S. Federal Safety”. Tous les pneus sont classifiés en fait de la durée de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department Of Transportation). Ce qui suit explique ces classifications.

Grade uniforme de la qualité du pneu
On retrouve les grades de la qualité, s’il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l’épaulement du pneu et la largeur maximale de la section. Par exemple :

Treadwear 200
Traction AA
Temperature A

Tous les pneus pour voitures de tourisme doivent être conformes aux lois fédérales sur la sécurité en plus de ces grades.

Usure de la bande de roulement
La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d’usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d’essais gouvernemental donné. Par exemple, un pneu de classification 150 s’use une fois et demie (1 1/2) plus vite sur les parcours d’essais qu’un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d’utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences de conduite, d’entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

Traction – AA, A, B, C
Les grades pour la traction, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la possibilité pour le pneu de s’arrêter sur une chaussée mouillée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d’essai gouvernementales d’asphalte et de béton spécifiques. La traction d’un pneu de grade C pourrait être médiocre.

Avertissement : Le grade de la traction de ce pneu est basé sur le freinage (roues droites) lors des essais et n’inclut pas la traction associée à l’accélération, aux virages, aux chaussées mouillées ou autres conditions.

Température — A, B, C
Les classifications pour la température sont A (la plus haute), B et C, représentant la résistance du pneu à chauffer et son aptitude à dissiper la chaleur lorsque testé dans des conditions contrôlées en laboratoire fermé. Une température élevée de longue durée peut être la cause d'une dégradation des matériaux qui composent le pneu et de la réduction de la durée du pneu. Une température excessive peut amener une défaillance soudaine du pneu. La classification C correspond à un niveau de performance auquel tous les véhicules de tourisme doivent se conformer sous la norme du "Motor vehicle Safety Standard" n°109. Les classifications B et A représentent des niveaux de performance plus élevés que ceux minimum requis par la loi pour les essais en laboratoire.

Avertissement: La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou combinés, peuvent être la cause d'une surchauffe et d'une défaillance possible du pneu.

Étiquetage des pneus
Les pneus dont la voiture est chaussée portent plusieurs repères distinctifs. Les repères décrits ci-dessous sont les plus importants pour vous.

Dimension des pneus
Quand les pneus sont remplacés, ils doivent être remplacés par des pneus de la même dimension. Voici l'exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

P225/55R16 94V

P — Type du véhicule (P indique véhicule de tourisme).

225 — Largeur du pneu en millimètres.

55 — Rapport du profilé (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur et la largeur).

R — Diamètre de la jante en pouces.

16 — Indice de la capacité de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).

94 — Code de construction du pneu (R indique radial).

V — Symbole du rapport de vitesse (un code alphabétique indiquant le rapport de vitesse maximal).

Numéro d'identification des pneus

Le numéro d'identification du pneu (TIN) est un groupe de chiffres et de lettres semblable au TIN de l'exemple suivant.

DOT B97R FW6X 2202

DOT — Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du "U.S. Department of Transportation".

B97R — Marque d'identification du fabricant.

FW6X — Code du type du pneu.

2202 — Date de fabrication.

Pression maximum du pneu

Pression max. — La pression de gonflage maximale permise par le pneu.

Capacité de charge maximum du pneu

Charge max. — La capacité de charge maximale que le pneu peut porter lorsqu'il est gonflé à sa pression maximale.

La combustion de l'essence dans le moteur engendre plusieurs sous-produits dont du monoxyde de carbone (CO), des oxydes d'azote (NOx) et des hydrocarbures (HC). L'essence qui s'évapore du réservoir produit également des hydrocarbures. Le contrôle de la production des NOx, CO et des HC est important pour l'environnement. Dans certaines conditions d'ensoleillement et climatiques, les NOx et les HC réagissent pour former un brouillard photochimique. Le monoxyde de carbone ne contribue pas à la formation de ce brouillard, mais il est toxique.

La Loi sur la propreté de l'air
La loi "Clean Air Act*" des États-Unis fixe des normes pour les rejets gazeux des automobiles. Elle exige également des constructeurs d'automobiles qu'ils expliquent aux utilisateurs le fonctionnement et l'entretien des systèmes antipollution. Ce chapitre résume le fonctionnement des systèmes antipollution. L'entretien périodique à effectuer est indiqué à la page 164 .

* Au Canada, les véhicules Honda sont conformes aux normes canadiennes de sécurité des véhicules automobiles du Canada sur la pollution en vigueur au moment de leur construction.

Système de recyclage des gaz de carter
Ce véhicule est doté d'un système de recyclage des gaz de carter. Ce système empêche les gaz s'accumulant dans le carter moteur d'être rejetés dans l'atmosphère. La soupape de recyclage des gaz de carter les ramène depuis le carter moteur vers le collecteur d'admission. Ils sont alors aspirés dans le moteur pour y être brûlés.

Système de contrôle de l'évaporation du carburant
Lorsque l'essence s'évapore dans le réservoir à carburant, le réservoir à charbon activé du système de contrôle de l'évaporation du carburant absorbe les vapeurs. Ces vapeurs sont emmagasinées dans le réservoir à charbon activé quand le moteur est arrêté. Après la mise en marche et le réchauffement du moteur, les vapeurs sont aspirées dans le moteur où elles sont brûlées.

Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)
Le système ORVR (récupération à bord des vapeurs de carburant au ravitaillement) récupère les vapeurs du carburant quand on fait le plein. Les vapeurs sont absorbées dans un réservoir de charbon activé. Pendant la conduite, elles sont aspirées dans le moteur pour y être brûlées.

Dépollution des gaz d'échappement
Les contrôles antipollution comprennent quatre systèmes: PGM-FI, commande de l'avance à l'allumage, recirculation des gaz de carter et pot catalytique à trois voies. Ces quatre systèmes conjuguent leur action pour contrôler la combustion du moteur dans toutes les conditions de conduite et pour minimiser le rejet de HC, CO et NOx par le tuyau d'échappement. Les systèmes antipollution sont séparés des systèmes de recyclage des gaz de carter et de contrôle des émissions de vapeur.

Système PGM-FI
Le système PGM-FI utilise un système d'injection séquentielle à orifices multiples. Il comporte trois sous-systèmes: admission d'air, commande du moteur et commande de l'alimentation en carburant. Le module de commande du moteur (ECM) utilise divers capteurs pour déterminer la quantité d'air qui circule dans le moteur. Il commande alors la quantité de carburant à injecter compte tenu de toutes les conditions d'utilisation.

Système de commande de l'avance à l'allumage
Ce système ajuste constamment la distribution de l'allumage réduisant la quantité de HC, CO et NOx qui s'échappe.

Système de recyclage des gaz d'échappement (RGÉ)
Le système de recirculaiton des gaz de carter (RGC) aspire une certaine quantité de gaz d'échappement qu'il renvoie dans le collecteur d'admission. L'addition de ces gaz d'échappement au mélange air/carburant réduit la production de NOx lors de la combustion du carburant.

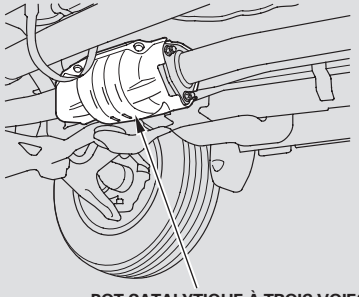
Pot catalytique à trois voies
Le pot catalytique à trois voies est dans le système d'échappement. Par des réactions chimiques, il convertit les HC, CO et NOx de l'échappement du moteur en gaz carbonique (CO_2), azote (N_2) et vapeur d'eau.

Pièces de rechange
Les systèmes antipollution sont conçus et certifiés pour ramener les rejets gazeux à des niveaux conformes à la Loi sur l'air salubre (Clean Air Act). Pour assurer que les rejets gazeux restent faibles, n'utiliser que des pièces de rechange Honda d'origine ou leur équivalent pour les réparations. L'utilisation de pièces de qualité infèrieure peut augmenter les émissions polluantes du véhicule.

Les systèmes antipollution sont couverts par des garanties séparées de celles du reste du véhicule. Lire le manuel de la garantie pour plus de renseignements.

Le pot catalytique à trois voies contient des métaux précieux qui servent de catalyseurs et favorisent des réactions chimiques pour la conversion des gaz d'échappement sans affecter les métaux. Le pot catalytique est un catalyseur à trois voies car il agit sur les HC, les CO et les NOx. Le pot catalytique ne doit être remplacé que par une pièce Honda ou une pièce équivalente.

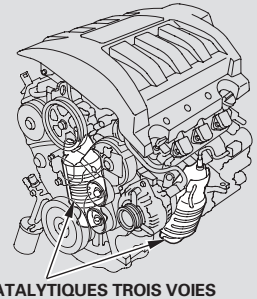
Le pot catalytique à trois voies doit fonctionner à haute température pour que les réactions chimiques puissent se produire. Il risque donc d'enflammer des matières combustibles à proximité. Ne pas stationner près d'herbes hautes, de feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.



POT CATALYTIQUE À TROIS VOIES

Un pot catalytique à trois voies défectueux contribue à polluer l'atmosphère et peut affecter les performances du moteur. Pour protéger le pot catalytique à trois voies du véhicule, respecter les directives suivantes:

- Toujours utiliser de l'essence sans plomb. Même une petite quantité d'essence au plomb peut souiller les métaux catalyseurs et rendre le pot catalyseur à trois voies inefficace.



POTS CATALYTIQUES TROIS VOIES

- Veiller à ce que le moteur soit toujours correctement mis au point.
- Si le moteur présente des ratés d'allumage, des retours de flamme, s'il cale ou s'il ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et réparer le véhicule.

Test des codes de disponibilité
Si le véhicule fait l'objet d'un test des émissions de l'état peu de temps après que la batterie a été débranchée ou déchargée, il ne passera pas le test avec succès. C'est parce que certains codes de disponibilité doivent être programmés dans le diagnostic à bord des systèmes antipollution. Ces codes sont effacés quand la batterie est débranchée et programmés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si l'établissement des tests détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, il sera demandé au propriétaire de revenir plus tard pour un autre test. Si le véhicule doit faire l'objet du test deux ou trois jours plus tard, le véhicule peut être préparé pour ce test de la manière suivante.

- Assurer que le réservoir à essence est presque, mais non complètement, plein (environ 3/4).
- Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 8 heures ou plus.
- Assurer que la température ambiante est entre 20° et 95°F.
- Sans toucher à la pédale d'accélération, mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
- Garder le véhicule à "Park". Porter le régime du moteur à 2 000 rpm (tr/mn) et l'y maintenir jusqu'à ce que la jauge de la température monte jusqu'à au moins 1/4 de l'échelle (environ 3 minutes).
- Choisir une autoroute principale peu affairée où on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à la position "D". Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Quand la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans toucher à la pédale d'accélération. (La vitesse du véhicule peut varier un peu ; cela est normal.) Si on ne peut faire ceci continuellement pendant 90 secondes à cause des conditions de la circulation, conduire au moins 30 secondes et répéter ceci deux autres fois (pour un total de 90 secondes).

- Puis, conduire dans la circulation urbaine pendant au moins 10 minutes. Quand les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d’accélération ni à la pédale des freins.

  Si l’établissement du test détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, consulter le concessionnaire.

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin. Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser à la direction de la concession. Le Chef du Service ou le Directeur général peut aider le client. La plupart des problèmes peuvent être résolus de cette façon.

Si vous êtes insatisfait de la décision prise par la direction de la concession, communiquez le Bureau des relations avec la clientèle de Honda.

Utilisateurs aux États-Unis:
American Honda Motor Co.
Honda Customer Service
Mail Stop 500-2N-7D
1919 Torrance Boulevard
Torrance, California 90501-2746

Tél.: (800) 999-1009

Utilisateurs au Canada:
RELATIONS AVEC LA CLIENTÉLE
Honda Canada Inc.
715 Milner Avenue
Toronto, ON
M1B 2K8

Tel: 1-888-9-HONDA-9
Fax: Toll-free 1-877-939-0909
Toronto (416) 287-4776

À Puerto Rico et dans les îles Vierges américaines

Bella International
P.O. Box 190816
San Juan, PR 00919-0816

T(787) 250-4327

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes:

- Numéro d'identification du véhicule (voir page 244)
- Nom et adresse du concessionnaire qui fait l'entretien du véhicule
- Date d'achat
- Distance en kilomètres du véhicule
- Nom, adresse et numéro de téléphone
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

Utilisateurs aux États-Unis
Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes:

Garantie limitée pour véhicule neuf — couvre le véhicule neuf, à l'exception de la batterie, des systèmes antipollution et des accessoires, contre tous vices des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Garantie contre tout vice du système antipollution et garantie du rendement du système antipollution — ces deux garanties couvrent les systèmes antipollution du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Lire le manuel de la garantie pour plus de renseignements.

Garantie limitée de la batterie d'équipement d'origine — cette garantie fournit un crédit jusqu'à concurrence de 100 pour cent pour l'achat d'une batterie de rechange.

Garantie limitée des ceintures de sécurité — une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est garantie pendant toute la durée utile du véhicule.

Garantie limitée contre la perforation due à la rouille — tous les panneaux extérieurs sont couverts contre les perforations dues à la rouille (rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur) pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

Garantie limitée des accessoires — Les accessoires Honda d'origine sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Lire le manuel de la garantie pour de plus amples renseignements.

Garantie limitée des pièces de remplacement — couvre toutes les pièces de remplacement Honda d'origine contre tous vices des matériaux et de la main-d'oeuvre.

Garantie limitée de la batterie de remplacement — couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez le concessionnaire.

Garantie limitée du silencieux de remplacement — couvre le silencieux tant que l'acheteur du silencieux est propriétaire du véhicule dans lequel il a été installé.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, lire le manuel des garanties Honda 2005 qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

Utilisateurs au Canada
Se reporter au Manuel de la garantie 2005 qui accompagnait le véhicule.

Si vous croyez qu'une défectuosité du véhicule pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, vous devez communiquer immédiatement avec la "National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)" en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le conducteur, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez appeler la ligne directe sans frais pour la sécurité automobile ou 1 800 424-9393 (ou 366-0123 dans la zone de Washington D.C.) ou écrire à: NHTSA, US Department of Transportation, Washington, D.C. 20590. Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité pour les véhicules moteurs par la ligne directe.

A

Accessoires et modifications 151
ACCESSOIRES (position de la clé d'allumage) 77
Acnre du bas 43
Additifs, huile à moteur 199
À la station-service 147
Allumage
  Clés 75
  Interrupteur 77
  Système de contrôle de l'allumage 252
Ampoules de phares halogènes 212
Ampoules, halogènes 208
Antiblocage de freins (ABS)
  Témoin 59, 169
  Utilisation 169
Antigel 202
Antivol de direction 77
Antivol de la chaîne sonore 123
ANTIVOL (position de la clé d'allumage) ... 77
Appuie-tête 87
Avant de conduire 145
AVERTISSEMENT, explications ii

B

Bagages 153
Bas niveau du liquide de refroidissement 149
Batterie
  Entretien 221
  Mise en marche de secours 230
  Spécifications 247
  Témoin du système de charge 58, 234
Batterie à plat 230
Bouton des feux de détresse 73
Boîte à gants 96
Boîte de vitesses
  Changement de vitesse, boîte de vitesses automatique 160
  Choix du liquide 204
  Numéro d'identification 244
  Vérification du niveau du liquide 204
Boîte de vitesses automatique 160
  Changement de vitesse 160
  Contenance en liquide 204
  Déverrouillage du levier de changement de vitesse 163
  Position du levier de changement de vitesse 161
  Témoin de position du levier de changement de vitesse 160
  Vérification du niveau du liquide 204

C

Cadrans
  Carburant 66
  Température du liquide de refroidissement du moteur 67
Capacité de charge du véhicule 154
Capacités de charge 154
Capot, ouverture 148
Caractéristiques de sécurité 9
  Ceintures de sécurité 10
  Coussins gonflables 11
Caractéristiques 99
Carburant 146
  Cadran 66
  Indice d'octane 146
  Message du bouchon 68
  Plein d'essence 147
  Témoin de réserve d'essence 63
  Volet et bouchon de remplissage 147

à suivre

Index

Ceintures de sécurité, utilisation par une femme enceinte 18
Ceintures de sécurité 10, 20
Ceinture sous-abdominale/baudrier 20
Composantes du système 23
Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité 22
Entretien 21
Nettoyage 213
Port d'une ceinture sous-abdominale/baudrier 15
Renseignements additionnels 20
Témoin et signal sonore de rappel 20, 58
Utilisation par une femme enceinte 18
Ceintures sous-abdominales/baudriers 20
Changement de vitesse avec la boîte de vitesses automatique 160
Changement de voie, signalisation d'un 71
Changement d'un pneu crevé 225
Changeur de disque compact 113, 114
Chauffage et climatisation 100
Chauffe-siège 82
Chaînes de pneus 220
Chaîne sonore radio/CD 106
Chaîne sonore stéréo 106
Chaîne sonore 106, 109, 119
Chaînes 220
Classification de qualité du pneu DOT 248
Classification uniforme de qualité des pneus 248
Clés 75
Climatiseur arrière 105
CO dans les gaz d'échappement 251
Code, chaîne sonore 123
Codes de disponibilité 254
Commande de l'intensité lumineuse du tableau de bord 72
Commande de luminosité, tableau de bord 72
Commandes, instruments et 55
Comment faire le plein d'essence 147
Compartiment de console 95
Composantes du système de coussins gonflables 23
Compteur, indicateurs 66
Compteur journalier 66
Compteur kilométrique 66
Compteur kilométrique journalier 66
Conduite hors route 183
Conduite 157
Économies 150
Conseils sur la conduite avec une remorque 180
Consommation, amélioration 150
Courroie de distribution 205
Coussin gonflable (SRS) 11, 23
Coussins gonflables latéraux 11, 28
Témoin de neutralisation 30, 58
Couvertures de la garantie 259
Cric, pneu 225

D

DANGER, explications ii
Dégivrage des glaces 101, 103
Dépannage d'urgence 223
Dépannage en cas d'imprévu 223
Dépannages d'urgence 223
Batterie, démarrage de secours 230
Changement d'un pneu crevé 225
Surchauffe du moteur 232
Témoin d'anomalie 235
Témoin de basse pression d'huile 234
Témoin du système de charge 234
Témoin du système de freinage 236
Vérification des fusibles 239
Dépanneuse, remorquage d'urgence 237

Descriptions techniques
Classification de qualité du pneu DOT.. 248
Pot catalytique à trois voies 253
Systèmes de contrôle antipollution..... 251
Test antipolluion de l'état..... 254
Désembueur de lunette arrière 73
Désembueur, lunette arrière 73
Déverrouillage du levier de changement de vitesse..... 163
Dimensions du véhicule 246
Dimensions..... 246
Données pour le consommateur 258

E

Économies de carburant..... 150
Écouteurs 135
Élimination de l'huile usée 201
Émetteur de télécommande..... 79
Emplacements des prises de courant 94
Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité 21
Enrouleurs, ceintures de sécurité 21
Entreposage du véhicule..... 222
Entretien..... 187
Dossier..... 195-197
Échéancier 192-194
Sécurité..... 188
Témoin requis..... 65
Vérifications d'entretien par le propriétaire 191
Essence sans plomb..... 146
Essence..... 146
Cadran..... 66
Indice d'octane..... 146
Plein d'essence..... 147
Témoin de la réserve d'essence 63
Essuie-glace avant
Remplacement des balais..... 214
Utilisation 70
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière 70
Étiquette de certification..... 244
Étiquettes d'avertissement, emplacement .. 54
Étiquettes de sécurité, emplacement..... 54

F

Femmes enceintes, utilisation des ceintures de sécurité..... 18
Feu d'arrêt en position élevée..... 211
Feux arrière, remplacement d'une ampoule..... 210
Feux arrière, remplacement des ampoules 210
Feux de détresse 73
Feux de marche de jour..... 72
Feux de position latéraux, remplacement d'une ampoule..... 212
Feux de route, phares..... 71
Feux de stationnement 71
Feux de virage 62, 71
Feux de virage 71
Feux 71, 97
Feu de virage 71
Remplacement d'une ampoule..... 208
Stationnement..... 71
Témoin..... 57
Filtres
Huile..... 200
Frein de stationnement..... 93
Frein d'urgence..... 93

à suivre

Freins
Indicateurs d'usure ... 168
Liquide ... 206
Remplacement d'une ampoule ... 210
Rodage, garnitures de frein neuves ... 146
Stationnement ... 93
Système antiblocage (ABS) ... 169
Témoin du système ... 59, 236
Fusibles, vérification ... 239

G

Galerie de toit ... 153
Glaces
Désembueur arrière ... 73
Fonctionnement des ... 90
Gonflage approprié des pneus ... 216

H

Haute altitude, mise en marche ... 159
Heure, réglage ... 124
Huile
Fréquence de la vidange ... 192, 193
Méthode de vidange d'huile ... 200
Tableau du choix de la viscosité appropriée ... 199
Témoin de la pression ... 58, 234
Vérification de l'huile moteur ... 149
Huile synthétique ... 200
Huile usée, élimination ... 201

I

Inclinaison des dossiers des sièges ... 83-86
Inclinaison du volant ... 74
Indicateur de la température ... 67
Indicateurs d'usure des freins à disque ... 169
Indice d'octane de l'essence ... 146
Informations importantes sur la manutention ... iii
Informations sur le remplacement
Ampoules ... 208
Balais d'essuie-glace ... 214
Courroie de distribution ... 205
Couvre-plancher ... 213
Échéancier ... 192-194
Fusibles ... 239
Huile à moteur et filtre ... 200
Pneus ... 218
Inspection, pneus ... 217
Installation d'un siège d'enfant
LOQUET ... 43
Points d'ancrage ... 47
Intensité lumineuse du tableau de bord ... 72
Interrupteur des feux de route/croisement ... 71
Intervalles d'entretien ... 189
Introduction ... i

J

Jauge d'huile
Boîte de vitesses automatique ... 204
Huile à moteur ... 149

L

Lave-glace avant
Indicateur de niveau ... 63
Utilisation ... 70
Vérification du niveau du liquide ... 203
Lecteur de cassette ... 119
Lecteur de CD ... 111
Lecteur DVD ... 125
Lecture d'un CD ... 111
Lecture d'une cassette ... 119

Lecture par le changeur CD 113, 114
Levage au cric du véhicule 226
Lève-glaces électriques 90
Liquide de refroidissement
Appoint 202
Indicateur de la température 66
Solution appropriée 202
Vérification 149
Liquides
Boîte de vitesses automatique 204
Direction assistée 207
Frein 206
Lave-glace avant 203
Lubrifiant, tableaux des spécifications 246

M

MARCHE (position de la clé d'allumage) ... 77
Message d'erreur du lecteur DVD 134
Messages de sécurité ii
Mise en marche de secours 230
Mise en marche du moteur 159
Avec une batterie à plat 230
Par temps froid à haute altitude 159
MISE EN MARCHE (position de la clé d'allumage) 77
Modifications 152
Monoxyde de carbone 53
Montre, réglage 124
Moteur
Huile à utiliser 199
Indicateur de température du liquide de refroidissement 67
Mise en marche 159
Régulateur du régime 162
Spécifications 247
Surchauffe 232
Témoin d'anomalie 58, 235
Témoin de la pression d'huile 58, 234
Multiclignotants 73

N

NIV 244
Numéro de série 244
Numéro d'identification, véhicule 244
Numéro d'identification du véhicule 244
Numéros d'identification 244

O

Outils pour le changement d'un pneu 225

P

Panneau des commandes arrière de la chaîne sonore 129
Pare-brise
Désembueur 101, 103
Lave-glace 70
Pare-soleil 96
Passage aux feux de croisement 71
Permutation des pneus 214
Phares 71
Allumage 71
Carillon de rappel 72
Extinction automatique de l'éclairage 72
Feux de croisement 71
Feux de marche de jour 72
Feux de route, Allumage des 71
Orientation 208
Remplacement des ampoules halogènes 208
Témoin de feux de route 63
Pliage du troisième siège 85
Pneu crevé, changement 225

à suivre

Pneu de secours
Gonflage ... 224
Spécifications ... 247
Pneu de secours compact ... 224
Pneu, remplacement d'un pneu crevé ... 225
Pneus d'hiver ... 219
Pneus usés ... 217
Pneus ... 216
Classification de qualité du pneu DOT ... 248
Entretien ... 218
Gonflage ... 216
Inspection ... 217
Panneau du toit ... 218
Pneu de secours compact ... 224
Pneus d'hiver ... 219
Pression de gonflage ... 216
Remplacement ... 219
Spécifications ... 247
Vérification de l'usure ... 217
Poids nominal brut d'un véhicule articulé (GCWR) ... 174
Poids nominal brut du véhicule (GVWR) ... 174
Poids nominal brut sur l'essieu (GAWR) ... 174
Points à vérifier avant la conduite ... 158
Points d'ancrage ... 47
Porte-gobelets ... 95
Porte-lunettes de soleil ... 96
Portières
Verrouillage et déverrouillage ... 78
Position de marche arrière ... 161
Position de stationnement du levier de changement de vitesse ... 161
Position neutre du levier de changement de vitesse ... 161
Positions du levier de changement de vitesse ... 160
Pot catalytique à trois voies ... 253
PRÉCAUTION, explications ... ii
Précautions hors route ... 183
Précautions importantes pour la sécurité ... 8
Pression de gonflage des pneus ... 217
Prises de courant pour accessoires ... 95
Procédures dans une station-service ... 147
Protection contre le vol ... 123
Protection des adultes et des adolescents ... 12
Autres précautions de sécurité ... 19
Conseils aux femmes enceintes ... 18
Protection des bébés ... 39
Protection des enfants ... 34
Protection des enfants en bas âge ... 40
Protection des enfants plus grands ... 49

R

Rapport des défectuosités des systèmes de sécurité ... 260
Rapport des défectuosités de sécurité ... 260
Récepteur-émetteur universel HomeLink ... 140
Réglage de la montre ... 124
Réglages électriques du siège ... 83
Réglages manuels du siège ... 84
Régulateur de vitesse ... 138
Régulateur de vitesse ... 138
Rejets gazeux de l'échappement ... 53
REMARQUES, Explications des ... i
Remorquage
Dépanneuse ... 237
Derrière une autocaravane du véhicule ... 182
Dispositifs de traction ... 220
Équipement et accessoires ... 179
Limite du poids ... 175
Remorque ... 173
Remorquage d'urgence ... 237
Remplacement des ceintures de sécurité après une collision ... 21

Remplacement d'une ampoule
Ampoules arrière ... 210
Feu de virage ... 209, 210
Feux de position latéraux avant ... 212
Feux de recul ... 210
Feux des freins en position élevée ... 211
Feux de stationnement avant ... 209
Feux de stationnement ... 210, 211
Phares ... 208
Spécifications ... 247
Renseignements sur le service à la clientèle ... 258
Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement du moteur ... 149
Retenue, enfant ... 34
Rétroviseur chauffé ... 89
Rétroviseur intérieur ... 88
Rétroviseurs extérieurs ... 89
Rétroviseur ... 88
Rodage d'un véhicule neuf ... 146
Rodage, véhicule neuf ... 146
Roues
Clé pour écrou ... 227
Pneu de secours compact ... 224
Réglage de la géométrie et équilibrage ... 218
Réglage du volant ... 74

S

Sécurité du conducteur et du passager ... 7
Serrures
Antivol de direction ... 77
Boîte à gants ... 96
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur ... 78
Serrures électriques des portières ... 78
Volet de remplissage d'essence ... 147
Serrures de sécurité pour enfants ... 79
Sièges d'appoint ... 50
Sièges d'enfant
LOQUET ... 43
Points d'ancrage ... 47
Sièges d'enfants ... 39
Sièges, réglage ... 83-86
Sièges ... 83
Accès au troisième siège ... 85
Appuie-tête ... 87
Inclinaison du deuxième siège ... 85
Inclinaison du troisième siège ... 86
Pliage des deuxièmes siège ... 85
Pliage du troisième siège ... 86
Signalisation d'un changement de direction ... 71
SRS, Autres informations ... 23
Autres précautions de sécurité ... 33
Composantes SRS ... 23
Entretien des coussins gonflables ... 32
Fonctionnement des coussins gonflables avant ... 25
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux ... 28
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable latéral ... 30
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS) ... 30
Stationnement sur des matières inflammables ... 253
Stationnement ... 167
Surchauffe du moteur ... 232
Surchauffe du radiateur ... 232
Système d'ancrage "LATCH" ... 43
Système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) ... 171
Interrupteur du VSA ... 172

à suivre

Système de climatisation 100
Commande du climatiseur arrière 105
Système de contrôle de la température..... 104
Système de divertissement arrière 125
Système de freinage..... 168
Système d'épuration des gaz de carter..... 251
Système de recyclage des gaz d'échappement..... 252
Système de retenue supplémentaire
Composantes du système..... 23
Entretien..... 32
Témoin SRS 30, 58
Système de sécurité 137
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) 165
Système d'immobilisation..... 75
Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)..... 251
Système PGM-FI 252
Systèmes antipollution..... 251
Systèmes de contrôle des émissions de vapeur 251
Systèmes de retenue des enfants..... 39

T

Tableau de bord..... 2, , 5, 56, 57
Tableau des contenances 246
Tableaux des spécifications 246
Télécommande (RES) 131
Télécommandes de la chaîne sonore..... 122
Témoin d'anomalie..... 58, 235
Témoin de bas niveau d'essence 63
Témoin de basse pression d'huile..... 58, 234
Témoin de position du levier de changement de vitesse 160
Témoin des feux de marche de jour..... 63
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage 59, 236
Témoin du système de charge 58, 234
Témoins de rappel..... 57
Témoin SRS..... 30, 58
Témoins, Tableau de bord 57
Température de l'habitacle, capteur..... 105
Température extérieure 67
Temps froid, mise en marche..... 159
Test antipolluion de l'état 254
Test antipollution, État 254
Test des codes de disponibilité..... 254
Transport de bagages..... 153

U

Usure de la bande de roulement 248
Utilisation de la radio 106
Utilisation du régulateur de vitesse 138

V

Vapeur s'échappant du moteur..... 230
Ventilateur intérieur 100
Vérifications d'entretien par le propriétaire..... 191
Verrou VTM-4 164
Vidange d'huile
Fréquence 192, 193
Méthode 200
Viscosité de l'huile..... 199
Volant
Antivol sur colonne 77
Boutons..... 122, 138
Réglage 74